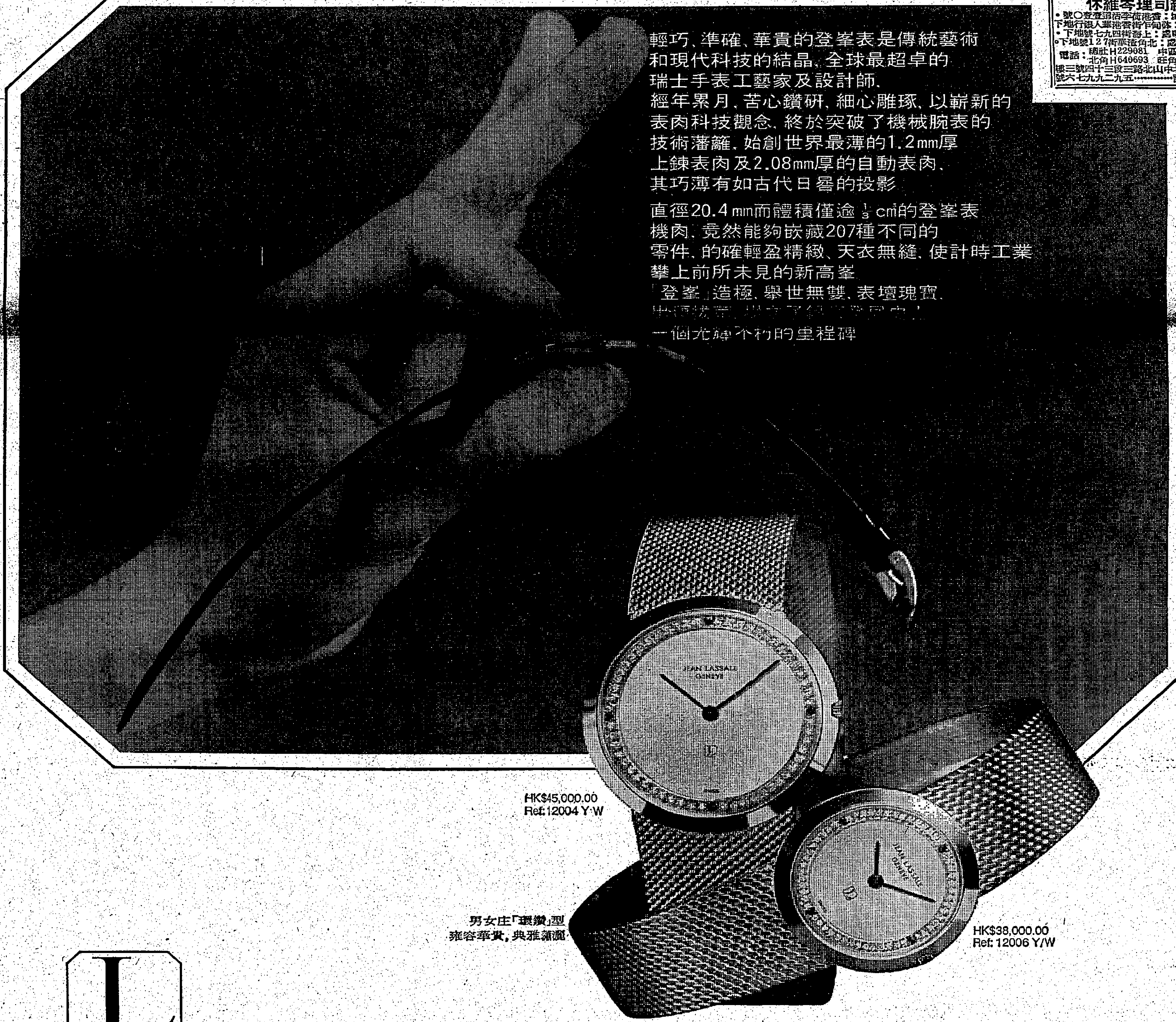
華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八四四五號
每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道壹零○號
中區分銷處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北中山北路三段四十三號三樓
電話：五二九九七六號

世界最薄
登峯表
瑞士日內瓦高級名表



JEAN LASSALE
GENEVE

香港特約代理
金寶表行
中環皇后大道中60號
電話：5-227155

台灣代理
恩德華貿易有限公司
台北市鎮江街壹巷3號二樓
電話：3916998，3934435

泰國代理
冠泰有限公司
89/19 Bankok Bazaar Rd.,
Rajdamri, Bangkok, Thailand,
電話：2526879

新加坡代理
梁波記
新加坡牛車水士敏街11號
電話：2208193

東南亞總代理：冠亞商業有限公司 香港德輔道西139至145號鴻昌商業大厦三至四樓 電話：5-460148-9，5-489192-3

基於實際情況
美對中共和緩 但不放棄台灣
不反對中共購買西方軍事物資

（時事社紐約廿六日電）「紐約時報」廿五日報導說：卡特政權認為中國與美國以及美國的同盟國在戰略上的利害相同，受強力安全保障的中國與美國利益一致的基本看法，已經達成。該報說：美國政府基於此判斷，對中國向西方國家購買軍事物資，採入最新技術，決定不採反對方針；但卡特總統強調，無意立刻停止與台灣的政治、防衛關係，來換取與中國締結國交。該報又指稱：卡特總統的親信也多半認為至明年以前，恐怕不會採取此項措施。

福田論調突轉強硬 有力還擊報復侵略
日本需要和平與繁榮．但非無力反擊侵略

（法新社倫敦廿六日電）日本首相福田本週重申執行和平政策的決心，但提出警告，日本對於任何一旦對日本進攻的侵略者，日本都能予以報復。

六月卅日在倫敦發表的「事態周刊」的一篇訪問記中，這位日本政府首長指出，日本人都知道，日本可以成為一個軍事強國，也可成為一個核子強國，並補充說：由於我們自己的自由意願，我們了解到我們所生存的核子時代的報復性，所以我們堅決以第九條款原則來約束自己。我們上次大戰日本失敗後，我們深信和平是通往繁榮的唯一途徑。我們必須採取一個新的方針，完全異於我們曾一度施行的軍事方針。

佐藤返華 等開談判

福田告訴「事態周刊」，「當我們呼籲和平和放棄武力之時，我們表示我們不想與任何人交惡，而我們也不相信任何侵略者能夠予以我們堅決的報復的。但當我們時，我們是能夠予以報復的，換言之，我們相信和平，我們並非無力反擊侵略。」福田不久將在華府與卡特總統會談。

（時事社東京廿六日電）為就日中和平友好條約談判重開問題，與福田首相等政府首腦作最後協商而返國的日本駐華大使佐藤正二，今日下午乘法航班機離開成田機場，返回北京任所。中國全人代常務委員會副委員長烏蘭夫廿五日會見日本眾院內閣委員會訪華代表團，曾經提及日中條約問題，表明日本提議於七月三日重開談判，也可能推遲若干時日，因此能否於七月三日重開談判，情勢甚為微妙。（一說中共外長黃華因有病，談判重開須推延數日）。

幾時開始 還未決定

（路透社東京廿六日電）日本駐北京大使佐藤在此間談話完畢，今日起程返回任所。在此間停留時，他曾與政府磋商有關中日兩國恢復和平友好條約談判事項，預料佐藤正二大使會參加談判。外務省發言人說：雖然日本政府已於上週四正式向北京提議在下月三日恢復和約談判，但至今尚未獲得北京領導階層的答覆。

韓念龍與佐藤折衝

中日和約談判已中斷將近三年，主要理由是北京領導階層要求在和約中加入反霸權條款，蘇聯表示反對，日本怕觸怒蘇聯，故將和約談判延擱到今。

（美聯社東京廿六日電）日內閣官房長官安倍晉太郎今日表示，儘管有消息說北京外交部長韓念龍現正抱病，日本政府仍要依照原來建議，準備在下月初恢復中日和平友好條約談判。安倍晉太郎對記者說：雖然日本提議在下月三日恢復和約談判，但由於韓念龍抱病，可以將時間延後數日。他又說：「中國政府不復在答覆日本的提議，日本不要求押後恢復談判。」既未答覆，亦未要求押後。本月十四日，北京曾經知會東京，同意在下月初恢復談判，惟未提及日期。預料日本駐北京大使佐藤正二將領導日本代表團，同以韓念龍為首的北京代表團談判。

台中國時報透露
中共利用台獨 內部顛覆台灣

（美聯社台北廿六日電）此間英文「中國時報」星期一說，北京利用所謂「台灣獨立運動」和有影響的台灣人顛覆台灣政權。該報引述未透露身份的消息來源說：現已有一個台灣獨立運動促進委員會組織，為北京政府在台灣進行顛覆活動。

該報又說：「根據修訂過的台灣工作計劃，紅色中國在政治、軍事、經濟、文化、外交、方面對自由中國進行全面性的顛覆活動。」

該報指出：「新的計劃強調以民主和自由的名義，在政治上進行顛覆。」

「中國新聞」補充說：「北京既在攻勢中，總需要作用一些有潛力的份子，送回中國大陸受訓。」該報最後說：所謂「台獨」，其目的是用此「台獨」，實際上是推翻台灣政權。

蘇艦耀武揚威 出現津輕海峽

（路透社東京廿六日電）日本海上自衛隊總司令部今日透露，今日發現三艘蘇聯驅逐艦由日本海駛過本州與北海道間的津輕海峽。

該部發言人說：三艘驅逐艦的噸位在三千至三千七百噸之間。其中兩艘在該海峽以東的太平洋並無轉變，只是停留在津輕海峽以東的太平洋。另一艘作U字型的轉彎。此乃蘇聯艦艇在今年第三次駛過該海峽。

發言人表示：雖然有多艘日本艦艇跟蹤三艘蘇艦，但無法獲悉蘇艦的動機。日本指定津輕海峽為國際海峽，准許外國艦艇駛過。

社論
環繞紅海亞丁戰略區的角逐

綜合幾間西方通訊社星期日的報導：上星期六上午，北也門總統加什米，當南也門總統特使進入其辦公室攤開手提包取出信件時，炸彈爆炸，加什米遇害。自從北也門前總統哈姆迪於一九七七年十月十一日遇刺身亡以來，這是北也門首腦在九個月內被謀殺的另一次嚴重事件。

據北也門首都薩那廣播電台廣播說：南也門政府特使亦在爆炸中喪生。薩那電台譴責南也門政府：「信奉無神論及反道德的共產主義思想，並否認真主的存在」。電台還說：「這次罪行，是以背信棄義，包圍陰謀的人所為。」北也門總理阿杜拉同時宣佈：北也門與南也門斷絕外交關係。

南也門方面，據亞丁政府星期日發表的聲明說：南也門拒絕關於此次暗殺事件任何類型的指責，否認南也門與北也門總統被害事件有任何關係，並強調上項指責之目的，企圖在使也門人民陷於帝國主義策劃的戰爭，以毀滅兩個阿拉伯國家人民自由、團結、進步的希望。上項聲明並謂：南也門總理阿里．納賽爾．穆罕默德打電話給北也門總理阿卜杜勒．加尼，表示對於此次暗殺事件「非常悲痛」。南也門政府宣佈：哀悼一週，同時召集阿拉伯和其他外國使節，公開譴責這次暗殺事件。

● 南也門人口一百七十五萬人，面積二十八萬七千平方公里，由從前英國的南阿拉伯保護領（東西亞丁保護領）、亞丁直轄殖民地和丕林、庫里亞、穆里亞、索科德拉三島構成，一九六七年十一月三十日脫離英國的統治，宣佈獨立。

南也門的正式名稱為南也門人民共和國，位於阿拉伯半島南部，北面與北也門和沙地阿拉伯接壤，東面毗連佐法爾地區，南面瀕臨阿拉伯海，扼紅海與阿拉伯海的要衝，是歐、亞、非三洲海上交通的樞紐，戰略地位非常重要。

南也門一九六七年十一月獨立後，初由沙阿比任總統，兼軍隊最高司令。一九六九年，沙阿比與恩．艾爾．艾爾（NLF）左派衝突，辭職下台。南也門改採總統評議會制度，以魯拜．阿里為主席。一九七〇年十一月，南也門頒佈臨時憲法，設置「人民最高會議」，作為最高權力機關。恩．艾爾．艾爾實行一黨獨裁制度，是阿拉伯唯一依循馬克斯、列寧主義的社會主義的民族主義政權。

由於南也門戰略地位之重要，蘇聯早在沙阿比執政時代，即已大下工夫，於一九六八年六月，與南也門簽署軍事技術援助協定。

● 魯拜上台後，展開該國與共產國家的外交，除了爭取蘇聯支持之外，同時接受中共的援助。魯拜於一九七〇年八月及一九七四年十一月，先後訪問中國大陸兩次，與中共締結經濟技術協定。

蘇聯與中共兩個共產國家，為了爭取南也門，競相給予援助。蘇聯因為財勢雄大，較佔上風，獲得南也門提供亞丁近郊港灣，建設海軍基地。自從蘇彝士運河重開之後，亞丁的戰略價值增大，成為蘇聯在紅海週圍的一個大據點。中共因為希望取得一個向中東活動的據點，亦甚重視南也門。

美國和阿拉伯的穩健派國家，也展開角逐。就中，特別值得注意的是：沙地阿拉伯一方面援助南也門，以往幾年間，給予超過三億美元的援助，希望一方面阻止南也門左翼政府加強它與蘇聯的關係，一方面援助北也門，單以本財政年度的援助來說，沙地阿拉伯除了提供七千零五十萬美元財政援助之外，還給予八千萬美元，俾充發展計劃之用。

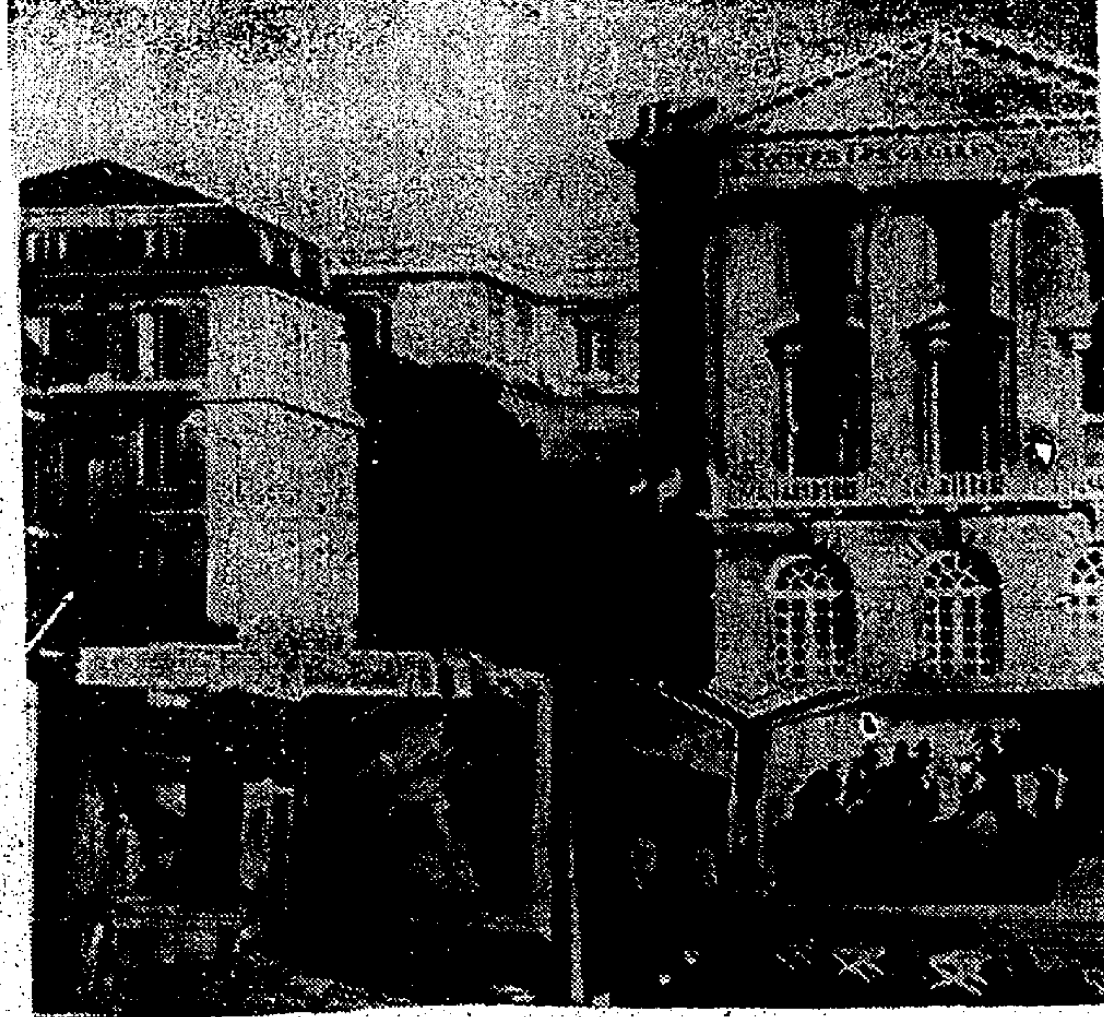
雖然亞丁政府表示，它與此次北也門總統被刺殺事件無關。但在此次事件發生之前，南也門總統與北也門總統加什米之間矛盾日增。受南也門控制的報紙，指責加什米……

● 北也門過去曾經接受蘇聯中共的援助，空軍的米格十七型戰鬥轟炸機等二十八架飛機，就是蘇聯提供的。惟北也門親西方的程度，近年日益增加。一九七五年八月，遂驅逐了蘇聯的軍事顧問團。

科威特保守派報紙「輿論報」星期日撰論說：蘇聯人正嘗試把「衝突中心」從非洲轉移到阿拉伯半島及波斯灣的油田區，從而使美國陷於一個無情進攻的計劃中。對抗蘇聯正明顯的是，美國在該區有重大利益的中心。此次刺殺事件，恐怕只是對波斯灣油田區發動進攻的前奏」。

沙地阿拉伯星期日在由其新聞社發表的一項聲明中，譴責殺害北也門總統的罪行，指出此次暗殺事件，是破壞北也門的陰謀。聲明說：「沙地阿拉伯政府將堅定與北也門人民站在一起，以保護這個兄弟之邦，不容許任何外國的干預，使它達到任何目標」。

沙地阿拉伯的穩健派政府及美國的成長，光榮及北也門總統遭受暗殺，對沙地阿拉伯、美國而言，雖然是一次挫折，但這將刺激阿、美國，促使它們愈加努力。至於蘇聯，亦必如此，這樣，列強環繞紅海、亞丁灣戰略區的角逐，可能激烈化。



法國凡爾賽宮博物館於六月廿六日發現其左翼之「中午」室所藏法帝國時之遺物，被暴徒所炸，暴徒即爲所炸者是毫無價值之保管物。（上）凡爾賽博物院之外貌。（下左）無價室之保管室內之圖畫兩幀：左爲法國東征軍長洛伯；右爲拿破崙軍入埃及情形。（下右）拿破崙攻入埃及之留影。此圖乃於法總統戴斯坦與博物館長於五月十六日同往遊覽時拍攝。（合衆國際社無線電傳真）

日減低貿易盈餘政策不積極
東京美元續下跌
日本銀行購入美元一億二千萬 日當局目前似不憂慮日元升值

（法新社東京廿六日電）日圓星期一繼升至最高價格，而美元兌換日圓價值又跌至新低，每美元兌二〇四點五日圓。美元一度跌至二〇四點三五日圓。比上週五的二〇六點三九五日圓下跌超過二日圓。

東京分析專家認為，日圓升值的主要因素，是日本不斷累積起來的貿易盈餘，而日本將估計在可預見的一方面來不會縮減。另一方面，日本中央銀行的介入效果並不顯著，在日本市場易手的六億三千四百萬美元之中，中央銀行只收購了一億二千萬美元。

據分析專家表示，目前日本當局並沒有因為日圓升值而過份憂慮，相反的，日圓在去年升值，曾經使當局發出警告，並估計會出現經濟危機。日本政府對日圓升值的態度有所改變，是由於國內的出口工業「如汽車製造和電子工業」在海外市場仍然能夠保持競爭力。至於其他較受貶值波動影響特別是紡織業的工業，則無論如何早已失去了競爭力。

（路透社東京廿六日電）經紀們估計日本中央銀行今天收兌的美元超過一億元。目的在對抗蜂擁相搶售美元換取日元的新浪潮。引起這個新浪潮的主因，是日本內閣經濟部長理事會上星期五於東京外匯市場收市後，宣佈暫不採取減低日本對外貿易盈餘順差的新步驟。僅決定加強現行的限制日本出口生意的辦法，而且未說明何時才採取加強現行的限制日本出口生意的辦法的行動。

中共對中東外交新攻勢
黃華不久訪問波斯灣地區

（法新社北京廿六日電）最近剛結束對扎伊爾和伊朗訪問的中國外長黃華，在未來數月將訪問在戰略上有重要意義的波斯灣地區。

他已接受最近訪問中國的阿曼外長穆華的邀請。

最近何英副外長訪問科威特，另一個高級代表團計劃訪問伊拉克。黃華對阿拉伯半島的訪問將在上述訪問後進行。

中國對中東的新外交攻勢，表明北京關心在有重要戰略意義和敏感的地區對抗蘇聯的影響。上星期六北也門總統卡什米被謀殺一事，使該地區大為震動。

黃華對阿曼的訪問，將在「不太久的將來」進行。

北京官方報章對北也門總統被謀殺事件表示同情，是與親蘇聯的南也門政府有關。

李宗黃逝世

（中央社台北廿六日電）國大代表，國策顧問，國民黨中央評議委員李宗黃的喪禮，今晨九時在台北殯儀館舉行公祭，隨即火葬。蔣總統經國頒「耆勳永昭」輓額，余井塘主持公祭，郭驥、張寶樹、李煥、和谷正綱、余俊賢、陳立夫、黃季陸、李品仙。

日韓開發東海大陸架 中共再三提嚴重抗議

（路透社北京廿六日電）北京又向日本提出嚴重抗議，指責日本政府同南韓造成共同開發東海大陸架協議，乃是侵犯中國領土主權。據日本消息人士說：日本同南韓造成上述協議，乃與北京風馬牛不相及，理由是日韓共同開發的地區位於朝鮮半島與日本之間，對於以前北京提出的多次抗議，日本政府一概加以拒絕。

北京最新近提出的抗議，是針對日本與南韓在本月廿二日就一九七四年達成的協議而互相交換認可的文件。北京新華社引述北京外交部一項聲明說：「中國政府認為，日本政府不顧中國反對，而採取這項行動，實在是侵犯中國領土主權，因此，中國政府表示極大憤慨，並且提出強烈抗議。」

該社指出，任何的國家或人士，如果在該區大陸架發展，就必須負起一切嚴重的後果。

中共照會越共不滿拖延
西貢華僑回國申請 越南當局停止受理
撤僑愈益僵化輪船無法靠岸 中越工作會談七次仍無結果

（合衆國際社泰國曼谷廿六日電）從南越到來的外國旅客週一稱：在一週內接到三萬人申請之後，西貢當局已截止辦理赴中國大陸的申請手續。在相應的行動中，政府官員已加緊進行把這個南方城市的華僑商人趕往墾荒區的運動。

中止華僑申請搭船返回中國大陸的命令，適在特別出境簽證辦事處於六月十五日開始辦公之後一星期頒佈。中共撤僑船是在上週四開到的。

據報，此等官員指出，在第一週之後，申請人的數目已減少，并下令截止對已收到的申請表辦理手續。

他們說：西貢華人城許多選僑爭願離開越南，也好過被迫至新經濟區——在越南鄉間的處女耕地。

消息來源謂：在今年四月被掃蕩的黑市貨幣交易，現又蓬勃起來，在上週，美元的兌換率比較法定的匯率高四倍。而西貢人在近年也蓄積不少資金。

（法新社越南河內廿六日電）在中（共）越會談撤僑的第七次工作會議結束之時，今晚仍未有具體結果。

消息靈通人士稱：雙方依然陷於僵局，越方認為中共正在把事情拖延。

觀察家說：在對「候撤人」名詞的定義，似乎是其中的障碍。

中共方面認為，此間題關乎「華人難民」，和「被越南驅逐和迫害的受害人」。河內似乎存心採取相反的程序，并維護其主權，只發出境簽證給在其司法下證明為清白的人。

（時事社北京廿六日電）中國外交部廿四日發表中國駐越南大使館於是日就接運華僑船問題，向越南外交部提交一項照會，表明強烈不滿，要求適當加以處理。並指出：特別是中國希望在海防，胡志明兩港直接接運僑未獲同意，而只准使用其他兩港，將大大影響接僑作業。又據同日新華社報導，中國派遣的兩接僑船「明華」號及「長力號」，已於十九日分別駛抵胡志明市、海防市兩城等候中。

華僑約三萬在西貢等待

（東京電台廿六日廣播）共同社曼谷消息，在曼谷收聽廿四日河內電台廣播說，中共謂實越南要中共首先應該接去受柬埔寨迫害逃到越南的三萬名華僑。

本台駐胡志明市特派員來電，正在胡志明市等待回國的大約三萬名華僑，因為看不到回國的具體希望，日益惶恐不安。

越南忽召回東南亞使節

（時事社新加坡廿六日電）新加坡外交方面人士廿四日透露，最近越南把駐在東盟各國使館及商務代表團負責人臨時召回本國。實際上駐新加坡商務代表團負責人黎文安（譯音）與駐馬來西亞大使曾百邁（譯音）已經回國，不到七月將不返回任所。該人士認為，最近因處理越南華僑問題，特別是將他們遣返中國之事，與中國對立的尖銳化之下，越南召回駐東南亞各國負責人，可能表示河內召開重要會議即將召開。

李先念說
中共又有運動 反貪污反投機
間接暗示此種乖風嚴重

（路透社香港廿六日電）北京新華社今日報導，中共副主席兼國務院副總理李先念表示，中國共產黨即將在全國範圍內掀起一項反貪污和反投機的運動。

李先念副總理在北京舉行的全國財貿會議上說，在適當的時候，黨中央要發起一項全國性的運動，激底反投機、反貪污。他並說：那些投機、侵吞公款和盜竊國家資財的人，如果能夠坦白承認錯誤，就會從寬處理。

李副總理指出：那些拒絕承認錯誤，繼續投機倒把和貪污者，絕對逃不過人民羣衆的制裁。他並說：一些地區已經展開此項運動。

丁伯詩傳被謀殺

（法新社紐約二十五日電）近期「新聞週刊」報導，前越南駐聯合國首席代表丁伯詩，週前在越南被人謀殺死，時間是本月十七日。

丁伯詩是本年二月間，在美國務院的要求下，被河內召回國，因美國發現有一個越南間諜網在活動。有兩個男子目前在弗吉尼亞州亞歷山大審訊中。

週刊又說：駐聯合國越南代表團證實丁伯詩死亡消息，但說他係在一次交通意外時發生的。「大概是被越南反共游擊隊所殺」。

中共軍事援助扎伊爾安哥拉

（美聯社扎伊爾金夏沙廿六日電）扎伊爾政府通訊社星期一報導：以北京副總參謀長為首的軍事代表團，於上星期五抵達此間。上個月，即在叛軍入侵沙巴省後不久，北京外長黃華曾訪問扎伊爾。人們相信，上述由十一人組成的軍事代表團，在此間討論者，為向扎伊爾提供大量軍事援助問題，並有二艘海岸巡邏艇，還有二艘船，預料會在本年底抵此間。

中國消息來源說：另一個高級中國代表團，預料將於年底訪問扎伊爾，這些訪問是「中國對扎伊爾援助正常發展的結果」，將包括坦克和大炮。中國還考慮恢復對安哥拉全國獨立聯盟的援助。因為該組織正對抗古巴支持的安哥拉政府。

阿根廷贏波 全國都鬆晒

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿六日電）阿根廷全國星期一吹起足球狂熱浪潮，慶祝國家足球隊贏得世界盃後，人數以千計的人們湧入市內街道，揮動藍白雙色旗，吹喇叭及唱歌。政府辦公室、學校、大學及工廠稱，職工及曠課率甚高，較平時高出百份之二十。酒吧及餐館亦關門慶祝，使飲酒闖禍事件減至最低，並無重大傷亡。

蘇駐聯合國又一人失踪

（法新社日內瓦廿六日電）據外交消息來源今日稱：「蘇聯常駐此間聯合國代表團符列舍已失踪二週。」

列舍排第三十四位的名單之四十名外交人員，也不明。打到他辦公室和住宅的電話都無人接。

蘇聯代表團顧問伊凡諾夫拒絕就此事件向記者發表評論。

船王之女 否認嫁俄人

（路透社莫斯科廿六日電）希臘船王繼承人克莉絲丁娜．奧納西斯今日否認英國報章報導謂她準備與蘇聯船務官員結婚，並在莫斯科定居。

她現住莫斯科的旅遊大酒店。她對以電話詢問的記者說：「這是完全荒謬的」。

廿七歲的她被問及倫敦報導是否屬實時，她回答說：「從來未聽說過如此愚蠢的事」。

她說：「我不曉得他們胡說些什麼。我是因旅遊和經商而到這裏來的，幾天後便要離開」。

倫敦「每日快報」在一篇報導中說，奧納西斯小姐準備與四十歲的蘇聯船務官員結婚，准新郎是蘇聯貨運輪船組織油船部的領導人。

花邊國際

炸畫

（法新社巴黎二十六日電）警方說，一枚強烈炸彈今晨炸毀巴黎附近的凡爾賽宮的一座建築物。炸毀宮中三間藝術室，炸毀所有天花板和窗門，並毀壞了許多藝術品，特別在「戰爭」和「帝國」部陳列室內的藝術品。

（路透社巴黎廿五日電）巴黎一間酒店及保加利亞駐法國大使館的辦事部份，曾發生爆炸事件，有兩人受傷。

訪舊

（美聯社賓夕法尼亞州費城廿六日電）日本皇儲明仁，與自巴西返國，星期日渡過費城時，特抽出時間，與兩個他的昔日英文教師一同進餐。費城的費寧夫人及勞特絲夫人，在第二次世界大戰過後，曾在日本皇宮擔任明仁的英國的及其他的生活規範之教師十餘年之久。勞特絲夫人今年已八十二歲，費寧夫人今年七十六歲，她離開日本時，獲頒予三級勳章。

吊癮

（路透社莫斯科二十五日電）由於勃列日涅夫滔滔不絕在電視台演說，使準備觀看世界杯足球決賽的蘇聯球迷望穿秋水，自五十分鐘。為使勃列日涅夫在明斯克演說完畢，球賽至國際標準時間十九時才轉播，球賽已進行了半個鐘頭了。

大婚

（合衆社摩納哥蒙地卡羅廿五日電）族人們籌備於星期日開始齊集，準備於本週末慶祝一個婚禮，這個時候，乾爽的涼風使天空變得澄清的蔚藍色一片，同時又使波光處處的地中海海灘擠滿了人。

自己駕駛黑色火車抵此間的卡洛琳公主，即時便與麥賓演往宮中商量，麥氏是替她設計出嫁衣裳的店子克洛絲丁狄雅之人員。她的新郎朱諾特，現留在康城一個不予透露的居址。

她的父母親王，亦到了海灘巴拉沙酒店，這亦是採訪此婚禮與新聞的千名記者中，若干人設總部在其內之酒店。美國的報紙派來的人最多，日本人亦大批來此。

摩納哥市長，於星期日下午宣佈將於明日在接到的禮物，可能不予展出的一項禮物，就是從德國而來的一項禮物，一對西伯利亞幼虎。

獵鯊

（美聯社美國紐約霍斯投廿六日電）數十艘載有職業及業餘獵鯊者的船隻，週日齊集長島對開的大西洋海域，準備捕捉數日前被漁叉擊中，但被逃脫的大白鯊。

一個租船公司報導：該公司其中一艘船曾追踪該大白鯊，但未有向牠發射漁叉。

一名職業獵鯊者用魚叉擊中白鯊後，牠便將其四十呎長的租賃船隻，以時速三哩速度，拖行了十四小時，最後更扯斷了一條一千六百五十磅的尼龍線逃去。

一名捕鯊者稱：「我們曾看到一條大鯊魚，牠的尾鰭有折損。」他估計該尾鯊魚長約廿五呎，重不多達四噸。

吸烟

（中央社聖保羅廿五日電）一項有關在「密閉商店和其他公共場所內」吸烟的違法行為的法令，已在里約熱內盧開始生效。酒吧、餐館和電影院休息室，則不在此法令之內。

法令規定，違法者罰款五千巴西幣（約合新台幣一萬元），而罰的對象是對該場所，而非違法的客人。

今日本報新聞精華

今明兩年加速興建樓宇

今年明兩年之內加速興建樓宇，落成住宅單位共達十一萬個，港府發言人稱落成住宅單位創新紀錄，樓宇短缺現象可望緩和。（第三張第一頁）

德興大廈內男子跳樓死

昨下午五時許，油麻地彌敦道德興大廈內一名男子由五樓跳下，墮於天井中，頭顱破裂，手足折斷，送院不治身死。據悉，較早時死者到該處探訪其女友鄭女，入房後不久，發生爭吵，上身赤裸，死者急欲逃去，同居男子即以料纏制止，死者在走廊上越出欄杆，跳下重傷殞命。（第二張第一頁）

四個離島依循計劃發展

政府正依計劃按規發展大嶼山、南丫島、長洲、坪洲等四個離島區，使之成為新市鎮，各大離島，主要擴建改善交通，廣建公共屋邨以改善居住環境。（第三張第二頁）

拆卸民居須作滿意補償

黃大仙十一區坊會首長昨會議，對黃大仙下邨第七、九及十座之重建計劃，與大磡村，元嶺，竹園等區之發展意見，全力支持受影響坊衆，促當局拆卸民居，須給予坊衆滿意補償及作合理解決安置。（第二張第二頁）

股市指數跌破五四零關

港股市獲利回吐拋售潛，指數跌破五四零關。四證總值只八千六百七十五萬元，較上週五低減三分一，恒生成市指數跌十一點一三為五三六．九五。（第五張第一頁）

荃灣鄉民反對祠堂徵稅

荃灣各村代表昨舉行大會，一致決議反對政府徵收祠堂物業稅。據報告各村祠堂均接獲通知，限期十日內繳納物業稅，否則將被提控。（第二張第二頁）

理工生職位空缺有增加

理工學院就業輔導組發言人徐麗泰女士表示：該院本年度四百五十餘間機構提供職位空缺與理工學生。此數字較去年同期比較，大有增加，展望該院本年度畢業生就業情況將會令人滿意。（第四張第四頁）

台灣警備總部 破獲不法案件

（中央社台北廿六日電）警備總部消息：台北市警察局十五日夜間執行例行戶口臨檢勤務，在檢查濬田街七巷十一號時，因該幢房屋住戶多無戶籍，乃會同里鄰長換戶訪問，至陳菊小姐（二十九歲，宜蘭人）住處，發現室內有歷年已經放叛亂犯名單，及反動不法文件、書刊多種，當經臨檢人員將文件清點後，携回警局。陳小姐並將住址及電話號碼，允許臨檢人員隨時連絡，但次日，警局通知時陳小姐即不知去向，乃依法將檢扣之反動法文件，書刊移送警備總部。

警備總部並查證陳小姐隱居台灣中部之彰化縣埔心鄉羅厝教堂郭佳信神父處。郭神父是美國人（郭佳信——BOCCIERI B一），原籍瑞典，民國五十一一九一一年生，來華多年，能操流利國語及閩南語，民國六十三年曾因涉嫌不法活動，受到彰化縣警察局書面警告。

日下午七時，持檢警官警務局局長，會同彰化縣發傳票，外事警官，里鄰長等，同至埔心鄉郭神父處，約談陳菊。

竊賊光顧女子公寓
臨走在女內褲簽名並貼照片

（本報台北廿六日航訊）一名極可能心理變態的男子，日昨深夜光顧北市赤絲街一間女子公寓，除竊走八百元現款外，更在一條女用內褲上貼上一張「簽名照」，使失主和臨檢的警員感到啼笑皆非。據市警局建成分局調查：前天深夜，赤絲街四十一巷某女子公寓發生竊案，經失主清點財物之後，發現僅有現款八百元被竊，但竊賊的另一「荒唐」行徑更令人費解。失主在竹竿上所晾的內褲上，竟發現貼着一張男人的照片，旁邊還簽上一堆亂七八糟的文字，既不像中文，也不像英文，使人莫名其妙。警方判斷：入行竊的竊賊自己極可能是侵犯之輩，而且他患有性心理變態。

目前建成分局刑事組，正在依據竊賊留下的照片，佈線追捕嫌犯。

北也門總統被刺殺後
南也門即發生政變 親蘇總統阿里倒台

（路透社黎巴嫩貝魯特廿六日電）官方叛軍與效忠於羅拔雅．阿里總統的軍隊交戰，以圖控制具戰略性的南也門之時，戰鬥轟炸機今日空襲亞丁的總統府。南也門是蘇聯在阿拉伯半島的唯一盟邦。

根據跟亞丁有聯絡的可靠阿拉伯人士的說法，在領導階層整夜辯論有關北也門之指責馬克思主義的南也門於上週六以包裹炸彈暗殺北也門總統卡斯米之後，黎明即爆發戰事。此等人士稱：動用白炮、大炮和機關槍的戰鬥，是效忠政府的軍隊跟國家解放陣綫死硬領袖伊斯邁控制下的民兵和倒戈的陸軍對抗。

（路透社巴林島廿六日電）亞丁電台宣佈，南也門總統羅拔雅．阿里今日已被推翻。在此間收聽到的該電台說，執政的國家解放陣綫已強迫羅拔．阿里辭職。

電台又說：「他必須對自己的態度和行爲負責。」在此以前，據報導在亞丁總統府週圍地區曾發生激戰。忠于全國陣綫總書記伊斯邁的飛行員，駕駛飛機轟炸總統府。國家解放陣綫的聲明表明，今日的衝突後，阿里被捕。

加拿大航空公司DC九型客機
多倫多起飛失事 至少五十人受傷
失事時機上乘客機員一〇二人

（路透社多倫多廿六日電）警方發言人透露，一架加拿大航空公司DC九型客機，在星期一從多倫多國際機場飛起之時失事墜毀，至少有五十人受傷。機上有一百零二名乘客和機員。失事後飛機斷爲三截。當局馬上從附近地區召救傷車到現場，但當時正是早上交通繁忙的時間，救傷車未能暢通直達。

航空公司發言人表示，飛機兩個在後面裝置的引擎中有一個失靈，機司被迫緊急停止起飛。該機未能在跑道上停下來，而於後停下來的時候，是以機頭向下着地。

失事班機編號爲一八九，是從溫太華飛到多倫多，然後再飛溫尼伯。上一次在多倫多發生的嚴重飛機失事是在一九七〇年七月，當時一架加航DC八飛機在機場附近墜毀，導致一百零八人喪生。

減少原油消耗 限制石油進口
美能源部長稱卡特正考慮

（路透社華盛頓廿五日電）能源部長史萊辛格今天說，卡特政府正鄭重考慮實施石油進口限額，以減少美國對原油的消耗。

史萊辛格在哥倫比亞電視節目「面對全國」中說，卡特總統正在考慮取個辦法，作爲促使工業使用煤炭的計劃的一部分。

另一項在考慮中的計劃，就是實施石油配給，他說，此舉的結果，將會引起一些分配不公的事。如果執行此項計劃，在頭兩年內，汽油價格將會增加五分。史萊辛格說，國會未有通過能源計劃的原因，乃因爲政府提出的計劃很複雜。他又說：「它包含有一百十三項，這就是我們爲甚麼難於得到國會通過的原因了。我們必須有一個綜合的方法。」

於提及其他的能源時，他說，來自核子能源的美國能源百分比，將會逐漸提高。感覺核子燃料的問題是有辦法解決的。太陽能可能在廿一世紀之前，尚未成爲主要的能源。史萊辛格說，卡特總統下月前往波昂出席能源高峯會議時，能提出一些設想，證明美國正在結束對原油的[illegible]，卡特總統[illegible]包括[illegible]徵收[illegible]，以顯示[illegible]國對能源事件能自律，但他不知卡特總統於往波昂之前，將會怎樣做法。他說，他不知道國會要在甚麼時候投會將能源法案採取行動，但將不會在波昂會議開會之前。

英美首腦談西歐經濟會議

（法新社美國華盛頓廿六日電）卡特總統今日與英國首相卡拉漢於早餐時候商談達一小時。卡拉漢較早時候抵達美國接受一枚勳章。相信卡特及卡拉漢討論有關在七月中旬於波昂舉行西方高峯會議及中東局勢。卡拉漢曾與此間的美國飛機製造公司代表．討論有關英美合製一種新商用飛機可能性。

西德總理訪問非洲

（路透社西德波昂廿七日電）西德總理舒密特今日開始其五日訪問尼日利亞及贊比亞之行。他是第一位訪問非洲的西德總理。此行目的在强調西德關心非洲政治發展及加强貿易聯繫。尼日利亞早已成爲德國在非洲撒哈拉南部最大的貿易伙伴。

舒密特將與尼日利亞國家元首奧巴桑祖陸軍中將進行兩個回合會談。

舒密特將於星期三早上從拉各斯前往盧薩加與贊比亞總統考達舉行會談，考達頗爲西德政府所推崇。此間一名政府發言人最近形容考達爲一個性極强的人。與舒密特同行的有發展援助部長奧法嵩。奧法嵩同時會訪問象牙海岸、上伏爾塔及塞內加爾。

巴黎三槍手打刦勞工部
刦走五十二萬法郎

（合衆國際社法國巴黎廿六日電）三名手持輕鋒槍的男子，星期一打刦法國勞工部的財政部門，刦走五十二萬法郎（十萬零四千美元）。

阿聯應北也門要求
週末緊急討論總統被殺事件

（路透社開羅廿六日電）阿拉伯聯盟特應北也門的要求，在本週末召開阿拉伯外長緊急會議，商討北也門總統卡斯米遇刺的有關事宜。

阿聯一名發言人宣佈，北也門駐阿聯常設特使耶厄比星期一與阿聯秘書長里亞特會談之時，提出召開阿拉伯外長會議的請求。

北也門卅七歲的總統卡斯米上星期六於薩那被殺，北也門曾指責南也門與行刺事件有關。

越睇越有味
男仕們一級好片
VANESSA
睇一次 好開心
睇兩次 重開心
花麗莎
文華 明珠
只映今明两天
今時今日的男仕尤物蕭火范麗莎：渾身是勁，天賦本錢發揮得淋漓盡緻，簡直是：無懈可擊
勿失機會
SOUTHERN CO. LTD.

麗宮
最後今天四場獻映
時間12點正・三點正・六點正・九點正
新藝國際公司發行 瑪司派拉蒙公司
教父
兩屆金像影帝 馬龍白蘭度 生平代表傑作
阿爾柏仙奴 戴安姬頓 占士堅 李察康提 史泰希和 羅拔杜華
聯合主演精彩傑作
榮獲三項金像獎！
最佳影片 最佳男主角 最佳電影劇本
•兒童不宜觀賞•
明天大盛映 性狂想曲 美感情色片

THE MEANEST MEN IN THE WEST
東方★新華★新聲
好戲 越映越旺 今天五場
兒童不宜
虎豹雙雄
查理士布朗臣★李馬榮

請各界慷慨捐助
香港保護兒童會

亞洲體壇中醫
陳卓明
現駐港主診
馬來西亞國父醫藥顧問
痛
遠年頭痛 遠年鼻炎痛 坐骨神經痛 遠年胃痛 四肢痺痛 舊患發痛 頭背腰痛 關節炎痛
斷骨傷痛 痰火頸癧痛 產後風癱 婦女經痛 牛身無力 皮膚癢痛 小兒脚軟 血壓過高
診址：香港灣仔軒尼詩道219號地下陳卓明中醫藥局（洛克道街市側恒生銀行對面）
電話H七五五〇三三二 H七四一五〇三
上午九時至晚上八時．星期日診上午
享譽亞洲體壇 陳卓明跌打風濕油
馬來西亞・吉隆坡 陳卓明醫療院出品

高韻出品
皇后 皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華 南灣
嘉禾 新華 今午夜場
下期盛大獻映
敬告 先檢查棚牙始入座以免笑甩
成失戀者報復活靶 成黑社會追殺目標 笑話連篇 險象橫生
蕭芳芳 又一大貢獻
林亞珍
對白最少 全部粵語
編導 陳家蓀
林亞珍走上大銀幕妙事更加多
領銜主演 伊雷 領銜主演 蕭芳芳 領銜主演 鄧光榮
客串主演 張權 李家鼎 製片 武術指導
伊雷有整蠱女人妙法絕對不留痕跡
表長星 CITIZEN
林亞珍書簽趣緻益智・各大書局、各戲院旁士多均有代售

春情氾濫
今天請早臨
普慶 國賓 國華 國泰 金冠
Rivals in Love
兒童不宜觀看

盧國雄係邊個???
于榮係邊個???
唔講你都知!!

螳螂
形影相隨 斬馬刀 奪魂叉 鎖喉槍
姜大衛 領銜主演
劉家輝 特別客串
翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金 民樂 元朗
後天 全綫五場 獻映
明天開始預售戲票
形影相隨 斬馬刀 大扒 奪魂叉 七節鋼鞭 鎖喉槍 滾膛刀 絕技出齊
導演 劉家良
黃杏秀 李麗麗 劉家榮 領銜主演
徐少強 韋弘 唐偉成 張午郎 李海生 客串主演
井淼 夏萍 王清河 倫家駿

翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 蘭宮 黃金
最後今明兩天 翡翠 荷李活 加映午夜場
機關重重 地道密佈 疑雲陣陣 高潮迭起
少女被撕衣褲慘遭三虎強姦
第2週
粵語版推出親切傳神！
流星・蝴蝶・劍
導演 楚原 原著 古龍
到處轟動到處賣座 風格最新佈局最新
出場序 宗華 陳萍 王鍾 岳華 谷峯 羅烈 王俠 井莉 樊梅生 領銜主演
凌雲 李修賢 田青 林偉圖 華倫 米蘭 客串主演

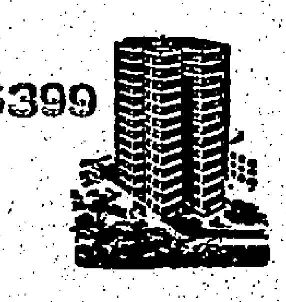
保持城市清潔・請勿亂拋垃圾。

般含臺
半山區般含道24－26號

一廳三房 $243,500 每呎只賣$399

遠眺獅山　俯瞰港海
波光山色　盡入眼底
小型洋房　四面單邊

地盤電話：5-482960

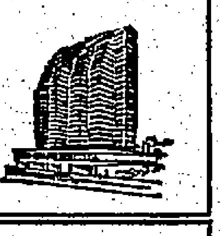


友福園
北角繼園台口・丹拿道44-58號

一廳三房：180,500元起

地盤電話：5-634329

商用二樓
三千餘呎
每呎只賣二百七十三元



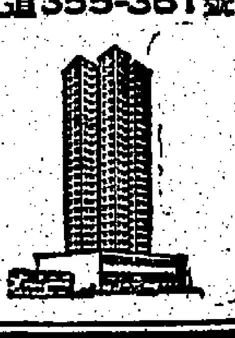
洽購處：益新置業有限公司　大道中33號萬邦行2401室　電話：5-253003

益新洋樓
北角正地王！英皇道355-361號

樓高廿五層 眺覽全海景
三面大單邊

一廳三梗房 $204,113起

地盤電話：5-708178



美華閣
跑馬地山光道2A至4號 晉善街大單邊

伙伙三面單邊 高級洋樓
全部厚料鋁窗 茶色玻璃
德國套裝潔具 鏡箱廚櫃

面積698呎及719呎　特價預售

益大發展有限公司 5-255211　得力生置業有限公司 5-246185

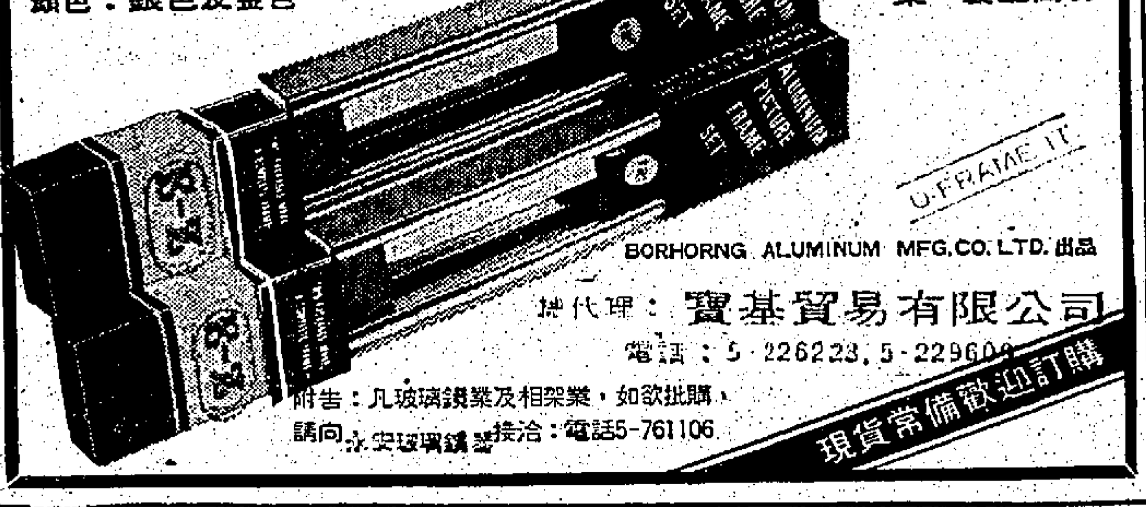
醫骨 岑貴
前被邀赴南美應診，現已回港，統理跌打、風濕舊患。

醫館：九龍長沙灣道37號地下　電話：八○五六○四

E-Z 嘜 活動鋁質相架—方便你我
ANODIZED ALUMINUM "E-Z" FAST-FIT MOULDING SECTIONS

長度：8"至40"共有三十三個尺碼
厚度：6/8"，1"，1-3/8"－適合各種用途
顏色：銀色及金色

包裝：每包一對，兩包合成一相架，裝配簡易



BORHORNG ALUMINUM MFG.CO.LTD. 出品

總代理：寶基貿易有限公司
電話：5-226223，5-229606

附告：凡玻璃鏡業及相架業，如欲批購，請向永安玻璃鏡業接洽：電話5-761106

現貨常備歡迎訂購

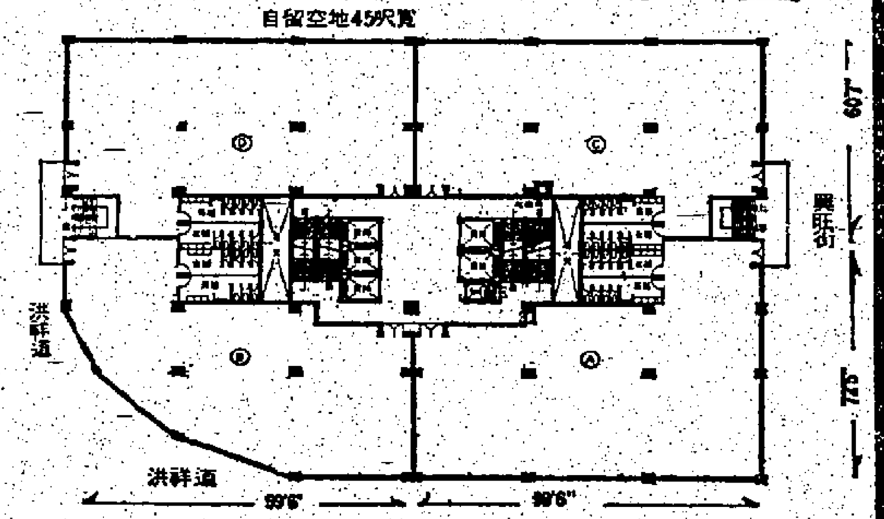
囍

謹訂于[illegible]（星期二）為次男鐵生與歐陽理珍小姐在香港婚姻註册處舉行結婚典禮隨即蜜月旅行謹此敬告

諸親友

湯因聰
湯雷月英　謹啓

屯門 田氏中心廉價租售



本年七月中旬入伙

四面單邊　光線充足
方整實用　使用率高
電梯六部　上落方便
三座火牛　電源充足
鄰近新村　工源充足

售價：每呎90餘元起
月租：每呎7角6分起

接洽處：九龍彌敦道72號昌興大廈902室
電話：3－673091－4

現貨樓宇廉售
首期兩成・即買即住・分期付款・平過交租

	面積	售價
住宅		
英皇道1028號四樓	450呎	$135,000.-
跑馬地山村道18—20號	750呎	$303,400.-
跑馬地毓秀街1—9號	1118呎	$440,030.-
旺舖		
跑馬地毓秀街3號	750呎	$1,185,000.-
怡和街40號地下	1500呎	共售$7,500,000.-
閣樓	1300呎	（租$55,000.-）
寫字樓		
灣仔高士打道221-226號	950呎（另平台513呎）	$416,000.-
灣仔洛克道114-120號	820呎	$287,000.-
工廠		
柴灣康民街6號高層地下	7320呎	$1,317,600.-
柴灣康民街6號底層地下	8320呎	$1,248,000.-

怡華　5—229162

國語錄音帶 四種
香港華僑語文出版社出版　由喬硯農先生編寫灌音

（一）新編基本國語一千個常用漢字做基礎，全書用詞類連書方式排印並附中文語法一百條（全套三盒售價七十元）
（二）標準國語課本 本書談話範圍擴大，另附「問答練習題」五百條以便工作餘暇互相問答（全套四盒售價七十五元）
（三）當代國語課程 全書五十二課包括年來社會動態生活狀況，編寫極為詳盡（錄音帶四盒八十元）
（四）注音字母十八課 本書編寫層次井然，在一個星期之內便可學會國語發音使用注音字母注音（錄音帶一盒價十六元）

總經銷：九龍山林道三號二樓，電話：三・六七二四七一
港九各大書局亦有發售

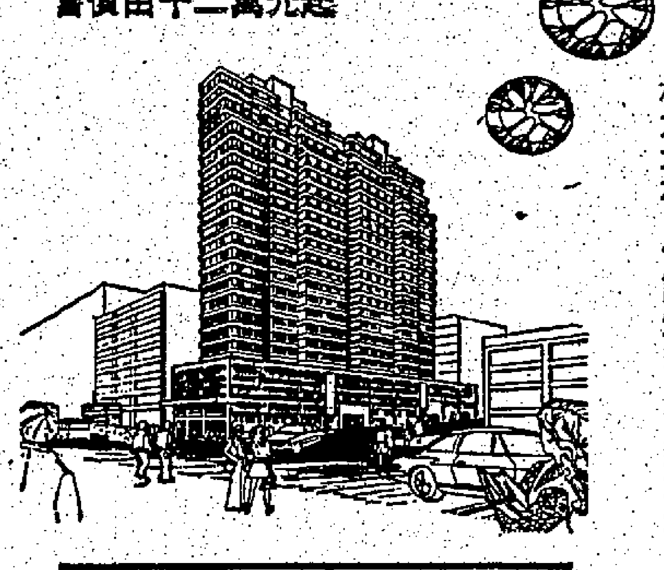
商業樓出售預告
夜總會，酒樓經營者喜訊

即將建成（位於灣仔商業中心區，大單邊柯布連道，近巴喇沙夜總會）。一、二樓商業兩層，每層約一萬呎及單邊地下約三仟呎。合夜總會，酒樓，超級市場，銀行，社團教會等用。（價錢面議）

合意者請電：五—二五五八二八 吳君洽。

金陵閣
皇后大道西五三二—五三八號（金陵戲院舊址）

面積338—968呎
售價由十二萬元起



交通方便＊旺中帶靜
面積實用＊梗房間格
設備一流＊管理完善

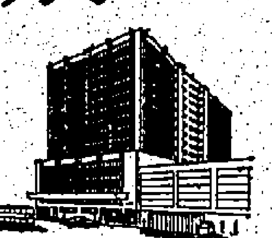
公共天綫　顏色浴缸　星盆廚柜
柚木地板　電話煤氣　電熱水爐

單位有限　年底入伙
每呎祇售340元起

大昌地產
大昌物業管理有限公司
中環畢打街中建大厦按十二字
電話：5-223112-7
地盤辦事處：5-402776（假日照常）

時運工業大厦
官塘最佳位置・官塘道中心404號

由2,077呎至10,620呎
大小單位均備
獨立廁所 適合各行各業



地盤電話：3-458923

怡華置業有限公司　香港雲咸街10號新顯利大厦97室　電話：五・二二九一六二至五（四綫）
益新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：五・二五三〇〇三（八綫）

你的錢迅速增加…
定期存款 利息優厚 安全可靠

定期存款
年息八厘

怡東金融有限公司
香港雲咸街新顯利大厦97室
⑤229162

葵涌中心
葵涌大道 葵興道100至102號

地下二樓中央冷氣商場
樓上高尚洋樓即可入伙

近地鐵站・繁榮旺區
購物中心・12萬元起
15年付款・月供千元
樓上美宅・精緻鋁窗
名廠潔具・新型鏡箱
冷熱水喉・電話花洒
浴廁花磚・鋼精星盆
電線藏牆・煤電齊全
天線系統・靚晒衣架
對講電機・閉路防盜

雋君
香港干諾道中30號7樓 5-257351
地盤售樓處假日照常 12-214541

翠鳳樓 舖位廉售
鳳凰新邨翠鳳街21號
舖位839呎 現租$1,300.-連租約 售$330,000元
電話：5-452522

[illegible]

美加東岸
華僑日報
名實相符・言行一致
美加旅行第五十二團
（兼遊中部及南部）

暢遊：芝加哥　阿蘭杜（狄士尼世界）
華盛頓　紐約
波士頓　滿地可
多倫多　水牛城（尼亞加拉大瀑布）

八月十一日出發・全程十六天

16天豪華團$9,900.　美東探親團$8,000.

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974，5-246379
……機票可用三十五天・全程供足早午晚餐……

寫字樓及旺舖租售
（一）銅鑼灣區新式寫字樓租售
面積2400呎
（二）土瓜灣銀行旺舖出售
面積約3000呎

接洽電話：H-763534 梁先生

中區寫字樓租售
嘉華銀行大厦三千五百呎（全層）近銀行、餐廳、停車場、交通方便

請電：三—七一〇三九一內線三十九或三—一七二七八二九劉洽

清潔香港　人人有責

平霸電業公司
冷氣机

78新款 現金只售 $888元
消費者公認平到極霸

各國名牌 應有盡有
免收首期 即買即裝
歡迎問價 來電即到

新開張 大減價　彌敦道687號地下 美美百貨公司隔鄰 ☎3-941195
新開張 大減價　彌敦道509號地下 永亨銀行隔鄰 ☎3-304395—6
新開張 大減價　波斯富街58號地下 中國國貨公司隔鄰 ☎5-770733
新開張 大減價　官塘協和街 快將開幕＊來電即到 ☎3-941782

彌敦道564號 ☎ 3—848944—5
軒尼詩道357號 ☎ 5—729078—9
彩虹道20號 ☎ 3—226246

某大貿易機構誠聘 高級日語人才
粵籍男性，年齡不超過40，具高等教育背景，曾留學日本或僑居日本為佳。精通日本語文；口語十分流利；文字寫譯暢順，懂英文，有工商業知識，身體健康，擅交際應酬，富服務精神。負責協助接待日本客人，協助推進業務。應徵者請親筆書寫求職信，詳述履歷學歷、理想待遇，附電話號碼及相片寄本報信箱二六八號。

本港新聞

房中扼昏女友欲逃被同屋糾纏
男子跳樓殞命
油蔴地德興街德興大廈五樓內
死者駱耀堂據說是海員警方追查身世
被扼女子上身赤裸醒後不允透露經過

（特訊）昨日下午五時卅分，九龍油蔴地德興街，發生一宗男子辣手扼暈女友，事發後，被同屋住客糾纏，難以逃脫，竟由五樓走廊高處跳下，身受重傷，送院急救後，乃告返魂乏術，其女友則事後甦醒，不允透露箇中情形。

事發現場，爲油蔴地德興街十三號德興大廈五樓B座，昨日上述時間，上址屋內其中一個房間，突傳出劇烈男女口角聲，一同屋女住客乍聞爭吵聲中有女子掙扎求救，遂拍門查問究竟，房內聲音寂然。良久，大門打開，一名身穿背心西褲赤足之男子，扼着一名差不多全裸的女子步出房門，該女子上身赤裸，下身僅穿着一條三角褲，當時該女子經已暈厥。

同屋女住客大驚，窮追不捨，查問原因，該男子被苦纏，久無脫身之計，在大廈走廊氣街爬出屋外，縱身跳下，跌落天井，頭顱爆裂，手足折斷，送院後一小時，傷重不治。

被扼暈幾告赤裸的女子，事後甦醒過來，頸上有瘀痕。警方相信，死者可能以爲女子經已遭扼殺，難逃法網，畏罪跳樓，枉送一命。

被男友扼暈的女子鄭惠莞，二十三歲，搬入上址居住僅四個多月，入住後，不時有一男子前往上址探訪她，並在房內久留。

據悉：鄭女兩年前已婚，丈夫是一名海員，每月均有匯錢返家。鄭女月前在油蔴地一間名叫大×夜總會任職侍酒女郎。

鄭女在任職侍酒女郎期間，認識男死者駱耀堂（二十九歲），兩人經常往還，男死者不時到上址鄭女香閨探望。鄭女曾介紹男友予母親及弟弟認識，雙方往來甚密，詎昨日下午演出上述一幕慘劇。

據悉：當駱與鄭女爭吵時，同居女住客李玉卿曾拍門查問究竟？當駱辣手扼暈鄭女，急欲脫身，但李玉卿與他糾纏，駱乃急走出大廈走廊，至電梯門口，企圖乘搭電梯離去，伍球，他是大廈的管理員，見李與男子糾纏，亦同時阻止駱離去。

駱知難以脫身，法網難逃，一時心慌意亂，竟然跳樓，跌下時，曾撞毀樓下數層晒衫竹，跌落天井，頭顱爆裂，手足折斷。駱手及面部均有女子之指甲爪痕，在送院後一小時，終告殞命。

鄭女事後甦醒，頭部有瘀痕。案發後，鄭女母親聞報前往上址，她對記者表示：死者爲人頗好，其女曾約他到其家用膳，而死者不允，與她的女兒發生口角衝突，引致這宗殘酷命案云。

男死者之身世，仍有待進一步調查。

警方昨晚就此案發表消息如後：

油蔴地警務人員現正急欲會晤一名於今（星期二）日下午在九龍油蔴地德興街墜樓的男子之家人。

據報，一名男子於扼暈一名廿三歲女子後墜樓。死者係廿九歲駱耀堂，據報其職業爲海員，任何人士如能提供有關死者的資料，請立即與油蔴地警署聯絡，電話三─三〇一二二一內綫廿九。

警方現將該案列爲毆打傷人及自殺案。（合）

九龍兩飛料黨截刦
分重判入獄
另宗港島兩匪爆格拒捕亦分別判入獄

（新亞社）臭飛二人，糾黨攔途截刦，先後爲警方拘捕歸案，控以行刦罪名，昨解九龍地方法院審訊，被告二人俱各認罪，李扶廼法官重判首被告入獄五年，次被告入獄四年半。

被告二人：（一）梁德忠，廿七歲；（二）陸中和，廿一歲；被控罪名：六月一日，在油蔴地廟街行刦女子陳秀麗二千一百元。

據案情透露：六月一日下午三時半，原告前往油蔴地彌敦道恒生銀行，提款二千一百元，放入手袋內，步行返家，途次廟街，發覺似有飛仔跟踪，乃入附近一間美容院暫避，洗頭後離開美容院，詎料行不數步，被襲擊，被人從後擊破頭部，强行搶去手袋逃走，原告大叫救命，適值其子曾某經過聞訊，奮起追捕，卒在警方協助下迅將第一被告拘獲，並將傷者送院救治，隨後根據所得證供，並將第二被告跟踪拘捕歸案。

（新亞社）兩名無業男子被控爆格及拒捕一案，昨日在西區維多利亞地院受審，認罪後，分別被判入獄十三個月及十五個月。

被告男子二人：（一）吳大衞，廿三歲，無業，（二）歐禮新，廿五歲，無業。三項控罪（一）控告兩人於本年四月二日，在堅押道一間公司爆竊，偷去一批擴音機，收音機及唱片等，（二）單告第二被告，同日抗拒一名警探的合法拘捕，（三）控兩被告，於七五年五月十三日，在堅尼地城，泳池爆竊六百元及八十包香烟。

被告兩人認罪後，其代表律師代爲求情指出兩被告與警方均甚合作，尤其第二被告更曾自認家中藏有兩把刀，另案只被判入獄九月。法官聆畢，判首被告入獄十五個月，次被告則入獄十三個月，但與另案因藏武器而同時判服九個月的刑期相繼執行。

案情透露：本年四月二日淩晨三時，警探巡經灣仔莊士頓道時，見兩被告手持擴音機等物件橫過馬路，形跡可疑，乃加以截查，但第二被告推開警探，雖經警告他仍不停止，警探曾發槍擊傷次被告之腰部。

後來調查，發覺首被告以前曾受僱於堅押道上述公司時，配有公司之門匙，告晚乃與次被告進入爆竊，後來二人又承認曾在西環泳池爆竊得一批財物。

南丫島男童浮屍水氹
鄰居農夫被控謀殺
昨解上法庭提堂押候一週再訊

（新亞社）一名十八個月大的男童，於六月廿三日下午一時許，被發現浮屍在南丫島榕樹灣其屋後一個三呎深之水氹中，該男童之父親事後指稱前往廢園視屍，將稱其子並非失足跌落水氹溺斃，而是遭人謀殺，因事前他曾與一鄰居發生爭吵，對方曾說「要整親杰嘢你地嚇吓」，警方對此投訴即展開調查，並於發現屍體之當日晚上，拘捕一名男子，經嚴密盤問後，將該男子落案，控以謀殺罪名，昨午解中央裁判署提訊，高富法官循控方請求，諭將案押候七月三日，以便等候律政司指示，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告在過堂程序中，向法官高呼寃枉，並要求法官徹查此案。

被告周誠道，四十一歲，農夫。被控於本月廿二日，在南丫島榕樹灣北角村十六號石屋，謀殺一名十八個月大男童陳志威。

地院遷址審案
出現輕微混亂

（新亞社）維多利亞地方法院，昨日正式遷往西區裁判署辦公，定名爲西區維多利亞地方法院。

六層高的西區維多利亞地方法院，其辦公室安排如下：

地庫及車房：犯人羈留室。

地下：法院辦公室及小錢債案辦公室。

二樓：第一、二、三法庭。

三樓：法官內庭（休息室）。

四、五樓：社會福利署及市政事務署西區辦事處。

六樓：第四、五、六法庭。

天台：飯堂。

由於法庭各單位人員未能習慣新辦公地點，故情況曾出現輕微混亂。

失踪男子陳榮及男童汪維泰

藏毒品及警槍
大角咀區兩對夫婦被控
其一曾因恒生刦案入獄押候審

（新亞社）警方特別罪案調查科人員，於去週末清晨時分，突擊搜查大角咀大同新邨一幢樓宇，搜獲一支警槍及一批毒品，並當場拘捕四名男女，經嚴密調查後，將四人落案控以販毒罪名，昨解中央裁判署提訊，高富法官循控方請求，諭將案押候七月三日再訊，以便警方進一步調查，四被告均暫毋需答辯，一律不准保釋，還押看管。

法庭透露：警方當日接獲線報，突擊搜查該樓宇，在客廳一櫃內搜獲一枝警槍及十五小包嫌疑海洛英毒品，而該警槍是於一九七四年所失去的，與一宗刦案有關，其中第四被告女子，因曾與轟動一時之恒生銀行七百萬元刦案有關，而被判入獄，剛於兩週前服刑期滿出獄，警方對此案非常重視，而要更進一步調查，下次提堂時，可能加控他們其他罪名，四名被告是同住在該樓宇，第一與第三被告，第二與第四被告分別是同居關係。

被告四人：（一）許新發，廿九歲；（二）朱子超，廿四歲；（三）廣家賢，女，廿七歲；（四）劉興珠，廿三歲，全部均無職業。同被控於本月廿四日在大角咀，大同新邨大榮樓十樓一單位藏有毒品，可作非法販賣用途。

不服政府收地補償
商人上訴要求覆判
要求超出補償逾四十倍

（特訊）不滿政府收地補償判決，商人昨延律師入稟高院，提出上訴，要求合理選判。該案昨聆訊未畢，押候今日繼續。

上訴人：趙振球，商人，延律師要求法院批准推翻港府土地審裁處，於去年七月，所作出的一項收回土地補償判決。

與訟人律政司，由政府檢察官代表出庭。上訴庭則由首席按察司貝理士，按察司碧光靈及赫健士三位大法官主持。

代表上訴人之大律師向上訴庭陳述要求覆判理由稱：上訴人於一九七三年，以超過四百萬元價值，購得滑水灣一幅面積三十五萬方尺土地。

當時，該地乃爲上手地主租給九龍維記牛奶公司。上訴人購入後，以每月一萬八千元租給維記牛奶公司。

迨一九七五年，政府通知上訴人，指政府將於該地興建公共屋邨，準備以公價收回該幅土地。上訴人於是通知維記牛奶公司，並付出六十萬元補償費用給予維記牛奶公司遷出。

但上訴人當時與政府商談補償問題，則一直未達成協議，去年七月，該宗收地案經由政府土地審裁處判決，上訴人可獲得收地補償僅爲十萬零八千元，作爲六個月租損失。

按照政府收地法例規定，經營牛場行業，每年須向政府續約一次，上訴人之土地由七五年七月起計，至同年十二月止，合共爲六個月計算，每月以一萬八千元計算，應補償一十萬零八千元。

大律師指出：上述法例對於受限制行業而言是不適宜，而上訴人之土地經營之牛場，乃屬受限制行業，應不適於此例。

但土地審裁處計算土地價值時，並未考慮及此點，故其補償亦只與一般收地補償而決定，乃屬不合理。

大律師指出：上訴人購入該幅土地時，政府收回該地時，尚有廿二年期，其合理補償計算，亦應按照廿二年補償，應爲四百七十五萬二千元。（均）

明年即將推行全面驗車
目前港修車廠嚴重缺乏
勢將影響各種驗車工作
黃熾雄建議應多撥場地並可由電腦驗車

（港訊）國際消費人協會環境事務委員會主席黃熾雄，促請當局儘速實施每年驗車一次的新法案，以減少交通意外及使傷亡事件盡量減低。

但由於本港各類型車輛已達二十一萬六千餘部，目前除公共車輛每年須接受例行檢驗外，其他大多數沒有此種安排，倘一旦執行任何汽車每年均須接受檢驗，由於驗車之前大多數要將車輛修理完好始能送驗，因此，通帶掀起的問題，就是一般修車廠供應不足，現在已是如此，將來推行全面驗車後尤有甚焉。故在未實施此新法案之前應首先考慮到修車廠供應不足的問題，從予設法補救；否則，驗車新法案之推行，勢必遭受極大障碍。

黃氏謂：目前憲報公佈之「一九七八年道路交通（修訂）（第三號）法案」，將於短期內提交立法局通過，該法案規定明年所有汽車每年均需接受檢驗，而於驗車時，當局將會收回若干費用，以彌補這方面的開支。此舉相信爲配合九龍灣驗車中心明年初將告落成而設，屆時當然驗車人手也要同時增加，才能達成即到即驗的要求。不過，除公共車（巴士、小巴、市區的士及新界的士）一萬四千餘輛經已接受例行性驗車外，本港各類型汽車共達二十一萬六千餘輛，其中二十萬各類型汽車，則該新法案通過後，全部參加驗車行列，光以私家車數字來說，亦達十二萬九千五百餘輛，如此龐大數字，倘沒有足夠驗車人手配合，勢難按期執行，因此，他建議本港目前有多間以電腦操作之檢驗汽車性能公司，何不一併予以利用，將車送驗，證明性能合乎標準，而該公司出具證明書，再由車主憑此驗車證件前往當局有關部門補辦手續，藉以緩和當局驗車工作之擠迫情況。

又謂：目前一般私營修車廠，面積多屬狹小，送往修理之車輛，大多數擺在路邊，任由日曬雨淋，且家數不多，人手亦復有限，故現在修車而欲依期完成，固感不易，則屆實施所有車輛均須每年驗車一次時期，於驗車前多要經過修理，這樣一來，現有修車廠當更無法應付，亦即窒碍驗車工作之進行，因此，當局應作未雨綢繆之計，盡量撥出空地曠場，以低廉的租金，租與修車廠作爲臨時工作場地，俾能解決修車廠之不足。

黃氏又認爲，許多私營修車廠散在商住區，於修理工作進行中，往往發出刺耳的噪音，影響居住安寧，也必須效法改善者。其實，港九兩地有許多新填地和山坡地帶，可資利用，假如當局肯撥地出租，使集中爲用，當大受歡迎，亦可解決上述修車與驗車工作未能緊密配合的障碍。

最後並表示：目前驗車工作由於未能全面推行，致許多車輛在行駛中，噴出濃烈廢氣，使空氣污染，構成肺癌絕症不可忽視原因之一，所以全面驗車工作必須加速切實推行，而上述種種有考慮之必要。

老翁與男童分別失踪
警方尋訪盼提供下落

（港訊）警方籲市民提供兩名失踪人士之消息。

汪維泰，年約九歲半，身高四呎，身材瘦削，皮膚白皙，眼大，口細，短頭髮，他於去年八月三十一日離開其觀塘住所後至今未有返家。

陳榮，又名陳岑，年約六十七歲，身高五呎三吋，皮膚黝黑，濃眉，細眼，圓臉，大鼻；他於本年五月二十五日離開其油蔴地住所後即告失踪。

任何人士知悉該名小童之下落，請與觀塘警署聯絡，電話三─四五〇一六一內綫二六，有關該名男子之下落請與油蔴地警署聯絡，請與三─三〇一二二一內綫三七。

狂風下樂古道建築地盤
木圍牆突倒塌幸無傷人

（特訊）介乎荷里活道與皇后大道西之新路、樂古道一處建築地盤，昨晚一陣狂風，吹倒近百呎行人路圍板，幸而圍板全部倒向地盤內，無人受傷。地盤隔鄰更在寫字樓內，幸圍板未塌下，逃過大難。該處地盤，爲華夏建築公司所有，已建好地基，準備興建三座各二十六層高大廈，在近樂古道方面，有一幅百多呎長之行人路圍板。該等圍板，高約七呎，沿地盤邊全部有圍板，並有上蓋，圍板連結地盤寫字樓。昨晚九時許，一陣狂風吹襲之下，近百呎圍板，倒向地盤內，幸未倒向樂古道上，亦幸無人經過，否則可能釀成傷亡。據更值超源表示：幸圍板塌下之部份，未影響地盤寫字樓之結構，否則其本人獨自在地盤寫字樓，一旦倒下，後果不堪設想，其本人總呼逃過大難。

樂古道一處地盤，行人路圍板遭狂風吹倒，圖爲更值僥然面對塌下之圍板。

澳門氹仔大橋海面
發現空無人漁船
疑是屈蛇客偷渡

（特訊）澳門消息：昨晨六時許，路氹通貫公路側的海面，出現一艘空漁船，船上各物完好，但卻沒有人，港務廳聞訊後，曾到場調查，迄昨午止，仍無任何消息，醫院方面亦未有任何傷者求診，初時對船上人是遇險失踪，抑或另有別情？當局懷疑，該船爲一艘蛇船，準備運偷人蛇赴港，因風浪折回而擱淺。該漁船港務廳擬於昨天拖返澳門媽閣船塢，惟因天氣惡劣，將於今天進行。

據初步估計，曾有人懷疑是越南難民或華僑逃難來澳，到澳後登岸留下空船，但各方面都沒有難民到澳的消息，此種可能不大，因此，有人疑是偷渡客的蛇船。

據澳門方面最後消息稱：當局估計該船當時載有五十名人蛇赴港，途中遇風浪，折回澳門，在路氹大橋附近擱淺，各人被迫棄船登岸，但擱淺真正原因，仍有待港務廳作進一步調查。

在澳門路氹大橋附近海面擱淺船上空無一人之可疑蛇船。

越籍難民卅一人
乘船抵港候檢疫

（特訊）一批死裏逃生的越南難民，昨晨乘坐一艘本港漁船到達長沙灣漁市場，繼而被送往西區檢疫站接受檢疫，仍未獲准登岸。

該批越南難民爲數三十一名，包括八男四女，十五名男童及四名女童，他們從峴港乘船逃離越境，於本月十九日在海南島海面時，所乘的船隻突然出事，在極其危險的情況下，他們被一艘本港漁船救起，經過六天的航程，漁船於昨晨六時抵達長沙灣漁市場，船主致電報警，警察將該批越南難民，送往西區檢疫站，其後今午，有關方面正替他們辦理登記手續，他們仍未獲准上岸。（合）

韓籍少女被殺案
疑兇加控圖刦兩項罪名

（新亞社）中山區千德道韓籍女子被謀殺一案，警方兇殺組人員，於案發後拘獲一名青年男子，涉嫌與案有關，經調查後將其落案控以謀殺罪名，昨再解中央裁判署提訊，主控當庭請准法官加控被告另兩項罪名，及申請將案初級偵訊，高富法官諭將案押候定期八月廿一日，循嚴重刑事案程序，進行初級偵訊，如屆時表面證據成立，則將案轉解最高法院定讞，被告暫無需答辯，還押監房看管。

被告：許慶寶，廿七歲，無業，澳門居民。被控於本月一日在千德道四十一號巴黎閣D座與另一名在逃者陳滿洪謀殺一名韓籍女子金貞姬。昨日加控被告之兩項罪名，指其同時同地，潛入上址，非法使用「哥羅方」襲擊金貞姬及另一名韓籍女子，而意圖盜竊財物。

旺角集體貪污疑案續訊
盧榮邦接受盤問
承認曾担任派片

（新亞社）旺角警署警務人員被控妨碍司法公正一案，昨日續在荃灣地方法院審訊，仍由證人總督察盧榮邦出庭接受辯方女大律師盤問，盤問仍未畢，押候今日續訊。

證人盧榮邦在答覆盤問中透露，由於上週心情煩亂，故在口供上提及其岳父沒有投資總成行，其實是不確，又在七七年初，他在被廉署拘捕之前，曾與已被捕之古明見面，古明當時曾勸他與廉署合作，古明後來打電話給廉署一名外籍官員，其後他便被捕，又有關其妻之財富，他一概不知，乃因他與妻結婚後不久，因意見不合，故不清楚她的經濟狀況，亦不知其妻爲何用別人之名字，在銀行開保管箱及收藏財物。

又一九七二年六月至七三年九月，他在旺角警署駐守，管理人事調動工作，所以對人力升調較爲清楚，他在職期間，曾担任黑錢派發工作，但他是督察級以上中外籍官員，派發工作依照林英交給他之名單，直至他調任後，將派發工作交給黃錦泰爲止，他取得上述工作，曾給林英五千「頂手費」，每月他大約可從收租佬處收得約三萬五千至四萬元黑錢，他依照名單派發，亦有曾向手下打聽，其他名單上無名而又欲收黑錢之人員，他會將一份黑錢交給他。

全案證供未畢，押候今日續訊。

本週末起一連兩天假期
港澳綫各客船加班來往
赴澳旅客請提前十五分鐘入閘

（新聲社）本星期六（七月一日）爲銀行半年結公衆假期，翌日爲星期例假，屆時全港各機關，中外銀行，洋行等均一連休假兩天，預料各界人士乘假期之便前往各郊區旅行消夏或赴澳門度假者甚衆。

據港澳輪碼頭經理陳福稱，爲方便赴澳旅行度假人士，港澳綫南山、泰山、盧山三艘客輪於本週末及星期日兩天加班行走，每日有六班船開澳，四艘噴射水翼船每日則有十班船在港澳對開，另一艘「金星一號」噴射船，爲趕及本週末出埠時，則再行加班，以方便旅客。至於本週內及假期之各班船，提前於昨天起預售，打購者甚爲擠擁，陳氏並籲各赴澳旅客合作，盡量提早十五分鐘前入閘，以便辦理出境蓋印手續，則雙方均感便利，本週末起一連兩天加班船期開行時間如后：

噴射水翼船：港開：上午九時，九時半，十時半，中午十二時，下午一時，一時半，三時，四時，五時，及六時半（尾班）。澳開：上午九時，十時半，十一時半，中午十二時，下午一時半，二時半，三時，四時半，五時，及六時半（尾班）。如遇搭客擠擁時則隨時加班行走。

客輪：七月一日（星期六）：港開：下午一時半，二時半，三時半，八時半，及午夜十二時，澳開：淩晨四時半，下午五時，七時，及八時半。

七月二日（星期日）：港開：上午十時，下午二時半，四時半，八時半，十一時，夜十二時半，澳開：淩晨四時半，上午十時，下午十二時半，五時，七時及九時。

茶菓嶺區街坊會
正副主席打官司

（新亞社）茶菓嶺街坊會副主席昨日入稟最高法院，申請將該會清盤。他被該會主席張文玉及其他理事反對。

但由於其後雙方在內庭達成協議，故法官將該案押後「無期」聆訊。

申請人指出茶菓嶺街坊福利會於七三年七月二日成立爲有限公司，其目的係促進街坊福利工作，但自成立後該會只召開過會議一次，亦沒有財政報告。

他該會之主席則持相反意見，並表示有召開會議，各理事有根查檢各項報告。

他並表示在十日內將做好一份至七八年三月卅一日之報告，並在兩星期內召開同人大會。

夜歸婦人
梯間遇刦

（特訊）馬頭圍道七喜大廈，昨晚發生梯間刦案，一名夜歸女子，梯間遇刦，損失數百元，返家致電報警，警方到場圍捕，但一無所得。

昨晚九時四十五分，女子陳玉嬌，返十四樓寓所，進入電梯後，遭一名三十歲男子，尾隨而入，由電梯行至七樓時，男子以螺絲批威嚇女子，搶去數百元現款，然後將女子推出，坐電梯下樓。

女子返家，致電報警，警方到場圍捕，但一無所獲。（合）

强姦少婦罪名成立
兩名青少年押監候宣判

（新亞社）兩名青少年男子，涉嫌輪姦一名少婦，經警探拘控，昨解高等法院審訊，被告二人均否認控罪，七名男性陪審員經過四小時商議後，復出圍報法官，一致裁定兩名被告罪名成立，按察司史迪露將案押候七月十一日以便教導所及勞役中心報告後始行宣判，被告二人不准保釋，還押監房看管候判。

被告二人（一）姓麥，十六歲；（二）吳汝雕，十九歲。分別被控一項强姦罪名，指被告二人，於去年十月卅一日，在觀塘雞寮，强姦一名十九歲少婦。

案情透露：兩名被告是與原告相識，當日三人在街上相遇，兩被告即邀原告返回家中打其三人麻雀，不久原告表示要返家，首被告隨即關上大門，大被告將原告推倒床上，輪流與原告發生性行爲，事畢兩人警告少婦不要將此事告知丈夫，隨後又有一名叫亞豹之男子入內再與原告發生性行爲，事畢亞豹並叫原告到導遊公司任職，但爲原告所拒，返家告知丈夫後報警，揭發此案。

九龍城寨老人街三級大火
六樓塑膠工場被燬
一名工人手脚灼傷
毗鄰三個住宅單位亦被波及半小時撲滅

（特訊）九龍城寨老人街一間塑膠工場，昨下午發生三級大火，焚燒半小時，該工場付諸一炬，一名工友在走火時手脚被火灼傷，後被送院治療，據說，傷勢令人滿意，是次大火，除該塑膠工場被燬外，其他三住宅單位受嚴重水漬，有關起火原因，當局正着手調查中。

火警現場的老人街四十六號樓高六層，乃一間新鄰塑膠喉油工場，專門出品塑膠玩具公仔，面積約六百呎，平日有八至十名工友開工。

工友昨下午四時五十分左右，廠內只有四五名工友開工，突然起火焚燒，由於附近存放有不少易燃物體，火警發生後即不可收拾，在場工友相爭逃命，情況頓時大亂，一名工友走火時，被傷手脚。

消防局聞訊，立即派出多輛滅火車到場，開喉灌救，十二分鐘後升爲三級大火，消防員開五條喉，同時派出四隊煙霧隊進入火場協助，火勢於廿二分鐘後即被撲滅，但整間工場，全被焚燬，據說起火原因因洩氣燃及天拿水所引起，實際原因，有待消防局進一步調查。

被火灼傷之工友名余俊，男，三十八歲，被送院留醫，據說：傷勢令人滿意，由於火警現場接近東頭邨道，有關方面爲利便救火工作，東頭邨道一度禁止車輛來往，直至火勢被撲熄後，交通始恢復正常。

港府新聞處就上述事件發表消息稱：九龍城寨老人街四十六號一幢六層高樓宇昨（星期一）下午發生三級火警，六樓一間塑膠廠被嚴重焚燬。火勢並波及毗鄰樓宇的三個住宅單位。火警在下午四時五十三分發生，於十二分鐘後升爲三級。

消防員開喉五條，共出動四隊煙霧隊，於五時廿二分將火救熄。

火警中有一名卅八歲男子受傷，目前正在伊利沙伯醫院留醫，情況令人滿意。（合）

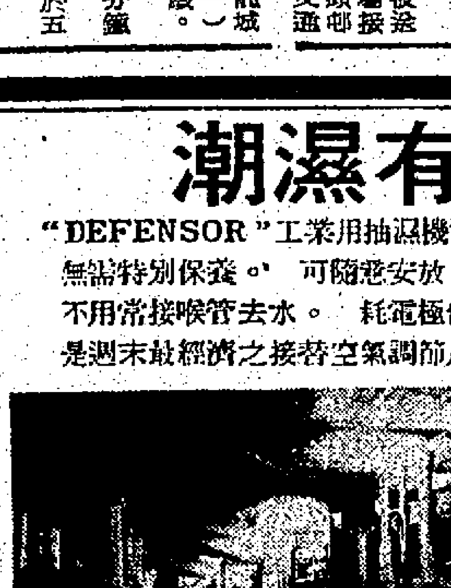
潮濕有害!!

"DEFENSOR"工業用抽濕機能保貨物不爲濕氣所侵。

無需特別保養。　可隨意安放。

不用常接喉管去水。　耗電極低。

是週末最經濟之接替空氣調節用具。



適用於..

貨倉

文件房

檔案室

及零件部等

總代理：

華嘉（香港）有限公司

機械工程部

九龍官塘道338號

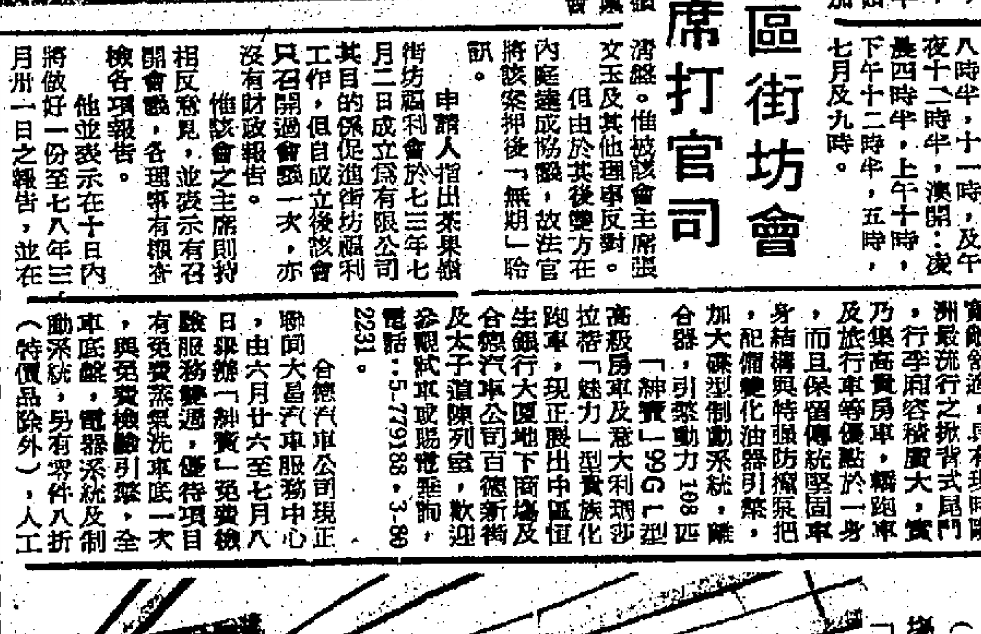
電話：3-434181/8

合德汽車有限公司舉辦
紳寶免費檢驗服務雙週
同時展出紳寶名車及瑪莎拉蒂跑車

合德汽車有限公司總代理瑞典「紳寶」名車，其中「紳寶」新款99G L豪華房車，外型瀟洒，擁有縮跑車優美斜背線條，車廂豪華寬敞舒適，具有現時歐洲最流行之掀背式尾門，行李箱容積廣大，實乃集高貴房車，縮跑車及旅行車等優點於一身，而且保留傳統堅固車身結構與特強防撞泵把，配備雙化油器引擎，加大碟型制動系統，離合器，引擎動力108匹。

「紳寶」99G L型高級房車及意大利瑪莎拉蒂「魅力」型貴族化跑車，現正展出中區恒生銀行大廈地下商場及合德汽車公司百德新街及太子道陳列室，歡迎參觀試車或賜電垂詢，電話：5-779188，3-802231。

合德汽車公司服務中心，聯同大昌汽車服務中心，現正由六月廿六至七月八日舉辦「紳寶」免費檢驗服務雙週，優待項目有免費蒸氣洗車底一次，與免費檢驗引擎，全車底盤，電器系統及制動系統，另有零件八折（特價品除外），人工九折及由紳寶車廠送出紀念品一份，驗車後車主更可獲得詳盡驗車報告，請即致電九龍長沙灣大昌汽車服務中心聯絡預約，電話：3-704151。同時紳寶99G L型房車亦展出長沙灣汽車服務中心，歡迎各車主試車。



（附圖爲展出中區恒生銀行大廈地下商場之「紳寶」99G L型房車及瑪莎拉蒂「魅力」型跑車）

新界版

荃灣各祠堂徵物業稅 鄉民決反對
各村代表大會通過分呈當局一致拒納 指出就算太公自住亦應免稅
要求每月津貼各村公所經費

（特訊）由於荃灣各村鄉民的祠堂突然紛紛收到差餉物業估價署通知，限令須於十天內繳交物業稅，否則將被提控，引起各村困惑。當地荃灣鄉事委員會昨特舉行全體村代表大會提出討論，結果一致通過反對並拒絕繳納。

據大會席上各村代表報告，顯示在荃灣市區內所有各新村的祠堂均已接獲同樣的通知，包括楊氏、邱氏、陳氏、何氏、張氏等各村祠堂均在開徵物業稅之列，而部份村公所亦被一再追收物業稅，村民均表不滿。

各村代表對此問題紛紛發言，認為當局此舉係屬錯誤，據指出：開徵新界祠堂物業稅除了違反鄉民的傳統權益之外，根本祠堂並非出租，絕無收入，並無要納稅之理。即使祠堂算是「太公」所居住，按照自住，難道當局要徵收「神主牌」稅？

大會討論結果除決定強烈反對外，並決定立即蒐集各祠堂所獲通知書，由鄉事會分別函新界政務司，差餉物業估價署及新界鄉議局等，提出反對意見，另由該會首長分訪當局交涉。

此外大會並通過要求當局不但不徵收村公所物業稅，更應每月津貼各村公所五百元，據指出理由為村公所屬於服務機構，當局對大廈互助會亦每月津貼水電費三百元。

最後大會通過以專函支持新界鄉議局的本屆成員，並要求當局對於一九五〇年已在村中定居的外人所擁有舊村屋地亦予建屋補償。

出席大會各村代表包括主席楊彼得，陳流芳，傅元洪，何永光，傅元展，邱寶生，許添，曾照榮，何卓明，許振超，陳永煌，孫維徽，陳永欽，鍾華貴，梁旺，傅子章，張寶明，陳賢，楊百勝，陳慶發，何平康，溫合麟，楊鵬，繼成，徐滿喜，鍾梅，曾照鈺，鄧福，蔡文，張中仁，何卓鴻，孫福，傅金華，傅福榮，陳觀容，曾昭鈺，何炳發，何炳才，劉容勝，孫炳發等數十人。該會所組鄉寄團昨亦首次由陳文芳列席會議。（界）

上水服務處舉辦義務工作研習班
鼓勵青年善用餘暇參與服務

（特訊）青年除了需要他人的協助外也是協助他人的泉源，他們充沛的精力，如得到適當的發揮，使其適用得宜，參與社會服務，可為社會未來良好的支柱。

社會福利署上水服務處為鼓勵青少年能利用餘暇，參與義務工作，服務社會，將於下月（七日）由舉辦一「義務工作人員研習班」，使青少年能利用餘暇，透過服務，去認識社會，瞭解他人，發揮自己潛能，以達青年自我成長的目的，訓練將為期半月，由七月十二日開始逢星期三晚在上水服務處上課。

訓練內容將着重參加對義務工作價值之瞭解，領導才能的訓練，小組工作技巧，程序設計等，訓練將以講座，小組討論，探訪等形式進行，凡參加是次訓練班者，須於七、八月間出任「義務工作員」，作為課後實習，訓練班現接受報名，凡年齡在十五歲以上而又熱心於社會服務者，皆可報名，參加費用二元，索章或報名請到上水新時街上水服務處，或電一二——九〇二二六查詢。（木）

荃灣三鄉九團體聯賀兩鄉彥
楊彼得榮任鄉局副席 何永光榮獲頒授獎章

（特訊）荃灣、青衣及馬灣三鄉事委員會，荃灣、青衣及深井三商會，荃灣、青衣及荃灣三盟育會等九個團體，昨聯合宴賀楊彼得先生榮任新界鄉議局副主席，何永光先生榮獲頒授榮譽獎章，官紳首長歡聚一堂，備極熱鬧。

大會假座民天酒樓舉行，並邀請當地各政府機構長官作嘉賓，出席有荃灣市鎮專員許舒懷，理民府余均平，鄧國斌，高德倫，警司賈樂梁明，陳浩賢，黃景榮，教育司周啓明，潘瑤浦芳，劉星發等。席間由青衣鄉主席邱德根致詞，對楊、何兩氏歷年服務地域，貢獻良多備致稱頌，仍望繼續服務桑梓謀求社會福利，儀式並由馬灣及荃灣兩鄉首長陳賽全與陳流芳代表大會致送紀念冊。

參加宴賀主方有傅元洪，陳天崧，張寬林，周厚澄，黃乃彭，何子平，周炳成，許森，蕭宏英，秦玉池，劉世能，王樹仁，鄧良，黎志謀，鄧龍綱，陳崇麗，楊友安，陳偉民，邱萬強等百餘人。（田）

葵盛社區會堂為居民提供唱片欣賞會
並添鋼琴供借用練習

（特訊）社會福利署葵盛社區會堂將為葵盛邨愛好音樂的居民提供一連串「唱片欣賞會」，以充實該邨的暑期活動。

唱片的內容有不同節奏及時下最流行的音樂，以迎合各邨民不同的口味。音樂欣賞會將分別於七月二十六日，七月廿九日及八月廿六日的晚上八時假能容納三百人的葵盛社區會堂內舉行。

是次欣賞會節目包括有別出生面的「試音室」——介紹近期出版的唱片：「任你點」——此外及一流行曲榜」等，每次並設有競猜，當晚最受歡迎的流行曲，獎品豐富。

為使聽衆能在舒適的環境中欣賞音樂，欣賞會每次只限招待一百位參加者。音樂會不收入場費，惟參加者需憑入場券入座，欲參加者，票源從速，歡迎該邨年齡在十三歲以上的居民參加。

又該會堂最近新置一座新鋼琴，現已開始借給該邨邨民練習。任何居住於該邨之邨民曾接受或現正接受鋼琴訓練者均可向該會堂申請借用。

借用時間為逢星期一至五上午九時至下午六時及星期六上午九時至下午一時半，邨民可於辦公時間內向該會堂申請借用，練習者可於上述時間內到該會堂練習鋼琴，一俟被接納，暫不收取任何費用。（木）

諮詢委會與康體處合辦 西貢坑口公開球賽
十六隊伍開球角逐 將續舉辦更多比賽選拔各項好手

（特訊）西貢諮詢委員會及政府康樂體育事務處聯合主辦之西貢坑口區公開小型足球比賽，昨在西貢公共運動場舉行開球禮，參加者有西貢區康體事務主任朱婉瓊，西貢理民府聯絡官潘志洪，諮詢委員會委員，西區鄉事會及地方團體首長李學明，溫樹培，何來發，李鎮佳，曾振，陳桂生，邱冠球，簡教昂，朱國威等暨球員學生數百人。

首由西貢區康樂體育事務主任朱婉瓊致詞指出：康樂體育事務處在區內舉辦的活動，以足球比賽為最受歡迎項目之一，可見青年人對足球的濃厚興趣，要提高一種運動的水平，除了要不斷學習，多與外隊作賽，更要及獲得有關團體的推動，此次西貢坑口區公開小型足球賽的目的，共有三點：（一）使愛好足球運動人士，各自組成球隊，共同切磋球技；（二）通過比賽，使各團體各鄉村青年增加接觸機會，從而促進友誼；（三）藉此選拔區內組手，給予集訓機會，組成一隊西貢足球代表隊，將來代表出席全新界區的足球大賽。西貢諮詢委員會及康樂體育事務處負責人將會繼續聯合主辦各種比賽，如羽毛球、籃球、排球及游泳等，從而鼓勵更多居民參加，選拔各項好手，進行集體訓練，派隊代表區內精英組成西貢代表隊，培養其歸屬感，使能發揮潛能，作出更大貢獻。本次比賽得以順利進行，有賴各方面的協助和合作，並得西貢社區中心提供比賽場地，謹此致謝。

繼由西貢鄉事委員會主席李學明致送紀念旗，並由坑口區鄉事委員會副主席溫樹培、新界學體協會西貢分會主席邱冠球、西貢漁商會主席何來佳、委員李鎮、各參賽球隊主持抽籤，分配比賽程序，並由西貢諮詢會體育小組主席陳桂生致送紀念品，繼由西貢鄉事會副主席李學明、坑口鄉事會副主席溫樹培、理民府聯絡官潘志洪主持開球禮。比賽隨即展開。

兩區此次參加之隊伍，共有十六隊之多，計有新西，竹藤青年，十鄉甲，十鄉乙，南圍、窩尾、井背、上洋、白沙灣少青、鳳翔、國治、健民、安聯、體聯、怡怡等十六隊，各隊均有好手，預料競爭必烈，始知鹿死誰屬。（業）

葵涌康壽會慶週年
參加老人均獲禮物

（特訊）北葵涌「康壽會」昨渡過了重大日子，共有五百名嘉賓、老人、團體代表，居民，於和宜合道二十二號理公會麥理浩夫人中心共同慶祝「康壽會」一週年紀念日。由下午二時開始，已有數百區內人士參觀，在禮堂舉行之開放日，場內共有十五塊展版，介紹「康壽會」一年來的發展，活動及他們的作品如手工、編織品等，而節目之高潮則在晚上七時半於球場舉行之週年紀念晚會，並邀得荃灣區敬老事工協進會主席陳流芳，荃灣社區發展處分區委員會主席江俊昌蒞臨主禮。當晚節目除由「康壽會」演出之話劇及太極示範外，更邀得油麻地頤老中心之健身組表演健身操，救世軍大窩口東安老院歌唱組之合唱，葵芳老人宿舍之粵劇及粵曲，救世軍葵涌隊表演之手鼓，有其方氏族舞及中樂等。臨場每位老人均可獲由香港星公煉奶公司送出煉奶一罐，麥理浩夫人中心生活設計組送出之毛巾及綠寶汽水廠捐贈汽水乙枝，並有茶點招待在場嘉賓。

屯門暑期活動共達百零六項
節目新奇多采接受青年報名 估計將有三萬多人參加

（特訊）由地方團體學校官紳聯合組成的「屯門區青少年暑期康樂活動委員會」，昨日下午二時半，在邑明才工業中學召開座談會，以決定擴展今年各項節目，並定期於七月十七日展開，至九月廿二日閉幕，全部節目在九十多天時間內完成，節目相當豐富，開幕儀式已決定邀請社會福利署長李春穎主持，出席昨日會議者有該會會長劉皇發，主席黃徐仲鑒及籌委會委員，各校校長，團體負責人等三十餘衆。

已擬定推行的節目中，計有：增廣見聞，屯門區在職青年日，在職青年遠足訓練營，在職青年音樂欣賞綜合晚會，哈哈美美哈哈，青楊服務計劃，參觀歷史文物館，寶地考察龍躍頭，銅器時代遺跡，實地考察長洲地理環境，新界廟宇及山鑑，土風舞晚會，土風舞訓練班，現代體操訓練班，兒童遊戲日，參觀海洋公園，探險旅程，漫畫新界大自然，徵文比賽，合家歡同樂日，民歌之夜，遊戲游戲，電影卡通欣賞，細細遊會，粵語青少年遊戲日，暑期活動封面美術設計比賽等，節目新奇，多姿多采。

此外，又運同區內女青年會及明愛中心所舉辦的暑期活動凡一百〇六項之多，估計將有三萬多人參加。顯見該區推行此項青少年暑期活動，一年比一年進步，亦反映屯門人口在急遽增加之中。

本年的活動經費，除部份來自社會福利署及獎馬會基金支付外，其餘不敷之數，則由地方熱心人士贊助。

報名參加活動的青少年，可向下列機構查詢：（一）屯門理民府大廈一一一室社區及青年事務處，電話八一三二一〇內線二六七，（二）大興邨，明愛服務中心，電話八一〇五〇五，（三）新發邨第四座地下女青年會社會服務處，電話八一五六三七。（君）

新界物業經紀會選出首屆新職員
吳乃文當選出任理事長

（特訊）由於各方財團，搜購新界地產物業，甚為急切，遂投意當地人士籌組新界物業經紀會，以提供資料，以配合各項事業之發展，該會遂應運而起，早經向警務處社團註冊，官申請批准，籌備經年，萬事方注目，並已具良好成績。日昨並在元朗昌裕大廈五樓之自設處大會所進行選舉首屆員會新員，元朗理民府派出聯絡主任吳陸方紹才蒞場監選，結果依章選出理事長吳乃文，副理事長林鈞謀，盧志桐。總務：吳國雄，駱金法。財務：陳順德，余國光。康樂：駱桂芳，黃漢湧。福利：鄧發，盧惠松，黃洋。組織：雷鋌，梁炳賢，徐一賢。交際：陳汝成，麥興基。調查：沈榮能，梁江。監事長李維，監副事長劉志輝，楊添華，監核：鄧錫才，陳徽學。監察：李錦森，劉炳南，劉倫。理事：胡炳平，鍾有記，李秋平，陳啓長，鄧鏡清，徐燕波。候補理事：鄭德輝，廖伙穩，鍾紹新，邵官仁，林國樹。監事：張振坤，曾展，吳淡生。候補監事：謝將流。

[illegible]

黃源章榮膺鄉局主席 大埔大美督村同人舉行宴賀

（特訊）大埔大美督村同人，於昨下午四時，在該村公立學校孔堂宴賀村代表黃源章榮膺新界鄉議局第廿三屆主席，大埔鄉事會副主席張恩霖，馬世安及全體委員亦應邀參與盛會，筵開多席，備極熱鬧。（木）

本港新聞

重建計劃拆卸民居 坊衆須獲滿意補償
黃大仙十一區坊會首長昨會議 全力支持受影響坊衆爭取權益

（港訊）黃大仙十一區街坊會，昨假座新蒲崗寶運酒家舉行午餐例會，研討當局對黃大仙下邨第七、第九、第十座之重建計劃，及大磡村、元嶺、竹園等區域之發展問題，出席者有各區街坊首長：沈當陽，黎錫生，冼發，鄺官勝，湯紀淮，劉漢棠，李建中，梁志剛，鄒之桂，劉棠垣，張響，張禮炳，鄧啓榮，廖瑛，陳秋帆，林強、區寶才，楊星樞等，該會議係由沈當陽主席主持。

沈氏致詞指出，最近當局曾告知黃大仙下邨第七、第八、第十座坊衆，擬將該三座大廈全部拆卸後重建，而原住之坊衆，將獲遷徙，舖戶方面，將獲得補償。而該三座之原住坊衆，曾提出多項請求，尚未獲得完滿答覆，我們呼籲當局必須尊重民意，最好與坊衆達成協議，然後進行拆卸。

又關于政府發展計劃，擬將竹園平房區全部拆卸建成新邨，大磡村、元嶺等區域，分別建成工業區及高尚住宅區，沈氏說：此項消息一來，當地商戶及坊衆均感彷徨，而政府對發展計劃，在補償及安置兩方面，尚未作出明確決定。當地坊衆感居住數年，未免感慨萬分，目前唯一願望，在作出拆遷之前必須與當地原住坊衆安排解決遷居與補償等問題，如各坊衆認為未能接受時，各坊會同人將支持坊衆意見，逕向有關當局研討合理解決之途徑。

會議中各首長一致發表意見，均謂對黃大仙下邨三座大廈重建，及大磡村、元嶺、竹園三區之發展計劃，屆時除非獲得合理解決所提出之各項問題，否則將發動全區坊衆，向政府當局進行交涉，最後通過要案如下：

（一）有關黃大仙下邨第七第九第十座大廈將被拆遷重建，所有居住坊衆提出之意見，全力予以支持。

（二）關于大磡村、竹園、元嶺、等區域，當局實施發展計劃後，必須與當地原住坊衆，磋商解決保留鄉村（古老）屋宇補償及遷居之一切完滿辦法，如坊衆未滿意時，將全力支持坊衆，爭取合理解決。

（三）十一區坊會範圍，有六十餘萬坊衆，日用品支出數目，相當龐大，將計劃設立一個消費合作社，以服務方式，供給日用品給坊衆使用，所得利益，將全部撥充青少年康樂活動之經費。

（四）本年八月十四日舉辦一個千人大旅行，所有經費，全部由各區坊會首長及社會熱心人士樂助，參加旅行者，不收分文。

（五）本年九月二日，由十一區會名義，舉辦一個小型足球賽，屆時將邀請民政長官及電視紅星主持剪綵。

（六）本年農曆中秋前夕，決在摩士公園露天劇場舉辦一個慶祝節提燈大會，同時舉辦一個遊藝歌唱大會，以娛坊衆，招待青少年五千人，屆時將敦請紅伶紅星客串演出。

香港獅子會主會 布吉士膺任會長

（港訊）香港獅子會主會，昨晚八時假富麗華酒店舉行本屆新任就職儀式，由舊會長葉李康勉新同寅努力為社會服務，達任獅子職責，並將權杖移交與新會長布吉士接收，新員名單第一副會長馬丹尼，第二副會長江業榮，第三副會長三祝，秘書長卓明，司庫梁惠堅，務方元朔及翟事鄭紹，石家璐等。

到賀嘉賓三〇三區前總監黃源盛，分域主席余文倫，友會首長九龍會許建國、半島劉伯英，域多利黃恩敬，青山鄧振威，太平山戴東獻，北九龍黎曦，快活谷莫志強，東九龍倪國恩，中區司徒國華，南九龍劉超名，城市林海清，九龍海港萬國棟，港南孔碩，中九龍柯利德，新界黃源，東區宋光榮，港東盧振堅，及該會前會長李國賢，與申請華，李鈞洪，獅兄嫂及全體會員共百餘人。席間備形歡愉。

香港獅子會主會會長葉李康（右），將權杖移交與新會長布吉士，旁為副會長馬丹尼，江業榮，三祝。

香港超常心理學學會繼續辦免費學術講座
忍慧講實踐超心理學

（港訊）世界上最厲利的武器并不是原子彈、氫中子彈，亦不是遠程飛彈，而是人類的思想與預感，此種超常心理學術，世界各國均或明或暗的進行研究，其中以蘇聯國家進展尤為積極，因為此種精神控制如若完全成功，可使一個國家在兵不刃血的情況下俯首稱臣。

香港超常心理學學會乃香港唯一研究此種科學的團體，該會經常由心理學家謝維漢博士主持免費學術講座，發揚超常心理學。七月二日星期日上午十時正，在紅磡蕪湖街六十二號三樓該會會所內，由忍慧法師主講「如何實踐超常心理學」，歡迎各界到會聆聽，查詢電話：三——三〇四七四。

又該會將於八月開辦圓光、靈動及超感覺等實驗研究小組，免費指導會員實習，并歡迎各界有興趣人士參加，詳情可直接與該會金永俊會長聯絡。

視光進修班結業 光學會董事就職

（港訊）香港光學會第十三屆董事就職典禮暨第五屆視光學進修班結業典禮，昨假在月宮酒樓隆重舉行，盛況空前，到會嘉賓有光學同業先進，社會賢達，文化界等數百人。

首由大會主席永遠名譽會長胡熾佩先生致詞，何仲陶醫生為本屆董事監督就職，繼由本屆會長劉文聰先生致訓詞，永遠名譽會長黃鏡泉先生為第五屆視光學進修班學員頒發結業證書。出席者有香港理工學院主任 DR. LEWIS及DR. DIGGINS，本會資事顧問胡志鵬醫生等。大會並得各大商行捐贈豐富禮品抽獎助興，筵開數十席，觥籌交錯，極一時之盛。

本屆正會長劉文聰，副會長林大衛，蔣國威，英文秘書陳榮添，中文秘書鄧維邦，總務部雁光添，王貴康，司庫部黎定章，李兆彤，交際部蔣大偉，葉慶輝，學術部馮國柱，黎福康，福利部胡志翔，陳德智，會員部嚴社苗，沈大偉。

港九中華藥業商會宴賀 夏國璋何永光榮獲獎章

（港訊）港九中華藥業商會，本月廿五日，假九龍旺角三喜酒樓歡宴永遠名譽會長夏國璋、副理事長何永光榮獲英女皇頒發榮譽獎章。到會嘉賓有國際中醫藥總會理事長江濟時伉儷，港九中醫師公會榮譽會長任卓琪博士伉儷，九龍中醫師公會理事長蔡森炎，馬鞍鄉事委員會主席頭廣全，中華中醫藥學院院長許仁生伉儷，該會首長方秋金，黎宗帳，黃師傅，呂遙，曾富成，何平，劉永強，朱特珍，梁絲珠，梁仕彬，吳文森，鄧可祥，江覺非，江覺知，鍾炎輝，陳九，盧達賢，黃華，文科有，歐昇三，王永根，湯展雲，蘇達成，任寶新，梁汝，梁助興，黃彬友，黎玉池，黃良惠，翁瑞琼，何江，翟德森，徐國華，張安，譚伯謙，祝德森，陳保生，周偉良，黃以森，陳啓，蘇鏡等百餘人，筵開十桌，由理事長劉漢江致詞，祝賀兩位先進熱心致力社會工作，表達敬佩之意，由理事長劉漢江偕各理監事親自招待。繼由伍卓琪博士致詞，讚夏國璋會長經歷，介紹陳廣全主席讚何永光副理事長經歷，感觸甚深不少，然後由副理事長何平致謝，致送紀念品留念，歡宴至夜始盡歡而散。

黃大仙社區中心粵劇組十七週年
辦粵劇欣賞晚會

（港訊）黃大仙社區服務中心小組工作部屬下之粵劇組為慶祝成立十七週年，特於七月一日（星期六）於該中心禮堂公演名劇「帝女花」全本。由該社全體社員合力演出，並由該社中西業餘音樂名家落力拍和。

粵劇社成立於一九六零年，始創是由幾位早期的熱心會員組成一個頗有意義小組——「父親會」；後因發覺大家均愛好粵劇，乃得力於當年主任，導師和社長頂力支持下轉「父親會」為「粵劇社」，現有會員約六十餘人，而大部份是在職工友，他們利用工餘時間，一同在粵劇的理論及技術上鑽研，希望提高區內人仕對粵劇之興趣。是次粵劇欣賞晚會所演出之「帝女花」名劇，是該社新會員之嘗試，希望吸取各界之批評指正，使能有所改善。有興趣參加之朋友，可向黃大仙正德街一〇四號索取入場券，費用全免。查詢可電：K——二四七三一七。

醫療輔助隊昨舉行學術比賽，主禮人何鴻鑾，唐嘉良處長主持頒獎後與各長官及獲獎隊伍合照。（本報記者攝）

醫療輔助隊醫療學術賽 荃灣隊榮獲全港總冠軍
何鴻鑾唐嘉良主禮頒優勝獎品

（特訊）香港醫療輔助隊舉辦之醫療學術總決賽，昨日下午二時假灣仔輔助警察總部舉行，參加者分別來自港九、新界區六隊伍。

決賽項目包括有列隊及制服檢閱，步操、擔床操，急救及護病學等，各隊伍爭奪得非常激烈，充份表現整體合作及救護精神，經過一連串的比賽後，結果由荃灣隊勇奪全場總冠軍。

賽後由社會事務司何鴻鑾及醫務衛生處長唐嘉良主持頒發總冠軍，及優勝隊伍，同時頒授民防長期服務獎章予三十名醫療輔助隊員。

唐嘉良處長在頒獎禮中致詞時指出：醫療輔助隊每兩年舉辦一次之學術比賽。目的為衡量及改進輔助隊之救護行動水準，與及使來自各區域之隊員有機會互相認識，增進友誼。各區之初賽項目經已在港九合地區順利完成。所以今日參加賽隊伍，實為各區域之冠軍單位。今日比賽項目包括檢閱，護病學及多種急救技巧。（奕）

海港獅會市政局 贊助老人運動日
提倡老人羣體性運動

（港訊）第二屆香港東區及灣仔區老人運動日，經於本月十八日上午九時至下午一時在灣仔修頓室內運動場及下午一時卅分至五時在維多利亞公園分別舉行，此有意義之老人運動日除由香港海港獅子會及市政局贊助外，並由灣仔民政處，灣仔社區及灣仔康樂體育事務處，香港社會服務聯會，東區社區及青年事務處，救世軍香港灣服務中心，主愛堂社會服務中心，柴灣興華村循道服務中心，柴灣社區中心，鄰舍輔導會等十二個機構合辦。運動日上午九時開幕，邀請香港海港獅子會會長梁鴻志，政府康樂體育事務處梅美雅，社會福利署福利主任陳鐵鍋，灣仔民政主任梁霞榮，太平紳士主任林顧斌等主持剪綵儀式。首由海港獅子會長梁鴻志致開幕詞：今年的運動日參加人數比去年大大增加，足證此項運動日有重大意義和極受歡迎的，老年人都有其自己個別運動方式，但很少有機會參加團體性運動或比賽，因此我們不只響應而且支持提倡老人運動，更要提倡老年人羣體性的運動，今日除有各種表演外，更舉行各項比賽，相信參加者必會感到有趣的。梁氏詞畢，繼即致送紀念旗及紀念品，大會主席黎秀姬女士致謝詞，比賽項目隨即於掌聲中開始，場面熱烈，而兩區老人，亦盡一日之歡愉，興盡而歸。

世界客屬總會東南亞訪問團抵港
走遍世界各地作懇親訪問 加強海內外客屬人士團結

（港訊）世界客屬總會東南亞懇親訪問團一行三十五人，由該會副秘書長邱春林任團長，日昨經星馬泰抵港，本港各客屬僑團代表數十人到機場迎迓，並假美麗宮酒樓舉行歡迎大會，出席者包括該團全體人員外，主方有客屬僑團：惠州十屬公會，中原客屬總會，嘉應五屬，鹽氏宗親，興寧，梅縣，紫金，五華，大埔，豐順，博羅，曲江，英德，清遠，和平等同鄉會，及僑團代表：徐定安，張永振，曾海環，甘煥勳，何貫虹，凡，廖麒，李樹錚，張覺，龍達，黃德麟，李思允，劉鐵梁，黃恩榮，葉健雄，忠信，陳濟賢，林成鋒，張冠球，黎德康，吳柏蒼，徐恩鍔，謝華生，鄒廣業，楊大田，陳培根，莊果民，曾道通，張國華，藍榮鄭，錫明，陳上達，劉卓潤，鍾范又新，謝佐芝，劉南等百餘人。

香港召集人徐定安致歡迎詞，略謂：世界客屬總會組織懇親訪問團，遍訪世界各地，足以加強海內外客屬人士之團結，發揚客屬傳統忠義精神，至表感佩，並贈以「精誠團結」錦旗，該團團長邱春林致詞，語多謙遜，並函及訪問各地情形，又分別致送錦旗與到會各客屬僑團，氣氛至為熱烈，該團於晚昨晚在金寶石酒樓歡宴本港僑團代表，筵開十桌，席間觥籌交錯，親情洋溢，盛況空前。

沙田鐵路橋將進行重建 水渠道封閉

（特訊）工務司署擬在新界沙田進行下開工程。

（一）將沙田田心水渠道之一部份予以封閉，其範圍業已在圖則ST一一六一——一（以下簡稱「上述圖則」）內用紅色表明。

（二）將沙田村南道之一部份路綫及路面闊度予以修改，其範圍業已在上述圖則內用藍色表明。

（三）將九廣鐵路第十號橋樑頂建及進行改善工程，其範圍亦已在上述圖則內表明。

任何人士如反對該項擬發命令者必須用書面向工務司提出，並於一九七八年七月九日或該日之前將反對書送達工務司。

今日潮汐

高潮：上午三時二十四分。下午二時零三分。

低潮：上午八時正。下午八時五十二分。

中區坊會贈醫助藥下月十七開始
該會辦書法比賽開始報名

（國際社）中區街坊會本年度夏季贈醫助藥運動籌備小組委員會，首席會長陳莫榮眞M.B.E.，夏國璋，岑慶堯，鄭麗娟女士，吳楨庭，梁松就，吳道常等籌議，定七月十七日（星期一）正午十二時半，舉行開幕典禮，敦請中西區民政主任，馮戴祥太平紳士主持揭幕，中西區社區及青年事務主任，麥林春娣女士與該會首長聯合剪綵，下午二時開始贈診，包括中西醫內外科，跌打骨科，牙科及針灸科等，不分區域，貧者到診，一律歡迎。

該會為發揚國粹，鼓勵青少年對書法，加強認識，在暑期康樂文娛活動中，舉辦毛筆書法比賽，分中學組及小學組，定七月廿三日（星期日）下午二時，假座中環必列啫士街，英皇同學會小學禮堂舉行，敦請書法名家謝熙，駱鶴山，鄧惠民，謝禮卿，與中英文委務秘書，及文教部擔任評判，每組獎勵冠，亞季軍各一名，及優異獎各三名，計冠軍獎名廠手錶一個，亞軍獎名廠金筆一對，季軍獎名廠金筆一枝，優異獎名廠原子筆等。

凡區內中小學同學，有興趣參加者，請於辦公時間，逕到中環鴨巴甸街三號該會報名，或電話五——四五六三九三號查詢。

掃桿埔街坊會選出四屆新員

（國際社）掃桿埔街坊會第四屆理事，經於本月三日選出，廿四下午八時假銅鑼灣麗瓊樓酒家召集新任理事，互選正副首長，及各部門正副主任，出席理事共踴躍。結果順利選出（有限公司）第四屆職員名單如下：永遠會長卓漢鄰，當屆會長黃洪進，炳松，（理事長）譚伯鴻，胡林東深，（副）吳國樑，杜國照，文秘陳治衡，周惠程，中文秘書廖祖汎，張保，英文秘書麥樂，（副）廖錫，總務司徒華，財務鄭森，重強，副卓光前，服務衛生莫健威，（副）陳德金，李森，康樂會樹強，（副）卓炳金，文教黃孟權，（副）姚良平，驕陽瑞祥，（副）卓漢鄰，凌秀芳，（副）陳玉蓮，稽核陳楓岐，（副）黃洪，胡長進，陳滑，理事謝兆魏，孫炳秋，陳木乾，鄭安潮，李均松，譚伯鴻，鄺鴻，許子添，池鄧暇，李佳，姚鵬，胡錫才，鄭鴻，黃榮，姚錦成，面振鴻，陳志宗。

蚊蟲可能傳播瘧疾 中區展開滅蚊運動
昨日開幕禮兩校學生協助推動

（新聞社）由中西區民政處，中區市政區辦事處，中西區商業分區委員會，中區分區委員會，中區半山區委員會聯合主辦中區滅蚊運動，昨（廿六）日上午十一時在中區動植物公園舉行開幕儀式，觀禮嘉賓有：中西區社區青年事務主任麥林春娣女士，各分區會委員陳家龍，文友鄭麗娟女士，梁松就，張志威，潘幼剛，副民政主任楊世毛，聯絡主任莫潤泉，李德強，鄧少萍女士，及協助推動該項運動之順德聯誼會趙公普小學，英皇同學會小學男女學生，市政事務署衛生督察等百餘人，情況熱鬧。

首由中西區民政主任馮戴祥致詞，略謂，衣食住行是我們日常生活中不可缺一的，而其中非常重要的便是居住環境，我們居住環境不潔是會給予蚊蟲滋生機會，蚊蟲是傳染疾病媒介之一，一般患瘧疾的病者，都是由蚊蟲傳播，對我們的健康有很大的威脅，政府為着要徹底滅絕蚊蟲，因此要請各位市民合作，我們不但一方面要將自己居住環境保持清潔，而且更希望各位能提供市政署一些污穢及積水的建築地盤及街道等不潔之處，以便及早清除防止蚊蟲滋生，因此這個運動的成功，實在有賴市民的合作。

繼由商業分區會主席李銳志致詞，指出該項運動，實在非常有意義，尤其是現在正踏入炎夏，大氣酷熱，又因天雨頻繁，蚊蟲最易滋生，所以環境衛生至為重要，並盼市民大力支持和合作，使中區成為一個更清潔更美好的地方。隨由中區分區會主席林漢中致送錦旗與順聯及英皇兩校代表留念，末由市政區副主任鍾錫勳致謝詞，全體巡視區內最易滋生蚊蟲地域一週，該項運動隨即展開。

（左起）林灝斌，梁寶榮，梅美雅，梁鴻志，陳錦靜卿，溫李自齊各首長主持老人運動日剪綵時攝。

工人世界

勞資關係科午膳時間繼續辦公
各業工友表示歡迎 希望保持密切聯絡
有人對勞工處地址及電話號碼無所知 今後非加強宣傳不能縮短與工友距離

勞工處勞資關係科所有六個辦事處，已於本月十九日開始，在星期一至星期五下午一時至二時午膳時間，繼續辦公。

據該處解釋，是項措施乃方便僱主及僱員利用午膳時間，致電查詢或親身前往該等辦事處要求協助及諮詢。

該處消息又指出，是項措施將於六個月後進行檢討，以便決定應否長期實行。

本報記者爲了解工友對該項措施的意見，昨日訪問了多位年青工人，結果發覺他們對這項服務均表歡迎。

然而，在同一次訪問中記者發覺各被訪工友對勞工處勞資關係科辦事處的地址及電話號碼都缺乏認識，這現象值得有關方面留意。

以下是他們的談話。

黎志雄：勞工處給我的印象很好，雖然我從未因有勞資糾紛而到該處尋求協助，但我清楚知道該處的工作其中部份是保障工人的，例如勞工督察到工廠巡察便是，他們對工人的態度友善，對工人的情況詢問甚詳。至於最近該處勞資關係科加強服務，在午膳時間繼續辦公，我個人對此至表歡迎。不過，說實在的我並不知道該等辦公處在那裏，因此希望該處能廣加宣傳，以便能加強與工友們的溝通。

溫康成：我贊成勞工處勞資關係科這項服務措施。但我更希望該處能夠提高辦事效率，我曾經在一個勞工處辦事處內有過「人球」經驗，爲了一些簡單的事情被「指上指落」，此後對該處的信心大減。此外，該處亦宜加強宣傳，舉例說如果勞資關係科的電話號碼一如垃圾投訴電話那樣深入民間，則向該處諮詢勞資事務的僱主及僱員必然增多，這樣勞工法例必可切實執行。

輔導勞資雙方衷誠合作

黃德祺：我歡迎勞工處這項新工作措施，因爲這實在可以方便工友到該處諮詢勞工事宜或投訴，在這措施執行以前，相信很多工友因爲本身的工作時間與勞工處的辦公時間衝突而放棄與該處接洽，而現在工友們有下午的一小時可以利用，情況將會是不同的。其實，我個人認爲，調解糾紛是治標的做法，最主要還是輔導勞資雙方衷誠合作的重要，大家以繁榮進步爲大前提，共同改善社會。

吳賦順：我覺得勞工處勞資關係科在午膳時間照常辦公，這措施很有意思，但貿案亦很重要，我希望該處的工作效率能更加強。同時，我亦希望該處今後更注重宣傳活動，加深僱主及工人對該處的認識，不過，我個人覺得勞工處給人的印象是在不斷的改善中，最後，聽說勞資關係科祇有六個辦事處，面對廣大的勞工，有關方面應考慮是否有增加辦事處的必要了。（晴）

機械學徒黎志雄

機械工人吳賦順

電鍍學徒溫康成

電鍍工人黃德祺

報慶工人組徵文入選
托兒所應在每個新邨每一單位普遍設立・以利白領藍領階級

・吳俊怡・

人生最需要別人照顧的階段是老年人和小孩子。理由是老年人把畢生的精力貢獻了給社會，現在失却了勞動力，不能再爲社會創造財富了，甚至生活起居都需人料理。這裏上老年人不但應該照顧，而且應該受到尊敬。至於小孩子呢？呱呱墜地以後，還沒有自立和創造能力，當然爲父母的有責任照顧，這是天經地義的事。

當前，當局對老年人的照顧已較爲重視，社會福利部門屬下設有安老院、收容所，以照顧無依無靠的老年人。福利部門還根據老年人的生活情況，發放定期的老人金和各項老人補助金，以及經常舉辦各項老人活動。但是，對幼兒的工作却大爲忽視了，當局完全沒有考慮到扶幼的工作責任更大，面也更廣，擔子也更重。這問題集中反映在托兒所不足，經費少。老年人的照顧工作有龐大的社會福利署具體領導，但照顧幼兒的工作却沒有一個專門機構來管理，這是須要爲本港幼兒大聲疾呼不平的一件事！

本港的白領，藍領階級不下數十萬人，他（她）們賺的是一份低微的工資來維持生活，當前物價不斷上漲之際，結婚後如果沒有生孩子猶可，一旦生了孩子，那麼問題可大了！如果妻子在家照顧孩子，丈夫一份工資那夠開支？妻子也出去工作，孩子無人料理，就僱個工人料理孩子，根本無力負担。當前由於托兒所奇缺，祗有富裕的家庭才僱得起工人，現在僱個料理家務的工人每月起碼千多元人工，還要供給食和宿，照顧，白領階級絕大部份每月工資收入也不過千元左右，不抽烟不坐車不吃飯還不夠付給帶孩子的工人工資，那有資格談僱工人？因此，大多數白領，藍領階級都只有妻子理家，靠丈夫一份微薄的工資來維持家計，如果再生第二個孩子，那就不堪設想了！

沒有吃過黃連不知苦，白領，藍領階級成了家最大的苦處就是托兒問題無法解決。爲此，我們誠懇地呼籲社會人士——特別是社會權威人士和政府有關部門爲我們白領，藍領階級設想一下，我們呼籲：

第一、政府有關部門應把當前最迫切的撫幼問題——托兒問題提到議事日程上來，在社會福利署屬下設置專門機構，加強對撫幼工作的領導，在社會福利金項下撥出適量的經費，或爾政府有關部門追加預算，增加經費的來源，以作大規模擴建和增設托兒所和幼兒園的需要。同時，根據兒童人數，做到每個新邨、每個單位甚至每幢住宅都擴設公立托兒所和公立幼兒園，以解決當前社會上迫切需要的托兒問題。

第二、政府有關部門應切實配合和指導街坊福利會、教會以及其他社團多辦不牟利的托兒所和幼兒園，並與房屋署取得聯系，請房屋署協助解決不牟利的托兒所所需要的房屋問題。通過這個途徑，在社會人士共同努力下舉辦更多的大大小小的托兒所和幼兒園，以適應當前的需要。

第三、鼓勵和准許民辦托兒所和幼兒院，准許經辦人徵收一定的托兒和管理費用。政府有關部門對民辦托兒所和幼兒院在可能情況下應予以必要的協助和支持。這對解決藍領白領階級所急需的托兒問題也有裨益。

第四、爲配合大規模的增設和擴建托兒所和幼兒院的需要，大規模培訓幼兒院導師是一件當前刻不容緩的工作。建議在職業訓練學校或單位加設幼師班，招收有志從事幼兒教育工作的青年參加培訓，也可通過勞工處和福利部門保送訓練，畢業後返回原來的街道或地區工作。這樣，可以使一大批經過短期專門訓練的青年男女担負起管教兒童的任務。

解決托兒問題，不單純是便利白領、藍領階級的問題，更重要的還是管理、培育、誘導兒童的技術和方法問題。兩、三歲以後的幼兒身心逐漸成長，他（她）們天眞無邪，必須有正確的誘導和啓發，使他們智育方面也能迅速發展，這就有賴循循善誘的托兒所和幼兒園有經驗的導師的教導。所以幼兒在家中，請個工人來照料遠不如送去托兒所或幼兒院好得多，因爲工人只能爲你照料孩子的生活，而不善以誘導和啓發幼兒智育的成長。至於兩三歲以下的幼兒，也十分需要有經過專門訓練的保育人員來管理，使其在飲食、衛生方面得到正常的照料，使其健康成長。

我認爲，解決了托兒問題不但直接解放了白領、藍領階級的勞動力，使夫妻雙方都得以出去社會工作，同時，也解放了白領、藍領階級的思想負担，他（她）們不必顧慮兒女在家工人照料不週了。因此，他（她）們可以安心把自己的工作做好，這對生產或社會不無好處的。

唱慢板受彈但過度躁急也有害
城市生活緊張
有人趕搭車失去現金及日記簿 有人吃飯依然做工竟害了胃病

處理日常生活問題，過份操急，往往會獲到相反的效果。尤劍工友說：「早幾天上班時，爲了趕搭一班巴士車而作急速的跑步。總算搭到了，可是放在上衣袋中的原子筆，內藏五十元的日記簿，却失落了，早知如此，搭計程車還上算」。

工友老畢，爲人性急，掛在口頭上老是甚麼「效率」喇，「上進」喇，他的言行相符。於休息時，當其他工友下班的休息吃飯，他却啓開自備的飯盒，一邊吃，一邊幹。當然，效率有了，而且獲得上進的機會，但很可惜，日積月累，却患了胃病，時發時止，但他並沒有改變初衷，重視事務而輕視了健康，結果，人更加憔悴了，這是急功帶來的苦果。

胡永工友，有他客觀的說法：「我們活在都市之中，緊張生活追人來，若事事優哉悠哉的，如同隔夜油條一樣，那是不行的，凡事，能保持幾分冷靜，不致亂於分秒必爭，不事事與人爭勝。盡我所能，保持心境的澄澈，那麼，便不會有煩惱，最低限度減少煩惱的次數和困擾，就不會因小失大，對個人的健康和應世，總是有益的」。

誠然，工友應求進取，但却不可過份躁急，右述二事，乃急功所受到損失與懲罰。（啓光）

青年協會名店街活動

香港青年協會屬下之港島區青年中心（柴灣、筲箕灣、北角、黃竹坑、華富）主辦，目的爲促使青年朋友在暑期內得以選擇有益身心活動，善用餘暇。特於六月廿五日下午二時至六時在銅鑼灣名店街內作暑期活動之介紹，內容包括歌舞演出、各項示範及展覽等。

扶輪青年中心民謠之夜

香港青年協會扶輪青年中心，定於七月一日晚上七時卅分，假座九龍深屋邨百合樓禮堂（蘇屋青年中心）舉辦民謠之夜，當晚邀請一些知名結他民歌好手助慶。如各位青年朋友對民歌有興趣者，請到廣東道六〇一號，扶輪青年中心購買入場券。

娛樂圈

一部不可不看的電影 第三類接觸

哥倫比亞公司經理 田稼豐

這是哥倫比亞影片公司五十二年來投資最大的電影（投資美金二千萬元）也是我從事電影事業五十年來感受最深的一部電影，我已經看了四遍，越看越覺得有意思。

還是「大白鯊」導演史匹堡心血之作，其中金像攝影師薛之及特技專家杜林保威功甚偉，他們渡過了許多困難，眞所謂不怕一切阻難，一定要完成，最後，他們都獲得了一九七八年奧斯卡金像獎，當然，還有許多明星和有關的人都作了很大的貢獻。

我個人認爲目前電影暴力色情太多，兒童不宜的片太多，許多社會賢達及善良的老師們家長們都搖首嘆息。「第三類接觸」這部電影裏面沒有暴力更沒有色情。「第三類接觸」裏很緊張很新奇，既有娛樂性又有科學益智的價值。最後一場母船（MOTHER SHIP）出現時更是有電影史以來所沒有看見過的巨大場面，很多，文學修養又差，謹各界前輩們朋友們多加批評指導。

末了，我要引用「第三類接觸」技術顧問，可能是世界上研究天文星球的權威專家海奈克教授（DR. J. ALLEN HYNER）的談話作爲結束。

「第三類接觸」這種故事並不是完全科學幻想的。當務水漲，太空船和登陸月球這些曾經被視爲最荒誕不經的事情都讓我們今天能目覩，一一成爲事實……」

（按：本文作者田稼豐先生有豐富電影發行經驗，歷任荷里活各大電影公司駐上海與香港業務發行代表，現任哥倫比亞公司經理。）

英偉巨星保史雲遜在「戰地金剛」中向一名德軍施展十字鎖喉手

羅拉安東妮莉大胆表演 維納斯的情與慾廿六態

「維納斯的情與慾」的原著是一本著名的性愛小說，在歐洲很有名氣，被人稱爲三大情書之一。這本小說的主題，是男女間的變態情慾。內容描述一個青年作家施弗林，在一個偶然的機會下，與美艷的溫黛發生肉體關係。他們結了婚，如果他們過的是正常的夫婦性生活，那便是幸福的一對青年夫婦，可惜的是他們都有變態的性生活傾向。女的專找精壯的男人爲入幕之賓，女的則摘上妓女，而他們過的這樣變態性生活，又多在對方的面前進行。

「維納斯的情與慾」的整個故事，是以廿六種性愛形態來表現。作者馬索希不愧被稱爲性愛文學大師。他以高度的寫作技巧，把一種一種的性愛形態，襯托出全書的故事。每一種形態，都可說是一匠心獨運，很微妙的反映故事的神秘。這廿六種形態狂亂，包括洞中幽秘，房中慾望，鞭撻的快感，湘畔愛撫，馬兒配種動春情之樂趣，毛皮之感觸，被偷窺女傭之誘惑，同性戀秘技，車中做愛，夢中復仇，妓女情慾樂，獸慾等，可說洋洋大觀。

女主角羅拉安東妮莉雖然是近年的脫派艷星之一，但她對劇本的選擇，却也非常的嚴格。她認爲如果一個女星爲了劇情的需要而脫，那是應該的，但並非劇情的需要而一味的脫，那簡直是對藝術的侮辱。她認爲馬索希的小說「情人」，也和「查泰萊夫人的情人」「芬妮希路」一樣，是藝術品。她爲了這本名著的搬上銀幕而犧牲色相是很值得的做的。

陳立品應芳芳請求 竟扮演鄧光榮情侶 自承年老不濫接片

本港最具資格的影視藝人之一「品姨」陳立品，在蕭芳芳的「林亞珍」中竟然扮演談情說愛角色，而她的「愛侶」是鄧光榮，蕭芳芳想得出這樣一對配搭，自然很有喜劇效果，人們看「林亞珍」午夜場後，對陳立品的塗脂抹粉登場大爲讚好，品姨却謙說這些玩笑式的戲，偶一演出則可，她說：

「這是一次便惹人發笑的戲，第二次便不滑稽了，第三次則更會令人討厭了。」

在說及「林亞珍」裏臨老和親仔談情時，陳立品又表示她今後將減少拍片了，並不是因爲電視節目太忙，而是她感到自己年紀漸大，身體活力已不如以前的好，便不想什麼影片都接了，陳立品說：「前年還接穿三點式游泳的戲，以後這類戲絕對不玩了，一者是考慮健

戰地金剛點將錄

「戰地金剛」，一部最新推出的戰爭片，演員有演美軍上尉積加的保史雲遜，演上校的伊安賓納，演法國游擊隊份子領袖的米高康斯丹頓，此外佛烈威廉遜，彼得荷頓及積奇巴斯赫等飾演軍隊中的犯人，影片的女主角是狄波娜貝嘉，演的是游擊隊的女醫生，執導這部片的導演是加士旦里尼，「漫天烽火戰英倫」就是他出色的作品之一，拍戰爭片，他的確是有一手的。

第一男主角的保史雲遜，在美國已越來越走紅。他曾經受過正式的演技訓練，演過舞台劇及電視片集，個人非常喜愛運動。雖然已從影十多年，但實際上拍片的年期並不多，近年才開始專注地做起電影演員來。保史雲遜繼「飛行怪傑」之後，「戰地金剛」是他跟觀衆見面的新作，此片下映之同期，他的另一近作「聯邦銀行大刧案」也會在本港推出，後者較有喜劇味道，跟前者性質不同。

佛烈威廉遜是美國著名的黑人演員之一，拍過「黑教父」「鐵金剛龍虎豹」等片，演技相當不俗，從影前他是一名足球明星。

伊安賓納是老牌演員，蘇格蘭人，拍過「浴血金鑾殿」「密令」等片。米高康斯丹頓是法國性格巨星，「戰地金剛」是他繼「無名英雄」後又一新作，此外「殺手靈英會」亦是他拍過的影片之一。

李晨風執導「湖山盟」時的西湖拍片現場。

「七仙女」失窃案昨日聆訊 李翰祥由律師陪同出庭 該案押後一個月再聆訊

李翰祥，馬榮棠，疑與「七仙女」影片失竊案有關，彼二人曾各以千元担保外出候審，至昨日上午在九龍新蒲崗裁判署第一法庭聆訊。

李翰祥，馬榮棠，由律師陪同抵達裁判署，該案獲押後下月廿六，廿七，廿八，再度聆訊，被告由律師辦理轉保手續，逗留約一小時始離開裁判署。

李翰祥，昨對記者笑臉相迎，比起以往一改常態，似乎對此案無關痛癢，離開法庭時還滿面笑容。（徐）

李晨風在指導張活游演戲。

家燕影片收得 映期却遭縮短 家燕正向嘉禾交涉

薛家燕昨接嘉樂戲院院主腦人通知：「狗咬狗骨」一片將會縮短一天映期，而提早一天上映蕭芳芳的「林亞珍」，家燕爲了此事認爲不公道，映期訂明一週，而且「狗咬狗骨」票房不弱，上映三天通午夜場在內已收入六十餘萬，於是家燕據理力爭，同時還電話找蕭芳芳相量。

但根據院方消息，本月廿九號全港九戲院均加價，所以「嘉樂綫」正上映之「狗咬狗骨」映期至廿九號爲最後一天，「狗咬狗骨」決後一天加價，恐會影響戲院生意，因此要家燕提早一天落畫，家燕就因此甚爲氣憤，還誤會芳芳要提早上映「林亞珍」，如果是芳芳的主意，怎樣也不肯退讓，雖是金蘭姊妹也要爭回一口氣。

家燕爲爭映期，此事至昨天仍未得完滿解決。她於昨於下午在觀塘德成手套廠內招待過百名女工友，並親自派送唱片及戲票，使到各工友皆歡喜云。（徐）

薛家燕昨到德成手套廠派送禮物。（徐）

佳視明日盛大招待 有備而戰盡在此係

佳視將於明日下午二時半，假富麗華酒店翠苑廳舉行盛大「七月佳視」招待會。

佳視全體，總經理周梁淑怡，以次，蔣孫都標，潘朝彥，劉天賜，徐廉泰，石少鳴，黃森，羅家誠，張兆鴻，梁淑生，譚業漢，盧國沾，梁鳳祥，徐聖祺，黃敬宜，毛羅奕，陳焜旺，林旭華，李慈光等出席招待會。

還有佳視衆多藝員，計鄧碧雲，羅艷卿，鄭秋華，孫泳恩，余安安，胡燕妮，李麗麗，馬海倫，方盈，文雪兒，陳強，盧國雄，劉一帆，伍衞國，黃植森，胡章釗，吳桐，陳維英，梁醒波，關恩，黃韻詩，儀江，林巧兒，亦舒，謝月美，劉章烈，麥天恩，卡迪，廣國誠，蔡沛恩，張天河，何守信，廣泰，鍾淑慧，簡而清，李綺明，蘇杏璇，歐陽珮珊，丁茵，黃蕙芬，伍淑瑜，李家鼎，楊澤霖，劉榮鵲，王錫，黎光揚，余年超，趙國強，馮潤泉，倫溫鹿泉，洛夫等。周梁淑怡將在招待會上發表「七月宣營」，並將試映「七有佳視」節目片斷。

李翰祥昨上午抵新蒲崗裁判署時攝。

湖山盟觀衆遊北京桂林

新聯蘇杭風景故事片「湖山盟」，在新光院綫上映，大受歡迎。新聯爲酬謝觀衆，舉辦旅遊抽獎，將「湖山盟」票尾，並在信封底寫上姓名、地址、暗號，寄彌敦道四七一號十六樓新聯公司（信封面寫明「湖山盟」旅遊抽獎），截止日期七月三日。頭獎一名，可獲旅遊北京及西北。二獎一名、三獎一名，可獲旅遊桂林。

性格影星朱牧、（圖右黑衣）應梁潔華之邀，進入佳視，客串演出「丟飯公」，此片七月一日起，逢星期六晚七時廿五分在佳視播映。

法國第一巨星 尚保羅貝蒙多 常與政府作對

在康城影展舉行的同時，法國電影却陷於可悲的境況之中，由於觀衆人數減少，外國電影富於娛樂性，因此該國人物系統式的電影，太清湯白水，不受歡迎。

當演員和導演，紛紛自組公司拍片時，有醜男子之稱的尚保羅貝蒙多影迷最多最當紅最多片約的巨星，特別在「甩綑馬騮」之後，尚保羅爲法國第一號明星，片酬比阿倫狄龍多一倍。

尚保羅也自組製片公司，他和「刧寶奇謀」、「飛天神探」的導演，維尼埃合作「智多星妙計擊沉宪」，由維尼埃導尚保羅主演，故事很法國風味，描述一個小康之子，爲少年時受到階級歧視的激味，決意以入上流社會，向大資本家的女兒瑪德，但他發現，鱷魚頭的力量，並非他可以比擬。

到他遭受陷害，被誣殺人入獄後，他決定眞正的報復，這個智多星，施展妙計，確是令人拍案叫絕，尚保羅說：「亨利和我拍『智多星』，其實是透過中的辦法，對付一個龐大的組織，決不是赤手空拳的人辦得到的」。

尚保羅雖然名成利就，本身又是名影劇家和文化學院院士的兒子，但他這幾年，代當表演員，特技表演人和法國政府對抗，不久前又抨擊法國的警察，所以他和革命女星瑪麗瑟涉合演「妙計擊沉宪」，倒是登對的，在私生活方面，尚保羅還是極受

張活游從影數十年，爲宣傳「湖山盟」寬映，首次接受電台訪問。圖爲他在商台接受寬佩文訪問時攝。

顧影心聲

戰上海場面壯觀巨砲如林 鬥智不鬥力旨在保護上海

七月，南方公司將推出一部戰爭故事片「戰上海」上映。

「戰上海」是一個氣勢磅礴的片名，劇情場面一如其名，數以百計的巨型大炮排列一處，卸衣待發，這場面是壯觀的。司令官一聲令下：「開始！」以百計的巨炮齊吼，這場面更爲壯觀。

戰爭不免有傷亡，戰場上以萬計的解放軍爭先進攻，置對方的炮彈於不顧，這場面，尤其顯得壯觀，不愧於「戰上海」這一片名。

在「戰上海」中看到戰爭的場面是激烈的，壯觀的。但是，這不是全片的主線，目的當然是解放上海，但另一個目的也是保護上海，使上海依然完好，不受破壞。因此，如何才能使上海在不被破壞的情況下解放，就不是光靠大炮可以辦得到了。鬥智，用智取，不用蠻攻！這是片中的主綫，而鬥智的場面，雖然不比炮攻熱鬧，却是更爲困難，又更爲緊張。「戰在上海」中，鬥智的場面，看來是更能扣人心弦，更令人覺得緊張呢！

「戰上海」戲如其名，是一部場面偉大的影片。（林天）

四海影視 二十四期 今天出版

圖文并茂，消息快捷的「四海影視」廿四期今天出版了，本期彩色大頁有汪明荃魅力與日俱增，廖安麗平地一聲雷，趙雅芝人，盧嘉欣，劉娟娟「蘋果花」楊燕等等。

王復蓉喪母

老吉

昨天我老吉的「舞師王克圖了不起」一稿中，大約手民先生排得匆忙，校對小姐草草看過，結果全文錯了十八個字，傍的不要緊，名坤旦王復蓉喪母，竟然變喪父，這一個玩笑，開得太大了，因而老吉非要更正不可，還有復蓉「伏侍老父」，「伏」變了「優」，「侍」變了「待」，伏侍變了優待，手民先生太優待了。

上海聯誼會，變了聯宜會，還不要緊，張紹棠夫人演楊四郎的太太四夫人，變了小夫人，而舍弟沈韋剛排了「韋」字，顯乾脆老袁，湘排了一個「麟」字，而平「安」變了「平」「步」，小弟（平安的小名）可以登青雲了，哈哈。

因爲非勘誤不可，所以不得不再寫一點，同時向老友王振祖兄（台灣國立復興戲劇學校校長，也是王復蓉小姐的父親）道歉。

商業電台
今晚盛大演出
名歌星慈善演唱會
徐小鳳 甄秀儀 奚秀蘭 蕭妮
馮偉棠 黃愷欣 馮寶寶 南鳳 陳麗斯
（排名不分先後）
演出地點：大會堂音樂廳
演出盛況第一台直播
晚上八時起至完場止
京都念慈菴川貝枇杷膏・美國金裝良友
位元堂養陰丸・保濟丸藥廠・通利琴行
聯合贊助
商業一台 大把嘢聽！
週率850千週

體育

賽後雙方論戰
阿隊教練指出荷蘭加時輕出輸波
荷方主將稱對手前鋒能把握機會

（阿京路透社廿六日電）荷蘭領隊夏培爾賽後拒絕接見記者，原因未詳，可能是荷蘭兩度爭取錦標失敗，實在無話可說。

嚴格來說，這場冠軍決戰并非十分精采，主因原因是本屆缺少如比利、告魯夫、武勒等世界級球星。不過，甘比斯光芒四射，通殺兩場，可說是目前世界最偉大球員。

阿根廷領隊文洛迪賽後稱：「荷蘭隊在加時後太過輕出，致招敗績。這是本屆世盃兩隊最具攻擊性和勇猛的球隊會戰，我認為阿根廷勝得合理。」

（阿京法新社廿六日電）荷蘭領隊夏培爾拒見記者原因說：「我寧願在賽後與球員在一起。荷蘭雖然輸波，但我並沒有責怪球員，他們已盡所能，下半場如果有球運，我們已可致勝。加時後，後衛防線失告崩潰，前鋒又已成強弩之末，以致為阿根廷所乘」。

尼斯基斯認為勝負主要關鍵繫於前鋒。阿根廷前鋒，尤其是甘比斯和巴東尼，屢獲隊友供應和懂得把握機會。荷蘭前鋒則未能做到這點。

中場球員哈恩說：「下半場開賽後廿分鐘，荷蘭控制戰局，但可惜不能好好地利用。阿根廷勝得合理，但未具世界盃冠軍相。阿根廷、巴西、意大利及荷蘭應是本屆最佳隊伍，阿根廷今天主要靠人和之利，荷蘭則失去很多勝球機會。」

荷蘭輸波微有怨言
怪責球證執法欠佳
賽前不准連尼佳賀夫上陣有意為難

（阿姆斯特丹電訊）由於昨晚荷蘭球迷向阿根廷領事館襲擊，警方人員今日派出保安人員在四周戒備，防止再有類似事件出現。

今日荷蘭報章頭條，分別以「美夢已經幻滅」及「橙衫隊被擯出局」來形容荷蘭在世界盃決賽的飲恨。

荷蘭輸波後，將敗因歸咎在球證高拿尼身上，門將扎布魯諾：「球證經常向我們吹罰，使我們無法踢出水準。」中場哈恩說：「我們輸波完全是高拿尼所為。」

荷蘭球員最感激憤，是球證賽前不肯批准手肘受傷的連尼佳賀夫以繃帶包紮上陣。在前四場賽事中，連尼佳賀夫俱裹創出戰，俱未有遭受球證阻攔。連尼佳賀夫賽後謂：「沒有球證不批准我出賽，但高拿尼卻有意為難。」

荷蘭助教並指責球證不判罰阿根廷十二碼，下半場中段入替立普的蘭寧加，曾兩次在禁區內被勾倒。

荷蘭足總高級職員浩萊和寧，謂將會致函國際足協指責球證執法不當。雖然他自知道是沒有甚麼成效的。

夏令盃七人賽
今日續演八場

華足聯會主辦夏令盃七人足球賽，今日在九龍市政球場作第三天之比賽，共有八場賽事，其中有四場是首夕獲得勝利的隊伍對壘，到時勢必有緊張的爭奪。而能獲勝之隊伍，則可以在廿九日復賽中作爭逐戰，顯然今天之各場將會有強旅遭遇的局面出現，誰勝誰負，要經鬥門後才能夠定高下，球迷對夏令盃有興趣，是值得之好去處，各隊為了要爭入一階，激烈角逐後，難判高下，今晚秩序如次：

（一）五時半：穗城乙對旺角甲
（二）六時：圖敏A對龍門B
（三）六時半：光華A對冠雲
（四）七時：岑貴B對青師
（五）七時半：吉卜賽A對華夏A
（六）八時：中僑對五一七A
（七）八時半：東華對廣然乙
（八）九時：旺角B對華雄B

中共電視轉播
世界盃足球賽

（美聯社貝爾格萊德廿六日電）南斯拉夫通訊社星期一從北京報導，中共對阿根廷的世界盃足球準決賽及決賽，均有作電視轉播。

據報導，中共每天在早上和下午把球賽錄影帶重播兩次。

南斯拉夫通訊社表示，足球運動在中共日漸受到歡迎，能夠容納十萬觀眾的北京球場，亦常常是座無虛設。該通訊社亦表示，過去曾有多隊外國球隊前往中共獻技，其中包括紐約宇宙隊，英國西布朗隊，和米蘭國際隊。

冠軍祝捷宴席上致詞
南華體育會主席周志強在南華足球隊蟬聯三屆聯賽

南華足球隊榮獲聯賽無敵冠軍，昨舉行祝捷宴，該會首長胡法光、周志強、李志剛、區永桂、周啓耋、呂財等與全體冠軍球職員合照。

夏令盃足球
六強已產生

夏令盃六強入圍隊伍已經產生，計為五一七、黃大仙、穗成、藍田、龍門、冠雲各隊，並將在星期日（七月二日）起展開角逐。

四角籃球邀請賽
明晚伊館揭幕

籃球聯會主辦的粵、英、港、九四角男子籃球邀請賽定於明晚（廿八日）在伊館揭幕，籃球聯會比賽小組昨天選出香港聯隊、九龍聯隊的職、球員。籃會決定今天上午十時至下午六時公開預售三晚比賽的門票。廣東男子籃球隊於昨天下午由穗搭火車到港。

香港聯隊以本屆男子甲一組聯賽，特別銀牌賽聯料冠軍警察隊主力球員為骨幹，配合東海、南華、公民等好手。九龍聯隊以男子甲一組聯賽亞軍，銀牌賽亞軍東海、安精銳為支柱，配合東海、南華等。上述兩隊集中了全港精銳組成，到時將會盡展所長，有較佳的表演。

廣東籃球隊在一九七二年首奪中共全國籃球聯賽季軍，一九七六年名列第五，一九七七年排名第六，實力強勁。錄香港聯隊、九龍聯隊職、球員名單如下：

（香港聯隊）領隊陳湖昌，教練薛松萬，幹事盧光中，軍醫梁仲偉，隊長鍾桂輝，隊員鄭志雄、史提芬、黃深明、雷威儀、顧福富、何源經、倪漢秋、陳忠民、樊漢邦、王鵬、黎孟持。

（九龍聯隊）領隊邱福平，教練蔡展生，幹事梁自強，軍醫趙醒補，隊長余冠明，隊員陳澤文、傅利沙、梁信銘、李子勳、鄭學來、張錦孔、謝嶽鴻、韓家輝、黎照南、李萬然、陳嘉諾。

九龍盃小球
今上演兩場

九龍小組主辦九龍盃小球賽，今日在九龍摩利臣街球場上演兩幕。頭場六時，梁華對百佳洋服，次場七時，兄弟對榮傑。各隊實力互有千秋，定有一番爭奪。

週日單車讓時賽
十二人刷新紀錄

十二名單車健兒在維園舉行之單車讓賽中齊齊刷新港紀錄，此項大型單車賽會乃香港單車聯會及市政局合辦，參加者達二百二十八人次，賽事自始至終均吸引在場數千觀眾，不因驟雨驟降而影響。該賽讓法由十五秒至六十秒，由於你追我趕，多名新秀踢獲分之利，而晉入決賽并獲獎牌，七哩半與五哩決賽更扣人心弦，爭持之劇烈近年少見，以致全部獲獎者再度刷新香港紀錄，賽後由聯會副主席許志興頒發獎品，成績如後：

七哩半
①陳錦昌（單車廠）十八分十七秒四（舊紀錄十八分卅二秒八）
②蔡偉忠（萍果牌）十八分十七秒六
③倫迪文（南華會）十八分十八秒

五哩
①譚傑超（個人）十一分五十八秒
②黎漢榮（個人）十二分五十八秒八
③熊志榮（雜他奶）十一分五十九秒

港島男女乒乓賽
各組優勝者產生

由政府康樂體育事務處主辦，並由灣仔、東區、南區及中西區各民政處、灣仔民政區康樂會、東區康樂體育促進會、港島南區康樂體育促進會與中西區康樂體育委員會聯合贊助之港島男女子乒乓球淘汰賽已於六月廿五日（星期日）假灣仔修頓球場進行決賽。比賽分男子成年組、青年組、少年組及女子公開組。由於決賽者之球技不相伯仲以致競爭異常激烈。是日之賽務及裁判工作承蒙香港乒乓總會協助，使各組賽事得以順利進行。各組首八名優勝者將代表港島區參加七月卅日假界限街體育館舉行之全港區際乒乓球比賽。茲詳列各組成績如後：

組別	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
成年組	吳仲佳	高希榮	蔡澤川	吳錦豪
青年組	李學榮	盧啓漢	林漢銳	高少廉
少年組	郭裕雄	劉泉忠	李活輝	鄒賽基
女子公開組	杜潔儀	杜潔珊	譚錦文	賬志娟

香港足球B隊
昨赴大陸作賽

香港足球B隊，昨晨乘火車赴廣州作為期兩星期之訪問比賽，香港B隊乃首次作出外訪問之舉，彼等雖然經驗略差，但都是近況甚佳的人物，相信定然能夠迴作賽，演出，此次香港B隊由足總會長霍英東任總領隊，領隊主席許晉奎，副領隊區志成，隊長郭家明，球員大都為有實際的新血，故到時在中共大陸作賽將有好的收穫，此次預算會分別在廣東、上海、北京各地比賽四場，並遊覽各地，並將在七月初返港云。昨晨不少足球界人仕及親友等前往車站送行。

夏令盃賽會
判穗成獲勝

華足聯會召開聯會會討論關於廿二日夏令盃七人足球賽，穗成因獲十二碼球而引起爭論，球證將賽事腰斬，結果，經聯會研究後判穗成獲得勝利，兩分歸勝方。

新界乒乓球賽
七月九日頒獎

政府康樂體育事務處舉辦新界第一屆乒乓球比賽，已定於七月九日（星期日）在紅磡火車總站停車場七樓，舉行新界首屆乒乓球賽，九時半比賽，四時半頒獎，請元朗體育會主席黃松泉主禮。

海天體育會
歡宴泰泳隊

海天體育會永遠會長王華生昨日在九龍華盛頓酒樓與海天會巨頭等聯合歡宴來港訪問之泰國游泳首長巴城蒲蔡拿，王氏伉儷親自招待，筵開四桌，席上王華生致詞歡迎客軍，並致送紀念品，客軍領隊答謝熱烈招待，並希望能夠互相經常切磋泳技，賓主盡歡。

海天體育會永遠會長王華生昨晚在歡宴泰國游泳隊，席間，客軍領隊巴城蒲蔡拿接受王氏致送紀念旗，左為王霖要員，華泳聯會副會長黃鏗。

嶺南文物

第一二九期

王漁洋南行詩錄
韓穗軒

清初詩人，當推王漁洋為大家。漁洋名士禎，字子眞，一字貽上，號阮亭，始祖貴，遷濟南新城，遂籍。明崇禎七年生。伯祖季木，與虞山錢牧齋，關西文太青，竟陵鍾伯敬雄駿君子，掉鞅詞壇。阮亭家學門風，淵源有自，文藝早擅盛譽。感時之作，慨慨於杜陵，緣情之什，纏綿於梁山。年廿四，賦秋柳四章，和者甚衆。康熙三十三年十一月，阮亭以詹事府少詹事兼翰林院侍講學士，奉命祭告南海，翌年二月抵廣州，四月奠故人程周量之墓，過肇慶，登七星巖後，度嶺北還。周量名可則，一字湛澤，南海人，順治進士，少以詩文鳴海內，與宋琬，施閏章，王士祿，王士禛，汪琬，沈荃，曹爾堪稱海內八家。阮亭既與周量善，且為詩友，遂及於梁蕖亭，屈翁山，陳元孝諸君子。是行，除廣州竹枝已發表外，茲錄其有關文物者若干首，未附嶺南三家酬贈之作。

張文獻公祠

峽寺重雲裏，人瞻丞相祠。開元如夙昔，風度想當時。羽扇三秋恨，淋鈴萬古悲。何來雙海燕，猶自入羅帷。

始興江口

西過始興水，湞流增綠波。推篷春日下，高枕粵山多；前路遙湘吏，迴風起暮歌。鼻亭不可問，亂石響嵯峨。

韶石

昔聞韶石奇，今睹韶石狀，奇峯削凡體，斗絕各雄長。怪石走中流，牙角怒相向，峽追春湍豪，擁春力頹抗。雙闕屹東西，秘門始豁敞？其旁有岡阜，風昔來既？傳聞帝南巡，加成樂簫韶，后夔不可作，龍□□□，□□陳西，窈蒼梧雲，臨風獨惆悵。

將抵曲江

二月一日曉發，回頭桃花欲落楊梅實，……

湞江

來欲被山足，拖行舊翠微，湞江流水淺，……不識中原路，人在三楓五渡間。

武溪水

南紀標銅柱，滔滔五溪間。我竊伏波道，斜日聞吹笛，惆為蛟蜃生。因思重和武溪行，迴首不勝悄。

平圃

扣舷聊騁望，川上增綠岸。往往奇峯出，行松石多；人言故相宅，遙指曲江過。太息開元後，爭傳得寶歌。（平圃為張文獻公故居）

彈子磯（英德）

神禹刊九山，百粵所不詳，靈羨鑿流築，遺跡荒苔。此磯始何代？陂陀蝕穹蒼。下臨萬丈淵，蛟螭多伏藏；黑鵰騰其顛，下瞰時飛鶻。石壁不可梯，鑿鏈復穿漏。五文鑿，鬼工聲鼓鼙（從皮）。想當開鑿時，亘刃摩天揚，安得挾仙靈，白日凌飛梁？

匡（從水）口住人稀；海日臨崖吐，雙禽拍浪飛。阮俞如可采，長嘯竟忘歸。

峽山飛來寺

方舟宿湞陽，高峽厭蒙密，乘風指飛來，喜近禪御宮。蒼蒼菩提樹，逶迤寺門出，金碧閃靈渠，幻語恐非實。禺陽二帝子，何年此棲息？……

二禺祠

軒轅二帝子，聞住綠蘿間，世遠無遺跡，夕陽空亂山。霧霏失弓劍，朱樂異猶鸞。猿鳥肯冥寞，應悲去不還。

歸猿洞

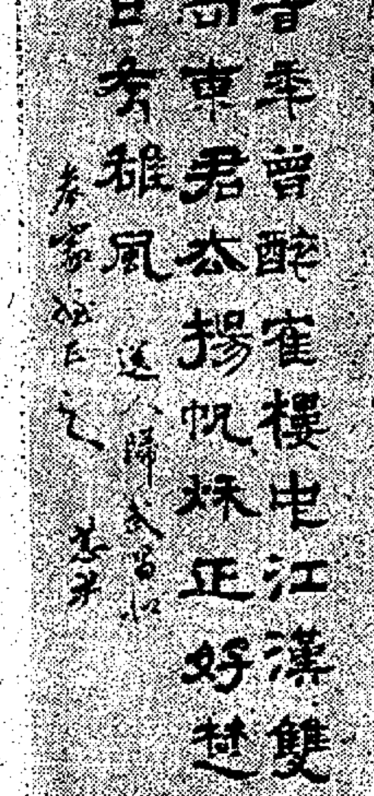
著爲越女化猿公，夢斷風囊向此中，留得餉陵環子花，月明長上半山亭。

越秀山

雲碓水自春，松門風為關。夙愛老坡語，何意萬里，撥歡思禺山。

徐花農聯語
宋齋

光緒末年，徐花農琪督學廣東，故人黃偉伯即其所選士，故所著負暄山館古今聯語多錄其試場聯語。廉州聯云：「海氣通滄州，湧來金碧神山，萬里梯航通粵會；珠光生極浦，採入珊瑚鐵網，十分皎潔照臣心。」端州聯云：「岩石鬱嶙峋，排來綠翠嵩樹，北斗七星分夜朗；宮牆瞻咫尺，戟遠泮林芹藻，東風三月正春深。」上聯以本地風光，映切試士，造句圓潤；下聯七星岩在肇慶城東，鎮架山在對岸，府學在試院之西，切合地勢，自然流利。不失為詞章家吐屬。



陳恭尹詩條
太乙樓藏

商衍鎏書畫合璧
太乙樓藏

魚塘海棹歌詞
黎簡

魚塘海闊估船多，兩岸平田田外河，東南風起浪如馬，西北風來君奈何。

小姑三兩尚無郎，網得鮮魚尺半長，海上人稀好歸去，時時風雨大鳥岡。

（自註：陸秀夫嘗駐此，名大夫岡，俗呼為大鳥岡。按：二樵不獨有大鳥岡詩，且嘗作大鳥岡圖，今歸何氏至樂樓。）

東南秦淨月團圓，水枝花頂光滿船，橫江獨擲漁家女，打鼓和歌來雁田。（獨擲，水枝，雁田，皆水驛名。）

不遊，兩脚盡瘴頓，香不可見，定水猶漂游。宴坐半山亭，下見瀛海，格根如簿，帘擬青崖綠間，日午竹雜，鶯帝何時排原，融來還？我行（未完）

瓊崖溫泉
嶺南外史

今之談粵溫泉者，人皆曰從化，蓋其地已闢為名勝，區之最要者，人多來此，南人有疴多不耐寒者，多季尤多返居此地，頗成禁區矣。屈大均云：「粵不炎徼，得陽明之精，氣居多，故其地皆產五金八石，五金之水寒，八石之水熱，有五金之所，即有八石，有八石之所，即有五金，而溫泉則多為琉之類，丹砂之英所融液。嶺南純火之地，生八石之所十之六，生五金之所十之四，故溫泉之旁，皆有涼水以和其湯，處處皆然。」瓊崖孤懸海外，多山，亦多溫泉。計瓊山有溫泉，在縣南西黎都上「十三峰下」；文昌有湯泉，在縣南五十里多霖都，周百餘步，多夏常溫；樂會有溫泉二，一在縣西上北偏鄉，一在城南十五里，嘉濂小河之側，名溫泉河；萬州有溫泉，在城西四十里普禮村，凡五六所，而西田者尤熱；陵水有溫泉，在西北五十里；崖州有溫泉，在恩勞嶺下，又有熱水塘，在州北三里；昌化有水曲泉，在縣南黎都，四時恒溫；感恩有溫冷泉，在城東十里許，一池周三丈，中分二湯脈，一冷一溫，在城北七十里；又有溫泉，在縣西封平都田中。澄邁有溫泉，更冷多溫，在縣西南，一曰南湯泉，一曰水曲泉，在縣南有冷熱泉，在縣西南百里，其源自肘倫嶺，中分冷熱。以上所述，俱見諸冊籍者也。

日本雜事詩
黃遵憲

饒餅瓊長（從米）乍上盤，盤中花果各闌干。手攜團月歌團雪，共飽婆羅歡喜丸。

餅餌種類極為繁頤，碎雜米蒸曝為乾餅，如雪之散碎名曰瓊長（從米）。團如餅，薄如銅片曰：饒餅。歡喜團一名團喜，涅槃經云：譬如酥麪、蜜薑、胡椒、蓽茇、蒲陶、石榴、胡桃、安（從木）子，如是和合，名歡喜丸。其製正如此。又以梅枝、桃枝、黑（從食）餡、桂心、黏臍、鶴羅（二字從食）、餓、退（從食）子、團喜，謂之八種唐果子。其法必自唐人得來也。

笙清篳煖小排當，雅樂伶官各擅場，合四乙工仍燕樂，護將古調譜清商。

日本多用唐樂。有雅樂寮，伶官世守其業。物茂卿謂國樂為周漢遺音，律亦周漢之律。村瀨之熙祖其說，徵引十證以證第八黃鐘調為周漢黃鐘。又曰：古樂正聲，宋以來諸儒所未嘗識，特傳於我，而古音乃復明。未考日本之傳唐樂，實始於唐。隋文帝平陳，得華夏正聲，謂清商署。清商調武后時猶存六十三曲，自唐樂變古，遂五代亂離，古音遂亡。謂日本所傳為隋以前曲，以為周漢古音猶存，不為無理。然日本伶人所用管色，乃正與燕樂譜相合。宋史燕樂書十字譜曰：四合乙工凡上勾尺六五。以今校橫笛第一孔，為合字，黃鐘調用六字，燕樂譜即以六字為黃鐘，閒用夕字，夕即尺字。燕樂謂乃尺字為林鐘。黃鐘謂為林鐘者，正與十字譜合。若據譜符之說，以黃鐘為周漢黃鐘，則字譜無一符同矣。說詳禮俗志樂舞類。

日本尚有蘭陵王破陣樂，戴假面具上場，有發揚蹈厲之概。太平樂者，四人對舞，皆綵衣佩金魚袋，俯仰揖讓，風風（二字從水）乎雅音也。蓋似採唐樂曲譜，明錄川十四曲，立部八曲，一太平安舞，二太平樂安舞，三破陣樂，高祖日王入陣，必戴假面具，因為蘭陵王破陣舞。則破陣亦因齊制也。日本唐時遣使習樂，承制度，此二曲蓋得之於唐樂。作時，伶人十數，披兩（從衣）襠衣，跪坐席外，旁列樂器，先擊鼓，鼓停，舞者四人出，笙簧管籥諧樂雜作，一人吹笛，抑揚抗墜，極和而緩，舞止樂亦止。余欲亘室家，亘召宮中供奉伶人為此，千年之樂，不圖海東見之。後漢書禮樂失求之野，不其然乎？

鐃鈸鼓舞只依稀，守樂伶官記牛非。彈到金章（從鹿）澀河鳥，古音唯讀賀妃呼豨。

自蘭陵王太平樂舞樂外，傳歌樂甚多，如安世樂、王昭君樂、夫婦王、破陣樂、泛龍舟、玉樹後庭花、採桑、夜半樂、長慶樂、甘州、傾杯樂、北庭樂、河水清五常樂、裹頭樂、萬歲樂、春鶯囀、武昌樂、團天樂、越天樂、孔子琴操、柳花苑、喜春鶯、赤白桃李花、未央宮樂、千秋樂、海青樂、平蠻樂、拾翠樂、蘇合香、輪臺、六胡樂、劍器渾脫、打毬樂、還京樂、拔頭、蘇芳菲皆有之。然傳其辭，而以樂器出之，世不用五調，不用八十四調。受友沈梅士作擊樂錄，以爲萬寶常所作八十四調，只能空存，世不用之。觀此，知其言不誣也。有老樂師加藤照，曾爲余奏歌數樂，其音節不可考，蓋世遠則變，所存樂譜而已。曲名亦多誤，白學誤爲白雪，婆胡誤爲白澳，張胡子誤期小子，最甚者，或以音訛，或以字訛，伶人世守，不知訂正，不足怪也。又有金章（從鹿）澀河鳥，不可考其說。物徂徠疑爲伎樂，恐未然，想亦唐樂之誤耳。

仙洞選定淺茅原，朝賀傳宣朱雀門。寄捐屬衣紅帕首，兩行舞踏上歌垣。

有淺茅原曲，有八姿剩曲。日本紀：寶龜元年三月，葛井船津文武生藏六氏男女二百三十人，供奉歌垣，男女相並，分行徐進。每歌，服皆著青摺細布衣，垂紅長紐，折爆揍爲節。又天平六年，天皇御朱雀門，觀歌垣男女二百四十餘人，四品以上有風流者，交雜其中。正四位長田王爲歌頭，以本末唱和，令士女縱觀，極歡而罷。

禮服琵琶出錦囊，齊僧翔放譜霓裳。大唐法曲今誰識，空記當年劉二郎。

唐時，有藤原朝臣貞敏，最稱琵琶，學於劉二郎。二郎妻以女，贈以紫檀紫藤琵琶各一面，歸為其國寶器，上閘今猶現存。

左列句當右大夫，牙板齊彈三味線，姑據朱路復爲鳥。

三絃名三味線，以象牙為撥，撥如斧形。瞽師樂此者曰：檢校，曰：別當，曰：勾當，曰：都。其流派有曰：山田，曰：生田。女師之流派有曰：長門，曰：豐後，互立門戶，各爭微妙，市廛閭里，多張幕設簾，如遇上說書，其音爲烏，則正類奏樂也。

……舞初。阿母含辛說忍淚，蹉來重對話芝居。

俗書觀劇，演劇可容千餘人，一樓二樓，靈席區處，其所演多蹤跡，大小張列之物，皆糊紙怖骨，輪轉以上下。演戲止有三絃笛子，鉦鼓，倡人有舞無歌，而伴情揣態，聲色俱妙，觀者輒不知涕泣之何從也。其名曰芝居，因舊譚於興福寺生芝之地，故緣以爲名。

剖破焦桐別製琴，三絃搭擊有餘音。一聲彈指推衣起，明月中天鶴在林。

亦有彈琴者，琴和箏笛管笙，物徂徠時，尚見隋人作猗蘭操。然今譜云：與明代所傳殊異。依操琴者少，今勁之不可得矣。有三絃琴，不用彈撥，以左指按之，右指冠決，撩而成音，清揚殊有意。孫登一絃琴，宋祖二絃琴外，一別調也。日本樂器均仿漢制，此與吳明無名抄元元集所稱六絃琴為所自製。

緫緫掩抑奈人何，假字哀吟伊呂波。三十一聲都秘絕，莫拔萬葉和歌。

國俗好爲歌，上古口耳相傳，後借漢字音讀之，伊呂波作，乃用假字，句長短無定，今通行五句三十一言之體。始素戔鳴尊八雲詠，初五字，次七字，次七字，又五字，又七字，以三十一字爲節。萬葉古和歌以怨，使人輒喚奈何。萬葉集有歌仙、歌聖之名。（未完）

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許
請長期訂閱華僑日報
訂閱電話：5—229081內線3號
遠道閉戶　請就近向　報販訂閱　無任歡迎
彩色華僑　新穎雜誌　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無線電機・歡迎參觀
代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
耀生行有限公司
灣仔道一〇五號　電話：H七六九九五〇

本港新聞

今明兩年之內加速建樓
落成住宅單位共有十一萬個
港府發言人稱落成住宅單位創新紀錄
樓宇短缺現象可望緩和

（港訊）政府發言人昨表示，由於政府與私人均積極推行建屋計劃，因此，市民將來自置樓宇，尤其是購買面積較小之單位，比較容易。發言人說：公私集團現正推行大規模建屋計劃，此舉對於目前樓宇短缺情況，當有緩和作用。他說：一九七八年及一九七九年內，將有近十一萬個住宅單位落成，其中六萬多個係由私人集團興建。他指出，預料一九七八年內完成的單位數字，將遠較以往任何一年為多，甚至比建築業蓬勃的一九七三年還要多；一九七九年內完成的單位數字，更會高達五萬九千三百個。他說，過去五年來，即一九七三至七七年期間，每年所建的居住單位平均只有三萬二千個。

發言人指出，投機份子在物業供不應求的情況下，才會應運而生。他說，現行建屋計劃對這方面的短缺，不久便會產生緩和作用。換言之，樓價不致暴升的運動將會受到遏止，這對有意置業的小市民來說，不失為一項好消息。

（港訊）申請購買居者有其屋計劃樓宇之中籤人士，昨日選擇第一批居住單位。

正如一般人預料，何文田之俊民苑最為搶手，六十四位買樓人士之中，有五十五人選擇該處之住宅單位。

其餘被選擇之單位，位於淺涌與香港仔者各有三個，柴灣二個，清水灣道一個。

房屋委員會發言人說：其中廿四位買樓者與近親合購樓宇。

該等人士之中，大多數為夫婦共擁有其住宅單位之業權。

買樓人士多數照規定付出樓價最少一成為首期，但有一家人付五萬元，另有一家則付二萬元。

購買樓宇之下一步手續將是前往註册總處辦理屋契文件，買樓人士於選擇樓宇後大約三個星期，將獲得通知前往註册總署。

至今為止，約有二千二百位中籤者已獲得接見以證明其買樓資格，該批人士每日約有七十五人將獲邀請前往選擇單位。

九龍海底隧道附近 多處禁止客貨上落

（港訊）由本星期三（廿八日）上午十時起，九龍海底隧道附近一帶劃為禁止客貨上落區。

該等路段為旅士巴利道，其位於紅磡火車站大廈之旁，自康莊道起，至海底隧道入口上之弧形小路為止一段；康莊道，其位於海底隧道收費廣場側，自旅士巴利道起，至通接理工學院及紅磡火車站大廈之行人天橋以北約一七五呎處止一段；康莊道，其介乎康莊道及理工學院通路之間一段及康莊道，西自康莊道口起，長約四二五呎之一段路徑。

除專利巴士外，所有車輛任何時間，不得於上述路段上落客貨。是項措施旨在將康莊道的禁止客貨上落區延展至包括海底隧道收費站附近之道路，以便改善區內交通情況。屆時上述各處將設適當交通標誌，指導駕車人士。

「家庭計劃．男士有責」
推行男士節育運動
男士紮輸精管手術簡單快捷
絕對無礙健康不影響性生活

（特訊）近年來，由於家庭計劃的推廣，本港嬰兒出生率已有明顯降低的趨勢。然而，每年嬰兒出生數字仍達八萬人左右。

這個實際性的人口膨脹問題，嚴重威脅本港的居住情形。因此，推行家庭計劃絕不是單方面從女性做工夫，而且更實際有效率地在男性方面宣傳節育，絕育的重要性，是針對本港人口膨脹一個關係因素。現時家計會已編印好一本「家庭計劃先生」的袖珍小册子，使「家庭計劃，男子有責」。

家計會發言人表示：中國男性方面仍存有保守的思想觀念，對絕育認識不足，恐防絕育後影響身體機能及健康，妨礙正常的性生活。其實，這是多餘的顧慮，男性結紮輸精管後，依然可以常交配。

發言人稱：在男性節育絕育方面的統人數統計為：今年（一九七八）一月至五月期間，有五百九十六人，比去年同期的四百二十一人，增加一百七十五人。

而單就進行絕育結紮手術者，今年（一九七八）一月至五月有二百九十五人，比去年同期的二百七十九人多出十六人。

發言人在分析時指出：生活在高層以上的家庭夫妻，對節育以及人口膨脹的嚴重性有通常的接受，在這種家庭中子女人數是較少，其次，是他們的教育程度高，繁忙工作的影響，有減少子女忙於照顧的必要。

至於生活在較下層的家庭，往往子女成群，家庭生活負擔重，居住環境欠佳，同時，對子女教育也形成一個問題，疏於管教形成社會問題。這種情形特別是發生在安置區或其他木屋區。

另一個人口較重性問題，乃是漁民家庭子女過多，他們認為多生子女，以便將來繼承父業。或是維持家計的必然途徑。發言人承認向漁民家庭推行家庭計劃，指導是相當困難吃力的事。成績進展也不太理想，這是中國漁民傳統思想觀念形成的一股難於克服的障礙。其次，多數妻子出於婦道的美德，認為丈夫施行絕育手術有礙身體機能及健康，因為她們認為丈夫是家庭中心，不願去冒這種「危險」，而自己自動到醫院及家計會進行絕育手術。

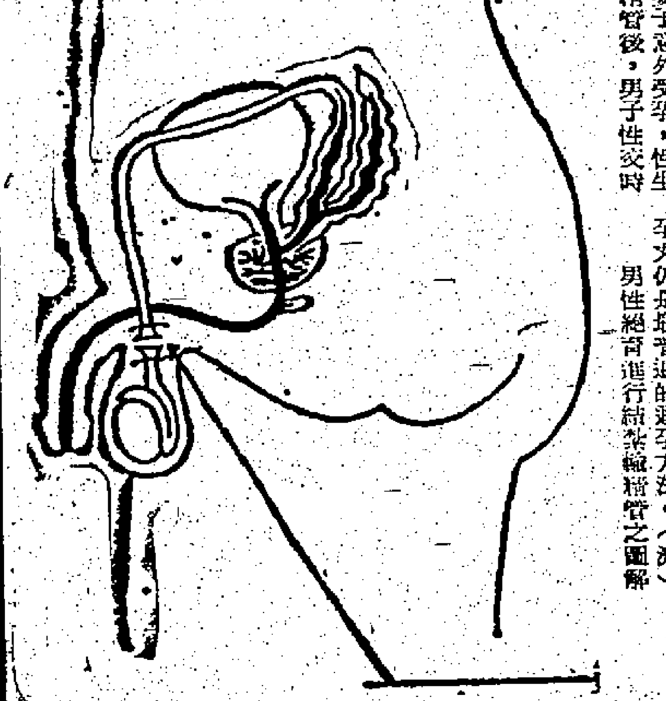
發言人表示，做妻子這種精神心理負擔是不必要的，因男性絕育手術主要是結紮輸精管，需時只有十五分鐘，在接受該手術，如沒有特殊情形，不需住院，翌日便可照常工作，而且這種手術對身體是全無影響，絕對安全。

發言人稱絕育手術後對性能力絕不妨礙，而且有些男子因不用擔心會使妻子意外受孕，性生活反較愉快，切除及結紮輸精管後，男子性交時，陰莖仍會勃起及有射精情形，只是精液內沒有精子，不會使妻子受孕。

絕育後男性的身體及性生活絲毫沒有影響，身體的機能依然很好，婚姻生活亦美滿，發言人舉出足球明星張子岱先生在結紮手術後，身體健康，依然奔馳綠茵球場。

發言人表示：家計會將努力盡一切辦法向本港男士，家庭，推行有關家計指導，在減少本港人口膨脹，居住人口擠迫等方面，其意義甚大。發言人最後就本港節育問題作一分析稱：據本會去年「全港家庭計劃運動進展情況之調查」的初步報告顯示：本港約有百分之七十二在生育年齡之已婚婦女使用各種避孕方法去實行節育。此外，每個家庭的平均子女人數已由一九七二年的三點三人降至三點一人，縱使實行避孕的人數有增無已，但今後將會有更多青年婦女踏入廿至廿九歲之間，故預測未來四年至五年內的出生率將會升高。

由此報告發現本港重男輕女的觀念已減弱，市民對避孕知識已有顯著的認識，而女性口服避孕丸仍是最普遍的避孕方法。（濟）



男性絕育進行結紮輸精管之圖解

「居屋計劃」香港仔單位
樓宇售價公佈
最低十萬元最高十三萬
售價較遲公布係因地基影響

（港訊）房屋委員會昨日宣佈，居者有其屋計劃第一期香港仔樓宇單位之售價由十萬八千八百元至十三萬三千五百元，視乎單位之大小及位置而定。

房屋委員會發言人說：「這些單位的售價比如同政府居者有其屋計劃內的其他單位一樣，比市價低廉頗多。」

香港仔的單位，建築面積由四六〇方呎至五〇二方呎，由星期一起售給第一批居者有其屋計劃第一期六個屋邨之全部八千三百七十三個單位可供中籤之申請人選購。

何文田、淺涌、沙田、清水灣道及柴灣各屋邨單位之售價已經公佈，樓價由清水灣道順緻苑面積五二八方呎單位售八萬零八百元至何文田俊民苑面積七一五方呎單位售十六萬五千九百元不等。

房屋委員會發言人表示，較早時未能定出香港仔單位售價的原因是由於地盤有問題，要重新招標承投建築工程，此一合約之工程將於一九八〇年三月完成。

他說，到一九八〇年底，將會一個現代化之街市及一個體育館給居邨內的居民使用。

這些設備亦將成為居者有其屋計劃香港仔屋邨第二期工程的部份。

港九新界共七個 男性節育指導所

（特訊）本港男性節育指導所在地分佈如下：

香港：軒尼詩道一五二號，星期一、四下午四時三十分至七時三十分。

九龍：馬頭涌道一〇五號，星期二、五下午四時三十分至七時三十分。

美孚：美孚新邨第四期百老匯街一一七C天台（永安超級市場側鄰）。星期六下午五時半至八時。

荃灣：福來邨永樂樓入樓B地下，星期三下午五時至八時。

元朗：元朗安寧路一四九至一五三號地下星期六下午二時至四時半。（濟）

今日天氣
季候風活躍 有狂風驟雨

東京灣之氣壓頗低，在南中國海之西南季候風非常活躍，一度高壓脊籠罩菲律濱群島及台灣。

預測今日吹和勁東南風，多雲，初時離岸及山頂地區風勢強烈，間中有驟雨，雨勢有時頗大，及有狂風，最高氣溫約三十度。

美艦明日訪港 定期開放市民參觀

（港訊）兩艘隸屬於駐守西太平洋美國海軍第七艦隊之第廿三驅逐艦中隊之軍艦定於本月廿八日至七月三日期間訪港。

該兩艘軍艦是驅逐艦中隊旗艦導向飛彈驅逐艦約翰．保羅．鍾士號（編號DDG－32）及驅逐艦霍爾西號（編號DD495）。霍爾西號配有八寸口徑的輕型大炮，是全世界裝備最重的驅逐艦。

霍爾西號將停泊在香港海軍船塢部添馬艦海旁，約翰．保羅．鍾士號將停泊在添馬艦碼頭，並定於六月卅日（星期五）及七月二日（星期日）下午二時至四時開放，歡迎市民參觀。

深水埗續填海 建西九龍走廊

（港訊）工務司署即將在深水埗第二期填海區的四周，築建一條一百七十米的堅向海堤，有關工程現正招標承辦。

填海所得之土地，將來可用以興建西九龍走廊的一部份，開闢遊戲場地及設立政府與教育機構。建築工程將於八月份展開，需時約十個月完成。

是項工程是由工務司署土木工程處海港工程部負責設計及監督。

大雨中屯門公路上 私家車撞向石壆
太子道四車連撞

（特訊）昨晨大雨滂沱之際，新界屯門公路，發生車禍，一輛私家車失事，撞向石壆，司機受傷入院留醫。

肇事私家車編號AW六七×六，昨晨七時十分，由一名廿五歲姓周男子駕駛，自屯門駛往荃灣，在駛至青龍頭附近時，突然失去控制，猛力推向路邊石壆，車頭撞毀，司機當場浴血車廂，經車途經現場的人士見狀，報警救出傷者，將他送往瑪嘉烈醫院救治。

太子道新蒲崗工廠大廈第六座對開馬路，昨午十二時許，四車連環相撞，三人受輕傷。

肇事時，一輛大型泥頭車沿太子道東向西行，但當它由中線駛向快綫時，使尾隨一部巴士緊急剎制，引至隨後的四車互撞。

肇事車輛包括：的士BD一五×七，貨車AX一四×五，小巴BM二〇×四，以及貨車二三×一。

撞車後，小巴三名乘客略受輕傷，交通受阻。（合）

小評
怎樣消滅炒樓花之風

新建住宅樓宇供不應求，以致炒樓花之風出現，持續性狂熱現象，嚴重影響置樓自居的中等小市民。

不過，港府當局對於炒樓花之風無意加以管制，理財政司先後兩次在立法局會議席上答覆議員的詢問時一再申明立場，認為以訂制法例來管制炒樓花，一是方面難以分辨誰是真正的炒樓花投機者；二是管制炒樓花勢必妨害建樓宇活動，炒樓花對買樓人士雖有不利影響，也可以間接鼓勵地產建築加速發展。

對症下藥的靈丹妙藥

港府當局對樓宇炒樓花以鼓勵地產建築加速發展的政策，是否為市民樂於接受？暫不說論，但我們以為大凡投機活動，追源禍始，必然是起因供應之不平衡而起，供應平衡，投機活動亦必能不禁自絕。

因此之故，要消滅炒樓花投機活動，唯一基本的方法，就是由政府與私人地產商大量加速興建樓宇。

港府發言人昨日強調，在今年及明年內，將有十一萬個住宅單位落成，因此預料住宅樓宇短缺以及售價不斷上升之現象可望趨於緩和，以大量興建樓宇來緩和「炒樓花風」，正是市民們所樂聞的對症下藥的靈丹妙藥。

承業主命

明天拍賣

位於荃灣青山道TWIL 4相連工業用地二幅
面積36,823.7平方呎及56,877.3平方呎
茲定於一九七八年六月廿八日星期三
下午三時在香港富麗華酒店舉行拍賣
（如該物業在拍賣前已成交除外）

詳情請洽：拍賣人 仲量行
英國皇家特准測量師 物業顧問及地產代理
香港遮打道壽德隆大廈905室 電話：5-259009・5-231051

建造業訓練中心 招募工藝學員

中心地址：牛頭角大業街44號。中心大廈各工場總面積一萬餘平方公尺。

訓練工藝：①泥水全科，②粗細木工，③上下水道及潔具裝配，④髹漆裝飾寫招牌字，⑤石工，⑥搭棚，⑦建造機械維修，⑧電器裝置。

訓練期限：壹年。

每月津貼：按考勤給資，每月不逾二百元。

獎學津貼：香港棚業總商會將提供獎學津貼給予搭棚科學員五名。

參加資格：年齡足十五歲，小學畢業程度或以上，勤奮有進取心，體格健全，神經正常，無不良嗜好。（十八歲以下須家長或監護人同意）

報名手續：詳細說明書及報名表可在下列各處領取：①各房屋邨辦事處②各區民政司署③香港建造商會、軒尼詩道180號④香港建築業協會，德輔道中2-5號8樓⑤工務司署所屬各建造工地⑥中華基督教男、女青年會各中心，⑦本訓練中心。報名表須親筆填妥於1978年7月15日或以前送回本訓練中心。

出路可靠——接受訓練一年，根據成績盡量介紹在工地及建造行業內實習工作2或3年後，將可成為正式技工（今年七月末結業之學員經已全部由建造行業預留雇用）

LEARN ENGLISH IN 5 MONTHS

Study at home in spare time by our short-cut system. We send you Books, Tests, Model Answers, Stationery, etc. and provide Tuition by Qualified English Teachers, all by Air Mail. The fee for a Course is only £24 in full on enrolment, OR 5 instalments of £6. Choose the exact Diploma Course for your needs and ambitions from:—

☐ EVERYDAY ENGLISH; a simple practical Course for all personal uses.
☐ EXAMINATION ENGLISH, a grammar & composition Course for modern examinations.
☐ BUSINESS ENGLISH, a Course on letters & documents for all kinds of business.
☐ JOURNALISM & WRITING, a Course on articles, stories, etc. for papers, television etc.

Write name & address and send this coupon by air mail for our FREE BOOKLET:

ENGLISH TUTORIAL COLLEGE
P.O. BOX 168, JERSEY, BRITAIN

Name ________ Age ____
Address ________

聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報式陸肆號箱

華僑日報分類廣告 每天四元 費廉效大

三菱冷氣機雙重大抽獎
免費送機 兼遊日本

三菱重工

三菱冷氣雙重抽獎

三菱冷氣機，設計獨特，備有冷氣及抽濕功能，配上超靜型壓縮機頭，運行寧靜；全自動操作，使用方便簡易；而且訂價相宜，更有免費安裝及永久之服務。

由現在起至七月卅一日凡買三菱冷氣機一部，填妥附上之抽獎券，連同冷氣機保用咭寄回和記電業有限公司，即可參加「三菱冷氣機雙重抽獎」。

先抽「免費送機獎」

「免費送機獎」將於八月一日在和記電業有限公司陳列室公開舉行，獎額共十名，中獎者將可憑買三菱冷氣機收據換取同等價值之和記電業有限公司禮券一張。

再抽「日本旅遊獎」

所有抽獎券將被收集在一起，進行「日本旅遊」總抽獎。獎品包括：頭獎一名：雙人日本七天豪華遊；式獎一名：單人日本七天豪華遊。

總抽獎將於一九七八年八月一日星期二，由和記電業有限公司黃兆余槃業先生在和記電業有限公司香港陳列室公開舉行。

「免費送機獎」及「日本旅遊獎」抽獎結果將於八月八日在星島日報、星島晚報、南華早報及英文星報公佈。

＊抽獎券需於七月卅一日前寄至和記電業有限公司（以郵戳為準），逾期作廢。

＊凡和記電業有限公司及其廣告代理商之員工與家屬，均不得參加，以示公允。

認明重工零舍不同

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50－52號陸佑行五樓
電話：五、二三壹〇三六（五綫）

本港新聞

大嶼山南丫長洲坪洲四個離島 依計劃發展

改善交通廣建公共屋邨成新市鎮

大嶼山發展均衡建機場築跨海大橋計劃 南丫重工業發展長洲坪洲着眼改善住屋

（特訊）政府已決定在未來數年內將離島區宜大發展，使之成為工業區，新市鎮，住宅及旅遊區。

離島理民官翁築雄昨晚在香港維多利亞獅子會社例會上透露，當局正計劃發展南丫島、坪洲、長洲及大嶼山四個主要島嶼，以應付香港的工商業及人口的迅速發展。

翁氏指出：其中發展潛力最大的是大嶼山發展計劃，大嶼山面積為港島之兩倍，島上公共發展重點為梅窩及大澳兩地。

他說：當局已訂下三個重要計劃，以發展該二區。

這三項計劃是赤鱲角機場、東北部發展及跨越青衣、馬灣及大嶼山大橋。

翁氏說：據觀念所得，香港機場之實用限度將於一九八五年達到飽和點，因此當局才考慮在東涌以北赤鱲角島興建第二個機場，目前，政府已延聘顧問進行工程探測，預料十八個月後完成。屆時，政府將一併考慮探測之結果及最新航空交通預測資料，以決定是否另建機場。

此外，政府亦有意將大嶼山東北部劃為發展，其中包括在北沿海地帶填海，發展成為大規模之工業區道路系統、新市鎮及住宅，其次計劃在大白灣興建一項本港有史以來最大規模的私人康樂發展計劃，在九百英畝之土地上建有哥爾夫球場、酒店、足供二萬人使用之康樂設施及房舍，以及一連串旅遊娛樂設施。此外將有一個直升機場及碼頭，方便來往之主要交通。

翁氏繼續說：至於興建跨越青衣及馬灣至大嶼山大橋，或修築海底隧道之計劃，將於一九七九年決定。

除以上三項主要計劃外，政府亦準備將大嶼山南區劃為郊野公園，同時將沿嶼南路及以北近長洲及坪洲一帶，發展為舒散之小規模住宅區，並由梅窩至羗山至塘福鋪設雙線行車，而雙層巴士服務亦於本年底開辦。

在梅窩及大澳發展方面，翁氏指出：梅窩發展工程第三期之首階段計劃已積極進行，當局經於碼頭現址以西填海並動工興建新碼頭及設巴士站，此外又計劃於新碼頭以西興建公共屋邨，供一千二百人入住。

以後各階段發展工程將於梅窩山谷內各處實施，預料將由小輪碼頭區建沿海通道至梅窩山谷。大澳方面已興建可容三千居民之公共屋邨，此為離島區第一個房屋邨，邨內更有輕工業用地、商店，一間政府中學及其他必需設施用地。

翁築雄同時透露，政府計劃在南丫島開闢一個石礦場，應付建築行業使用石屎及石塊之需求日益增加；另一方面，當局擬批出波羅灣約六十公頃之土地，供香港電燈公司建第二個發電廠。此外政府已在該島撥款，由港島供輸自來水。同時又計劃將南段闢作為郊野公園。

他繼續說：在長洲方面，該島西灣避風塘合約經已批出，三年後完成，可供逾八百艘船隻安全避風；此外將填海興建公共屋邨，可容納一萬五千人居住，又分別劃出輕工業用地、船塢及小型屋宇屋地等。

長洲南部新填地將興建第二個碼頭，同時建造一中央焚化爐、污水處理站及一幢六層高之新酒店。

最後，政府有意沿坪洲西部海岸填海，以興建新小輪碼頭，又擬建低層公共屋邨，以供當地現居於島上不合標準房舍之二千二百人；填海區內更劃出輕工業用地，鄉村屋宇屋地，諸天廣場及城市等，此外，又將築設堤道連接該島西北角之小島洲仔，並於洲仔興建一個廢物處理站（邵）

第二屆國際電影節 沙理士昨主持揭幕

昨起至下月九日在大會堂舉行 設五十年代粵語片展及黃宗霑回顧

（特訊）市政局主辦的第二屆國際電影節，已於昨日在大會堂劇院揭幕。

該電影節以市民為對象，市政局參與其事，旨在鼓勵有質量的活動，為本港市民提供服務。

這個盛會，不但使人們對以往與作的優秀成就另眼相看，同時更表揚目前新製作的水平。

是次電影節，展期由本月廿六日至七月九日，分別在大會堂劇院、演講廳、演奏廳、展覽廳及展覽館舉行。

無論在內容與規模方面，今年的香港國際電影節都比上屆盛，除了國際影展部份以外，還有與香港電影事業有關的研究上放映。

今年的國際電影節，增設了兩個專題項目：從歷史角度出發的「五十年代粵語電影回顧展」，和從人物出發的「黃宗霑回顧展」。

該兩個專題項目，令香港人重新了解到香港電影事業發展的重要階段，和一個成功電影工作者的艱苦奮鬥。

此外，該電影節亦把香港時下的製作，如「香港電影七八」、「香港電視片選」及「香港短片選」等集中起來，呈示給觀衆，以探求出香港電影及電視製造的方向。

這次電影節一共放映四十一部外國片，十九部五十年代粵語電影，及五部國語片。

昨日舉行的揭幕禮，由市政局議員沙利士主持，並在同日下午於大會堂展覽廳，舉行「黃宗霑回顧展」預展。

該回顧展是今屆電影節重要的項目，內容包括一個大規模的照片和紀念品展覽，選映入部黃氏的作品及出版黃氏紀念冊。

黃氏是英籍華裔，也是出色的電影攝影家，他拍攝的「紋野奔龍」及「寡婦奪情」，均奪得奧斯卡攝影金像獎。（玲）

國際醫藥援助會 秀茂坪門診部 明日正式啓用

市政局主席主持揭幕

（特訊）香港公益金屬下會員國際醫藥援助會，將於本月廿八日下午三時卅分，為該會新擴建之門診部門舉行開幕儀式。此門診部位於觀塘秀茂坪屋邨第廿五座之十二及十三號單位。屆時將由該會名譽會長市政局主席沙理士主持開幕禮。

與此同時，位於該門診部門內之牙科診所亦將舉行揭幕儀式，這間牙科診所乃太平山獅子會所捐贈，屆時亦由沙理士主席代表醫藥援助會接受。

國際醫藥援助會向為非牟利，非宗教及非政治性的義務機構，其經濟來源是由公益金及馬會所支持。自一九六二年起，該會一直為九龍區居民提供醫療服務。現時，該會分別於慈雲山屋邨及秀茂坪屋邨設立診療所及牙科部門，只慈雲山一處，已每月平均診治病者逾二千五百至三千之數。（傑）

赴英請願 上圖為金禧學生列隊在機場為兩名赴英請願的教師代表送行。下為赴英請願的教師代表（自右至左）司徒華，家長代表，葉榮光及范美容，陳松齡，范美容，家長代表。（本報記者攝）

明日啓程赴日考察 香港製模工業組團

（港訊）十二位香港製模工業赴日考察團團員將於六月廿八日離港赴日作為兩星期的考察，定於一九七八年七月十二日返港。該考察團是由亞洲生產力組織資助下，香港生產力促進中心負責主辦。考察團的目的是為從事製模工業之工程及管理人員提供一個機會，研究及觀察日本製模工業之最新技術和器械，並與日本同行之工業家討論互感興趣的問題。

考察團的行程將包括參觀製模工廠，及到東京、大阪及名古屋等地訪問不同的製模研究協會。

考察團的領隊是香港生產力促進中心人力發展部部門經理區壽本博士。團員名單如下：香港生產力促進中心區壽本博士（領隊）、毗子工業有限公司梁錫禮先生、張氏實業工司張超明先生、國興機電器製造廠黃國材先生、明星玩具廠有限公司張文山先生、合成塑膠廠莫寵光先生、光明塑膠廠林富強先生、大益玩具製品有限公司黃任光先生、標奇飾物廠何鄧釗先生、大來塑膠廠張華表先生、鉅昌塑膠廠有限公司梁長丁先生、香港生產力促進協會中心曾文偉先生（秘書）。

五人遭解僱惹起工人不滿而罷工 地鐵登打士街地盤 勞資糾紛今日談判

（特訊）九龍旺角一個地鐵地盤昨日發生工潮，勞資雙方在勞工處安排下定今日談判。

發生工潮的地盤位於登打士街，進行運貨路打老道及亞皆老街隧道工程，糾紛起因是上週末及昨日資方共開除了防潮組五名工人，引起該地盤四百名工人不滿，終於在昨日下午三時採取罷工行動，抗議資方將工人解僱及要求談判。

罷工行動開始後，工人向資方提出三項要求：（一）收回對防潮組五名工人的解僱決定；（二）撤退與今次解僱工人事件有關的一名工頭；（三）發給工人氣壓貼。（暗）

香港工業總會舉辦 三項設計專題講授

（港訊）香港工業總會設計及包裝中心將於下月初舉行一系列有關圖型設計、字體及皮草設計的專題講授。

第一項—「字體設計課程」，分八講進行，由鮑偉動主持，目的是俾有志從事廣告圖型或包裝設計之人士，對字體學有一概括認識。課程內容包括字體的基本原理，對比，節奏，明暗，顏色等技巧的運用，應用於語標，招貼，報章，包裝設計等字體的適當計劃。

第二項課程將由郭勞滋主持，旨在介紹予參加者有關「圖型設計」的基本技巧及概念，另更邀得攝影界及印刷行業的專業人士，作專題講授。並以課堂實習，輔助學員對設計理論的應用，有進一步認識。

除上述兩項訓練課程外，設計及包裝中心更將主辦一個兩小時之研討會，主題為「皮草設計」，此項研討會為設計及包裝中心特為推廣作出的新嘗試，主持者係時裝設計界名聞遐邇之沛烈德·貝沛茲（FRED GOMPERTZ），內容將涉及皮草設計，製造，選購和品質管制等，並針對所需市場的拓展和考慮，作有系統的建設及推銷方面，作雅的討論。貝沛茲設計的皮草備受世界上著名之演員及名流淑女歡迎，邀請貝氏設計皮草者包括有巴巴拉史翠珊，巴巴拉柏堅絲，羅拔甘迺迪夫人及尼克遜之女兒等。

上述課程及研討會之截止報名日期為本月卅日，詳情可向三一六五九〇六一設計及包裝中心查詢。

圖為朱雪瓊小姐。

救世軍赴英祝百年紀念 朱雪瓊獲選 會晤英皇儲

（港訊）本月三十日將是朱雪瓊小姐畢生難忘之日。朱小姐為香港救世軍委員，已約定與英國皇儲威爾斯親王會晤。

朱小姐現年五十七歲，為救世軍辛勤服務卅二年，行將赴英參加救世軍百週年紀念大會，當選為威爾斯皇子接見之全世界救世軍少數幾位代表之一。朱小姐對記者稱：「此行為本人首次訪英，有幸能與皇太子會晤，誠屬殊榮。」但熟知其人者認為朱小姐實為本港救世軍所暱，彼亦為本港救世軍最高榮譽「創辦人獎章」之唯一獲得者。

朱小姐於一九四一年起即獻身社會公益工作，於日軍佔領期間曾在京士柏兒童院照顧四百多名孤兒，戰後任京士柏兒童副院長，一九四六年榮獲MBE勳章。據朱小姐稱：「當年曾獲政府聘請，但因與孤兒相處多年，同渡三年零八個月，感情深厚，不忍離去，乃決心留下照料孤兒。」

朱小姐由一九五七年起任救世軍葵涌女童院院長迄今。

此次隨行赴英者有香港救世軍吳周德思少校，李約翰少校，嘉爾淺少校及台灣之陳耀光上尉。

英國威廉布斯於一八六五年首創基督教佈道團，至一八七八年改名救世軍，一九六五年曾召開百週年紀念大會。今次世界各地救世軍代表三萬五千人前往倫敦慶祝百週年紀念，盛況空前。大會將由本月二十九日開始，一連十天，分別在溫布萊球場及阿爾拔堂舉行大會。

本港新聞 今日刊登 合共七版

金禧師生家長代表 啓程赴英請願

向英議員陳述事件經過 尋求協助促成金禧復校

（特訊）兩名「金禧師生家長復校委員會」教師代表葉榮光及范美容；昨（廿六）晚搭乘英航前往英國，準備會晤英國國會議員，包括年前來港的比利議員，向他們陳述事件經過及尋求解決辦法；該兩名代表亦將接觸各有關社團，希望英國輿論有助於金禧復校。

教師代表陳松齡表示：兩名代表，將計劃在英國逗留兩個星期，在此期間，他們將會拜會英下議院議員，及當地熱心團體和人仕，向他們解釋金禧事件詳情，並要求他們協助，以尋求速成金禧復校之途徑。

陳氏說：葉、范兩人亦提供了「代表」赴英所須的資料。

陳氏續稱：如有必要，兩代表將再前往美國及加拿大兩地，聯絡當地的同學會，藉以尋求他們的支持。

此次英國之行，預算費用約為弍萬港元，由「籌委會」及社會人士合力資助。教協會長及一名家長亦醫官捐力資助他們此行所需。

司徒華又表示：金禧校方沒有公開賣血會歸還卅二萬港元的款項來源。

現時家長們正考慮起訴校方。

約三百多名金禧師生及家長昨晚在機場送行。他們排成一橫列，並展開多幅巨型橫額，表示與兩名赴英教師代表共同進退奮鬥到底。家長代表亦致送兩面旗幟與兩名赴英代表，上面寫着「海外訴沉冤」及「沉冤昭雪日，金禧復活時」。

送行場面，整齊寂默，當該兩名教師代表進入離境室時，學生們就低聲唱着「還我金禧」一曲，然後秩序井然地離去。（偉）

被控偷竊因二年 關員上訴得直釋

（新亞社）一名海關人員，因偷竊罪名，月前在新蒲崗裁判署被裁定罪名成立，判入獄一年，被告不服原判，昨日延聘林淄華大律師向最高法院上訴庭提出上訴，要求推翻原判或減刑，上訴法庭法官李安瀾經研訊案情後，裁定上訴人上訴得直，判予無罪釋放。

上訴人：曾貴文，卅七歲，海關人員。原被控於去年十月一日，在啓德機場內，偷竊貝克平三千元星加坡幣。

大律師陳述上訴理由指出：原審法官判案時不適當，因為原告指上訴人偷其金錢，但當夜他只是過見上訴人，而他於失款後，並不立即通知其他人，其後才報警，而警方何以不加以調查，便將案轉交廉政署辦理，這點是不合程序的，因為原告人是在機場海關處失去款項，所以大律師建議，政府應該賠償該筆失款給原告人。

案情指出，原告人當日由星加坡來港，於過關時，被海關人員在其身上搜獲小量毒品，他說稱是用來醫治心臟病的，其後他發覺被海關人員搜身後，失去三千元新加坡幣。

香港最高法院 原訟庭

一九七五年第一八一四宗案

第一原告：THE GOVERNMENT PURCHASING BOARD OF IRAQ
第二原告：ALKEMAL (THAILAND) LIMITED PARTNERSHIP
第三原告：HONG JOO CHARCOAL IMPORTERS
第一被告：YUE SHING LOONG HOP KEE（商號）
第二被告：以GENERAL ENGINEERS AND CONSULTANTS名義經營之YEE TSANG SHU
第三被告：以YUE SHING LOONG及YUE SHING LOONG WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之胡香蘭（WOO HEUNG LAN）
第四被告：以YUE SHING LOONG及YUE SHING LOONG WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之賴再金（LAI JOY KUM）
第五被告：以YUE SHING LOONG及YUE SHING LOONG WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之賴木榮（LAI MUK WING）

致上述第三及第四被告即以YUE SHING LOONG及YUE SHING LOONG WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之胡香蘭（WOO HEUNG LAN）及賴再金（LAI JOY KUM）地址均係九龍大南街二百七十二號

啓者

第一原告THE GOVERNMENT PURCHASING BOARD OF IRAQ
第二原告ALKEMAL (THAILAND) LIMITED PARTNERSHIP及
第三原告HONG JOO CHARCOAL IMPORTERS已入稟
控告第一被告YUE SHING LOONG HOP KEE（商號）第二被告以GENERAL ENGINEERS AND CONSULTANTS名義經商之YEE TSANG SHU，第三被告以YUE SHING LOONG及YUE SHING WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之胡香蘭（WOO HEUNG LAN），第四被告以YUE SHING LOONG及YUE SHING LOONG WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之賴再金（LAI JOY KUM）及第五被告以YUE SHING LOONG及YUE SHING LOONG WHITE RICE（或RICE CO.）名義經商之賴木榮（LAI MUK WING）

各原告對各被告提出下列各項索償要求：

（一）由法院宣告上述三名原告或其中一名原告爲依照MIDES SHIPPING CO. LTD. 之一九七五年六月四日第PGS/1號提貨單最近由"CHEVALIER CHARLOTTE"輪運載之兩千噸（四萬包）NO.1 BEST QUALITY MAKAU WOOD木炭之絕對合法之所有人，且有權立即佔有該兩千噸木炭。
（二）三十二萬四千美元即上述二千噸木炭之價值及/或
（三）賠償損失；
（四）利息；
（五）訟費；
（六）更多或其他補償

茲準高等法院經歷司歐德雅在一九七八年五月二十五日於內庭頒佈之諭令將本案之經修正之傳票之副本一份，以下列方式作爲有效送達上述第三及第四被告胡香蘭及賴再金：

（A）將本案之經修正之傳票副本一份，經修正之索償陳述之副本一份及該諭令副本一份以掛號郵寄給第三及第四被告之最後爲人所知之地址即九龍大南街二百七十二號；
（B）將上述之文件送給上述地址之一成年人；
（C）將本告示刊登在華僑日報一天。

如上述第三及第四被告欲對本案進行答辯，必須在本告示刊登日起八日之內向高等法院呈遞投案書，倘不依期呈遞投案書，則法院可對上述被告進行缺席裁判。

一九七八年六月廿七日

原告律師
孖士打律師行
香港德輔道中匯豐銀行大廈
四〇三至四一三室

關於呈遞投案書之指示

第三及第四被告可由本人親自或由律師代表將已填妥之投案書遞交及郵寄香港維多利亞最高法院登記處。

拍賣大帮珍藏名貴古董及其它工藝品廣告

茲承收藏家之命定於一九七八年六月二十八日星期三，六月二十九日星期四及六月三十日星期五每日下午二時三十分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將貯在本行之珍藏名貴古董包括油畫，地圖，日本木刻浮世繪，東南亞陶器，古銅器，玉石擺件，鼻烟壺，瓷器，古書及鏡，酸枝傢俬，象牙彫刻品及各類工藝品等分號拍賣，歡迎參觀及投買。

香港畢打行土庫內 電話二二〇二三四 攬勿兄弟拍賣行啓

一九七八年公司清盤案第二十七宗 拍賣汽車兩部廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七八年六月二十八日星期三下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內將登記於一九七四年之金色 MERCEDES BENZ 280SE. BG3644 附有冷氣，收音機及自動設備及登記於一九七四年之銀色 B.M.W. 2002. BC267 附有自動設備等之兩部汽車，當衆拍賣。投得者於下槌時須將全部買價以現欵或銀行本票交清。

貴客如欲參觀上列之車輛請撥電 H-238660 攬勿兄弟拍賣行接洽可也。

香港畢打行土庫內 電話二二〇二三四 攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 174 OF 1978 準於一九七八年六月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH JUNE, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港皇后大道東（門牌三七號二字樓 LEE SANG PREMISES）貨物性質——住宅（NATURE OF GOODS—DOMESTIC）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話二二〇二三四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO. 390 OF 1978 準於一九七八年六月二十七日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 27TH JUNE, 1978, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在九龍上海街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍上海街（門牌五九八號樓下SIDE SHOP D（旁邊舖位D））TUNG FONG T.V. ENGINEERING CO.（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）（以上中文如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二〇三一三四

攬勿兄弟拍賣行拍賣大塑膠模機廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 1442 OF 1978 準於一九七八年六月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH JUNE, 1978, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍觀塘鴻圖道（譯音）門牌六十號三字樓FLAT A（A室）LUI CHUN MING TRADING AS CHUN HING PLASTIC MFY.（NATURE OF GOODS—ONE SET OF 24 OZ. "HANG SANG" PLASTIC MOULDING MACHINE 貨物性質——「恒生」二十四安士塑膠模機一架）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇三一三四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先夫李公肇榮府君之喪於昨（廿六）日在紅磡世界殯儀館出殯辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情
歿存均感哀此鳴謝

未亡人李顏寶英
孝男 嘉仁 奕進 健仁 嘉學 正義 正中 正仁 正康
媳 黎玉嫻 蘇婉娥 陳妙玲 陳森嫺 莊賽珠
孝女 明月 清芳 明輝
婿 顧鴻德
暨衆親屬

泣叩

GENERAL ORIENTAL LIMITED

茲提示股東：本公司由一九七八年六月三十日下午四時起至一九七八年七月七日止將停止辦理股票過戶登記手續。

請留意由 JOSEPH SEBAG & CO. (FAR EAST) LIMITED 代 EVON S. A. 向現有少數股份持有人所作收購建議（本公司董事局在一九七八年六月二十一日公佈中提及）將向已在一九七八年七月七日登記在股東名册上之該等股東提出，因此各股東務須在上述停止辦理過戶登記手續前將其股票登記在其本人或其代表人之名下。

承董事局命
秘書SEKOTS SECRETARIAL SERVICES LIMITED啓
一九七八年六月二十七日

聯益保險有限公司股東敍會通告

啓者本公司定期一九七八年六月二十九日下午三時正在永樂街一百〇五號三樓總寫字樓開股東敍會為省覽一九七七年年結並公舉當年總理及定期派息希祈依時賁臨指示一切幸勿吝玉為盼

聯益保險有限公司啓
一九七八年六月二十二日

維多利亞地方法院離婚訴訟案

一九七六年第壹〇三五宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續。答辯人梁蘇少薇及梁柏洪前寓荃灣西樓街十七號五樓可向香港維多利亞地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一月答辯人仍未與該登記處聯絡則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司 梅賢玉
將本啓事刊登於華僑日報香港中文報章一次

申請歸化入英籍啓事

余碧蓮（ANN YU BICK LIN）又名余碧蓮（YU BICK LIN）現住香港九龍美孚新邨，百老滙街，一百〇三號B座五樓現向港督申請歸化英籍。如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請歸化英籍啟事

陳合如（CHAN HOP YU）現住香港九龍樂富邨21座415室現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面具香港布政司將事實向布政司報告之。此啓。

中國文化事業有限公司通告

本公司茲定一九七八年七月廿四日（星期一）下午四時假銅鑼灣香港大廈紅寶石酒樓召開股東年會省覽財務報告書聘請會計師並改選第廿八屆董事凡我股東請依時出席為荷。

承董事會命
總經理唐碧川啟
一九七八年六月廿七日

本港新聞

澳督李安道會見新聞界稱 里斯本與北京可望年底建立外交關係

（路透社澳門廿六日電）澳門總督李安度上校今日表示，里斯本與北京可能在今年底建立完全的外交關係。在最近，澳督曾經巡覽中國國六大城市。

在上月遊訪大陸期間，李安度上校曾經在到訪的城市與當地黨政領袖會談，包括會見廣州市政府領導人。他說：「管見認為：我們中葡兩國很快會締結外交關係。」

澳督在他招待新聞界的午餐上發表演說時又說：「也許我們兩國會在今年建立邦交，本人希望如此。」

澳督證實，澳門同意設立越南難民轉運站，問題在於財政有困難。有關此問題，澳門政府最近曾經同聯合國高級難民專員磋商。他表示，現正等候聯合國高級難民委員會提出實際的建議。同時強調：「我們希望聯合國負責這項經費用。」

水陸運動意外特別多 政府展開戶外運動安全宣傳 印就戶外運動指南備索閱

（特訊）由於暑假即將來臨，而且一般市民已愈來愈懂得戶外運動的價值和樂趣，因此政府現促請市民留意戶外運動的安全事項。

戶外運動安全小組主席洪兆霖在昨日舉行之宣傳「戶外運動安全」記者招待會中，作上述表示。

根據運動方面而引致的意外統計數字指出：陸上運動方面，以騎單車所發生的意外最多，去年的失事傷亡數字為八百七十九宗，今年由一月至三月的傷亡數字已達三百零七宗，顯示今年與去年數字比較，意外有增加的趨勢。

其他陸上運動，如爬山，露營等，由於最近許多志願團體曾有提供訓練課程，由並有專家及經驗人士從旁指導，故此意外數字亦較少。不過最近世界各地，包括香港在內，掀起了「滑板」的熱潮，而玩滑板所引致的意外則成為該小組最關注的問題。

至於水上運動方面，則以游泳所發生的意外最多，在過去六個月，由於單獨游泳而發生意外的就有八十二宗。雖然這些意外統計數字尚未足以令人憂恐不安，但是預防勝於治療，因此康樂體育委員會現提出「運動要小心，慎防意外生」的口號，使市民提高警惕。

政府現已印備一批中、英文的「本港戶外康樂活動指南」，根據各種戶外運動如游泳、潛水、划艇、獨木舟、騎單車和爬山等，提供有用的資料，內容亦包括應該遵循的安全要點，使讀者能盡量享受戶外運動之樂。該等小册子將派發給學校，市民亦可到各區民政署或新界理民府索取。

為加強宣傳「安全至上」的訊息起見，當局又特別印製了一批海報，強調各項流行戶外運動的安全要點。此外，更利用電台廣播及電視短片，支持此項運動。

戶外運動安全小組轄下各項運動的體委會主席，將會參觀舉辦該等運動的戶外中心，以確保安全措施執行妥當。

昨天陪同洪主席出席記者招待會者，計有划艇及獨木舟運動體委會主席海事處高級驗船官白琦，潛水運動體委會主席民眾安全服務隊會長黃與華，滑板運動體委會主席助理民政司范能知，及露營運動體委會主席市政局議員楊孝華。（葉、媚）

「戶外活動安全」宣傳運動記者招待會上，左起爲、屯屏洪兆霖、停全、黃與華介紹安全守

南大嶼山醫院附近 三幅住宅用地今日公開拍賣

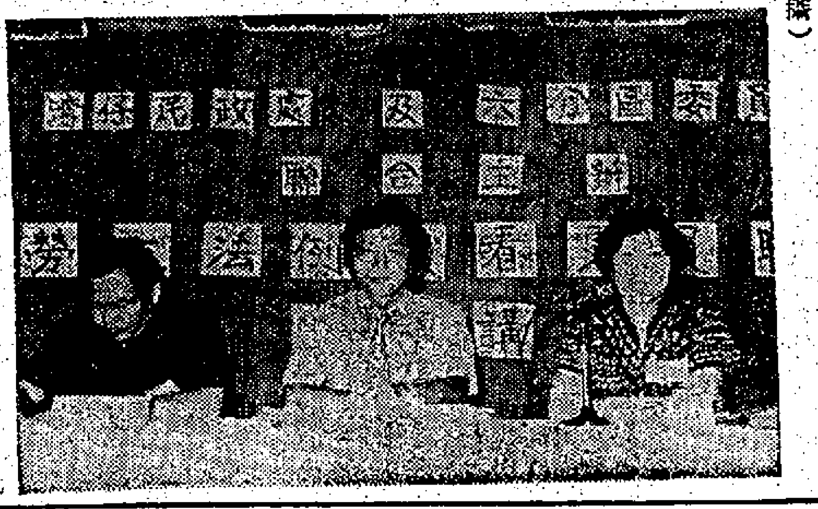
（港訊）南大嶼山三幅上等住宅用地，將於今日上午十時半在港島國際大廈六樓離島理民府拍賣。此等限作兩層高私人樓宇發展用之地段，係南大嶼山醫院附近地區發展藍圖內的最後十四幅發展用地之其中三幅。

該三幅位於長沙南大嶼山醫院附近，距海灘不遠之地段，除面對廣闊海景外，並處於大嶼山南部海岸保護區毗鄰之風景區內。

該三幅地段面積分別為三千三百一十七平方米，一千〇六十九平方米及一千一百一十三平方米。

灣仔民政處昨舉辦 勞工法例看更職責講座

（港訊）灣仔民政處聯同六個分區委員會包括灣仔東，灣仔西，跑馬地，大坑掃桿埔，銅鑼灣南銅鑼灣北等分區委員會特於昨晚假座灣仔東華大廈東翼青年中心禮堂舉辦「勞工法例及看更員職責講座」，分別由勞工處何王麗玫，及皇家警務處灣仔警民關係主任劉乾若主講，區內各大廈互助委員會及業主立案法團均派員參加，藉以增加各管理人員對本港勞工條例及看更員職責等問題之認識。是次講座參加者達二百之衆，各與會者均向主講人熱烈垂詢各有關問題，並提出討論，以收集思廣益之效。



圖示：勞工法例及看更員職責講座之兩位講者，何王麗玫（勞工處）及灣仔警民關係主任劉乾若，中座者是灣仔副民政主任潘邦漢。（本報攝）

電腦學會派團赴馬尼拉 爭取下屆大會在港舉行 旅協表示支持

（港訊）據香港旅遊協會一位發言人說，一九七八年東南亞區電腦聯會會議九月在馬尼拉舉行，香港電腦學會將派遣強大代表團出席會議，以便爭取兩年一次的一九八〇年會議於一九八〇年在香港舉行。

香港旅遊協會將全力支持香港電腦學會爭取八〇年會議在香港舉行的推介活動。據旅協發言人說，會議可吸引五百多名代表來港。

香港電腦學會將於六月廿八日（星期三）在文華酒店舉行招待會，歡迎來港的一九七八年東南亞區電腦聯會港代表團。該團此行來港，旨在爭取更多同業參加馬尼拉大會。香港電腦學會極望派遣強大代表團，出席一九七八年會議，藉以影響與會代表和加強爭取一九八〇年大會的主辦權。

一九七八年東南亞區電腦聯會選派團，在菲律賓電腦學會會長兼七八年大會執行委員及八〇年大會會議地點選擇小組主席巴路領導下，定於六月廿七日（星期二）抵港。

上月在職業輔導課協助下 卅四傷殘人士獲得就業

（港訊）社會福利署職業輔導課於上（五）月份為三十四名傷殘人士覓得工作，其中有兩人獲政府錄用。

獲政府錄用之其中一人是一位跛足的少女，她現時在公共屋邨辦事處內任職打字員，月新八百三十元。

其餘一人是一位現年二十六歲之失明男子。他在樂安排海水化淡廠任電話接線員，月薪為九百九十元。他是上月獲得工作之傷殘人士中月薪最高的一位。

職業輔導課主任陳少榮昨日說，該兩位傷殘人士獲政府錄用，反映出政府全力支持傷殘人士應有更佳就業機會之原則。

他說：「我們希望有更多的傷殘人士獲政府及商營機構錄用。」

獲得職位的其他傷殘人士中計失明者三人，身體有缺陷者十一人，失聰者五人，痳瘋病康復者一人，弱智者七人及精神病康復者五人。

他們大部份受僱於工商行業任縮影機操作員、製衣工人、升降機操作員、看更、裝配工人、包裝工人、洗車工人及普通工廠工人等。各人之平均月薪為七百元，平均日薪則在二十元至二十六元之間。

連同上述三十四人在內，本年內迄今獲社會福利署職業輔導課協助覓得工作之傷殘人士共為一百八十六人。

迷你戲院快將出現 座位較少樓宇上層開設 大可節省皮費經營較易

（特訊）不久將來本港將出現一些座位較少的「迷你戲院」，有關當局現正積極籌備中。

「迷你戲院」，乃據政府目前修改「公共娛樂場所條例」中所決定的計劃，該條例准許戲院可以在樓宇上層開設，但座位將受限制，及必需有專用和獨立的出入口為限。

由於本港的地皮昂貴，尤其是樓下舖面租值價格更是驚人，這種情況對戲院商來說，是一項沉重的負担，若戲院能在樓上設立，便可在「皮費」方面節省許多。

事實中，外國許多地方亦已准許樓上設立「戲院」，以供市民獲取較廉價娛樂享受。

戲院商會主席黃國洪強調：「迷你戲院」是有其需要的。他認為本港能提供給市民的真正的娛樂場所不多，故此這種較為廉價的「迷你戲院」是會受到歡迎的，頗有前途。

談及對未來這種「迷你戲院」的經營方式時，他表示會採「週轉類」方式即入場後自由選擇座位，自由觀看時間，而院方將不設劃位員。

關於戲院的面積，他表示現時普通的戲院佔地約萬呎，但這種「迷你戲院」，只有四千呎左右便足夠，在人力及物力方面，省卻不少，故收費將比現時便宜得多。

五名罹難港海員家屬 昨晨赴殯儀館認屍 公司給八千葬殮費

（特訊）在海外一艘貨輪上遇事喪生的五名香港海員，其遺體已於昨晨在九龍殯儀館由家屬開箱認屍。家屬代表並於認屍後前往太古船公司交涉，要求公佈死因及賠償等問題。

據悉：五名死者家屬，昨下午前往船公司交涉有關葬殮費，及要求前赴夏威夷聆聽死因研究問題，獲公司答覆，原定每名死者之葬殮費六千元，增至一千英磅，合共港幣八千元。至於家屬要求前赴夏威夷，公司方面，並未答覆。研究死因延將於四十日後便有結果，屆時將結果通知各家屬。

五具屍體分裝於五個木箱內，外封以箱木箱紙皮，於前晚由客機抵貨倉，昨晨九時許，五名死者的家屬帶同身份證及有關證件，前往辦理開箱認屍手續。當五具棺木分別開箱後，家屬目睹死者的死狀時悲痛不已，現場充滿一片愁慘。

五名屍體呈現黑色，無傷痕，是明顯的中毒而死。

死者家屬認屍後表示，由出事至今，船公司均未有對家屬作出任何表示，就算死因也沒有向家屬表明，家屬對此甚表不滿。

五名死者是：梁振，四十五歲，李洋，廿八歲，黃福，五十七歲，羅炳光，二十歲，雀容根，三十七歲。他們將於今天或明天分別舉行殮葬。（合）

國際電影節首映禮 德國名片「女俠爵」 影視紅星雲集欣賞

（特訊）市政局主辦的第二屆國際電影節於昨日在大會堂揭幕，展期為期兩週，影展期內本港市民可以欣賞到超過五十部來自十個國家的名片，還有電影展覽及電影講座。

首映禮獻演德國影片「女俠爵」，蒞會欣賞的有市政局主席沙理士，戚燕，方逸華，羅芳芳，薛家燕，黎小田，張瑛，吳楚帆，何藩，艾菲，萬妮，何燕，江苔，鄭君綿，梁天，梁舜燕，劉綺民，婁影駐，盧苑茵，張瑛之，張之珏，劉志榮，李殿及溫哥華華埠小姐劉天蘭等。

圖為由左至右：梁舜燕，江雪，張瑛之，盧苑茵，劉志榮，張瑛，夏春秋在影展中。

半島獅子會新員就職，圖爲劉天宏監誓，王惟翰將權杖移交會長劉伯英接受，旁爲副會長張明，許南針，李斌成合照。（本報記者攝）

商業美專續辦 專業廣告攝影

廣告設計多用廣告攝影，為求愛好者能掌握此項技術，商業美專續辦新班，課程為期三月，每週上課兩節，包括：幻燈片及負片拍攝，沖放，分色製版，廣告攝影傳理方法，進修者將領略如何將有組織之意念及造型，透過有效之廣告攝影達到令商品推銷之目的；並能沖放滿意之照片。設備完善，畢業發證。報名入學，到彌敦道佐敦道口華豐大廈七字K三〇九四九一詢問云。

港巴海教會青年部 歡迎各校學生參加

港巴海教會青年部，加強暑假康樂活動，除每週五晚八時「益智專題講座」外，有「六晚八時之康樂叙會」，週有歌唱、遊戲、音樂等節目，歡迎各校學生參加。參加者可於逢週五、六晚八時，到尖沙咀中間道何鴻卿大廈十一樓C座六室報名。又除上述室內康樂活動，並舉行郊區旅行、游泳、釣魚、野火會之集體活動。

半島獅子會就職 劉伯英接任會長 推行國語運動建老人公園

（特訊）半島獅子會昨夕假國賓酒店舉行新職員就職，新任會長劉伯英表示決發揚國語運動及速建成老人公園，使老人頤養天年獲得身心的慰息。

昨觀禮者有區秘書宋允濤、余文倫、馮彥堅各友會長鄺嫂百餘人。由黃金鴻司儀會長王惟翰報告工作（一）由蔡明山主持女賓夕籌得善款八萬餘元。（二）前會長陳存仁將賀儀捐出四萬六千元。（三）計劃主席羅先浩一獨力在西貢由政府撥地一萬八千尺建築一個完善遊樂場及老人公園，並建有獅子亭，偕園林之勝，使老人優遊林下，以娛晚景，共耗資十四萬元，工程在劉伯英任內完成。（四）捐助啓明聾啞學校寫字樓一座。

隨後由前任總監劉天宏主持就職典禮，監督交新會長劉伯英接受，繼由會長王惟翰致詞，決推行國語運動，鼓勵青年學生國語比賽發揚獅子精神。末由劉天宏發服務獎，與各獅兄，遂告禮成。茲將該會新屆會長及職員名單如下：會長劉伯英、上屆會長王惟翰，第一副會長許南針，第二副會長張明，第三副李斌成，秘書羅先浩，財務張南中，總務楊永康，糾察姚以仁，理事張焚龍，

HWLC3978

ABERDEEN CENTRE

香港仔中心彫刻設計比賽

頭獎12,000元

弍獎 5,000元 叁獎 3,000元

全港彫刻家現有機會一顯身手，爲香港仔中心設計一個足以反映香港仔風土人情之彫刻品。

由和記黃埔有限公司屬下香港仔中心有限公司發展之香港仔中心，規模龐大，建成後將會有多處公衆休憩場所，包括一個20,000平方呎之中國花園廣場。此花園建設美侖美奐，有亭台樓閣、小橋流水、噴池及其它園藝等，環境優美。得獎之彫刻品將成爲園中最注目的藝術品，供市民欣賞。

參加者須先將他們心目中的彫刻設計繪劃圖樣，寄交主辦機構參加初賽。所有參加圖樣將由本港多位知名彫刻家，建築師、工程師，以及行政人員共同審核，選出最佳的十名參加總決賽。

獲得決賽的人仕須依據其所定圖樣自行彫刻實物參加，而他們每人可獲得主辦機構給予500元作爲材料資助。

初賽截止日期爲1978年7月24日。如欲獲得詳細資料，參加表格，細則及作品要求等，請填妥下列表格寄回下列地址：

和記

和記黃埔集團成員機構

香港夏慤道，和記大厦22樓，和記黃埔有限公司。
香港仔中心彫刻設計比賽孟慶瑞先生收。電話：5-230161

姓名：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿

研究近年醫學教育發展 醫學研討會議下月中大舉行 李卓敏馬臨分致開幕閉幕詞

（特訊）一個以近年醫學教育發展為題之研討會，將於七月六日及七日在中文大學舉行，該研討會是由美國紐約美斯基金會及大學醫學院聯合主辦。

出席是次研討會之亞洲區各醫學院知名人士，將包括有：印尼大學公共衛生學院院長，（日本）國際醫學資料中心主任，馬來西亞大亞醫學院院長，菲律賓麥塞塞紀念醫學中心醫學院院長，泰國馬希圖（譯音）大學校長，新加坡大學醫學院院長及香港大學醫學院院長等，彼等將分別發言，講述其本國近廿五年來之醫學教育發展。

此外，美國美斯基金會主席約翰保羅士（譯音）博士及英國伯明罕大學心理學教授耿荷斐（譯音）亦將分別介紹英美兩國之情況，彼等均為大學之醫學教育諮詢委員會會員，耿荷斐教授並為該委員會主席。而中文大學醫學院院長蔡永業教授則為該研討會主席及籌辦人。

研討會預算在七月六日及七日由上午九時卅分至三時廿分，假中大行政樓會議室舉行。

大學校長李卓敏博士及候任校長生物化學系馬臨教授將分別致開會及閉幕詞。

中文大學當局希望藉此次經驗交流，以有助於該校醫學院之籌辦。（與）

香港童軍九龍地域 週年大會選出委員 陳景福蟬聯會長

（特訊）香港童軍九龍地域於日昨假總會召開第二屆週年大會，並由會長陳景福太平紳士主席，甄球主持會議，蒞臨嘉賓計有香港總監馬基太平紳士，總會主席梁紹文等。會議首先由地域會長陳景福太平紳士致開會詞，指出「九龍地域各項指施，遵照總會指示按步完成，計劃正擴展旅團和成員的增加，更獲得顯著的成績」。繼後討論財務報告及一九七七年至七八年度之資產負債表與一九七七年至七八年度財政預算案，並且通過一九七七年至一九七八年度之地域年報，同時選任明年度之有職守人士，及委任地域執行委員會之人士及核數師，茲將本地域第二屆委員名單列下：

會長：陳景福。名譽會長：張玉麟、潘兆棠、楊永庥。副會長：黎時發、周君庭、王華生、廖烈、正、李巽琳、簡天乙、葉寶裕、邱延鴻、施家宗、戴東嶽、王中秋、劉漢華、謝桂祥、黃明、吳、簡誠。主席：甄球。副主席：陳全亦、伍琁操、鄒才、陳淡宗、盧振擊、劉志文、劉廣、老其松、謝淺、洪保民、何榮滿、李錦堅、楊受成、李大偉夫人、陳世愷、張根。義務司庫：周君廉。英文秘書：李思泌。中文秘書：陳耀佳。義務核數師：李文彬、錦文。義務法律顧問：黎（激）

劉璧生偵探事務處

英國偵探協會 五八年獲

社長劉璧生：英國軍事學校畢業出席美國會議
辦案二十年：英國首相函賀港督頒賜獎狀
華人第一位：世界偵探總會選任亞洲總監
譽滿寰瀛：英美德日十六國家元首祝賀

業務：商業秘密偵查 男女行為跟踪 代收欠賬 失物失蹤偵查 職員行踪偵查 通姦離婚證據 搜尋民刑證據 保護出入遊行 承辦各國民刑案件

香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：5-232949・716780・705768

Gulf

香港火油有限公司

聘請女性電話接綫生

年齡20至30歲能操流利英語、粵語及滬語，中五程度，具兩年以上實際經驗者優先錄用，來函香港郵箱第五〇六四號。

聘請司機

某商人擬聘中年以上司機一名需體健耐勞有數年駕駛私家車經驗請將願意工作時間及要求待遇及現任地區函華僑日報信箱弍六三號並附略歷及近照

學聯：劇藝：班本：週六：開課

（特訊）香港專上學生聯會文康部主辦劇藝訓練班，自五月接受報名以來，申請參加者甄選三百人，該訓練班將於七月開課，共分三組：編劇組導師是李援華：演技組導師是唐龍，而舞台技術組導師是麥秋，[illegible]經，許永祥，郭宏達，黃大釗和關天芝。現該訓練班已定於七月一日（星期六）下午二時半假理工學院UET ROOM舉行開學禮，屆時歡迎各大專院校愛好戲劇的同學參加。

尚有港聞刊在第三張第一頁

香港政府公佈

海事處佈告 一九七八年第七十九號

公衆假期

一九七八年七月一日星期六已被宣佈為公衆假期。本處將於該日停止辦公，例外者如下：

一、灣仔公共貨物裝卸區、油麻地公共貨物裝卸區、觀塘公共貨物裝卸區、荃灣公共貨物裝卸區及港口通訊中心將繼續辦公。

二、港澳碼頭事務組由七月一日上午七時三十分至一九七八年七月二日星期日上午一時三十分辦公。

海事處處長 魏樂新

海事處佈告 一九七八年第七十八號

青衣橋下適合航行之高度

航經藍巴勒海峽之船隻之船主及操作人士應注意青衣橋下最高之高度。

該橋兩個中央架徑之下之每一航道之闊度為二百呎，每一個架徑下可供任何時間安全航行之最高高度為中央離海面五十六呎。

二、現有三條支柱支持兩條可供航行之跨距，在此等支柱之每邊均裝有射程為三哩及離開海圖基準面之高度為二十四呎之固定紅燈。向北航行之船隻應從東面之架徑下經過，向南航行之船隻應從西面之架徑下經過。

三、本佈告可向香港干諾道中林士街多層停車場輪船出入口辦公室免費索取。

海事處處長 魏樂新

那魯磷質公司

招聘下列技工：
普通打磨電器（工業機器）
電機打磨（摩打修理）

技工底薪每日港幣五元四角六仙起增至六元二角止，視工作效率及熟練程度而定。食宿、水、電、子女教育，醫療由公司負責。合約為期一年，每年有薪假期十五天。其它福利有：公積金，長期服務獎金，病假，免費電影及航空旅行。短期服務後，如家眷宿舍有空額，即可申請妻子及兩名十二歲以下子女前往那魯居住，旅費由公司支付。凡有意前往中太平洋那魯島工作者，請具備履歷，身份證副本，相片，學歷證件及聯絡電話寄香港軒尼詩道郵箱二〇四四五號那魯磷質公司人事部經理收。

徵租臨時露天倉地

或農地二萬尺以上租約十二個月至十八個月有意出租或廠讓請函香港郵政總局信箱四五二二號

加拿大多倫多市

伊士頓書院

由於簽證手續，體格檢驗，及為新生安排接待食宿等事宜，工作繁多，需要充份時間。為避免迫促草率起見，本校78—79秋季招生決定提前於六月卅日截止報名，有關報名事項請儘速向下址查詢為荷！

九龍星光行一五二一室
電話：三—六八九二九一

查詢及報名地點：星光行1521室 電話：3-689291 林友文君或謝毅勤君

教署立案

聯合音樂院招生

正院：香港灣仔活道18號地下（H740175）
分院：九龍大角咀福州街73號（金冠戲院）二樓（K951474）

（一）本科：第一年定於七月十日晚七時開課。第二年定於七月五日晚六時半上課。

（二）選科：個別上課，隨時可報名入學。（科目）聲樂，鋼琴，小提琴，大提琴，倍大提琴，長笛，雙簧管，單簧管，巴松管，法國號，小號，拉號，手風琴，古典結他，民歌結他，二胡，琵琶，古箏，笛子，洞簫，口琴。

（三）樂理班：文憑級，第八級，第五級，高級樂理班，初級樂理班（以上各班將參加英國皇家音樂院理論科考試）。

（四）普及班：聲樂，手風琴，古箏，二胡，琵琶，笛子，古典結他，民歌結他，國語，芭蕾舞，中國古典舞，國畫，小提琴，口琴。

（五）聲樂講座：定於七月十一日晚八時半開課，為期四個月，由鄭允貞教授主講，學費每月廿五元。

（六）練耳班：文憑班，高班，中班，初班。（應考英國皇家音樂院術科各級）

（七）中學音樂科會考班：七月九日下午12時半開課

（八）暑期班：民歌結他，古典結他，口琴，圖畫，聲樂，二胡，樂理視唱，手風琴。（以各班為期兩個月，學費共四十五元，一次交）。

（以上各班級定於七月初開課，報名，索章或詢問者，請於每日下午六時半後到本院可也）

校監：楊瑞庭 院長：[illegible]先正

大廈管理人員兼任看更 可申請免領看更證

滅罪委會正與有關當局研究 一身可兼兩職有利管理工作

（特訊）滅罪委員會現正研究一項新程序，以便大廈管理員當要負責看更職務時，可申請豁免向警務處牌照科領取許可證，有關工作可望於短期內有結果。灣仔區民政主任潘邦鑑昨日在「勞工條例及看更職責講座」上作以上表示。

潘氏說，由於現時的一般大廈都會僱有一些管理員，此等管理員除執行管理工作外，更有不少在夜間身任看更，而根據警務處的條例，看更是須要領取許可證的，換句話說，這些兼任看更工作的管理員則有觸犯條例之可能，可被控罰款及判監禁。但另一方面，若要求大廈管理處另外僱用看更人才，又非其經濟能力所能負擔，故民政署現正和警務處、滅罪委員會等研究，希望能予豁免看更員必須領取許可證之條例。

昨日應邀出席上述講座的灣仔警民關係主任劉乾若表示：看更員的職責，乃是防止罪惡發生，保護財物及維持治安。凡看更員必須要其僱主代他申請一張由警務處長發出之許可證，在領取許可證時，他們須要檢驗視力及頭取指模，而看更員於工作時必須攜帶證件在身。僱主如有任用未有許可證之看更，則屬犯法，最高可被罰款一千元及監禁六個月，看更員如有離職，亦須繳回許可證，其許可證更不能轉讓他人，否則最高可被罰款二百五十元及監禁一月。

劉氏又表示，對於那些不盡忠職守的看更員，根據簡易罪惡條例第八段，他們最高可被判罰五百元及監禁三月。

此外，座上應邀主講的勞工處王女士被詢問如看更年老而又不能再工作時，則其生活有何保障？王女士則答覆現時暫未有看更員退休條例，故很難說有任何保障；但在其工作期間，根據僱傭條例，他亦能享受一般僱員的權利，受勞工法例所保障。

王女士又謂：所謂僱傭條例，是用作闡述僱主及被僱間的權利及義務的關係。王女士又說：一般僱傭合約，除非最初即訂有僱傭合約，否則無長期性僱傭合約，大部份會註明終止僱用或辭職之通知期為多久者，法例將當之為一個月，而僱傭間互訂日期，凡沒有說明通知期，之通知期乃不得少於七天。

王女士又勸住戶於聘請女傭時，應訂下合約，此舉將免卻不少糾紛。

昨日之講座乃由灣仔民政署聯合六個分區委員會所舉辦，參會者多為區內各大廈互助委員會及業主立法團代表，講座之目的是使各代表對本港之勞工條例及看更職責等問題有更深的認識。（傑）

七仙女底片離奇失竊案 李翰祥馬紫峯再押候審

（新亞社）去年八月中，一套名為「七仙女」的電影底片，在嘉禾片場離奇失竊，引致邵氏署名導演李翰祥及另一名副導演涉嫌與該失竊案有關，昨解新蒲崗法院……

被告二人：（一）李翰祥，五十二歲，邵氏導演，（二）馬紫峯，六十一歲，邵氏助理導演，兩人同被控於一九七七年八月八日，在嘉禾片場第七貯物室偷去兩卷「七仙女」底片及膠帶。

案由裁判署提訊，由於主審法官莫倫剛巧被調上第一庭審案，故將案押後至七月廿六，廿七及廿八日審訊，准兩被告每人以現金一千元担保外出候審。

灣仔洛克道大廈電梯 賊刦兩女住客掠百餘

（特訊）昨下午二時許，灣仔洛克道四八二號大廈樓，發生電梯刦案，兩名該樓女住客，區惠敏，廿二歲，及潘大女，五十二歲，由外返家，進入電梯後，一名年約二十歲，身穿藍襯男子尾隨而入，當電梯門關閉後，該男子從懷中拔出利刀，指嚇兩女，禁勿張聲，旋即動手刦掠，刦去現款一百五十元，電梯升至三樓時，刦匪離去，不知所蹤，事後失主報警，警方派員到場調查，並分頭追緝刦匪歸案。（合）

港一老婦赴加探親 發現在泳池中溺斃

（美聯社加拿大多倫多廿六日電）警方警稱一名來自香港的六十八歲老婦被人發現倒斃游泳池中。

有關當局警稱，蕭顧菊（譯音）星期日被人發現浮屍泳池中，死者衣服整齊面向池底，她當時前往該處探望其親戚。星期一將進行剖屍檢驗。

婦人被刺死 丈夫控謀殺

昨缺席提堂押候審訊

（新亞社）六月廿二日凌晨二時許，九龍橫頭磡新邨第十五座三三九號室發生一宗家庭慘劇，一名女子被刺身亡，事後其夫向警方投案，經警調查後，將其落案，控以謀殺罪名，昨解新蒲崗裁判署提訊，因於被告因病在伊利沙伯醫院留醫治療中，昨缺席提堂，莫倫法官，准控方請求，七月三日再訊，以便警方再進一步調查，被告暫無需答辯，還押警方看管。

被告林與淺五十二歲，報住九龍橫頭磡邨十五座三三九號室。被控罪名：一九七八年六月廿二日，在九龍地區，謀殺一名叫潘惜珍之女子。

綠藻可治暗瘡 新出植物藥片

（港訊）「綠藻」又稱「小球藻」早在十數年前歐洲先進國家科學家集中注意力去研究，探求成功，成為廿一世紀人類化除污染、增加健康之最佳食療之食品，台灣「聯有綠藻廠」年來發出鉅資擴建廠房，聘請專家，經三年研究，實驗一藥，李將含有高度營養價值之綠藻片，創製成功，目前經已成為世界性……

康樂社行友百廿八人 暢泳灘消夏樂優遊

（港訊）康樂社行友一百廿八人，前（星期日）參加該社舉辦之一日消夏遊……日晴空天色，……南風洲……船行五十分鐘到達……

行友題名：王禮森，明家成，謝靜賢，劉孟恩，李潤生，黎成，劉新，岑少瑤，劉端，蔡美端，岑秀……

大角咀分區委會 昨辦居民大旅行 暨沙灘清潔示範

（港訊）大角咀分區委員會響應政府推行清潔運動，昨日聯同旺角民政處合辦沙灘清潔示範暨居民大旅行，為青少年安排有益身心戶外活動。

參加此項活動者共三百多人，上午九時在大角咀碼頭集合，由主席潘祥，委員黃振華、梁瑞、張有容、麥國輝、葉沛、夏洪、吳天立、孫才根、黎金、趙民、趙崧、邱國光、何慶洪及尹炎輝、陳照來、旺角民政處聯絡主任陳啟成任領隊，分乘冷氣旅遊專車出發，直駛目的地西貢夏灣。

山海之友東平洲 冷氣船穿洞浪茄

七月一日及二日分別遊 環遊綫欖樹簑林消夏

山海之友本週四即廿九日晨八時半紅磡天星碼頭乘中大輪雙層快船飛虎全日遊東平洲、泳影、釣塔，並加遊大鵬灣中心奇島獨牛洲勁雀巢及無人燈塔，午餐自攜，因夏暑在小店購食須長時間太久，印發參攷圖文，全車船十五元。（注意下週四……）

盼警方晚上加派警員巡邏各區公園

讀者論壇

歡迎讀者來函投訴或討論社會問題。來函請附真實姓名、住址，編者當代守秘密。但來函請勿橫寫，勿一紙書兩頁，勿用鉛筆寫，務請合作為感。

編輯先生：本月二十日晚上十時許，一雙情侶在京士柏公園內談心，男的被刦匪一刀刺死，令人髮指。

港九公園入晚後時有刦匪出沒，屢見不鮮，而以本港警隊實力之雄厚，警方如以職責為重，入晚後，應在每一公園派出兩、三名便服警探巡邏，不難捕獲刦匪。因為男性背年若無女友作伴，大都入晚後不會去公園。以京士柏公園刦案為例，據報刦匪只一名男子，當時若有警探在場，如搜盤問，搜出兇刀，可能不會發生命案。

為了遏止暴力罪行，希望警方今後加派警員巡邏各區公園，尤以晚上為然。

小沈上。

三院員工乒乓賽 馬清偉文玉堂主持開球禮

（特訊）東華三院員工福利會委員會為促進員工康樂活動，特舉辦員工乒乓球比賽，並於日前（廿四日）在香港軒尼詩道該院灣仔青年中心舉行開球禮及首天賽事，由該會主任委員文玉堂副主席陪同三院主席馬清偉主持開球禮，典禮中並加插三院總理隊對職員隊比賽，結果總理隊以五比二獲勝。

據悉：是次員工乒乓球比賽為第八屆，分男子單打、雙打及團體四組，比賽採雙淘汰制，每組設冠、亞、季軍獎。

東華三院馬清偉主席暨文玉堂副主席主持第八屆員工乒乓球比賽開球禮後與各總理合照。

廬健榮

男婦科經驗豐富，記錄神效……

鼻

敏感，噴嚏，鼻塞，……

男婦兒科 哮喘虛弱

香港灣仔軒尼詩道……

香港泰國進出口商會 選出第二十四屆新員 下月十一日舉行就職

（港訊）香港泰國進出口商會第二十四屆新員，本月廿三日改選完成，並定七月十二日（星期三）在該會所舉行就職典禮。

理監事名單如下：永遠名譽會長李錫華、理事長莊佐賢，副理事長陳……

牛島暑假各地旅行團 參加者衆報名請從速

由牛島旅遊企業有限公司主辦之世界各地旅行團，日昨又有七批旅客依期出發，分別乘搭豪華客機赴各地渡假。

據悉：該公司暑期間之世界各地旅行團，參加人數乃達一千二百餘名。該公司有此輝煌成績全賴於辦理旅遊經驗豐富，加上世界各地有良好關係，所安排之旅行團，均獲旅客讚揚。

附圖為：牛島旅遊企業公司各地旅行團出發時留影。

會福琴行出現搶購 「龍虎會」熱潮

由時代雜誌主辦，商台協辦，會福琴行贊助之巨星龍虎會音樂會，將於本月二十九日（星期四）在大會堂音樂廳演出，分七時半及九時半兩場。

香港置地委伍淑清 任銷售市務組經理

伍淑清小姐經受委為香港置地有限公司商業管理及銷售部市務組經理。世界貿易中心會所事務同時，伍小姐貢獻甚大。現時，她將留任該會顧問之職位。伍小姐曾在英美受教育，對飲食業管理、市場調查及一般市務工作，具有豐富經驗。

圖：伍淑清小姐近照

1978 香港年鑑

全書分十五篇 內容包羅萬有

請購備 作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣弍拾元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五－一二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三一六三七
北角辦事處渣華道貳弍七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三－八四〇七四九

已訂者請向前途收來

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住新知 商旅指南 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

◀下列各處·皆有代售▶

香港區：南華早報書店、世界書局、香港圖書公司、鄧記書店、廣興書局、信孚圖書公司、大方書局、萬邦書局、文海圖書公司、南天書業公司、東方書局、世界出版社、廣興書局、凝趣軒文玩公司、東亞書局、淳深書局、東亞圖書公司、大觀書局、大生書局、西環街坊福利會、華富邨書報攤、利興書局、占記書報

九龍區：辰衛圖書公司、世界書局、大東書局、利記書局、榮明書局、永光書局、新全記書局、紅磡街坊會、正廣公司、南通圖書公司、文風書局、天成書局、大成書局、友聯圖書公司、文華書局、恢謹圖書唱片、萬邦書局、實文書局、智和書局、友誠書局、光明書局、南方書局、中發文具公司、集統號

華僑日報主辦 美加旅行團

西岸 全程十五天
✦豪華團 $8,450
✦探親團 $5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

第52團 八月十一日至八月廿六日 全程十六天
✦豪華團 僅收$9,900
✦探親團 僅收$8,000
中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

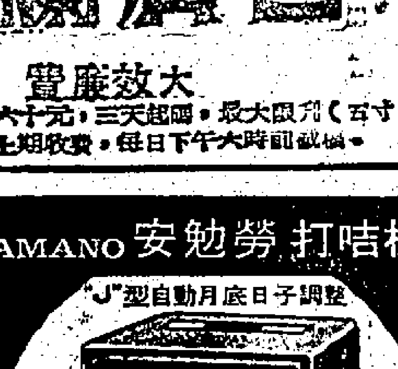
詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大厦地下
電話：5-251974，5-246379

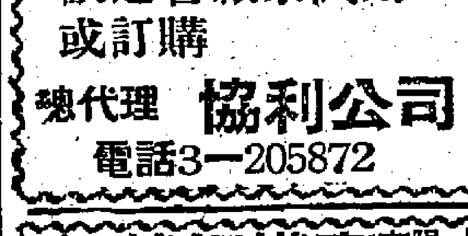
商業專欄廣告

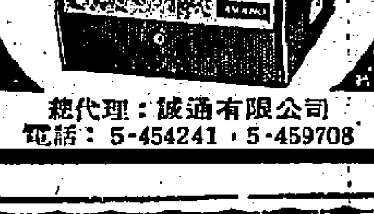
大效廣告 傳宣中集

價目：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

新產品上市!!!
美的303
絲花布防火劑
歡迎各廠家試用
或訂購
總代理 協利公司
電話3－205872

AMANO 安勉勞打咭機
"J"型自動月底日子調整

總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

紹榮鋼鐵廠有限公司
SW STEEL

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一


猛力牌電起重機
世界上最佳之名學出品
總代理：華茂洋行
地址：大道中大昌行906室
電話：H-224432

本港新聞

工務司署建築條例執行處 副處長柏信生榮休 工務司署同人惜別

（港訊）建築物條例執行處副處長柏信生在工務司署服務十八年後，將於下（七）月一日開始作退休前渡假。工務司署建築拓展署長史殿安昨日在美利大廈內舉行的一項惜別儀式中，代表同寅向柏氏致送一份臨別紀念品。史氏憶述柏氏於一九六〇年加入政府爲屋宇測量師，又成爲早期在危樓部工作的測量師之一。柏氏於一九六六年五月晉升爲高級屋宇測量師。史氏說，柏氏於一九七一年三月奉委擔任一與創興事件調查委員會工作有關之特別職務，而稍後因負責此等職務而於一九七三年一月，晉升爲總屋宇測量師，又於去年一月升任建築物條例執行處副處長，史氏對柏氏任職期間，其工作盡力以赴。

愛華啓祥有限公司 擴展增設址大新行

愛華音響器材本港總代理愛華啓祥有限公司，爲配合該公司不斷擴展的業務，已於日前在中區德輔道中大新行增設新寫字間。新寫字間共佔四層，計爲大新行九樓、十樓、十一樓及十五樓。電話爲五—四五五〇三三及五—四五五〇八八。愛華啓祥有限公司在康樂大廈廿七樓原有的寫字樓仍照常營業。

星藝週日遊海洋公園 珍寶午膳碧麗宮晚讌

星藝旅行團，七月二日（星期日）路綫：海洋公園珍寶碧麗宮聯遊：上午九點半在中區皇后碼頭（大會堂前）冷氣車準時開行，首站到海洋公園乘吊車登山遊覽各場館，看海豚表演，再到珍寶午餐，作環島遊覽，珍寶午餐及抽獎仍由雲絲頓香烟贊助。英記茶莊贊助。晚時到碧麗宮晚宴欣賞歌舞，全部消費每券九十元，B組早午餐不包括碧麗宮，則收四十五元（小童減八元）電話三—三〇一七一二約券至星期五止。海綫暢遊吉澳鴨洲，東平洲等離島，接受商廠社團委託，策劃東海穿洞西貢郊野風景區，安排交通膳食，廉收服務費。星藝九龍辦事處：彌敦道五二五號寶華大廈由窩打老道入電梯按十三字A座一三〇三室，電話三—三〇六七二〇。券站：香港中環英記茶莊，北角英皇道一五八號，旺角上海街六八二號鴻門冰室（下週六）遊蓬寺一日遊即日約券。

長江實業公司簽約承建喇沙書院新校

將拆卸，限界街喇沙書院行新校，新址面向窩打老道，改建爲一現代化，落成後設備較爲完善的重大改革，校有史以來，頗爲社會人士所注意，喇沙會諳現士修士透露，新校的建設內容如下：

建新校計劃大約是在兩年前由現任校長顧菲爾修士提出的，原因是現時舊校欠缺之很多現代化之教學設備，再加以維修及批盪費用支出龐大。所以，經過多次與各修士和會商之後，於一九七六年底決定實行此計劃；合約於今年一月簽署，由長江實業有限公司承建；校方在此計劃的負責人分別爲顧菲爾修士（CRO. RAPHAEL）、朱修士（BRO. ALPHONSUS）及譚瑪士修士（BRO. THOMAS）三位。

新校之建築費（連設備）估計約爲五千至六千萬港元（並非最準確字，因設備與細則是由本港署名的WONN & OU YEUNN所定，雖然一部份如斜坡等之土地售去，但新校之實用面積與現時無異；新的喇沙書院建成後，將是全港九設備最先進之中學。

新校樓分六層，全部例戶爲雙層隔聲玻璃，校舍中包括有課室、圖書館、大禮堂、小教堂、室內運動場、各種實驗室、語言室、音樂室等，外有一標準泳池，一標準之足球場及跑道，網球場與籃球場。

十六年前今日

（一九六二年六月廿七日）

△一萬五千七百七十五噸，載水三百三十萬加侖之「朱安尼達」號輪，定今（廿七）日下午十時啓航前往珠江，該輪在揚威註冊，曾行前經在太古船塢清理油槽，此係第二艘被用作由珠江運水來港之運水船。

△中華廠商聯合會赴菲律賓商業考察團一行二十五人，由該會會長黃篤修率領，於昨（廿六）日由馬尼拉飛返本港，該團在菲逗留十天，黃氏指出：過去一年中由港輸菲貨品值二千三百多萬港元，大部份爲日用品及機器等。該團會拜會菲政府有關長官，包括菲副總統兼外交部長貝萊斯及各商業領袖交換有關促進港菲貿易的意見，及受到熱烈招待。

△港督柏立基爵士夫人，於今（廿七）日下午三時，前往大口環痙攣兒童救濟會開幕康復院康復兒童，由該會署理主席岑才生，及會長桑達士迎接。

△港島交通部高級警目陳社旺被控貪污收規，包庇自辯時否認控方所指罪名，今日續審，被告聘人自辯時否認控方所指罪名，延毛顯韶律師轉聘施文大律師代辯，法庭准以五千元保釋候審。

△殖民地部大臣現已選派北婆羅洲副警務總監李國誠爵士接掌本港副警務總監之空缺。

△加拿大「救助兒童基金會」，於今（廿七）日下午二時半，由加拿大駐港高級商務專員孫生，將一張面額約港幣一萬六千元（加幣三千元）支票交與保護兒童會主席潘林代表該會接收，又據潘主席稱：香港保護兒童會西區之日間托兒所係爲外出工作而入息低微之母親照顧其二至五歲之兒女而設，不收費用，服務時間爲上午七時半，至下午六時（假期除外）。

△香港中國婦女會擬建學校，今日下午三時，假座大會堂舉行奠基典禮，教請教育司唐露曉夫人主持授章及頒發捐冊儀式，並由會長蔣曾麗姬致開會詞，及此次擬建學校委員會主席郭陳淑媛致詞，擬由擬建學校的數目，爲二十萬元。

△生果小販趙六，被控謀殺案，人何娟謀殺案，今日繼續在銅鑼灣裁判署第二天初級偵訊，傷者證人何娟作供證與趙六、謝海有性關係，趙六拈酸呷醋，過兒傷人自首，實有桃色成份，全案偵訊完畢，押候明日裁審。

野外旅行團兩線 平洲野營訪獨牛

「野外旅行團」七月一日公衆假期遊東平洲，遊覽島上奧樓石、雞過水、斬頸洲、龍落水、貓公洞等勝景，大塘灣游水賞珊瑚，下個四時回航，喜野營者可留宿平洲，翌日專船接同，「野外」平洲營已開始服務，代辦食宿往程船上報名即可。交通費：即日往返十六元，翌日接回者二十元。營舍宿費四元，早餐三元，午、晚餐五元，可隨意參加。

七月二日（星期日）獨牛洲、東平洲遊遠航孤懸海中荒嶼獨牛洲，訪境內極東燈塔，奇崖與海鳥塢卵，繞航牛枕排，巡獨牛城故事，下午轉往東平洲，賞奇岩異石，大塘灣游水，影、釣、泳、行皆宜，派發專有參考圖文同程船上抽獎助興，豐富獎品由旵友香煙、蹄馬牌電單車、瑞在運來古力、永成行燒烤食品公司贊助。交通費十六元。報名處：灣仔天樂里三至五號僑康大厦三樓B座野外雜誌社。中環德輔道中二〇六號信遊齊冲晒，九龍旺角砵蘭街二六九號同德報社（敘對文藝戲院）。深水埗荔枝角道三三五號C（桂林街交界）岳榮登石旅行用品店。詢問電話：五—七三四二三七野外雜誌社。

兩線均於上午九時在九龍渡輪街文華樓旁銀行側集合，專車至馬料水轉船。

又「野外旅行團」與台灣「野外」雜誌合辦「港、台行友，岳友交互訪問」計劃，「野外旅行團」定八月下旬遊台灣大霸尖山，全程九天，費用「千四百五十元」。詳情請閱七月份「野外月刊」或電五—七三四二三七查詢。

法國名車RENAULT威龍 繼勇奪法國里曼大賽冠軍

法國威龍車廠最近於法國里曼LE MANS廿四小時大賽車中，以五國區個性姿態勇奪錦標，創下該會有史以來最快平均時速紀錄；由於威龍車廠現正集中全力改良V六引擎，以出擊明年國際一級方程式大賽，故將不會參加下屆里曼大賽，同時另一款改良之R—20 二〇〇〇CC引擎，威龍車廠亦將參加歐洲三級方程式賽事。

在此之前，威龍汽車廠亦曾在多項主要國際車賽中揚威：包括勇奪七七年歐洲二級方程式冠軍，法國越野大賽冠軍及歐洲越野大賽獎盃，於本年初，兩輛威龍五型小房車於蒙地卡羅越野大賽中，在領先十七小時後，獲括B級組冠亞軍，勇奪全場二、三名，僅以些微見負五倍氣缸容積之名廠跑車，多項驕人的彪炳戰績，令人對威龍汽車信心大增，香港以及世界性之銷量大幅度激增，七七年銷量逾一八〇〇〇〇〇輛，高據歐洲共同市場首位。

威龍爲法國最大國營車廠，擁有超過八十年製造優良汽車經驗，以生產最舒適安全可靠車種著於世；威龍汽車性能卓越，安全可靠，車種港流行款式有有威龍5TL、ATL及TS，威龍12TL及12TL旅行車，威龍一七TS電動啟蓬跑車，威龍二〇TS豪華大房車，全部均可配備原廠設計冷氣設備，一七TS、二〇TS、三〇TS更有原廠全自動波可供選擇，參觀試車請蒞臨總代理合興汽車公司百德新街陳列室，電話五—七七〇三八。

太平山青商 助水上學童 幫助進修辦文娛活動 百人週末遊海洋公園

（港訊）太平山青年商會，由該會會長羅樹聲發動與獲社會服務基金贊助人謝瑞麟之捐輸，於本年服務社會計劃內，舉辦水上學童夏令營，幫助進修及提供文娛活動、及上週末發動九龍油蔴地水上八至十四歲學童逾百人，昨在海洋公園遊覽，參觀各項表演節目。

該會會長指出：此項水上學童陸岸郊遊，幫助接觸新環事物，依增見聞知識，誠爲水上兒童所需，故得油蔴地社會福利署青年事務副主任關嘉簽、海洋公園事務主任張漢彪贊助，得告實現，該員偏備旅遊車接送，大會由林國華司儀，主席陳翻旺致歡迎詞，并代表向贊助人致送錦旗，并得和益服裝公司尹民海董事長捐贈兒童服裝及獎品，由上午九時在油蔴地出發至午後五時始乘除府去。

是日該會出席：服社組主席馬滿判、司庫陳燕、秘書周玉燕、會員黃國石、林國華、李熙雄、鄭道銓、彭志輝、馮永裕等百餘人。

全球中國信徒大會 第七屆在台北舉行 港信徒可索取邀請書

（港訊）第七屆全球中國基督徒大會，今屆仍在台北市舉行，會期十月六日起一連四晚，參加代表將有美加，東南亞，歐洲，澳洲等尤其是本港信徒，已往參爲踴躍，大會邀請函可向下列地區電話索取，香港區H七〇九〇七三李牧師，九龍區K八五九三三八趙小姐洽。

慈雲山九十兩座 互委會二屆就職 強調警民互助合作滅罪

（特訊）九龍慈雲山邨第九，第十座互助委員會，於昨日下午七時，假鳳凰酒樓舉行第二屆新員就職暨會員聯歡大會，請黃大仙區民政主任黃苗學禮，羅羨德警司，主持監誓及頒發主任委員，並請警民關係組主任曾觀星，慈雲山民政分署劉永生，王忠信，陳子超署主任任健校長，房屋經理，彭志堅署長，鄧繼超，社會署南區主任何瑞林，此分區委員會主席陳嘉恩等分別頒紀念品及錦旗。

中主席陳偉材在致詞中稱：警民應團結合作，坊協力滅罪行，清潔地方，區內環境互助互愛，使居民安居樂業等語。儀式簡單隆重，禮成後舉行聯歡，陳宜。

並有歌唱及幸運抽獎助興，場面熱鬧。第二屆新職員如下：

顧問：鄧林鴻。會長：陳棣瑞，副會長：黃永輝、羅文俊、羅永森，林燦坤，副會長：和和、大綳、女、黃文明、鄭松輝、司徒達、秘書、陳兆基，葉全，李文、張炳、揭金新，許清金，樊瑞年，主席：張海林、陳偉材，陳瑞、財務：張雅各，陳司、李運、黃之輝、方合、許、林、[illegible]

慈雲山第九，十座互委會，昨舉行第二屆新員就職禮，圖爲：主禮長官與該會首長合照。（本報攝）

今樂府

香港第一台（中波）六四〇KHZ

六時，新聞報告，九分五十秒，天氣報告，（與第二台分途廣播），十分，香江之晨，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，七時，新聞簡報，天氣報告，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，新聞簡報，天氣報告，五十八分，漁民天氣預告。八時十五分，天氣報告，「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，繼續。九時，新聞簡報，天氣報告，「五日之家」，卅分，「第六十二回」，太平山下漫步。十時，新聞簡報，天氣報告，五十八分，天氣報告。十一時，新聞簡報，「民間故事東晉演義之「抗胡名將祖逖」第五回」，廿九分五十秒，（與第二台會合）。六時，新聞報告，十五分，新聞天地，卅分，明日之新DJ，七時，新聞簡報，十分，「管理實踐入門一九七八」第四講（上），四十五分，「英語發音矯正」第十課。八時十五分，報告，十六分，卅分，咬文嚼字「證」，天氣報告，重溫：王大儒與陳彩鳳（梁瑛、白楊），三盜九龍杯（陳錦棠、白楊），五十八分，天氣報告。九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，任你遊（漁民天氣報告），五十八分，問答，十一時，新聞簡報，二十三，四十五分，你點揀，十二點，五十五，五十九分，緊吓（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四MHZ 一〇三MHZ

六時九分五十秒，（與第一台會合）分途廣播，六點十分，天氣報告，潮汐，四十分，天氣報告，朝朝，四十五分，天氣報告，潮汐。七時，新聞簡報，天氣報告，「朝朝」，十五分，天氣報告，五十八分，天氣報告。八時，天氣報告，廿分，新聞簡報，天氣報告，四十五分。九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分。十時，天氣報告，十一時，新聞簡報，天氣報告，「今日天氣」，十二時，女京香（文千歲、陳好逑、陳寶珠、妙韻：仙鳳、林鳳仙、王超群），十一時廿九分五十秒，（與第二台會合），陽光十二時。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，預測，卅分，（繼續）新聞簡報，甜心早晨，七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續）甜心早晨，八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續）甜心早晨，九時，新聞簡報，（繼續）與你在一起，卅分，漁民天氣報告，（繼續）與你在一起。十時，新聞簡報，卅分，天氣報告，香港七八，十一時，新聞簡報，好時光，卅分，（繼續）好時光，日日好時光，十二時，新聞簡報，天氣預告，漁民天氣報告，廿分，節目預告，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞報告，夜夜笙歌，一時，新聞報告，天氣報告，二時，新聞報告，四分，新聞報告，三時，廣播完畢。七時，新聞簡報，卅分，（繼續）夜夜笙歌，十時，新聞簡報，天氣報告，十一時，新聞報告，十二時，新聞報告，五十九分，一起（與第一台會合）。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續）早晨老友記，七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續）早晨老友記，八時，新聞簡報，天氣報告，卅分，（繼續）早晨老友記，九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，今朝有酒，十時，新聞簡報，卅分，（繼續）今朝有酒，川湯力，十一時，新聞簡報，咖啡茶，卅分，（繼續）咖啡茶，十二時，新聞簡報，天氣報告，（繼續）未夠一百，一時，新聞簡報，（繼續）未夠一百，二時，新聞簡報，年青人時間，三時，新聞簡報，（繼續）年青人時間。四時，新聞簡報，（繼續）年青人時間，五時，新聞簡報，天氣報告，六時，新聞簡報，天氣報告，七時，新聞簡報，（繼續）空中俱樂部，八時，新聞簡報，（繼續）空中俱樂部，九時，新聞簡報，十時，新聞簡報，十一時，新聞簡報，消夜十點半，十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

麗的第一台

七時，早晨節目，八時，節目介紹，九時，新聞簡報，十時，新聞簡報，十一時，新聞簡報，十二時，新聞簡報，天氣報告，完。

麗的第二台

七時，「兒童世界」，八時，教育電視，五時，天氣報告，六時，生活家的宇宙，七時，天氣報告及新聞，十一時，完播。

無線明珠台

四時，「NEW MICKEY MOUSE CLUB」，五時，「THE PAPER LAD」，卅分，「SPECIAL EDITION」，六時，新聞，七時，「SPEC」，八時，「數樂」，九時，「歡樂今宵」，十一時，新聞，十二時四十五分，全日播映完畢。

無線翡翠台

十一時，「一點鐘」，四十五分，「浪花的鬥爭」，一時，粵語長片，三時，「狗仔遊記」，五時，粵語長片，七時，新聞，九時，「猛龍」，十二時，粵語長片，全日播映完畢。

佳藝電視台

二時，教育電視，四時，新聞報道，五時，「點心」，六時，「秘密」，七時，文字報導，八時，「黑湖妖異」，九時，文字幕（中文），十時，「名劇選」，十二時，全日播映完畢。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
◀每日下午五時截稿▶
賜洽處 總社地址：香港荷里活道106至118號 中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：旺角上海街497號地下
如蒙惠顧，請撥電話：總社5—221583．中區分處5—231637．旺角辦事處3—840749

代售樓宇
司徒拔道碧蕙園（另天台）2500方呎
干德道金徽閣 1890方呎
寶雲道五號 1400方呎
西摩道美麗台 1250方呎
清水灣道麗莎灣別墅 1704方呎
清水灣道怡景別墅另平台 1617方呎
香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈
電話：5-265471內綫284 或5-262948

偉利工業大廈
九龍長沙灣道N.K.I.L. 5537/地段
每單位面積由3,000至15,000方呎 另頂樓飯堂出租
香港置地有限公司
洽購處：香港歷山大廈
電話：5-265471內綫284 或5-262948

九朗新城市地段135號
良材大樓
（理民府後便）
旺鋪 住宅 尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679081
地盤電話12-777568（假日照常）

鋪位、商業平價租售
安峰大廈
香港堅道110-118號
商業：3,367呎至3,593呎
鋪位：1,205呎及1,685呎
正義 電話：5-452522 地盤電話：5-242627

雅景閣 柴灣康平街4號 快將入伙 雅麗閣 柴灣道392號
150年期 十萬餘元起
三面單邊 背山面海 環境清靜
免費安裝 室內電線 電視天綫
防盜電話 柚木地板 裝煤氣喉
鬆乳膠漆（地下設有停車場）
正義電話：5-452522 華懋電話：5-258251
地盤電話：5-574665（假日照常）

利安工業大廈
已有入伙紙 尚餘數層
每層一伙，獨立門戶
近渡海碼頭，巴士總站
觀塘鴻圖道七十號
宏達置業有限公司
香港大道中三一三號地下/電話H-431336

銀鑛中心大廈大嶼山梅窩碼頭
▲特價租售旺舖一間連酒樓萬呎
屯門中心住宅平價出售
萬昌工廠大廈出租青山道532號
義德工廠出租永康街NO.42
舖位出租 筲箕灣大樂樓
香苑大厦25樓A座出售柴灣道
宏基大厦軒尼詩道254號十六樓出售
治購處 六基有限公司 電話：5—252497

寫字樓租
中區永樂街45—47號三、四、五樓
500呎 $1,000 1000呎 $2,000
電話：5—453057

西區寫字樓廉租
三角碼頭，德輔道西40至50號西區中心大厦18樓寫字樓500至1,000尺數單位廉租，洽購也可。
接洽電話：(3)678086-9 (5)491923-4

土瓜灣浙江街46—50號
明發大厦
即買即住
B座二樓（連平台）
住宅395呎 平台994呎
特價廉售
啓明建業有限公司
電話：5-250630 5-235580

中區大厦寫字樓
三百餘呎、七百餘呎：廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H244133內綫224或224
香港華人銀行租務部洽

旺角區新樓招租
通菜街174號近弼街樓上祇餘後座兩層
內部設備齊合小家庭用，地下連閣租，
請電3—666385或3—371072新發隆接洽

官塘道 廠售
三面單邊祇餘一層即可交吉
看樓上午 5-444192（內綫20）

德士古（商業）大厦
軒尼詩道258號2樓 3,550呎
售 $1,400,000
冷氣設備奉送 恆隆 5-794111

洋樓出售
尖沙咀柯士甸路15號金巴利大厦F座二樓兩房兩廳顏色浴缸水電鐵閘齊全自居或收租均好請電 3-666385 3-371072
利成或該樓陳君洽引看

999年期（旺舖．住宅）唐樓
西區唐樓 預售
朝光樓 朝光街1號（快將入伙）
安樂樓第1街35—37號（興建中）
金寶樓北街37．39號（快將入伙）
分層出售 分期付款 免管理費
信金寶置業有限公司 萬邦行1506室H237089

亞利桑那美國前來明日抵埗

利都輪啓碇赴雪梨
士打菲芝將往南非
榮山丸從日本到順航放星洲

（本報訊）怡和洋行代理之亞利桑那（ARIZONA）號貨輪，自美國各埠航來本港，將於明日（廿八）到港，拋碇現代橋上落貨物，訂明晚即離港，駛往諾省、三潴市、西雅圖、溫哥華等埠。

天祥洋行代理之榮山丸（EIZAN MARU）號貨輪，自日本各埠航來本港，訂今日（廿七）到埗，寄碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（廿八）開行，前往新加坡、巴生等埠。

渣華輪船公司旗下之士打菲芝（STRAAT FIJI）號貨輪，自基隆等埠來港，訂週四（廿九）抵達，碇泊上號浮泡收取貨物，訂翌日（三十）啓碇，開往路易士港、德班、東倫敦、依利沙白港、開普敦等埠。

新興行船務有限公司代理之利都（LINDO）號貨櫃輪，已於昨日（廿六）自新加坡等埠航抵本港，停泊現代倫起卸貨物，訂今日（廿七）開行，航往雪梨、墨爾本各埠。

尚有航訊刊在第四張第三頁

乾花漸受港人樂用

（港訊）據本港著名零售商昨天表示，本港各大寫字樓漸喜採用乾花以代替鮮花作爲裝飾。

中島花店主人莫敏貞小姐透露，本年內，由世界各地輸入之各款乾花，數量較前大幅度增加。

莫小姐補充說：寫字樓及銀行尤其喜歡用乾花點綴，因爲它可美化工作環境，而不需每天打理，並且可擺放多年而不會凋謝。

中島花店最近由迅航貨櫃輪「朱蘭地亞」號從西班牙運來有史以來最大批花卉，該批花卉包括各款乾花，如美洲七彎踁、洋薊、踁花及獅子尾等。

莫小姐稱，上述乾花大部份產自巴西，但經西班牙製煉後，才運往世界各地出售。

圖：莫小姐向迅航營業經理（入口部）黃偉翔講解乾花的優點。

布利斯托丸延週四抵達
遂利怡美利將到
訂週內開赴韓日

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之布利斯托丸（BRISTOL MARU）號貨輪，自日本各埠駛來，延週四（廿九）抵埗，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（三十）啓碇，開赴麥德港、比娜斯、貝魯特、勒德基亞、亞力山大港等埠。

福來輪船公司旗下之遂利怡美利（MAKEXERETT）號貨輪，將自新加坡等埠航來，將於明日（廿八）到達，碇泊A號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿九）開航，航往釜山、仁川、神戶、橫濱、名古屋等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七九一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
泛洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙嗒	二二五一四一
怡和	二二八〇一一
明仁	四四五〇六一
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港梅洲	二二五〇四六

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來船務公司
香港康樂大廈21樓 電話：5-233181-(10)
業務部：5-262071-20。
澳門代理興記行官安街11-13號 電話2493
直航 澳洲雪梨，墨爾砵，阿德雷特，比利士彬，佛利曼度，塔斯曼尼亞
十天抵達雪梨（大型貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
愛華號 Advara	6月29	6月29	6月30
Bunga Teratai	7月17	7月17	7月18

收貨站 香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話 12-246121

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各綫
HEREFORDSHIRE
七月十二日抵港　十三日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約瑟、奔塔阿勒那斯
For : Ensenada, Manzanillo, Acapulco, Acajuta, Corinto, San Jose & Puntarenas.
香港代理：福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181(10綫)
貨艙代理電話：5-262071(20)
澳門代理興記行
官安街11-13號 電話：2493

CAVN中南美加勒比海FMG
委內瑞拉哥倫比亞國家聯營公司
海樂 LOK VIVEK GL-004
船泊A-8號泡　廿八日啓行
Calling : Buenaventura, Cristobal, (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo.
海鵬 PAMELA VL-005
七月七日到港　九日啓行
Calling : Cristobal, (Colon & Panama City) Barranquilla, Port of Spain, Santo Domingo, Kingston, Maracaido, La Guaira and Puerto Cabello.
快輪 A VESSEL GL-005
七月廿二日到港　七月廿三日啓行
Calling : Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Paramaribo, Port of Spain, El Guamache, Puerto Cabello, La Guaira and Maracaibo Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable Via Barranquilla, Cargo to Puerto Cortez (Honduras) and Port Au Prince, (Haiti) acceptable. With T/S at Cristobal.
詳情請電總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046, 5/236171.
收貨站：良友貨倉 荃灣美環街一至九號 12-437282, 12-347220.
澳門代理：新興公司 電話：2512

OCEAN LINES
中東航綫
直航：喀啦喇、哥林沙。

		到港	開行
永昌輪	OCEAN ACE V.3-WB	六月廿九日	六月三十日
永剛輪	OCEAN DIAMOND V.4-WB	七月二十日	七月廿一日
永盛輪	OCEAN GLORY V.5-WB	八月二十日	八月廿一日

NAMYANG LINES
地中海航綫
直航：麥德港、亞力山大港、貝魯特、亞加西、的黎波里、比那斯、伊斯坦堡。

		到港	開行
福勝輪	UNIQUE CHALLENSE V.1-WB	七月十日	七月十二日
蓮娜輪	LYNNA V. 1-WB	七月廿日	七月廿一日
福源輪	UNIQUE WINNER V.1-WB	八月二日	八月四日

總代理：懋德航運有限公司
香港皇后大道中恒昌大廈六〇四室 電話：5-244051（五綫）
收貨站：北角聯金倉
香港和富道 電話：(5)702231內綫17 九龍偉業街 電話：(3)752141

福來輪船公司
香港康樂大廈21樓 電話5-233181-10綫
業務部 電話：5-262071（20綫）
澳門代理：興記行官安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
利民怡美利 RAMONEVERETT	六月三十日	七月一日
茂利怡美利 MURRAYEVERETT	七月十日	七月十一日 ★兼往仰光

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

遂利怡美利 MAKEVERETT	六月三十日	七月一日
★萬利怡美利 MANOLOEVERETT	七月五日	七月六日 ☆不往門司、釜山

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

★發利怡美利 FERNANDOEVERETT	六月廿八日	六月廿九日 ★兼往棉蘭
遂利怡美利 MAKEVERETT	七月十六日	七月十七日

瑞典尊臣輪船公司
往：刁拜、哥林沙、科威特、達文、亞布達比、喀啦啪、巴逕。

	截貨	到港	開行
景星 STAR ANTARES	26/6	27/6	27/6

收貨站：宏富國際貨運有限公司、荃灣葵涌大連排道58至66號

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
SILVER ARROW
七月十八日抵港　十九日開行
往：基利士多堡、聖周安、聖多明高、京士頓、西班牙港及聖約翰城。
FOR : CRISTOBAL, COLON, PANAMA CITY, BALBOA, SAN JUAN SANTO DOMINGO KINGSTON, PORT OF SPAIN
收貨站：香港北角聯益及觀塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
香港：中區康樂大廈21樓
電話：5-233181（十綫）
貨艙代理：麥遂初父子公司
電話：5-262071（二十綫）

美甘號今午夜開航
麥堅尼總統週三到

（本報訊）中央航業有限公司代理之美甘（PALM）號貨輪，自日本各埠來港，泊中流，訂今日（廿七）抵港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂今晚午夜即開行，往馬尼拉等埠。

美國總統輪船公司旗下之麥堅尼總統（PRES. MCKINLEY）號貨櫃輪，自美國各埠航來，將於明日（廿八）到達，停泊國際橋貨櫃碼頭起卸貨物，逗留至三十（週五）始離岸，前往西雅圖、溫哥華、羅省、三潴市、威爾、長堤、聖塔牙哥等埠、朗混克蘭、……

港九影院聯合廣告

普慶・國賓・國華・國泰（北角）
今天五場
春情氾濫
Rivals in Love
狂熱春潮　蜂浪男女　蝶女大地
第三類接觸　國華後天獻映

總統・華盛頓・金冠
五場冠金
春情氾濫
縱橫殺手
最後今明　阿倫狄龍新作
後天盛大獻映
第三類接觸

娛樂・寶聲・明月・民樂
最後今明兩天
絕不低頭　民樂獨家五場
成敗全憑一劍　恩怨情仇生死一綫
流星蝴蝶劍
楚原導演　古龍原著
螳螂　後天盛大獻映

翡翠・李活・荷里活・亞洲・蘭宮・黃金
最後今明兩天　請早光臨
翡翠荷李活加午夜場
流星・蝴蝶・劍
楚原
螳螂　後天盛大獻映

文華・明珠
今天五場獻映　只映今明兩天
機會難逢　只映二天　要請早睇　遲則走寶
范麗莎
主演・奧莉花絲芭高
令你心猿意馬　使你血脈沸騰　睇完又睇　更加好睇
文華六場　明珠午夜場　面具

海運・百樂
H 702412　K 678091
最後兩天　日夜五場
週末狂熱
海運明晚九點九球會　第三類接觸
百樂後天盛大獻映
海運午夜場：虎將危城生死鬥

新都・快樂
K666148　H773496
今天五場重映　要求衛聚
環遊世界色滿目・最夠晒型之作
七海遊俠世界
羅娜珍莎　最年青艾曼妲
新都・快樂

紐約・凱聲
3 816656　5-768721
今第二週五場映
週末狂熱
比知樂隊

京都・麗聲
第二週・今天五場
魔鬼怪嬰
波蘭斯基　大導演
美花露・雅沙域・歐頓

豪華・大華・華聲
大滿特滿火速定座
歐洲公司發行　刺激姦殺巨片
兒童不宜
一夜風流同味無窮
影評輿論　大讚特讚

利舞台・倫敦・影都・國都
最後五場
京士柏事件帶來的教訓！
明天獻映多妙雲　今天開始訂座
智計星沉冤

金門・樂聲
今天五場獻映
艾曼妲環遊世界
羅娜珍莎主演
今天五場獻映
愛的旋律
彭拉娜絲　美維莉　主演

麗華・英華
K211655　K921958
狂滿五場　請早
狗咬狗骨
薛家燕・黎小田・繆騫人・吳孟達

南華・南洋
5 737388　3 881755
連日滿座！今天請早
江南名勝蘇州・杭州實地拍攝
白茵・張活游・周聰　主演　李晨風導演
湖山盟

皇后・皇都・嘉禾
今天五場獻映
狗咬狗骨
薛家燕　黎小田　聯導聯演
繆騫人　吳孟達　合演
故事滑稽・笑料十足
嘉禾午夜場：林阿珍
下期獻映：林亞珍

珠江・銀都
3 023941　3 891187
今天五場續映
湖山盟
白茵　張活游　周聰　主演

新華・東方・新聲
依然爆滿　五場請早
虎豹雙雄
查理士布朗臣・李馬榮
新華午夜場：林亞珍

龍華・恆星・油麻地・福星
今天三院映
陳星・茅瑛
雌雄雙煞
福星今天四場
湖山盟

帝國・帝后・國際・太平
K 820749　H-466268
今天四場
狗咬狗骨
今天五場映
薛家燕・黎小田
狗咬狗骨
下期獻映：林亞珍

寶聲・銀都・萬年
今天放映
狗咬狗骨
薛家燕　黎小田
猛龍過江

南昌・國寶・新光（北角）
H632959　K208917
今天五場
湖山盟
蘇杭湖山美
今天五場
人狼戀
今天映
狗咬狗骨
薛家燕・黎小田

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
蘭加金甸	LANKA KANTHI	日本	廿七	東亞
榮山丸	EIZAN MARU	日本	廿七	天祥
希拉	HILLA	基隆	廿七	新興
永昌	OCEAN ACE	日本	廿七	鴻泰
海豐	OCEAN HARVEST	基隆	廿七	大三
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	廿七	東洋
沙迪斯基	SHADRINSK	拿可基	廿七	華林
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	旺能	廿七	威行
美甘	PALM	日本	廿七	中央
金星	STAR ANTARES	日本	廿七	福來
斯威特	SWAT	新加坡	廿七	東海
湖南二號	DONAM 2	釜山	廿七	港興
韓國	HAN KOOK	釜山	廿八	海馬
麥利恰美利	MAKEVERETT	新加坡	廿八	福來
新疆	SINKIANG	新畿內亞	廿八	太古
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿八	東源
金星	VENUS	日本	廿八	東方
亞利桑那	ARIZONA	美國	廿八	怡和
邊尼迴士	BEN HINNES	馬尼拉	廿八	邊行
協成丸	KYOSEI MARU	日本	廿八	勝利
天保	TEMPO	基隆	廿八	川崎
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	廿八	怡和
東方貿易家	ORT.TRADER	基隆	廿八	港興
黑鯨	BLACK WHALE	日本	廿八	大源
仕利來	CHERLERO	高雄	廿八	仕嘉
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	廿八	總統
嘉雄	CHAR HSIUNG	台灣	廿八	嘉聯
天安	COSMOS ALTAIR	新加坡	廿八	大三
勝拿	SIENA	曼谷	廿八	百保利
安來利馬士基	CORNELIA MARU	歐洲	廿八	馬士基
美麗星	MARY STAR	釜山	廿八	新興
發利恰美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿八	福來
布利斯托丸	BRISTOL MARU	基隆	廿九	大三
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿九	順昌
正山丸	SEIZAN MARU	新加坡	廿九	榮山
美國寶星	AM.AQUARIUS	美國	廿九	美輪
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿九	福來
柏圖夫	PESTOVO	東京	廿九	華林
庫拉索俄丸	CURACAO MARU	新加坡	廿九	大三
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELLT	美國	廿九	總統
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	廿九	大三
伯拿	IBN SINA	基隆	廿九	怡和
士打菲之	STRAAT FIJI	基隆	廿九	渣華
大拿	DANAH	基隆	廿九	怡和
喜在	HIJAZ	基隆	廿九	怡和
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	廿九	馬士基
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	廿九	馬士基
利來勝	NL.SEINE	基隆	廿九	渣華
東方友華	ORT.AMIGA	澳洲	廿九	港[illegible]
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿九	建興
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	日本	廿九	馬士基
利文恰美利	RAMONEVERETT	日本	三十	福來
橫欄島	WAGLAN ISLAND	高雄	三十	香島
美梳州	STATE OF MYSORE	新加坡	三十	東亞
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	三十	太古
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	三十	太古
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	三十	太平
新馬	NEW HORSE	中國	三十	源源
碩城	KOTA BENAR	中國	三十	太平
伊華	EVA	日本	三十	勝利
圓洲	YUEN CHAU	高雄	三十	香島
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	日本	三十	馬士基
彩風	BANNET BREEZE	日本	一日	中海
嘉萊利	KAENARY	釜山	一日	東宇
太平	TAI PING	美國	一日	百保利
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	高雄	一日	沙唔
丸井丸	MARUI MARU	日本	一日	中平
交易	SL.EXCHANGE	美國	一日	海陸
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	一日	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
[illegible]	ALFARAJ	波斯灣	一日	東灣
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	歐洲	一日	大三
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	一日	天祥
伊予丸	IYO MARU	新加坡	一日	日郵
比利加三號	NO.3 BINEKA	日本	一日	天祥
翡翠皇后	EMERALD QUEEN	日本	二日	天祥
騰都	TENDO	新加坡	二日	新興
美國自由	AM.LIBERTY	美國	二日	美輪
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	二日	福來
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	二日	建華
春日丸	KASUGA MARU	歐洲	二日	日郵
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國	二日	提成
西江	WESTERN RIVER	日本	二日	中央
福至谷	SEA.VALLEY FORGE	美國	二日	天祥
豐榮丸	HOSO MARU	日本	二日	海聯
樂士	MAESTRO	日本	二日	協成
新東丸	SHINTO MARU	日本	三日	東洋
沙保地	SAPUDI	印尼	三日	亞利來
利來曼娜	NL.MARNE	上海	三日	渣華
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	三日	寶隆
邊高	BENGLOE	歐洲	三日	太古
利來士加	NL.SCHELDE	新加坡	三日	渣華
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	三日	振盛行
智利	CHILEE	南非	三日	新興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	三日	總統
湖南一號	DONAM 1	釜山	三日	港興
高麗統帥	KOREAN COMMANDER	高雄	三日	港郵
大洋丸	TAIYO MARU	日本	三日	永泰
柯比達	IBN ALBEITAR	台灣	四日	怡和
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	日本	四日	馬士基
華祖	VAVAJO	新畿內亞	四日	多利順
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	四日	馬士基
高力勸	KORRIGAN	日本	四日	寶隆
協成丸	KYOSEI MARU	日本	四日	勝利
依士達路	S.D.ESTERO	新加坡	四日	太古
巴立	BHAIRAB	日本	五日	東海
碩城	KOTA MOLEK	中國	五日	太平
偉斯達	VEESTAR	南非	五日	仕嘉
佛烈賓	FLEETBANK	高雄	五日	太平
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	五日	馬士基
派摩利	PRIMORJE	日本	五日	邊行
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	五日	東洋
安華	ASIAN REWARD	澳洲	五日	太古
巴士拿	BASCA	日本	五日	大源
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	五日	和平
正隆丸	SEIRYU MARU	日本	五日	永泰
萬利恰美利	MANOLOEVERETT	日本	五日	福來
瑪麗	MARIO	釜山	五日	海馬
利華達	NEVADA	基隆	五日	怡和
沙欣美	SURCOUF	基隆	五日	沙唔
長茂	EVER SUMMIT	美國	五日	利通
香港島	H.K.ISLAND	曼谷	五日	香島
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	五日	怡和
溫寶籣總統	PRES.VANBUREN	美國	五日	總統
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	基隆	五日	渣華
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	拿可基	六日	華林

今日空郵（星期二） 截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勝越、斯里蘭卡、印尼 正午十二時
菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賀比亞 下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯亞、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、賀比亞 下午三時
杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、巴布亞新幾內亞 下午四時
日本、夏威夷、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、斐濟、紐西蘭、沖繩 下午五時

出口船期表

船名	西名	往何處	日期	公司
	美洲綫			
三藩市	UNION SAN FRANCISCO	加勒比海	廿七	吳何
海樂	LOK VIVEK	加勒比海	廿八	海運
天保	TEMPO	美國西岸	廿八	川崎
亞利桑那	ARIZONA	加州	廿八	怡和
勝拿	SIENA	加州西北太平洋	廿八	百保利
柏圖夫	PESTOVO	加州	廿九	華林
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	三十	太平
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	墨地牙哥港	三十	總統
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	三十	美輪
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	三十	馬士基
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	溫哥華	三十	威行
美梳州	STATE OF MYSORE	新利士多堡東加拿大	一日	東亞
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	一日	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	一日	山下
太平	TAI PING	紐約美國東岸	一日	百保利
福至谷	SEATRAIN VALLEY FORGE	美國西岸	二日	天祥
交易	SL.EXCHANGE	美國	二日	海陸
長茂	EVER SUMMIT	紐約	三日	利通
美國自由	AM.LIBERTY	加州紐約	三日	美輪
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	美國西岸	三日	提成
利來士基	NL.SCHELDE	墨西哥灣	四日	渣華
高麗統帥	KOREA COMMANDER	加州紐約	四日	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	五日	山下
利華達	NEVADA	加州	五日	怡和
士打科加多士	STRAAT FORCADOS	南美	六日	渣華
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	六日	新興
溫寶籣總統	PRES.VANBUREN	墨地牙哥港	七日	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國東岸	七日	馬士基
士打本州	STRAAT HONSHU	南美	八日	渣華
自由	TFL FREEDOM	美國西岸	八日	馬士基
芝地士高	JYTTE SKUU	南美	八日	提成
奎松總統	PRES.QUEZON	加勒比海	八日	汎洋
史蒂拉萊克	STELLA LYKES	墨西哥灣	八日	怡和
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	九日	港郵
百勤諾夫	KAP.BAKANOV	加州	九日	華林
	歐洲綫			
長盛	EVER MODEST	地中海	廿七	利通
沙迪斯基	SHADRINSK	漢堡鹿特丹	廿八	華林
仕路利	CHEROLERI	歐洲	廿八	仕嘉
布利斯托丸	BRISTOL MARU	地中海	三十	大三
企業	UNIQUE ENTERPRISE	地中海	三十	東方
佛列安使	FRIEDRICH ENGELS	鹿特丹漢堡	三十	東亞
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	一日	太古
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡鹿特丹	二日	沙唔
橫欄島	WAGLAN ISLAND	地中海	二日	香島
高力勸	KORRIGAN	漢堡鹿特丹	四日	寶隆
佛列賓	FLEETBANK	歐洲	五日	太平
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	五日	馬士基
	澳洲綫			
利都	LINDO	澳洲	廿七	新興
愛華樂	ADVARA	澳洲	三十	福來
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	一日	香島
新疆	SINKIANG	新畿內亞	一日	太古
華祖	VAVAJO	新畿內亞	六日	多利順
安華	ASIAN REWARD	澳洲	六日	太古
	印·巴·中東綫			
長盛	EVER MODEST	遮打	廿七	利通
海豐	OCEAN HARVEST	紅海	廿八	大三
金星	STAR ANTARES	波斯灣	廿八	福來
永昌	OCLAN ACE	高林沙蓮奧	廿八	鴻泰
蘭加金甸	LANKA KANTHI	科倫坡	廿八	東亞
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	柯拉伯海	廿九	總統
青港	GREEN HARBOUR	遮打	廿九	東方
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	廿九	馬士基
大拿	DANAH	波斯灣	三十	怡和
明信	MING SHING	吉大港仰光	三十	明仁
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	卡拉奇波斯灣	三十	馬士基
喜在	HIJAN	紅海	三十	怡和
利文恰美利	RAMONEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
伯拿	IBN SINA	波斯灣	一日	怡和
騰都	TENDO	依力	二日	新興
交易	SL.EXCHANGE	達曼杜拜	二日	海陸
碩城	KOTA BENAR	波斯灣	二日	太平
新馬	NEW HORSE	波斯灣	三日	源源
柯比達	IBN ALBEITAR	波斯灣	五日	怡和
大拿威利	THANA VAREE	遮打	六日	暉拿
聯友	UNITED BOUNTY	達曼科威特	七日	港郵
	東南亞綫			
康安	HORNED OWL	新加坡旺能	廿七	協成
友山特麗五號	NUSAN TARA	新加坡巴生	廿七	鴻源
華利	WAH LEE	山打根	廿七	匯南
英偉雅士	DYNAMIC MARU	馬尼拉	廿七	東洋
金星	VENUS	馬尼拉宿務	廿八	東方
天運	SKYLUCK	孟加錫	廿八	東寶
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	廿八	天祥
東元	DONG WON	雅加達泗水	廿八	東宇
平安	PING ON	山打根亞庇	廿八	東安
邊迴尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
美甘	PALM	新加坡巴生	廿八	中央
新海順	NEW HYSAN	印尼	廿八	聯航
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡雅加達	廿九	總統
發利恰美利	FERNANDOEVERETT	印尼	廿九	福來
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	廿九	大源
秋廣丸	AKIHIRO MARU	曼谷	廿九	東源
斯溫馬士基	SVEND MAERSK	新加坡印尼	廿九	馬士基
神祐一號	GOD SPEED 1	新加坡	三十	安利順
韓國	HAN KOOK	雅加達泗水	三十	海馬
美榮	AM.VENTURE	馬尼拉	三十	美輪
寶光丸	HOKO MARU	新加坡	三十	海聯
正山丸	SEIZAN MARU	新加坡	三十	榮山
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	一日	順昌
利文恰美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	一日	福來
彩風	BENNET BREEZE	印尼	二日	中海
翡翠	EMERALD	馬尼拉宿務	二日	東方
丸井丸	MARUI MARU	新加坡	二日	中央
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡巴生	二日	天祥
比利加三號	NO.3 BINEKA	新加坡	二日	天祥
國盛	BOUNTIFUL COUNTRY	海防	三日	建華
翡翠皇后	KMERALD QUEEN	新加坡	三日	天祥
嘉萊利	KAENARY	泗水雅加達	三日	東宇
樂士	MAESTRO	新加坡旺能	三日	協成
西河	WESTERN RIVER	新加坡	三日	中央
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	四日	永泰
新東丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	四日	東洋
奇諾馬士基	KNUD MAERSK	新加坡印尼	四日	馬士基
正隆丸	SEIRYU MARU	曼谷	六日	永泰
沙保地	SAPUDI	印尼	六日	亞利來
厚德馬士基	HULDA MAERSK	曼谷新加坡	六日	馬士基
瑪麗	MARIO	棉蘭雅加達	六日	海馬
	台灣·日本·釜山綫			
金星	VENUS	日本	廿八	東方
湖南二號	DONAM 2	釜山	廿八	港興
天保	TEMPO	日本	廿八	豐利行
麥利恰美利	MAKEVERETT	日本釜山	廿九	福來
美麗星	MARY STAR	釜山	三十	新興
美鶴	AM.MOHAWK	基隆高雄	三十	美輪
寶利雅士	BONITA ACE	日本	一日	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	一日	豐利行
	非洲綫			
愛美達	AMANDA	[illegible]	廿七	美輪
希拉	HILLA	西非	廿八	新興
士打菲之	STRAAT FIJI	南非	三十	渣華
利來施	NL.SEINE	角城西非	三十	渣華
海德	OCEAN ENTERPRISE	西南非	三十	大三
嘉雄	CHAR HSIUNG	拉哥士亞巴巴	三十	嘉聯
聖地牙哥	TARPON SANTIAGO	南非	一日	怡和
伊華	EVA	拉高士亞巴巴	二日	勝利
協成丸	KYOSEI MARU	拉高士亞巴巴	三日	勝利

東方航空協會通過 亞洲若干國家地區 機票價格署予提高
增幅為百分五下月十五起實行

（本報訊）由七月十五日起，由曼谷至太平洋若干國家及地區航空票價將增加百份之五，該項決定是由東方航空協會通過。

東方航空公司協會會員之一的國泰航空公司宣稱：是次增加收費是由於維修與成本增加而作出一次適當的價格調整。實施日期則由各成員自行決定，星架坡已在六月一日實施新收費。國泰航空公司一發言人透露：新價目仍比國際航空運輸協會之票價便宜。

東方航空公司協會有九個成員，包括國泰航空公司、中華航空公司、日本航空公司、大韓航空公司、澳洲航空公司、星架坡航空公司、馬來西亞航空系統、菲律賓航空公司及泰國國際航空公司。

日本交通部部長最近批准廿九家航空公司由七月一日起增加歐洲至日本及東南亞至日本等航綫之票價百份之四至百份之十不等。（亞）

全球產量最多的飛機 洛歇製大力士式機 總生產逾千五百架

（本報訊）全球生產最多的一類飛機為洛歇生產的C—130大力士式運輸機，第一五〇〇號該式機在洛歇佐治亞廠舉行交貨禮，由沙地阿拉伯駐美大使主持接收儀式，完竣後即由美空軍駕駛該機飛行六千九百哩至卡吐蒂交貨，係丹偽第四十三個國家接受使用該式機。洛歇已經生產了九九八架交給美政府，三三架交貨給各國政府，四六九架給美國內及國際航綫使用。

尚有航訊 刊在第四 張第二頁

約旦航飛行模擬器 訓練機師提高水準
內部設計裝置與波音飛機完全一樣

（本報訊）據約旦航空公司遠東總代理連思航空公司稱：約旦航現設有兩套飛行艙模擬裝置，其內部與波音七〇七與七二七機艙完全一樣由電腦控制可模擬任何飛行狀態，藉以訓練機師。

連思航稱飛行模擬器優點有二：（一）安全（二）經濟，論安全則模擬機可在任何飛行狀況中立即停止一切使受訓機師有足夠時間瞭解一切原因，這是真飛機訓練所辦不到的，論經濟，則真飛機訓練每小時要耗五千美元，但模擬器訓練每小時僅耗一百五十美元。

約旦航現有設備之另一優點是由電腦控制之視覺裝置能影出全世界任何一個飛機場夜晚之燈光照明系統，受訓機師不必飛往全世界各地就能獲得如真的機場升降經驗。

約旦航之飛行模擬裝置非但可供自用亦可出租與其他航空公司訓練飛行人員，提高其飛行水準。

航空公司電話

行水華云（證）

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八一
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二二五一七一

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 六月廿八日到港 三十日開行
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 七月六日到港 八日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 七月十日到港 十二日開行
新興行船務有限公司啓
總代理 德輔道中一號至三號南華大廈八樓及九樓 電話：五—二五七一壹一（十綫）

日本海運株式會社 Japan Line
委內瑞拉、加勒比海特快航綫
M·S· "PRESIDENT QUEZON" 奎松總統快輪 七月七日落貨 八日開行
直航中南美洲：
CRISTOBAL, PANAMA,COLON, LA GUAIRA, CORINTO, SAN JOSE DE GUATEMALA,PORT OF SPAIN,ARUBA,CURACAO,SAN JUAN,(PUERTO RICO) PUNTARENAS, SANTO DOMINGO ACAJUTLA, MANZANILLO, ACAPULCO. ST. MAARTEN (PHILLISBURG) VIA CURACAO
接洽處 總代理 貨儎 美國東西岸,委內瑞拉,加勒比海 汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H-238091/8 (8 LINES)

CENTRAL GULF LINES U.S.A. LASH SERVICE
特快貨櫃子母船
直放：遮打。（十八天可抵達遮打）
青港輪 GREEN HARBOUR V.16 即日開始收貨 七月四日截貨
青島輪 GREEN ISLAND V.16 七月十七日開始收貨 廿九日截貨
巨樅輪 MAMMOTH SPRUCE V.1 八月十七日開始收貨 廿九日截貨

GRANARD LINE REGULAR-INDEPENDENT-SERVICE
定期航綫直放地中海各埠
往：塞德港、亞歷山大港、勒德基亞、班加西、比雷斯、的黎波里、比魯特、依斯坦堡。
企業輪 UNIQUE ENTERPRISES V.15 六月廿八日抵港 廿九日開行
光豐輪 KWONG FUNG V.16 七月廿五日抵港 廿六日開行
南洋龍輪 NAMYANG DRAGON V.17 八月十日抵港 十一日開行
建安輪 KIAN AN 八月十五日抵港 十六日開行
班加西、的黎波里經比那斯轉船

ARIMURA LINE REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SERVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直放：馬尼拉、宿務、大阪、橫濱。
時速十七海浬。卸貨特快
金星輪 VENUS V.5 (1975年建造) 六月廿八日抵港 廿八日開行
翡翠輪 EMERALD V.6 (1971年建造) 七月二日抵港 二日開行
散裝貨收貨站：東太貨倉
青衣島地段394-DD434 電話12-401234,12-401177
日本、菲律賓航綫卸貨碼頭HIT葵涌 電話12-246121
咸北角聯益倉 電話：5-702231
總代理 香港東方船務貿易有限公司
貨儎代理 太來船務有限公司
香港畢打街廿號會德豐大廈十五樓 電話：5-228101-7 5-247771

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS LINE 香港聯邦大厦十樓
電話：5-254481（十線） 5-262622、239911、247260
香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：刁拜、巴達、達文
	抵港	開行
★馬灣島輪 MA WAN ISLAND	6/7	8/7
藍塘洲輪 LAMTONG CHAU	24/7	26/7
★兼往都夏
香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打
	抵港	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND	8/7	10/7
香港島輪 HONG KONG ISLAND	29/7	31/7
香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠
	抵港	開行
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	2/7	4/7
青洲輪 TSING CHAU	28/7	30/7
香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵，兼收愛德雷特貨儎
	截貨	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	1/7	3/7
蒲台島輪 POTOI ISLAND	10/7	12/7
進口船期
	到		到
蒲台島輪	29/6	青洲輪	16/7
香港島輪	5/7	星加坡島輪	19/7
收貨站
散貨：九龍倉海運橋（二號咀） 電話：3-678735
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：12-249545
澳門代理：萬隆洋行 電話：82012、6062

ORIENTAL LINE
M·S· "SHINTO MARU" 新東丸 七月三日由日本抵港 七月四日開往：星洲、巴生。
貨客付貨 惠臨接洽 請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理 東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5-249429,5-259241（十綫）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M·S· "MAESTRO" 樂士輪 七月二日由日本抵港 七月三日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：5-249429,5-259241（十綫）

太古船務（代理）有限公司 太古輪船有限公司 香港太古大厦四樓 電話：5-264311 CNCo

亞澳快航有限公司 收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記 碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
全貨櫃服務
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）		集運截貨	普運截貨	開行
東方友華	ORIENTAL AMIGA	6月29日	6月30日	7月3日
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	7月3日	7月4日	7月7日
安華	ASIAN REWARD	7月6日	7月7日	7月10日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航綫 收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記 直航：菲濟群島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。
利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA SUVE & AUCKLAND 7月5日截貨 7月8日開行
鄱陽 POYANG AUCKLAND, & LYTTELTON（列提頓只收全箱貨） 7月17日截貨 7月21日開行

新畿內亞及南太平洋航線（南太平洋）6月29日截貨（其他）6月30日截貨 7月1日開行
新疆 SINKIANG MADANG, LAE, RABAUL, PORT MORESBY, NOUMEA, APIA, PAGO PAGO, PAPEETD, TARAWA & NAURU

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司
歐洲定期航綫—運費特廉
M·S· DAIWA MARU 大和丸 七月十一日落貨 十二日開行
直航：HAMBURG, HULL, ANTWEP, ROTTERDAM AMSTERDAM.
歐洲入口：—請各收貨人速來辦理船邊提貨手續
M.S. SULU CAREER 江亞快輪 七月十一日落貨 十弍日開行 直航：上海。
接洽處 總代理 貨儎 汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：H-238091/8 (8 Lines) 澳門代理星華船務公司 電話：279[illegible] 卑那巴素打街古梅95號

理工學院就業輔導組發言人表示

提供職位與理工生 四百五十餘間機構

較去年同期職位空缺大有增加 展望本年度學生就業情況滿意

（本報專訊）理工學院學生輔導處就業輔導組發言人范徐明慕女士日昨表示：該院自於二月份發出近八千封信去本港各機構和工廠後，三月中至五月間已收到約四百五十多間公司的回信，表示有職位空缺提供該院應屆畢業生，數目由一個至八十個不等。較去年同期有相當的增加，故展望本年度畢業生的就業情況，是會令人滿意的。

她表示：其實當學生一進入理工，已與彼等聯絡，向他們提供該處職業輔導的資料，而就業資料中心，更詳列各行各業的工作資料，以便各同學查閱。當學生完成一年級課程後，更盡力安排學生前往與他們修讀有關的機構作暑假工作，以期獲取實際的工作經驗，方便將來就業。

她繼說：近年來以會計、建築及測量、商業管理、土木工程、航海及紡織等都是較爲吃香的學系，但其餘各學系的出路，亦一致理想。

薪酬方面，以七七年爲例，持有普通文憑平均新酬爲一千元，持有高級文憑平均新金爲一三九五元，院士課程修讀者平均新酬則達一五七八元，持有院士文憑者平均新酬達一七四九元。

就業輔導工作 分三方面進行

就業輔導組范太又進一步解釋：就業輔導的工作，是分三方面進行——對學生，對僱主和內部聯繫。個別學生方面，當學生註冊入學，該組便與之接觸，向他們介紹有關就業輔導的工作，如有何職業的問題，亦可隨時與該組輔導員聯絡。此外，對有相同就業問題的學生，該處亦安排一些小組的輔導。小組輔導進行時，有關組把全部過程錄影，將後再放給學生看，以糾正他們一些不必要的動作和言談及面試時應有的態度。

職位輔導計劃 指導應屆學生

對行將畢業的學生，就業輔導組更安排有申請職位輔導計劃，內容包括放映幻燈片，指導學生撰寫求職信件的技巧，面試時要注意的問題等。此外，又舉辦就業講座，使學生對各行各業有更深的認識，更加了解市況。

與各僱主聯絡 提供有關資料

她繼續說：對僱主方面，該處與各僱主聯絡，提供他們有關理工學生的資料，以備僱主可選擇適當的人選。而僱主一旦與輔導處接洽後，該處之專業人士定必會專程探訪，同時，更可代僱主安排職業輔導演講及選聘面試等事宜。

內部聯絡方面，就業輔導組經常與各學系之就業輔導員保持聯絡，並舉行定期性會議，以進一步了解各行業真正需要的人材，以便在課程作適當的修改，符合僱主的要求。（興）

中大藝術系學生作品展

介紹各級開設課程 分析整個教學進度

何耀光剪綵藝術中心包兆龍畫廊展出

（特訊）香港中文大學藝術系學生作品展，於昨（廿六）日下午六時，假香港中文大學藝術中心包兆龍畫廊舉行正式揭幕，由何耀光主持剪綵。

展出作品種類

展出作品包括傳統國畫、水墨畫、書法、篆刻、現代水墨畫、素描、油畫、版畫、設計、雕塑與陶瓷等共約一九〇件。所有作品均採取分班形式排列，藉以介紹中大藝術系各級所開設的課程，每一學年所修科目之種類，課程教師之要求，學生與班級間之差異，同一科四年內級的發展以及不同科目間的聯繫等等，使人能一目瞭然，及了解整個教學進度的情形。

是次展覽並有何鏡光新亞書院收藏獎及何鏡光國畫優異獎共七名，獲獎同學分別爲周肯萃（國畫）、鄭忠良（國畫）、洪少溪（油畫）、劉鍔、張美儉（油畫）、和（書法）、陳佩裴（版畫）及陳洪熙（雕塑）等。

唯一藝術機構

中大藝術學系乃本港高等教育唯一從事藝術教育的機構。除藝術史課程具規模，系內設備特別室及參考資料室外，並特別設計有國畫室、西畫室、素描室、版畫室、雕塑室、及陶瓷室等十餘間，佔地面積不下七千方呎。課程編訂以文、史、哲爲基礎，進而講習藝術的理論及技法。全科分四年講授，目的在使學生於思想及技術上都能平衡地發展。而每年一次的師生作品展覽，亦以促進師生琢磨，教學爲長的精神。

七月二日截止

今年的展出，以陳列學生的作品爲原則，專事以成績展覽，展覽日期至七月二日止，每日由上午十時至下午八時，歡迎各界人士前往參觀，及予以批評指導。（興）

鼓勵學生暑期活動 暑假內乘火車半費

（國際社）九廣鐵路局宣佈：由七月三日至八月三十一日暑假期內，學生乘坐火車普通班者可在星期一至星期五獲得路局給予半價乘車優待，星期六、星期日及公衆假期則暫停。半價優待辦法將可以吸引居於市區之學生組隊前往新界旅行，並可鼓勵居住於新界區學生多點前往市區參加政府及志願機構主辦之暑期活動。

點心集　阿濃

聯語

消報得知跑馬地一墳場的入口需要拆卸，而那副香港名聯也將從此消失（不知改建後是否仍然用回此聯），這副名聯是：

今夕吾軀歸故土，他朝君體也相同。

一派死人口吻，咄咄逼人地向來往經過的生人咒咒：「今天我是死了，他日你還不是一樣！」

有人說，這聯雖然尖刻無情，卻有警世作用。但多少年來，往快活谷博彩的，有人看到此聯數十百次，但因此而領悟到「慘賭化，終期於盡」，能從利慾中醒來的又有幾個？

倒不如把上下聯的兩個代詞對調，變成：

今夕君軀歸故土，他朝吾體也相同。

成爲生人安慰死者之詞，則人鬼兩安矣。

中青會柴灣會所 下月善工訓練營

（港訊）爲發展青年之潛能，加強彼等對義務工作之認識及提高社會服務精神，香港中華基督教青年會柴灣會所特定於七月十一日至十三日假烏溪沙青年新村舉辦義工訓練營。

內容除專題講座、小組討論外，更有多姿多采之康樂活動，務使各參加者能將所學配合於本年度暑期活動實際推行工作上。

歡迎十五歲或以上中三程度之青少年男女同學參加，費用全期三十元正。報名請逕向柴灣道二百三十號柴灣社區中心三樓或致電五七三七四八查詢。截止日期爲六月三十日。

興建中中大校園九龍中央獅子亭

九龍中央獅子會捐建 中大校園古式獅子亭

張介倫李卓敏主持奠基禮

九龍中央獅子會捐建九龍中央獅子亭，在香港中文大學校園內荷花池中興建，採用中國古代庭園的亭台形式，高十六呎，面積達三百餘呎，爲學子多一所休憩之地方，也可供遊覽人士觀賞享用。

該會創會會長張介倫，盛讚中文大學在短短十五年中，從事教育和研究成績，該亭立即施工，預定九月中使用。

爲人師者應善導 青少年正途發展

教署陳永昌析犯罪成因

（港訊）教育司署教育研究處高級教育官陳永昌博士日昨指出：青少年犯罪多是因爲未能完成不現實的抱負以致遭受挫折所致。他認爲補救方法是幫助青少年立下一個可以完成的目標。陳博士在香港成人教育協會及中大校外課程部合辦之研討會上作專題演講。

他指出：不少中學生以爲如果他們不能進入大學或其他專上院校，在他們來說，就是一個終結，這看法其實是很不對的。他們在社會做事時，會了解到非形式教育顯然更爲重要。獻身教育者在他們開始時，應鼓勵青少年仍然在校時便爲他們非形式教育作心理準備，使他們接受這種教育。

極度重視成就

他又稱：在這個社會，人們都對成就極爲重視，很多青少年習慣了定下一些力所不及的目標，一方面由於自己能力另一方面又缺乏準確估計經驗，另一方面則由於父母對他們施壓力。他們在這個重視成就的社會，討論一些會影響他們將來學生學習的心理特徵。

正確求學態度

他又稱：中學教師的其中一個重要任務，是指導青少年正確的求學態度，而作爲一個中學教師，去完成比較現實的目標，以便在他們離校後，在沒有家長及考試的壓力下，中學教師又應該啓發自己，培養學生興趣，以便他們在離校後，仍能從事與他們興趣有關的學習。

他又稱：學生的成長，教師要對學生負責，培養學生良好的學習態度，他又認爲一定影響學生前來中學過份使用領袖地位而因教師的權威、團體精神和學生便會產生有成效的攻擊性。因此，對學生的社會交際，應給與適當的滿足，這是教師的一項需要，了解他們的社交需要，爲學生不能得到會及分組討論等。最後他認爲中學教師應該幫助學生發展一個平衡的個性，把青少年準備好，有效地去從事成人的角色，離開中學校門後，能畢生繼續學習。

Revision Exercise for Junior Forms　HAWTHORN PRESS

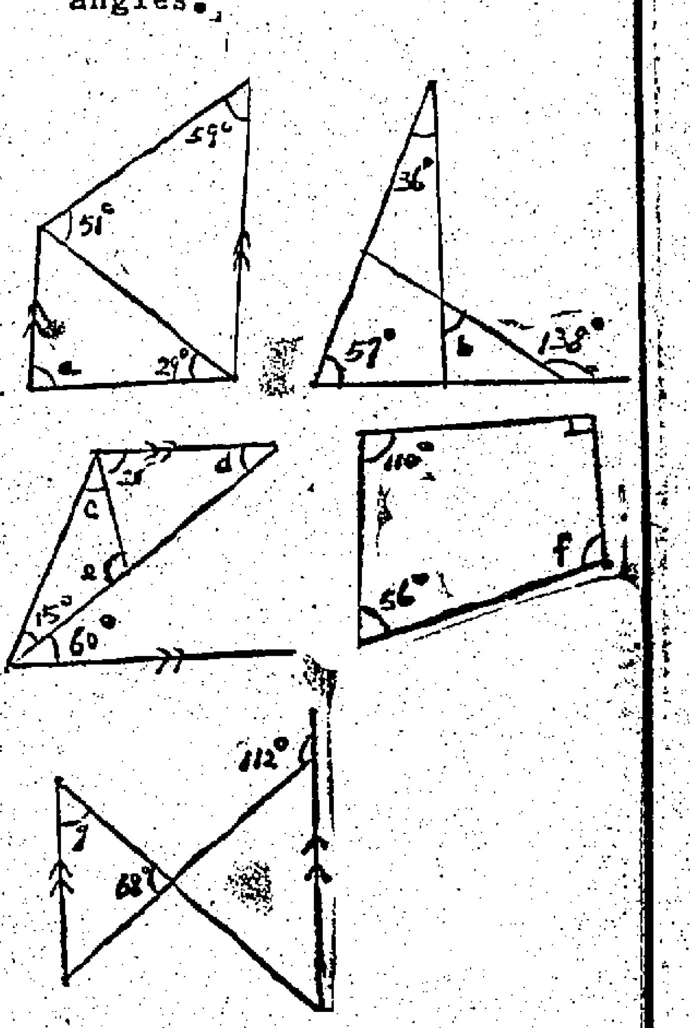
初中課程綜合練習　雄風社主編

中二數學（三）

Mathematics for Form II (3)

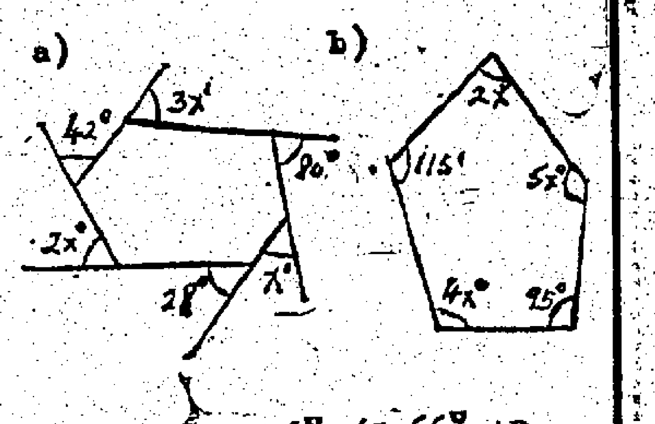
THE ANGLES OF POLYGONS

1. Find the unknown marked angles.



2. Find x.

a)　b)



3. $\triangle ABC$, $\angle B=36^\circ$, $\angle C=66^\circ$. AD bisects $\angle A$ and meets BC at D. Find $\angle ADC$.
4. In $\triangle XYZ$, $\angle Y=3\angle Z$, ZX is produced to D and $\angle YXD$ is 148°. Find $\angle Y$.

Solutions:

1. $a=81^\circ$　$b=45^\circ$
   $c=85^\circ$　$d=60^\circ$
   $e=80^\circ$　$f=104^\circ$
   $g=44^\circ$
2. a) $x=35^\circ$　b) $x=30^\circ$
3. 75°
4. 111°

浸會學院校外進修部 夏季課程

課程名稱	教師	開課日及上課時間	全期(小時)	學費
Speaking Correct English	Mr. D. Morrison	7月8日起逢週六2-5P.M.	12	$90
電腦入門	電腦中心教員	7月8日起逢週六2：30-4：30P.M.	20	$130
FORTRAN	電腦中心教員	7月3日起逢一、四6：30-9：30P.M.	36	$360
COBOL	電腦中心教員	7月7日起逢二、五6：30-9：30P.M.	40	$530
商業英語I	Mr. D. Morrison	7月4日起逢二、四6：30-8：45P.M.	18	$110
商業英語II	Mr. D. Morrison	7月5日起逢三、五6：30-8：45P.M.	18	$110
英語會話	Ms. Sue Lurie	7月5日起逢週三6：30-9：30P.M.	18	$110
初級打字	Ms. Viola Yu	7月3日起週一至五6：30-8：30P.M.	40	$200
初級會計	Ms. C. Lau	7月11日起逢週二6：30-8：30P.M.	24	$130
管理學原理	陳義啓先生	7月8日起逢週六2：30-4：30P.M.	18	$95
人事管理	王文波先生	8月21日起逢週一7：30-9：30P.M.	10	$95
物業管理	伍文献先生	7月4日起逢二、四7-8：30P.M.	27	$220
辦公室實務	陳羨順先生	7月5日起逢週三6：30-8：30P.M.	18	$95
公務行政	Dr. M. Mushkat	7月5日起逢週三6：30-8：30P.M.	18	$130
證券投資	廖建章先生	7月7日起逢週五7-9P.M.	18	$110
普通法律常識	Mr. Ismail Ma	7月4日起逢二、四6：30-8：30P.M.	16	$120
海洋哺乳類動物	Mr. Henry Leung	7月6日起逢週四6：30-8：30P.M.	18	$95
印刷傳達設計	余冠濠先生	7月22日起逢週六2-5P.M.	24	$150
初級法文	林爾榮先生	7月7日起逢週五6：30-9P.M.	30	$170
初級德文	謝羅西華女士	7月8日起逢週六2：30-4：30P.M.	24	$120
應用文寫作	張耀通先生	7月5日起逢週三7：30-8：30P.M.	12	$65
微積分	李文賢先生	7月18日起逢二、四10：30-12A.M.	24	$130
少年畫班	方申輝先生	7月18日起逢二、四2-4P.M.	18	$95
美容化裝	梁舜燕女士	7月6日起逢週四6：30-8：30P.M.	18	$170
中國民族樂樂班	董華强先生	7月7日起逢週五6：30-8：30P.M.	18	$95
初級國語	劉輝女士	7月4日起逢週二6：30-8：30P.M.	18	$95
活用英文(中級)	Mr. N. Bernitz	7月3日起逢週一6：30-8：30P.M.	24	$170
英語會話(中級)	Mr. N. Bernitz	7月7日起逢週五6：30-8：30P.M.	24	$170
活用英文	Mr. A.G. Sherwood	7月10日起逢一、四6：30-8：30P.M.	18	$110
書法	翟放之先生	7月8日起逢週六2：30-4：30P.M.	18	$95
香港醫務委員會執照試介紹	Dr. Fok Kin Chung	7月3日起逢一、三8-10P.M.	18	$250

報名詢問處：窩打老道224號浸會學院T205室　K376245　K374161

浸會學院音樂藝術中心 夏季課程

課程名稱	教師	開課日及上課時間	全期(小時)	學費
初級樂理	趙賀萍小姐	7月6日起逢週四6：30-8：30P.M.	18	$95
中級樂理	黃育義先生	7月6日起逢週四6：30-8：30P.M.	18	$130
高級樂理（和聲）	黃育義先生	6月30日起逢週五6：30-8：30P.M.	24	$180
初級聲樂	謝在琳先生	7月12日起逢週三6：30-8：30P.M.	18	$95
中級聲樂	劉瑟女士	7月8日起逢週六4-6P.M.	18	$110
初級視唱	黃美慶先生	6月29日起逢週四6：30-8：30P.M.	18	$95
中級視唱	黃美慶先生	7月10日起逢週一6：30-8：30P.M.	18	$110
音樂欣賞	浸會學院教師	7月11日起逢週二6：30-8：30P.M.	18	$95
指揮：1,2,3	鄭棣聲先生	7月24日起逢週一6：30-8：30P.M.	18	$150
中國歌詞寫作	黃進國先生	7月8日起逢週六3-4P.M.	10	$110
鋼琴演奏訓練	蔡崇力先生	7月4日起逢週二6：30-8：00P.M.	9	$140
油畫/素描	陳學世先生	6月27日起逢週二6：30-8：30P.M.	18	$150
美術與設計	余冠濠先生	7月10日起逢一、三6：30-8：30P.M.	24	$150
幼兒音樂導師訓練	羅玉琪小姐	7月20日起逢週四6：30-8：30P.M.	12	$100
初級小提琴班	鄭會勳先生	6月29日起逢週四6：30-7：30P.M.	10	$110
幼兒音樂舞蹈訓練	鄧孟妮小姐	7月24日至28日每日10-11：30A.M.	7.5	$120
兒童畫	黃群先生	7月18日起逢週二2-4P.M.	18	$150
中國畫	翟放之先生	6月27日起逢週二6：30-8：30P.M.	18	$110

報名詢問處：窩打老道224號浸會學院T205室　K376245　K374161

哥林比亞無線電學校招生

無線電及電視全科日夜基本班——小學程度七月卅一日開學
無線電及電視全科日夜深資班——中學程度七月卅一日開學
船舶電台電訊科九月四日開學（由學校保送考取無綫電生執照）
暑期無線電工程速成科 上課三天學費25元包括半導體器材每週選時間 學期內學會原子粒收音機
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀
索章請電：K-862483、K-789115、K-864989 即免費寄上

高等時裝設計班 招男女生

政府註冊立案香港時裝設計學院主辦　名師加盟指導　東南亞首創
包括：高級時裝全科四季常裝晚服新裝繪圖布料研究實習理論畢業頒發文憑 全能擔任設計業務工作。7月3日4日7日開新班，詳細章程電索奉
尖沙咀漆咸道121號永榮大廈六樓（近玫瑰教堂右鄰）電話：3-677952

基督教女青年會 中環忌連拿利道

新班招生　詢問：5-265599
全日秘書班：九月四日開課授速記，打字，簿記及會計，商業英文，經濟，辦公室實務等。
溜冰班　日文班　攝影班
土風舞班　實驗電影班
報名：中環忌連拿利道一號華昌大廈三樓（娛樂戲院側雲咸街直上聖保羅堂對面）

新世界電子工程學校 招生

無線電技術先修日班
無線電技術日夜班
無線電視專修夜班
無線電報務日班
增設暑期速成班
半導體電視機修理技術班
校址：香港上環德輔道西25—27號二三樓全座
電話：五—四七七二〇五　開課：七月三日

公教大學校友會英文夜中學 招生

現招收F.3—F.4男生
報名手續：携帶吋半正面半身照片兩張，學生證，原校最近成績表，報名費三元於晚上六時半至八時半到本校校務處辦理報名手續。
校址：九龍窩打老道華仁書院內

加拿大多倫多市 凱柏高級中學 HIGH PARK SCHOOL

•招收78/79秋季各級
海外插班生最後通告•
秋季截止報名日期：六月廿九日
•本校經加拿大安大略省教育廳（The Ministry of Education of the Province of Ontario）特許設立，畢業生可直升省立或國立之任何大學。
•現招Grade 11,12,13 等級插班生。本校特派署名服務機構：西太平洋留學升學指導中心
WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES ADVISORY CENTRE
爲本校駐香港澳門之招生總代理，主持入學考試、協助學生申請入境簽證及安排集體出發事宜。
•如欲詳知本校之註册及其他有關情況者，可逕往加拿大政府駐港專員公署移民部查詢。代理處有專人接待。
總代理處：九龍尖沙咀星光行1227A室
電話：⑧696477　⑧684403
加拿大 凱柏學院 啓

玫瑰英文夜校

班級：P.4至F.4各級新生
報名日期：由即日起至七月十二日
報名時間：晚上七時至九時
校址：九龍廣東道一八〇號（麗澤中學內）
電話：三—六六八六五一

崇新英文書院 招生

（教育司署選派學位中學）
本校由即日起接受F.1/M.1—F.5/M.5（會考班分文、理、商科組）新生入學申請・大學預科班（文理科組）七月起接受申請
考試日期：在校內公佈
校址：①葵涌石蔭路21號 ②葵涌和宜合道124 136號　電話：⑫—式四八六八六　⑫—式九式三五一
本校誠聘國內外大學學位教師多名請詳履歷相片電話函本校秘書室
校監兼校長：趙光國

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

New classes commence in July 1978（七月份日夜班時間表及章程備索）
(1) Summer Day Courses-Commercial Studies
(A) FULL COURSES 暑期商科全科班
A.M. Session 上午班
P.M. Session 下午班
(B) SINGLE SUBJECT COURSES 暑期商科選修班
A.M. Session 上午班
P.M. Session 下午班
(2) Evening Part Time Studies Courses
(A) FULL COURSES 夜校全科班
Commercial Studies Course 商科班全科
Accountancy Course (AIA) 國際會計師會試班
Accountancy Course (ACCA) 英國公認會計師會試班
Secretaryship Course (ICSA) 英國特許秘書公會試班
(B) SINGLE SUBJECT COURSES 夜校選修班
Bookkeeping & Accounting, Commercial Correspondence, Import & Export Practice & CIF, Shorthand, Law, Economics & other professional subjects.
(3) SATURDAY P.M. COURSE 週末下午班
A.I.A. & A.C.C.A. 商法、經濟、商業通訊、初中高級會計、商業書信、進出口實務及CIF。
校址：香港德輔道西119-127號三樓（近高陞茶樓）電話：5-461226, 5-476464
香港德輔道西51-57號二樓（海外信託銀行樓上）電話：5-480172
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號四樓（3字）金聯商業大廈（麒麟描樓上）電話：5-778831, 5-776799
九龍彌敦道570-572號一至六樓（泰利商業大廈）電話：3-305487, 3-306173

聖瑪利奧英文中學招生通告

（教育司署選派學位中學）
招考下年度 FORM 1 至 FORM 5 男女生
即日開始派發報名表格，凡在本校入學試合格或由教育司署派來本校就讀之學生，日後成績合格均可按級升讀至 FORM 5 參加中學會考
入學試定於七月八日（星期六）舉行
校址：油麻地南京街八至二十號　電話：3-307082. 3-305545
校監兼校長　金國柱

基督教挪威信義會慕德中學招生 走讀寄宿

本校爲政府三年受助中學，位於官塘調景嶺半山區，背山面海，佔地二十餘萬呎，環境優美，乃一讀書勝地，自備校舍、校車、大禮堂。男女生宿舍由專人負責。
一、招考：（一）英文部F.1至F.4，（二）中文部中四
二、報名地點：本校校務處（調景嶺第七區）
三、考試日期：七月壹日上午九時至十二時。（是日上午八時正本校校車停泊彩虹村巴士總站接考生入校）。
四、交通：一、香港筲箕灣利安小輪二十五分鐘到達。二、九龍彩虹村90號巴士二十分鐘到達。三、本校自備校車接送九龍區走讀生。
五、電話：三—三五〇六八三，三—四八三五〇九
六、本校擴班，增聘英文、經公、地理教員。
校監：REV. ESPEPREM

瑪利亞商科語言夜書院

深水埗長沙灣青山道339—345號
恒生銀行大廈（近元洲新邨）
電話：3—616809　3—616555
（A）商業全科證書班，秘書全科證書班（三個月畢業）。
（B）選科：初級，中級簿記，高級會計，速記，出入口，信札，打字，英語會話，西人會話，拼音，日文，英國法律全科等
（C）附設夜英專：由P.4—F.5
夜中學F.4—F.5分工科及商科

聖璐琦 男女 英文書院招生

班級：FORM 1——FORM 5
考試日期：七月八日（星期六）下午二時
申請入F.1學生注意
本校在HK2及K9學校網內。
校址：灣仔大道東山邊台一號A自置標準校舍（由船街或大道東九十九號側轉入直上）
電話：5-272553　5-272563
政府派位
本校誠聘各級教師　監督兼校長：李福杜

南洋僑資因受港股市狂熱漲潮所吸引

南資突巨量湧到

過去三週間南資湧入驟然銳增，每天平均約五千萬港元，以星洲線為主流，馬泰菲亦有相當

目的以炒港股為主，金融套息款項南調仍多，南洋各地銀緊息昂，並未造成匯價跌勢。本港資金差進遂屬有限。數日來新資調入暫已轉靜。

（特訊）南洋南僑資金因受本港股市狂熱漲潮所吸引，最近突然大量湧到。據銀行界估計，過去三週間，南洋資金每天約有五千萬港元湧入，以星洲流入最多，馬、泰、菲亦有相當。目的以炒股票為主，但基於南洋各地普遍銀緊及息價高昂，金融套息款項南調也不少，故未做成匯價跌勢，形成本港資金差進遂屬有限。近數日新資調入暫已轉靜。

綜合銀行界消息稱：於六月第二週開始，南洋資金由本港調走的情形突然又轉變為大量湧到。南洋各地匯價的資金流入驟增的主要原因據說純粹是一種臨時性投機表現。就以近兩個月來說，南洋資金是流出多於流入的，其原因仍然是南洋各地的銀根很緊。現時星架坡市場的暗息大約在一分八厘至二分左右，吉隆坡市場暗息約在二分以上，曼谷市場暗息約為二分四厘左右，而菲律賓市場暗息則高達三分以上。而事實上，在近兩月中，本港不少的南洋帮商行及庄口將資金調去彼邦市場套息相當多。

據消息續指出：在去年底至今年初之間，由於本港的房地產投機瑞熱，而吸引了不少南洋資金來港炒樓，隨後幾個月中，南洋資金流入已是放慢，反而出現上述回流的憹象，可是，到了近三個月來，本港股市又因為死灰復燃，股價大漲，使很多南洋的富商認為投票有得搏，故紛紛夾資來港炒股票，僅在過去三週之間，南洋資金湧入銳增，平計每天平均約有五千萬港元左右匯到，雖然其中有部份為工商業的貿易匯款及正常的僑匯，估計大部份均為投機性資金。到了近數日，南洋新資金流入暫已轉靜，但是否會繼續減少，或者是從此停止？目前銀行界仍未敢作肯定的估計。

銀行界人士表示：最近南洋湧入本港的大量游資當中，以星架坡調來最多，約佔總量的七成以上，不過，其中亦有部份是馬來西亞，印尼、菲律賓、泰國等地轉調來港，本體上，新資金則以菲律賓最少，原因是在三、四月間，菲國大選前已調來不少，現時暫存在港的菲律賓資金仍很多，如果往後菲國的政治局面能維持穩定，預料將有較多的資金調回菲國。值得指出的是，由於南洋銀根緊俏，本港回流彼邦套息的南洋資金亦有不少，使香港與南洋各地間資金交流獲得平衡，匯率的變動不大，近期南洋各國貨幣對港元的比值普呈堅穩，以去週為例，星架坡元徘徊於一九九點二〇至一九九點八〇港元，馬來西亞元在一九四點五〇至一九五點五〇間上落，泰銖企穩於二二二至二二二點五〇港元，菲披索亦穩站於五八點七〇至五九港元。剛好反映近日南洋資金匯多到，但在回流亦有相當的情況下，使本港資金差進遂屬有限。

銀行界又稱：由於近月本港股市轉旺，也和了亞元與歐元套息活動，甚至有部份還拋沽歐、亞元存款轉去炒股票，使歐、亞元的高息吸引力減輕，另方面，最近英、加人士匯款來港進軍股市的亦有發現，但尚未形成一股熱潮。

南洋豪富紛紛雲集

香港是一朝發達天堂？

菲資政治性暫存量較大 主因觀望政局事態發展

另據旅遊業人士表示：最近來往南洋與本港之間的飛機班次多告滿座，除了部份是趁暑假外遊的人士外，不少是因港股市狂熱，彼邦的富豪紛紛來港，使酒店生意有助，同時南洋富豪在港雲集，為近年來最盛，這些富人認為本港是發達天堂，但它們在本港逗留的流動大，為了生意而進出本港頻密，僅菲國富人逗留久些，觀察一下菲國的政局再作打算。據說，較早前，菲國大選關係，當地富人携帶資金離開的多，大選後馬可斯續連任，來了本港的富人已有若干返回當地，但亦有些繼續留下炒股票。

綜合銀行人士表示：現時一般南洋富人認為本港的樓價的升幅已過火，估計，他們往後在房地產投機方面不會下賭很大，反而對股市仍會作游擊性的活動，但這還要看往後港股價的變動及承接力如何。儘管現時菲國因政治性調來暫存的資金仍大，預不出一個月該國的政局會更為明朗，屆時可能會有部份資金回流的。

——據路透社紐約二十三日消息，美國第二最大商業銀行的優惠利率不變，仍把它保持為八厘七五。

但是，貨幣市場分析家預測，商業銀行的基本放款利率，不久將會進一步上升。

加工出口漂染印花布續增

印染廠特別繁忙 每日三班工趕產 近五年來所僅見

處理印花布料較去年同期增七成，燈芯絨染色一倍，人工流動性大，工資提高三成，估月產量不逾五千萬碼。

（特訊）目前正是本港製衣業大量生產多季成衣的時候，需用本港加工漂染的衣料繼續增加，且因出口漂染印花布匹亦要迅速交貨，致令本港各類型印染廠應接不暇，很多胚布積壓等待加工處理，這種情況為最近五年來所僅見。

昨據漂染業人士透露：近來本港一般印染廠開工特別頻忙，較具規模的印染廠每日三班開工處理各種布料，但因業內工人不足，流動性又較大，致令開工率不能達到全速的水平，各類型印染廠對於本港製衣業委託加工處理的布料，以及出口的漂染印花布匹已感接應不暇，很多漂布積壓等待加工處理，排期到本年底交貨的加工布匹數量很大，像這樣生產頻忙的狀態，為最近五年來僅見。

漂染業人士指出：造成目前本港一般印染廠應接不暇的基本原因，其一是燈芯絨生產量繼續增加，除了供應本港製衣廠之外，又有大量完整燈芯絨出口，由四月至今，每月加工染色的燈芯絨由二千萬碼增至二千七百多萬碼，往年牛仔布大量生產的時候，胚布漂染印花處理不若今年上半年那麼多，因為牛仔布是染紗織成後只要經過「縮水」，大多數由「縮水夜」處理，今年燈芯代替牛仔布大量生產，全部要由染廠加工處理。且因合成纖維布委託漂染印花處理亦顯著增加，其中一部分供應製衣廠，另一部分出口，還有斜紋布、棉帆布亦有大量供應製衣廠加工及輸出，致令今年第二季漂染印花的布料比去年同期增加百分之七十，尤其是燈芯絨染色加工數量比去年同時增加一倍。目前本港各類型印染廠每月處理梭織布料，如果達到全速開工，亦不過六千萬碼左右，但因為業內工人不足，流動性又較大，估計現在每月可以處理的布料不會超過五千萬碼。

今年上半年漂染印花加工費用曾經兩次提高，由於染料價格上漲，及工資提高影響，加工費用比去年同期提高百分之三十。

港股市獲利回吐拋售增晉

指數跌破五四零關

四證總值只八千六百七十五萬元，較上週五值減三分一

恒生收市指數跌十一點一三為五三六·九五。大衆國際不派股息。

（特訊）昨（廿六）日香港股市上升回降，跌勢稍轉明顯。交投亦顯轉和緩，整日交易數值不足一億元。在上午開市之最初階段，交投雖靜，惟是各項股票市價尚屬牛皮扣堅，稍後回吐增晉，繼而有經徵低拋，做價低跌轉為明顯，午後復市，回吐之壓力依然強勁，經上午低跌後，低拋者稍減，故做價低跌勢頭曾慢，但午收市仍未感有反彈之力量。市道之回落的可以說是較為明顯的技術性調整出現，鑒於開市後大市無力強升的跡象，引發獲利回吐之奮家求沽心切，致使隨後大市有低拋之形勢。

根據香港，遠東，金銀及九龍交易所，四會之交易數值合計，全市日交易總值只有八千六百七十五萬元，比去週五之交易數值減少幾達三分之一。上午半日交易數值有五千三百九十三萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千三百九十四萬元，遠東交易所佔三千七百四十七萬元，金銀交易所佔二千四百九十四萬元，九龍交易所佔四十萬元。

至於指數方面，據恒生指數上午收市為五四一·七八，比去週收市指數跌六·三〇，下午收市指數續降至五三六·九五，全日共跌一一·一三。遠東指數上午收市為二五九一·六〇，下午收市指數為二五七五·一五，比去週五收市指數跌六一·五〇。遠東分類指數中僅橡膠類報升外，其他各類俱見報低。金銀綜合指數為四六六·〇二，比去週收市指數跌一〇·一三，金指數為四八七·九一，比去週收市指數跌一〇·五三，銀指數為四五五·六二，比去週五跌一〇·〇四。在遠東交易所有成交之一百二十三項股票中，上升者有十八項，下降者有七十六項，無變動者有二十九項。

據大衆國際實業局昨日宣佈不擬派發截至一九七七年十二月卅一日止年度之股息。

由於大市之回轉，熱門股自是受到回吐之壓力較大，表現較堅俏之股票乃橡膠信託，做價繼續冒升，以四元一角價位收市，比去週之收市價升一角。森那美做價亦見堅好，開盆以四元七角成交，收市價為四元八角半，升一角半。此外，九龍巴士、遠東發展及局部細價股做價尚屬反覆扣堅。做價低跌較最勁者乃香洲英泥，開盆以二十元八角成交，隨後急激低降，甚且跌破二十元關，最低做為十九元七角，比去週之收市價低跌達一元之多。九龍倉做價回跌亦勁，開市已降為二十二元六角，隨後反覆滑落，而以二十二元之價位收市，比去週收市價跌九角之多。一般股票之收市價比去週五該項收市價低跌四五個價位者則甚普遍。

鋼筋等類貨品

韓決開放自由進口

（澳城航訊）韓國商工部頃發表自七月一日起，鋼筋等四十七品目，開放自由進口。據韓國內建築業掀起熱潮，決定將鋼筋等四十七品目，列入輸入自由化品目，同忌，製造電子機器、機械設備、職業訓練用機材等雖然是列入禁止輸入品目，但實質上即成為可以輸入的品目。另方面，對於國際競爭力脆弱，有必要加以保護的苯乙烯單體、高碳鋼等十八品目，卻實施限制輸入。

米市成交轉呈增加

泰澳大陸沽共四千餘包

三季入口額減有助存倉積壓米疏導

（特訊）昨（廿六）日米市，成交轉呈增加，因為第三季入口米額削減，對二、三盤商心理有些影響。入口米商十七家開盤，提沽食米五十款，其中十七款有成盤的，大陸米佔三千七百三十中包，澳洲米佔四百小包，泰國米佔一百五十大包。

據米業人士指出：第三季入口米額削減，當然有助於存倉積壓的食米疏導，但現在基本存倉量達七萬九千餘噸，且由於七至八月是酷暑時候，食米消費量仍減少的，預料到了第三季尾，存倉食米才能降至正常水平。所以，在目前來說，對米市雖然有些刺激，可是刺激還是輕微。

成盤紀錄：大陸洪字新絲苗每担一百四十一元及一百卅六元，新華南粘每担一百卅二元，玉字新油粘每担一百廿七元及一百廿三元，華字粳米每担一百廿八元，泰字新絲苗每担一百廿九元，文字新絲苗每担一百廿九元，新字新絲苗每担一百卅一元，明字新油粘每担一百廿五元，澳洲金冠袋鼠每担一百四十一元，絲苗每担一百四十元，泰國寶龍蝦新米每担一百卅二元，背面新米每担一百卅二元，紅火車白糯每担一百〇三元。

世界小麥產量趨佳

價格比上季高

（特訊）據大通銀行變週刊「國際金融」說，一九七八至七九季度的世界小麥收成進展比數月前所盼望的稍差。目前估計達三千五百七十萬公噸，比今年四月預測的數量少百分之五。

該刊說，由於春小麥的種植量已減少，美國麥類產量可能是四年來最低。有迹象顯示，其他主要種植國將有豐收的季節，但在蘇聯、東歐和中國的部份地區，惡劣的春季天氣預料將影響收成。除未來數月的天氣異常惡劣外，世界小麥產量大概會達到三億九千五百萬至四億〇五百萬公噸；去年同期的產量為三億八千五百萬公噸。

該刊說，預料在一九七七至七八季度，小麥存量會減少一千萬公噸以上，用於消費量增加，上述估計數字暗示，即使產量接近預測的最高水平，本季度平均價格會比上季更高。

競爭激烈的美加中國餐館生意

兩三年來，美加的中國餐館業發展神速，質量大有進步，但是，競爭也愈來愈大，淘汰現象頗有出現。三藩市晚市迄未恢復，最為苦惱。其它各地經營趨於分散，供應種類日多與精益求精，前途仍有可為。

李剛

（本報三藩市航訊）中國餐館最近兩三年來在美加的發展，簡直神速得驚人，無論在數量上，還是質量上都有長足的進步。但是，也正因為這個原故，再加上客觀環境的轉變，美加中國餐館經營競爭愈來愈見強烈了。即使生意興旺的地方，還是有增無已，而業內優勝劣敗的淘汰現象卻也一個接一個地出現，許多經營不善或菜式平平無奇的館子，自然難逃「出局」的惡運了。

一九六〇年以來的十五年間，美國加拿大整個區域的中國餐館進入了一個空前蓬勃的發展時期，許多業內人士估計在這十五年間，中國餐館的家數增加了百分之三，而營業總值增加了百分之三百。這種營業的增長率相信只有麥當奴漢堡包可以比較得上。這除了華人聚居增加，西人嗜食程度提高外，與唐菜品質的大大改善有關。

筆者這次再到美加旅行，就發覺中國餐館在質素方面進步得更加驚人，而美國內的競爭卻也是空前的激烈。由於這個原故，美加中國餐館的規模也就愈來愈大，經營組織愈來愈企業化，開設地區愈來愈見廣泛，而推銷的手法也就愈來愈見新穎與精巧了。

經過比較仔細的研究之後，筆者發現過去兩三年間北美洲西岸的訂價漲幅較大，東岸漲價較細。但是，只是彼此距離已經縮短了。以一般而言，訂價仍以東岸較為便宜。以一席八個大菜（中等港式）來說，香港目前要賣一百五十美元，三藩市只賣九十美元至一百美元，羅省約八十五至九十五美元，溫哥華約一百二十美元，紐約只賣一百三十美元，多倫多約賣一百三十美元至一百四十美元。從這裏看來，香港的酒菜仍然比較美加爲貴，而美東的訂價比較美西只高出百分之三十，和兩三年前經常高出百分四十至五十已經改善得多了。根據業內人士的報告，那主要是近年來美加食料漲幅與舖租都以西岸為大的結果。

美加點心價格方面，香港與美加的距離也在縮短。目前美西點心每碟六角至七角美金，美東每碟八角左右，而香港現在已要美金四角半至五角了。比對美加十年來約漲百分廿五，而香港則上升百分五十之巨。

最值得讚賞的還是質素與服務的水準，這次到處一看，就發覺進步得比香港快，似乎證明了一點，就是港式新移民經營的手法與競爭的魄力很是強大，令人敬佩不已。兩年前的幾年間，夠得上香港中上水準的美加中國餐館只有一成左右，但是，現在有一成的美加餐館的菜式水準可以說是有過之而無不及了。走遍美加各地，這次使筆者拍案叫絕的還是上等的水準，而其服務的優越可以說是遠非香港普通酒家所能及的。

位昔日香港美麗華酒店集團專管飲食業務部門的大將，確實把香港那種經營機場餐廳的經驗和魄力充份地運用到美國來。雖然短短幾個月的時間，美麗華酒樓在羅省中國餐館的聲譽，與實際營業，都很謙虛地說：「雖然這裏的規模比不上香港，但是，我們絕不苟且從事。與甘匯濤，我們首先建立一種穩健的企業化管理系統，然後再根據顧客至上的原則在努力經營，無論裝修，用具，清潔，選料，烹飪，務求精益求精，使到信譽一天比一天隆盛，而利潤的多少，這才是經營初期反而是不應過份計較的了」。以筆者的實地體會，該酒樓開日午茶與晚飯都能經常客滿，而又能照顧得井井有條，實在不是一回簡單的事。

由於貨真價實，品質精美，地點適中與設備華貴，香港遊客很自然就集中該處，無怪風趣十足的路林香梅夫人的留言要想看什麼香港老友抵埗，最好是到美麗華酒樓去了。在美麗華和張滑（香港電視界名編導）夫婦邂逅幾次，尤能加深對美麗華業務的信心，這位名演員能夠出任該酒樓公關主任，對於宣傳與款待確助其大，堪稱錦上添花了。在短短時間內，筆者在羅省一般菜式都很欣賞，尤其是清蒸鯧魚，蜜餞火腿，與千燒四季豆等菜式，鮮美可口，比較香港的海鮮及川菜專家出品毫無遜色。在溫哥華的明園酒家，好客的僑領朱去非伉儷及其姪子朱明煥伉儷選用了精美的菜式來招待隨行陳容處大的香港股商館娘鋪家族旅行團和筆者，大家對於該酒樓龍蝦三文魚和燒鴨的巧製莫不讚美不絕。朱去非先生在加拿大創辦真味齋臘味廠，其精美的臘腸和牛肉乾遍銷美加，對於菜式的選擇自然也是十分到家的。在多倫多，一般點心，云吞麵和及第粥的水準都很高，價錢約為香港的一倍。在晚飯方面，生意不錯。筆者印象最佳的要算是華埠的翠園酒家，其上菜的迅速與質素的良好，使人叫絕，無怪經常要排長龍，估計每一服桌子可以做三輪晚飯生意了。筆者對翠園點心製作與保溫的科學化設備，尤有深刻的印象。三藩市的新北京飯店是小型館子，為厨司，企枱合實際經營，品各種中規中矩，熟客自然日益增加了。三藩市華埠歷史悠久，夠得上水準的唐菜館自然不少，但是，筆者卻喜歡光顧壽區的新興館子，好像一品香酒家的上海菜，廣東酒家的粵菜，四川飯店的川菜，柏克萊台灣飯店的外省菜，山景市的筷子飯店和喜萬年飲店的粵菜都是比較優越而可口的。最近移師三藩市灣區的霍璟棉夫人過去以在東京經營中國飯店而馳名，接辦喜萬年飯店（前身為金亭酒家），正在按步就班地一露身手，其廣受歡迎自然是意中的事。

我們常常聽到「有競爭才有進步」，這句話用在美加中國餐館上面是十分恰當的。近年來美加中國餐館愈來愈多愈開愈大，各出奇謀爭取生意，結果使到食品精益求精，大家口福不淺，自是可喜的現象，但另一方也正是這個原故，業內競爭愈來愈烈，利錢相對性減薄，與頗有被到淘汰潮浪捲走的事態，也是無法否認的現實。業內競爭的激烈後果，在三藩市華埠最為明顯，目前招頂的大小中國餐館不下十家，多數是營業不前的結果。歸究原因，還是餐館開得太多，顧客增長率遠追不上之故。由於金龍槍殺事件以來，華埠夜市還未恢復，晚飯宴生意不脫平淡局面，看來三藩市的飲食生意還有一段艱苦的日子。至於三藩市以外美加各地的中國餐館，因為逐漸趨向分散地區，與供應種類日多，品質日見精美，前途仍然是大有可為的。（李剛寫自一九七八年六月十二日）

古巴砂糖產 逾七百萬噸

（法新社倫敦廿三日電）砂糖經紀商沙尼可報導說，本週初古巴市場人士原先大多估計古巴產量為六百五十萬噸。古巴官方的估計顯示，今年砂糖供給量估計為七百三十萬噸，給予市場不少的震撼。據宣布，本季期古巴產糖將增加，古巴將盡力遵守成她的世界市場配額，以及今年在共產國家經濟互助理事會的配額。並且還將增加對該理事會貿易夥伴的砂糖供應量。美國農業部長本週發表聲明說，他預料週四卡特總統與主張提高砂糖基本價格的參議員會談時，可能會達成協議。這項聲明，使得紐約糖價週三穩堅。因為一般認為，這項會談的進展，將導致美國在未來三個月內批准國際砂糖協定。該協定一旦批准，砂糖特別儲存基金便可以在國際砂糖執行委員會所建議的日期開始操作。

港美空運數月來特別繁忙

美國西岸碼頭罷工威脅

（港訊）當本月底美國西岸碼頭工人合約期滿而受到可能罷工的威脅下，這推使了本港與美國於過去數月來的空運量大大增加。

據飛虎貨運公司香港及東南亞區經理表示，很多付貨人為了防止空運貨物及海運貨物在可能的罷工下遭阻滯，故比都提早付貨，單是上月，已預定從美國空運抵港的貨物就有七十萬磅，這比去年同期增加了百分之五十。其中貨量入口增加較為顯著的有車厘子及生菜，另一方面，從本港空運往美國的貨物亦同樣顯示出有急升之迹象，飛虎空運公司五月份的數字指出，共有二百五十萬磅貨物運出，比去年五月份上升了百分之廿。

由於空運生意非常蓬勃，故此，飛虎公司定在美國與星架坡間經香港之航綫加班飛行，現時該航空公司每日有六架七四七及DC八S飛機由香港開出。

同時，最近西北東方航空公司機師罷工，部份空運貨物已轉移委託飛虎航空公司付運。

在歐洲空運生意上，則個別表現不同，其中以盧森堡為總部的萬勒斯國際公司報告今年首季運往歐洲的貨物竟增加了百分卅二，而五月份則比去年同期上升百分之四十五。

港金市價反覆低趨

缺乏利好因素

收市一〇二三·七下跌一元

白銀牛皮偏軟

（特訊）昨日本港金價下跌一元，白銀亦微挫，飾金牌價無變。

週一例無外圍行情報來，且亦無較特殊的利好利淡因素，交投平靜，金價在數元間上落。開市時，金價報一〇二六·〇〇，較上週末收市價高一元三角，上午最高一〇二八·五〇，最低一〇二五·〇〇，收市一〇二七·四〇，下午開市報一〇二七·一〇，稍後升上一〇二七·七〇，又跌落一〇二五·〇〇，再扳上一〇二四·七〇，復降至一〇二三·六〇，最後以一〇二三·七〇收市，較上午開市價低二元三角，較上週末收市價跌一元，全日最高一〇二八·五〇，最低一〇二三·五〇，波幅四元八角，公價定一〇二五·〇〇，去息二元三角，牌上現貨交收共一萬零一百兩。

昨日飾金牌價無變，飾黃金價每兩一千零八十元，飾白金價一千五百二十元。

白銀交投仍然平靜，價位變動甚微，上午開市價報二四八·〇，最高二四八·二，最低二四七·八，收市二四八·〇，下午開市二四八·〇，與上午開市價相同，較上週末內市價則跌七角。公價定二四八·〇，去息二元五角。交收一萬安士。

香港金融行情表

一九七八年（六月廿六日）

九九金每司兩（最高）一、〇二七·七〇 （最低）一、〇二三·五〇 （收市）一、〇二三·七〇

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	四六四·六〇
美單	一〇〇	四六四·二〇
美鈔	一〇〇	四六三·五〇
英鎊	一〇	八六·五〇
加拿大圓	一〇〇	四一三·〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇一·二〇
瑞士法郎	一〇〇	二四八·五〇
西德馬克	一〇〇	二二三·三〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·二〇
荷蘭盾	一〇〇	二〇八·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五二八·五〇
日本圓	一〇〇〇	二二·五〇
菲律賓披索	一〇〇	五九·七〇
紐西蘭	一〇〇	四四〇·〇〇
坡圓	一〇〇	一九九·八〇
台灣圓	一〇〇	一一·九〇
泰國銖	一〇〇	二二·三〇
印度盧比	一〇〇	四五·〇〇
澳門紙	一〇〇	九二·三〇
南非蘭特	一〇〇	四二〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·五〇

台灣海關進口稅則大幅調整在審議中

十六項改列免稅，一一九項稅率提高，九八三項降低稅率。

（特訊）台北訊：行政院昨天將六十八年度海關進口稅則部分修正草案，函送立法院審議，此次修正共計有四百三十二號別，佔全部號別百分之三十九·七八，共一千一百二十一稅目，佔全部稅目的百分之二十九·七三，另修正十一項增註。

六十八年度海關進口稅則的修正原則為：①仰給進口之原材料及器材稅率，予以合理之訂定，以利國內產業之發展。②國內已有之產品須加保護者，應予以適當之保護。③原料，半製品，成品及類似產品相互間之稅率訂定，應取得合理之距離。④民生日用品稅率之修訂，應顧及消費者合理之負担。⑤非必需品及奢侈品稅率之訂定，雖可從高，但應顧及國際與國內價格之差異，以期減少走私。

修正的各項包括：①主要供加工外銷之原料，如人髮，猪鬃，猪毛，羽毛及羽絨，綿羊毛，亞麻，蔴，黃蔴，絲，合成纖維棉花，短絨棉花，廢棉花，紗頭及破布。②電力。③按新研究發展所需之電氣操作之實驗儀器或器具。④增列免稅品目：供蔗農收成改良品種用之甲殼類或軟體類動物種苗，郵資票，郵票出售機，港埠建設工程船。

——降低稅率之項目：計九百八十三項（括號內為新稅率）：①工業原料，如樹薯粉（二五%），果膠（五〇%），石粉（一〇%），石棉（一〇%），原油（二·五%），燃料油（二·五%），氫氧化鈉燒碱（二五%），氯化鋁（一一%），硫酸鈉（一五%），松香，樹脂酸，松脂酯，生松香油（二〇%），羊皮（二〇%），天然軟木（五%），廢紙，書報紙（一〇%），供製拉鍊，牙刷，珠拍用尼龍絲（三〇%），已梳或已笙梳花（五%），未切未磨寶石，半寶石之原石（一五%），鍛造鋁片，板，扁條，帶（三〇%），鉛箔（三〇%）。③其他：如椰子乾肉（五%），苜蓿等家畜飼料（五%），桌面漆白劑（三五%），漆（一〇%），油漆（五〇%），過磷漆（四〇%），運用紙板（二〇%），紡織品及紡織製品紗（四〇%），其他煙火材料（四〇%），鉛成匣體（二五%），門鎖及其他零構（四〇%），鋁製軟管（四〇%），傢具（二〇%），降落傘（三〇%），計錶用放大鏡（一〇%），氣流自動調節器之零件（二〇%）。

——提高稅率之項目計一百一十九項，如太陽眼鏡玻璃片（四五%），而予調整以保護本國工業之意。

——修正增註部份：進口柑橘按五〇%稅率徵稅之規定，增列檸檬，葡萄柚兩目，以配合中美貿易。——供工業用主醇之稅率為十五%。——供電子，電機產品用之塑膠薄膜，屬國內尚未製造者，按二五%稅率徵稅，增列包括電機用。——供製漁網及輪胎簾布用之合成纖維紗，以毛毯工廠自用之腈綸，按具免稅之規定，以鼓勵國內自製。——附除第八十二按十%稅率徵稅。——工廠直接進口供作外銷成衣之商標，之稅率減低。——有關聯列配合稅則稅率之修正。

糖市雖非暢 價格尚站穩

韓幼砂週內千餘噸冲場

（特訊）昨（廿六）日砂糖市，交投雖非暢旺，但價格尚能站穩。南韓幼砂本週內由三艘輪船運到約一千餘噸，供應轉呈充裕，倘若七月份來貨多，價格將告回降。

據糖業人士指出：現在南韓幼砂雖有一千餘噸運到，但大部分是製品廠收現，轉手實盤不多。倉內現貨每担七十六元五角，本週內到港碼頭交收每担七十六元及七十五元五角，下月初旬到港碼頭交收每担七十四元五角。

大陸榴花幼砂，七至八月付船期貨有沽出，碼頭交收每噸一千一百一十五元。現貨轉疲軟，每噸一千二百元。

大陸榴花中粗砂，貨色有些差距，乾包貨每噸一千一百元，膩身貨每噸一千〇八十元及一千〇八十五元。

歐日美元閃縮 黃金價下跌

（特訊）倫敦廿六日電：星期一，東京外匯市場日元對美元比值再創新高價，一度升至二〇四·五〇兌一美元，隨後回降至二〇六·三〇平。收市時則為二〇六·五〇日元兌一美元，比上週五收市二〇七·五〇為高。

西歐外匯市場：巴黎美元開市跌至四·五四法郎，隨後稍回升至四·五五八〇法郎。法蘭克福美元由二·〇七六五跌至二·〇七〇七馬克。蘇黎世由一·八六五〇跌至一·八五七五瑞士法郎。

倫敦英鎊由一·八四九〇升至一·八四九五美元。

倫敦黃金價京報跌，每安士由一八六·一二五跌至一八五·一二五美元。

猪市交投續減慢 燒種局部跌十元

大中細種共六千七百頭

（特訊）港九生猪市道，交投續慢，昨（廿六）日成交量共六千七百八十餘頭，其中大陸大猪佔五千五百餘頭。價盤無變，頭盆成三百二十元，尾盆成三百一十元。燒種貨成四百元至三百九十元，下跌十元。其餘成三百五十元。猪花二百餘頭，每担成八百五十元。由於天氣影響，以往三日來，大陸來猪略見縮減，存欄燒種猪有四百餘頭。以上海、浙江、湖北、江西、湖南、廣東、梧州、肇慶、湛江、惠陽、東莞等地運港。

新界上市大猪一百八十餘頭，由大猪二百一十元至三百二十元，頭盆成三百七十元，尾盆三百四十元至三百二十元。中猪（包括中猪）頭盆成四百一十元，尾盆成四百元。

英美烟草委營業經理

英美烟草（香港）有限公司昨宣佈委任李樂志出任英美烟草公司營業部經理，負責公司在港的市務發展。李君曾任英美烟草（毛里求斯）公司經理。李君於一九六〇年畢業後，曾在英國任職，後派往東非洲，一九六七年調往英國，現年卅九歲，去年被調到港。

國際股市金融行情

（一九七八年六月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）
早市 —2.70（453.60）
午市 —5.30（451.00）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	17.55	17.65
置地	H.K.$	9.26	9.24
怡和	H.K.$	15.37	15.43
和記黃埔	H.K.$	5.88	5.92
會德豐	H.K.$	2.95	3.05

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數—2.25（820.77）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數—2.14（5481.27）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S.$—0.44（185.10）
尾盤 U.S.$—0.30（185.25）

美元開市價格：

法蘭克福	2.0707	馬克
倫敦	1.8495	美元
東京	206.10	日元
巴黎	4.5400	法郎

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時	—	4.50%
一個月	—	5.50%
三個月	5.75%	5.75%
六個月	6.00%	6.00%
一年	6.375%	6.375%
二年	6.50%	6.50%
三年	6.75%	6.75%
四年	7.25%	7.25%
五年	7.75%	7.75%

本公司歡迎存款及外滙買賣
查詢詳情致電5-261211或3-856033
存款：陳超琪，姚蘭莉，魏輝光
外滙：林孝信，李卓順
分行：林柱文，袁國祺

滙豐銀行集團成員

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
十八個月	七厘	七厘半
二十四個月	七厘一二五	七厘六二五
三十六個月	七厘一二五	七厘六二五
四十八個月	七厘二五	七厘七五
六十個月	七厘七五	八厘一二五

最低存款額
滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000
每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221，3-959614
香港灣仔軒尼詩道77號軒尼詩中心十樓

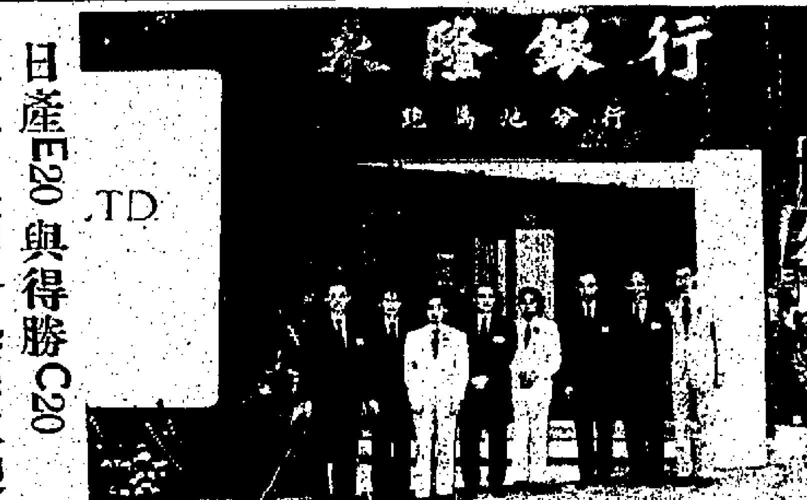
本港新聞

永隆銀行跑馬地行開業

永隆銀行繼在月初設立荃灣分行之後，籌備多月之跑馬地分行已於昨（廿六）日開業。雖無舉行儀式，但同業友好，客戶紛來前往道賀及開戶者甚衆。該行設有酒會招待嘉賓，創辦人伍宜孫、董事長伍絜宜、總經理伍步剛、董事凌士芬、黃永年、伍步高、伍步昌、顧問許幹森暨跑馬地分行主管吳國海等，均在場款迓，氣氛熱鬧。

跑馬地分行位於景光街四十四號（與山光道交界），設備完善，經營多種銀行業務，包括往來存款、儲蓄存款、定期存款、匯兌、找換、禮券等，並有新型堅固保管箱及專為收藏家設計的特大保管庫出租，優待顧客，交租一年，可用年半。

永隆銀行已實行電腦化多年，服務快捷，顧客稱便。為進一步擴大分行體系以配合發展，聞該行已於尖沙咀區購置行址，增設分行，刻正積極籌備中，預算可於本年內開業云。



圖片：永隆銀行各首腦在跑馬地分行留影。

日產E20與得勝C20 備受工商界熱烈歡迎

本港合誠汽車有限公司總代理日產自動車株式會社全綫車系，由於設計與性能傑出，而且車款各式俱備，故不但只豪華房車、跑車、家庭用車備受歡迎，而各大小貨車客車亦同樣受到工商界一致好評，其中日產E20與得勝C20更受到用家熱烈讚賞。

查日產E20配備二○○○C．C．引擎，馬力雄渾強勁，為同類型客貨車之冠，而且僅油耗用，性能超卓，車廂設置之齊全，臻善臻美，更可安裝冷氣，在此炎炎夏日，令工作效率倍增。日產E20備有七座位旅行車，五座位及三座位客貨車，可供選擇。

得勝C20小型客貨車則外型美觀，用途廣泛，可出私家車牌或貨車牌，配備一二○○C．C．引擎，操縱靈活輕巧，路程穩定，力特強，入波容易，且面積寬廣，載貨量大，多用途，最適合各大小商店、工廠、士多辦館所採用。

以上兩款皆為工商各界最理想之小型客貨運輸工具。歡迎駕臨港九各合誠汽車公司陳列室參觀。

圖為得勝C20小型貨車。

股市成交價目表（六月廿六日 星期一）

香港會成交：23,940,000元　遠東會成交：37,470,000元
金銀會成交：24,940,000元　九龍會成交：400,000元

四會成交總額：86,750,000元

恒生指數：536.95—11.13　遠東指數：2575.15—61.50
金指數 487.91—10.53 銀指數 455.62—10.04 金銀指數 466.02—10.13

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	156.00	156.00	155.00	156.00	155.00	155.00
國際銀行	17.90	17.90	17.50	17.60	17.70	17.60
海外信託銀行	2.90	2.90	2.80	2.825	2.80	2.80
友聯銀行	7.70	7.70	7.65	7.70	7.65	7.65
六厘半政府債券	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	108.8%	108.8%	108.6%	108.6%	108.8%	—
（二）公用類						
九燈	25.50	25.60	25.30	25.50	25.30	25.30
港燈集團	5.90	5.95	5.75	5.75	5.80	5.80
中華煤氣	22.80	22.80	22.60	22.80	22.70	22.80
電話公司	34.00	34.00	33.00	33.50	33.50	33.25
油蔴地小輪	31.50	32.00	31.50	31.50	31.50	32.00
九龍巴士	6.15	6.20	6.05	6.15	6.20	6.20
中華巴士	44.00	44.00	44.00	—	44.00	—
（三）工商企業類						
安達臣大理	3.30	3.35	3.275	3.35	3.35	3.325
隧道公司(除息)	11.80	11.80	11.60	11.60	11.60	—
青洲英坭	20.80	20.80	19.70	19.70	19.80	19.70
恆隆	4.80	4.90	4.70	4.70	4.80	4.80
和寶	1.68	1.68	1.66	1.66	1.68	—
永安	3.70	3.70	3.70	3.70	—	—
和記黃埔	6.05	6.15	5.90	5.95	5.95	5.90
怡和	15.60	15.80	15.30	15.40	15.50	15.40
立興	4.40	4.45	4.35	4.35	4.40	4.45
生力啤酒	12.20	12.40	12.20	12.20	12.20	12.20
瑞興公司(除息)	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.50	2.55	2.475	—	2.525	2.475
屈臣氏	6.45	6.45	6.35	6.35	6.35	6.40
會德豐A	3.10	3.125	3.00	3.025	3.05	3.025
信德企業	1.74	1.76	1.72	1.74	1.72	1.73
仁孚(除各項)	1.08	1.08	1.06	—	1.06	1.08
太古洋行A	8.05	8.10	7.80	7.90	7.95	7.90
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.70	2.75	2.70	—	2.75	—
怡和實業	3.875	3.875	3.875	3.875	—	—
莊士集團	1.62	1.62	1.59	—	1.59	—
連卡佛A	6.10	6.20	6.00	6.00	6.05	—
梅賓尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.35	2.35	2.30	2.30	2.325	2.35
信昌	3.00	3.05	2.925	2.95	2.95	2.925
美寶	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
置創興置業(除息)	1.19	1.20	1.15	1.19	1.16	1.15
長江實業	8.45	8.45	8.30	8.40	8.35	8.30
香港置業	—	—	—	—	—	—
利興發展	1.06	1.06	1.04	—	1.06	1.04
大捷財務	0.435	0.435	0.435	—	0.435	—
嘉年地產(除息)	5.50	5.50	5.20	5.50	5.25	—
置地公司	9.40	9.45	9.20	9.25	9.25	9.25
信託公司A	3.25	3.25	3.15	3.15	—	3.15
合和實業	3.80	3.825	3.675	3.675	3.70	3.725
新昌集團	2.425	2.475	2.40	2.425	2.40	2.40
和記地產	10.90	10.90	10.80	—	10.90	—
四海地產	1.82	1.82	1.82	—	1.82	—
保華	2.40	2.40	2.35	2.40	2.35	2.35
聯邦A	2.30	2.35	2.25	2.30	2.275	2.30
海南	1.88	1.88	1.88	1.88	—	—
新鴻基地產	6.95	7.05	6.85	6.95	6.85	6.90
大寶	0.42	0.42	0.42	—	0.42	—
泰盛發展	1.08	1.08	1.05	1.08	1.07	1.05
嘉銘（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.15	2.20	2.075	2.075	2.10	2.10
啓明建築	—	—	—	—	—	—
鷹君	5.10	5.20	5.10	5.10	5.10	5.15
大昌地產	1.80	1.81	1.74	1.74	1.74	1.74
大新公和	2.60	2.60	2.55	2.60	2.60	2.60
萬生	0.31	0.33	0.31	—	0.32	0.33
建德新記	0.82	0.84	0.80	—	0.80	0.80
玉集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.78	1.79	1.70	—	1.70	1.76
明輝發展	0.72	0.73	0.72	—	0.73	—
擴聯	2.00	2.025	1.93	1.99	1.93	1.95
美漢	1.05	1.05	1.01	1.05	1.01	1.03
華光地產	1.06	1.06	1.01	1.01	1.01	1.00
海港工程	—	—	—	—	—	—
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	1.36	1.36	1.35	—	1.35	—
太古地產	3.675	3.675	3.575	3.575	3.575	3.575
兆安	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—
周生生	1.07	1.07	1.07	—	1.07	1.07
城都地產	1.42	1.44	1.38	1.40	1.39	1.40
富輝	1.20	1.20	1.20	—	—	1.20
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
模漢	—	—	—	—	—	—
宇匯（除息）	1.92	1.93	1.90	—	1.92	1.90
南太平地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恆生工業	0.26	0.26	0.26	—	0.26	—
偉華	0.88	0.89	0.86	—	0.89	0.86
聯益	0.50	0.50	0.50	—	—	0.50
華大	0.60	0.62	0.60	—	—	0.60
利豐（除息）	0.74	0.74	0.74	—	0.74	—
遠東發展	1.48	1.56	1.48	1.51	1.52	1.52
統一機構	—	—	—	—	—	—
金山地產	1.33	1.33	1.32	—	1.32	—
永泰發展	3.80	3.80	3.65	—	3.65	3.725
（五）倉塢類						
九龍倉	22.60	22.80	22.00	22.00	22.00	22.00
安全貨倉	1.82	1.82	1.82	—	—	1.82
均益倉	18.40	18.40	18.20	—	18.40	18.20
中華造船廠	0.90	0.92	0.90	—	0.90	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.225	3.25	3.15	3.20	3.175	3.15
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港企業	19.20	19.20	19.20	—	19.20	—
大酒店	15.20	15.50	15.20	15.30	15.20	15.30
山帝國(停掛牌)	—	—	—	—	—	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
百樂	1.33	1.33	1.30	—	1.30	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	8.10	8.10	8.00	8.10	8.10	8.10
新馬製衣	17.30	17.30	17.30	17.30	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—
裕泰製衣	13.60	13.70	13.60	13.70	—	—
南聯實業	2.95	3.00	2.90	2.95	2.925	2.95
長江製衣	8.10	8.20	8.10	8.10	8.20	8.20
（八）航業類						
亞洲航業	4.55	4.55	4.40	4.50	4.45	4.40
會德豐船A	3.50	3.50	3.475	3.50	3.475	3.50
會德豐船B	0.34	0.34	0.33	0.33	—	—
萬邦航業	3.375	3.375	3.375	—	3.375	—
維德航業	4.275	4.40	4.375	4.40	4.40	4.40
東方貨櫃	3.80	3.80	3.725	3.725	3.75	3.725
華光航業（除息）	3.25	3.25	3.20	—	3.20	3.20
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.75	6.80	6.75	6.75	6.75	6.75
怡和證券	7.85	7.85	7.80	7.70	7.70	7.60
森那美	4.70	4.85	4.70	4.85	—	—
新鴻基證券	2.025	2.05	1.98	2.00	1.98	1.98
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.70	2.75	2.70	2.75	—	—
橡膠信託	4.10	4.10	4.05	4.10	4.10	—
（十一）其他						
菲立斯礦	0.16	0.16	0.1575	—	0.16	0.16
邵氏	3.70	3.70	3.60	3.70	3.70	—
星島報業	8.45	8.45	8.45	—	8.45	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽（除息）	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78	1.78
紅寶石	0.86	0.91	0.86	—	0.86	0.91
大屋石業	—	—	—	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	68.50	68.50	68.50	—	60.50	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安樂	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.60	0.60	0.59	0.59
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻基	—	—	—	—

華僑經濟

海味什貨銷勢欠活
冬菇元貝價跌
筵席需用中下品較多家用亦減
靚北海尤疎扳升本地鰽魚轉醒

（特訊）近日海味雜貨市勢異常淡靜，預料到農曆八月才有轉旺希望，各品種貨價互有升跌，但升幅不大，部份品種供量仍疏。

據該業商人表示，近日海味雜貨市勢異常淡靜，為一年中之例淡季節，通常在這段期間，由於節日少及天氣熱，家庭需求一般不多，而近來酒樓酒席生意頗淡，對海味雜貨需求減少，亦是海味雜貨市淡靜的重要因素。按照往年的經驗，要入農曆八月後，海味雜貨市將會逐漸轉旺。

近數年來，由於海味雜貨來量減少，訂盤提高，故售價亦頗昂貴。此點亦是造成海味雜貨市淡靜的原因，市民在平時很少食用海味，即使在節日食用亦不多。酒樓之酒席用海味以中下貨居多。今年日本多菇豐收，且貨質較佳，輸港量略為增加，最近貨價稍跌，而元貝亦見有此情況。大陸貨一般來量仍疏，且有缺供現象。

近日部份行情如下：北海魷魚，有少量應市，靚貨價格擬升，甲級（每担計，下同）三千六百六十元至三千四百元，乙級二千二百元至二千四百一十元，鯊魚皮市況沉寂，按價一千六百至七百元。東風螺乾跌至六百三十元及六百五十元，越南蝦米，逐少應市，普通貨折價九百五十元，北韓柴魚肉較早時降至五百元後，市仍不振。積城蛋皮近期有幾家到貨。較佳者折價八百元至八百七十元。日本多菇價雖窄跌，但仍受淡風所影响，甚少買盤，上並菇成價七千元至七千零五十元。中並菇成六千元，菇仔成價五千一百元，花並菇成八千六百五十元。大陸中花菇售價九千六百六十元，統大花菇成六千八百元，統大多菇成五千八百五十元，統大香信成四千八百七十元至四千六百八十元。小香信成價四千零八十元。統香信成四千一百二十元。黑亮合桃除預售價三百三十元外，現貨價三百五十元，苦味杏仁握於統營手中，雖淡但價頗堅，天津苦杏仁每担六百五十元。暹羅蝦米靚貨成一千三百三十元，中蝦成九百二十元，小蝦米成七百二十元。本地鰽魚轉醒，大鰽魚成一千七百二十元至一千六百八十元。南韓鱆魚有少量提沽，特大鱆成三千九百五十元，大鱆成三千六百五十元，小鱆成二千九百元，粉絲價高市淡，普通貨四百六十元，靚豆粉絲五百六十元。本港海產近期有少數靚貨上市，售價大多趨升，靚魷魚仔二千元，普通貨一千一百元至一千二百七十元。澳門蝦子價廉易銷，堅成七千元。開邊湘蓮價高乏力，挨價二千四百元。原粒湖蓮，市面甚少。大陸腰果市淡，三二○頭成一千一百四十元。

玩具廠產銷益穩好
下月學生放暑假加入生產增多
一般節單貨可依期付運
海外補充單續多注港

（特訊）近期玩具業商已陸續接到買家開來的補單，使後期生產可維持繁忙及穩定。

據業內廠商稱，在目前生產付運高潮中，廠商已開始陸續接到買家開來的補單，雖然補單訂量多屬零碎，但對業內後期生產將可提供穩定作用。事實上，業內生產率因近日陸續有暑期學生加入生產而見提高，預料七月初起學生加入生產人數將更多，屆時生產力定可有進一步增大，照目前生產情況看來，今年買家開來塑膠供銷，訂單可依期付貨，現時補單適時注入，今年淡季當可推運。廠商表示：近日買家開來補單較去年有明顯的增加，原因是部份買家早於數月前已開始訂量，不過並不是要求港廠方一次過生產全部訂量，而是分多次開來L．C．要貨，買家此舉一方面可以便資金更靈活運用，同時也可以更清楚觀察市場的轉變，能作出最快的適應，另方面可以取消餘下的訂量，不致因市場變化而令存貨大量積壓。買家訂貨形式的改變，使其經營更靈活，但對本港廠商而言，則經營是更為困難了。因買家開出的總訂量，並非每次均會照足總訂量要貨，隨時會依市場變化作增減適應，但廠商則要留備生產位應付。形成接單彈性也減弱了。由於買家訂貨方式改變，也是形成近期補單增加的原因。

廠商指出：雖然近期補單注入頗多，惟廠商接單多寡不一，九月後的生產旺淡形勢將會逐漸出現不均勻的現象，但以目前形勢來看，情況已較預期[illegible]了。

建築裝修工程多
搭棚業普遍好景
搭棚工不足日薪達百元
蓋搭棚架仍需編期輪候

（特訊）搭棚工人在普通建築地盤上仍是不可或缺的一環，不論是在建築進行中，抑或是建築落成後的裝修工程，仍需借助搭棚工人的竹棚，然後可以完事。

目前，本港共有搭棚工人約二千人，其中稱得上師傅的約一千人，其餘半數則屬幫工及學徒。

搭棚工人的工資，每天約在九十至一百元左右；雖然工資優厚，但因該行業人手無多，許多建築物，仍需編期輪候搭棚工人來蓋搭棚架。

一般來說，入行習藝的學徒，通常要由搬運竹枝做起，然後使其習慣於攀高爬低，消除是高的心理，再學習拆棚、搭棚力學和用料等，多數會由正式開始搭小型的渠梯開始，循序漸進，直到進行大型棚架的工程為止。

一個學藝已滿一年的工人，只要有人肯僱用，便可以滿師而成為技工，致於能否成為師傅，則視個人的技術運用是否純熟而定。目前跟師傅學習搭棚技術的年青人仍不多，為了培養搭棚人才，本港的建築業訓練中心課程，亦有搭棚一科，提供頗優厚的入學條件，吸引一般年青人前往習藝，以便培養較多的搭棚業生力軍。

建築業的興衰，可以顯示出搭棚業的旺盛與呆淡。這種傳統的工藝，自然有其能屹立於不倒的條件存在，搭棚只需使用經巧的工具工作，且拆卸容易，所需機械無多，都使竹棚勝過用鐵管所組成的鐵棚，而且完成後，安全程度亦較鐵棚為優，所以科學儘管進步，搭棚業仍需新血上場。

原糖交投疏落
做價上升九點
集中十月份期貨成交

（特訊）昨（廿六）香港商品交易所原糖期貨交投疏落，做價上升九點，交投全集中七月份，其他月份無成交。

開市時，做價上揚，尾市略回落，全日共成十二手，數值十萬美元，未平倉合約總數七十七手。

現貨價六點九五美仙。

結算公司發表昨日公定收市價為：七月份七點一美仙，九月份七點○一美仙，十月份七點二一美仙，一月份七點六八美仙，三月份七點八九美仙，五月份八點一一美仙。

七月份全日均無報價及成交。九月份開盤報七點一一美仙，收市七點○二美仙，無成交。十月份開盤報七點二一美仙，最高七點二六美仙，最低及收市價均為七點二一美仙，共成十二手。一月份開盤及收市價同是七點七五美仙，無成交。三月份開盤報七點九九美仙，收市七點九美仙，無成交。五月份開盤報八點二二美仙，收市八點一一美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
七月	—	—	—	七、○二
九月	七、一一	—	—	七、○二
十月	七、二七	七、二六	七、二一	七、二一
一月	七、七五	—	—	七、七五
三月	七、九九	—	—	七、九○
五月	八、二三	—	—	八、一一

日元市價大幅上升
東京對美元比值漲投機性跟高
業內拆淡息企五厘二五
美電疲軟英鎊站住馬克勢穩揚

（特訊）東京外匯市場日元對美元的比值繼續狂升，港市日元對港幣價亦大漲，投機性收購頗多。馬克亦報升，英鎊做價則企穩，美元與英鎊同業拆息呆定，歐洲美元與亞洲美元利率堅穩。據金融業消息報道：

昨（廿六）日，東京外匯市場日元對美元的比值狂升。東京銀行界人士估計是日本中央銀行收入的美元超逾一億元，以對抗美元相拋售美元兌日元的新浪潮。

引起這種新浪潮的主因，是日內閣的經濟理事會上星期五於東京外匯市場收市後，宣佈暫不採取減低日本對外貿易餘額順差的新步驟，僅決定加強現行的限制日本出口生意的辦法。

日本銀行界表示：日元匯價上升原因，是對外貿易偏差所致。因此減少偏差成為當前課題，日政府所召開經濟政策會議，重新研討論增加進口，減少收支順差並商討今後經濟運營方針，結果決定為促使經濟回升，將研討是否追加預算，減少國際收支順差，決定本年內增加四十億美元商品進口，把出口抑制在去年水平，要求各國致力安定物價。

本港外匯市場日元對港元的比值亦隨日本大幅上升。昨（廿六）日本港銀行業內日元交價為二二六點三○港元，上升了二點三○港元，成交頗多。其他主要外幣業內成交價，英鎊成四點六四○至四點六○，微跌○點[illegible]。港元兌美元成四點六八五，無起跌。馬克成二二四點六○，上升○點一五港元。

銀行同業拆息活動平淡，昨（廿六）日業內拆息率企定五厘二五，隔晚拆息四厘八七五至五厘。

歐洲美元利率，據大通銀行代理分行報出：一個月期八厘○六二五，兩個月期八厘三一二五，三個月期八厘[illegible]，六個月期八厘七五，九個月期八厘八七五，十二個月期八厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期八厘二五，[illegible]

日零售生意上月增幅細

（東京消息）日本通產省於二十三日公佈，日本五月份零售貿易額的增幅縮小，主要是因為糧食銷貨額增幅縮小。

它說，五月份日本各大百貨公司和超級市場的售貨額共七千七百五十三億日圓（三十六億美元），比去年同期增長百分之九點四。

今年四月份的增幅為百分之十三，是過去八個月內增加最多的一個月。

美國汽車銷售量 中旬突創新紀錄
四大廠產量均晉

（密芝根州底特律二十四日美聯社電）美國汽車製造商說，六月中旬所出售的汽車，打破了該段期間的銷售紀錄。[illegible]

佳士拿公司亦稱，該公司的兩款汽車於本月初的銷售量，已比平時的銷售水平增加了百分之二十一。在六月下旬的首五天內，「消費[illegible]

新鴻基薛氏存款公司研究報告

[illegible]

原棉市況平疲
價跌卅五點
廿二宗值卅三萬美元

（特訊）昨香港商品交易所原棉期貨市況平靜，做價下跌三十一至三十五點，交投集中七月份及十二月份，其他月份無成交。

開市時，市況淡靜，尾市價軟順，全日共成二十二手，數值三十三萬美元，於上午十時，未平倉合約總數二百五十五手。

結算公司發表昨日公定收市價為：七月份五七點一五美仙，十月份五九美仙，十二月份六一點四七美仙，三月份六二美仙，五月份六二點六五美仙。

七月份開市無報價，最高五七點九美仙，最低五六點九五美仙，收市五七點五美仙，共成九手。十月份開盤及收市價同是六○美仙，無成交。十二月份開盤報六一點七美仙，最高六一點六美仙，最低六一點四三美仙，收市六一點五美仙，共成十三手。三月份開市無報實價，收市實價六二點五美仙，無成交。五月份開盤無報實價，收市實價六三點五美仙，無成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
七月	—	五七、九○	五六、九五	五七、五○
十月	六○、○○	—	—	六○、○○
十二月	六一、七○	六一、六○	六一、四三	六一、五○
三月	—	—	—	六二、五○
五月	—	—	—	六三、五○

日航特選 美加遊覽
信譽超著 享受一流

行程精心安排，遍遊美加名勝
包括檀香山、珍珠港、羅省、迪士尼樂園、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市及溫哥華。

● 信譽有口皆碑　● 節目全部兌現
● 住宿一流酒店　● 特備中式飲食
● 資深粵語領隊　● 旅途倍感親切

美加歡樂探親團 HK$5,290
15天美加豪華團 HK$7,990

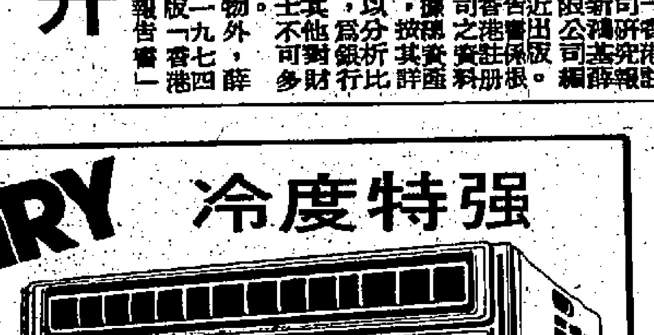
出發日期：6月27日、7月15日、7月22日、8月5日、9月16日。

詳情請詢日航營業部 5-230081
或各大旅行社 精美說明書備索

JALSELECT 日航特選旅遊

百福旅遊有限公司 5-259241（10線）	永安旅行社 5-256243-8	星晨旅遊有限公司 5-243068-0 5-256973	七海旅運有限公司 5-447137（4線）
香港世界旅遊有限公司 5-226362	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071 5-261073	金城旅運貿易有限公司 5-240017 3-668695	恒利旅運有限公司 5-228177

ROTARY 冷度特强



SA 85B型
冷量：一匹馬力
體積：13-11/16" x 20-19/32" x 19-3/8"

三洋旋轉式壓縮冷氣機

三洋冷氣機馬力由一匹至兩匹半任君選擇

SANYO 達誠三洋冷機工程有限公司
電話：5-245114（7線）
營業部電話：5-452056

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購。

王金融（香港）有限公司
〔王集團（香港）有限公司屬下機構〕

實收資本港幣一千萬元
港幣定期存款年息：

一百天	六厘半
六個月	七厘
九個月	七厘半
十二個月	八厘
十五個月	八厘二五
十八個月	八厘半
廿一個月	八厘七五
廿四個月	九厘

歡迎垂詢：
王金融（香港）有限公司
（註冊接受存款公司）
香港夏慤道和記大廈1015-1018室
電話：5-265170-79 5-261932

滙豐銀行集團之成員

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	4.00%
一個月	—	5.25%
二個月	—	5.25%
三個月	5.50%	5.625%
六個月	5.75%	5.875%
一年	6.125%	6.25%

*（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司
— 香港辦事處關雄生君：5-263095
— 旺角辦事處馮貽標君：3-854027/9

僑樂村

花邊雜文

廣東夥計上海話好的不少

立于

最近，朋友請我們父女到一家海鮮酒家，來招待的夥計用上海話，賓主共六人，祇喝一瓶「紫帶」白蘭地。花了主人千元正，我乃憶起去年仲夏的事。

九龍西貢街有一老牌海鮮酒家。去年由舊址搬到新址後，去年「七七」四十週年之夜，我首次去，有位上海人來招待，後來知道他是經理陳先生。以上海人或能說上海話者來充粵式食肆的「重臣」，始於四十年代的香港仔水上海鮮酒家；奇怪的是此風迄今猶不普遍；大概以為廣袤的上海人亦知粵語吧？那夜我是請來自新加坡的朋友便飯，朋友與陪客都住在九龍，故定該肆，該肆新遷後，錢花了不少，看來與在同街的舊址「判若兩店」；當然「羊毛出在羊身上」，在收費方面已有不同，但與近年新起的某一分店多的大牌酒家比，還是較廉的。那夜，我們所吃的魚叫「撥肩」，座上一位老朋友說：「若不是有上海職員，我們全座六人要用不鹹不淡的廣東話來要『撥肩』，廣東夥計一定聽不懂，祇能用筆寫出來了。」

那天，我自己帶酒去，也付了三百元帳，已經嫌貴，與最近朋友所請那次比，已賤得多。香港食肆，愈來愈貴了。江浙人士當成年後來香港者，其廣東話的水平，平均不及差館中的西人，尤其是男子，相形之下，倒是廣東人與上海人多接觸後，若干位的上海話已經不俗。十二年前北角英皇道上有家「同順興」上海南貨店，其中送外賣的幾個廣東人，都能說流利的上海話，實在聰明。女人的方言天才比較好；在我們夫婦中，以往太太是我的翻譯，她說：「以前我也不說廣東話，祇與你後變成一腳踢，天天要與街市佬打交道，還要作你的翻譯，我是非說不可。」但我永遠失去這個最親密的翻譯，於是到處遇到困難了。

次女來港已有一百多天，她需要學廣東話，帶她到上海食肆進膳最高興，因為夥計們講的是上海話。上週三，我們在「百樂」同看電影後，往「四五六」，有夥計講上海話，我問次女感到她的上海話如何？答道：「很好，難道他也是廣東人？」我點頭說：「確是廣東人，他為了要在此地工作，苦學上海話，他的上海話已比我許多朋友的上海話好了。他們是來自上海的寧波人，上海話中的寧波成份佔三成，而剛才那個夥計的上海話中，廣東成份祇佔二十分之一而已！」

我處處鼓勵她學廣東話，我自己「水皮」不成問題，我的工作是寫文，用廣東話的時間少，她的情形，與我全完不同，自非努力不可呢。

正正邪邪

·何行·

這一篇　曾男僑女

曾尼真要說的，是另有一個問題，因為羅賓麗追緊了問，他才推說是二個在喜筵上一起敬酒的謊話，他亦沒有做律師的同學，祗是胡謅而已，但在羅賓麗回答想出用上英文名，倒是一個好辦法。

實際上，曾尼是想買一層大單位的樓，加以裝修，作為他們的新房的，現在住的地方實在太小的，羅芙的五百多尺，羅賓麗的六百多尺。他是想一層一千六百尺到二千尺樓，再大一點的亦不妨，適巧他們住的樓上，向東南有一層樓，是二千尺實用面積的，本來是一家公司的高級人員的宿舍，是兩伙合住的，新宿舍是自己建造的，快要搬過去，這單位可能要出售，他已托管理處在談。要二星期後聽回音，所以說是要半個月。

這是四房二大廳的樓，三間房都有浴室的，廚房、工作間和佣人間，已是四百五十尺，每間房有二百尺，還有七百五十尺，便是廳和露台了，這圖則面積曾尼是滑到過，他認為這層樓是合乎理想的，兩間房打通，兩間浴室變成一間，重新佈置過，一間間是書房，一間則改為客房，飯廳和客廳之間設兩面酒吧，不少佈置都是已在雜誌上撕了下來了，祇等業主方面的回音了。

曾尼事先是不必這內中情形向她們說穿，他是在結婚請飲之後，便到這新房去，使她們驚奇，那末弟妹在下面亦可以照顧到的。是他在打算盤。

不過曾尼決定已遵照羅賓麗的想法，以曾尼，羅芙，羅賓麗具名發出請帖，亦替她們做一式的服裝，都掛上新娘的彩帶一起敬酒，這樣表示出二女嫁一夫。

酒席決計在和羅芙婚姻註冊署結過婚後請，他是這樣決定了進行，說實在，他是二個女人都愛，這真是稱心如意的事，不過總有份担心，她們將來會否衝突？

由於第一次經驗，吃過了羅賓麗的這個，這一次卻是乖巧了，他決計置樓是自己的名字，不朝壞的地方想，希望和她們是白頭到老的。

在另一方面，羅芙已是世界電器器材供應公司的經理，羅賓麗自然亦要替她找一份職業，使她不必閒着，於是他在自己的南區電業公司中，另設立一個鑽石燈飾部，由她來任經理，這水晶燈在世界電器部門亦有寄售的，羅賓麗是可以去巡視的，這樣不會閒下來了。

曾尼知道羅賓麗的英文和日文，都不比羅芙遜色的，她們是聰明，什麼語言亦都一學就會。曾尼想起了有時是十分好笑的，他請到了二個得力的商業上拍檔，而且這二個拍檔，是能已心腸會言聽計從的。

曾尼是這樣的想得十分週到，九龍的另一分行亦開幕了，這樣曾尼是有點閒空了。（一一八）

深入虎穴

·西黎·

二　匆匆赴約

電報上說：「急需見你，二月八日，舒比安酒店，貝爾格萊德。」下面署名約翰尼．傑布生，發出日期是一九四〇年二月四日。電文擬得很精簡，如果再刪去其中一個字，就無法表達它正確的意思，看來卻不像傑布生的語氣。不管怎樣，這電文我仍然相信是傑布生在急切中擬就的。

我跳下床來，想同個長途電話給傑布生，又怕有德國人竊聽，便決定親自到電報局去拍封回電。在我找衣服穿上時，卡達蓮娜姍姍的走出房間去了。我素來很重友情，為了急要去見傑布生，也就顧不得還有甚麼歡樂的節目等着我去享受了，我知道傑布生忽然拍給我這封緊急的電報，自然不會是叫我去行樂的，大概是他陷於這樣的困境，急切走投無路，我真替他担心。傑布生和我分手有三年了，據我的猜測，他在這三年當中，一定有過種種不同程度的艱難困苦的遭遇。在接到這封電報之前，我不知道傑布生對於這一場殘酷的戰事有怎樣的反應。現在匆匆過了五個月了，雖然他是一個反納粹份子，但由於他那令人猜測不透的家庭背景，相信他會安全的。傑布生世代都住在德國的漢堡，祖先曾是德國海軍的高官，是最安全的。但說是這麼說，其實也不盡然，在三年前，以我這樣一個天真的外國人，就曾經遭遇過給納粹德國的蓋世太保，捉到集中營去，嘗透了慘苦的滋味。那時候，我的生命很有可能結束在集中營裏，而這種事情，傑布生是沒有遭遇過的。

從杜波羅太尼克到貝爾格萊德的路是這麼漫長，一九四〇年的南斯拉夫，建築的公路是全世界有名蹩腳的。我駕駛汽車，施展我的一流駕駛技術，在那崎嶇險阻的公路上奔馳着，賭着我的命運去赴這約會，我盡量把心情放寬，想着見到這位久別的老友傑布生時，不知道我會多麼的興奮。

我認識傑布生是在一九三六年，那時我剛從貝爾格萊德讀完了法律，到德國南部布雷士格，考進佛利堡大學，準備讀博士學位，我之所以選擇南德這間大學讀書，是有兩個理由的。

香港竹枝詞

新碼頭

深水埗碼頭現代化，只可惜不大方便而已。正是：

出了碼頭要步行，
趕時只好要先爭，
四圍將有高樓起，
數到空中有幾層。

半個詩人

天下第一邪

這一回：縱橫京華二十載　會隱荒山三千年

「不，這話不可信。看來他不是害了我們，只是技不如人，反被對方所制了。」焦維揚說。

羅忠恨恨地說：「那也是活該，誰叫他目空一切，視天下人如無物，似乎他的毒，是天下間最……」

「對！我想起一個人了！」司徒長青大聲說，打斷了別人的說話。

幾個聲音一齊問：「你想到什麼人？」

司徒長青說：「我想，我們是遇到了天下第一邪，除了他，沒有人如此輕易可以制服得游子青。這一趟，我們實在倒霉透了，你們想想，除了他，玉瓏郎與銅琶客會對他那麼恭順？你們幾曾聽說銅琶客與玉瓏郎恭順過人的？」

經司徒長青這麼一嚷，各人都心中懊悔，暗暗叫苦了。

羅忠喟然道：「這麼說，人們確是錯怪游子青了，可憐的毒黃蜂，這一趟是自己針到自己毒上了。」

有人說：「哼，他不是說不怕天下第一邪，不是要找他拚個高下的？現在，他可知道味道了。」

「那可算不得真，我們不是有時也說些誇大的話？那目的只是抬高自己，叫人重視，這做法十分平常，我相信大家也都試過。」司馬長青說。

「不錯，在別人面前說謊話提高自己的人甚多一點也不出奇，若連這一點也視為罪狀，只怕許多人都無法免罪。」

焦維揚也覺得這一趟實在糟了，第一，他們要和當世最強的對手相爭，肯定是要失敗了，偏是他們不認識天下第一邪，這一失敗是無法避免了。

還有更糟的是，他們都失去武功，連報仇的力量也沒有，就是退一步想，即使想請朋友幫忙，也不會有朋友敢於答允相助的。這是無法報仇的。

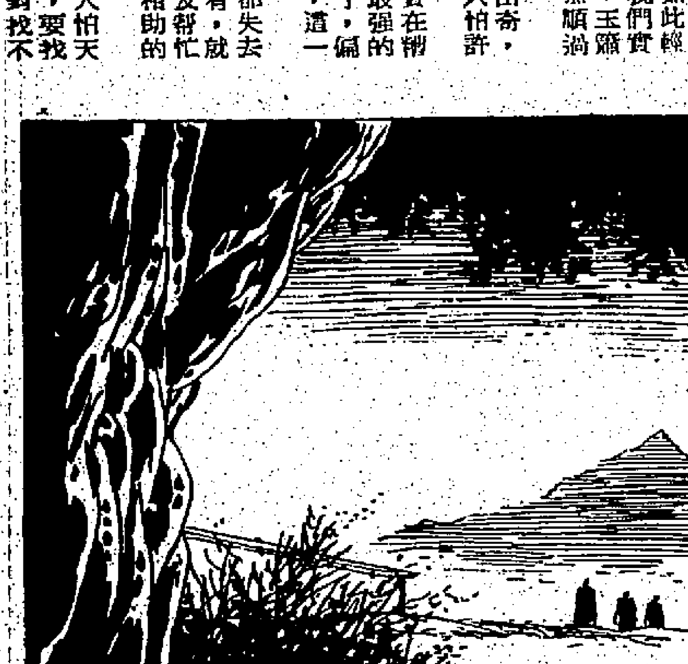
焦維揚知道，武林中人怕天下第一邪甚於怕鬼神蛇蠍，要找人對付天下第一邪，是絕對找不到幫手的。因此，報仇一事，只好同之異日了。

幾個人無限沮喪，這話也不願多說，因為他們連氣力也沒有，這條命能活多久，也成問題。

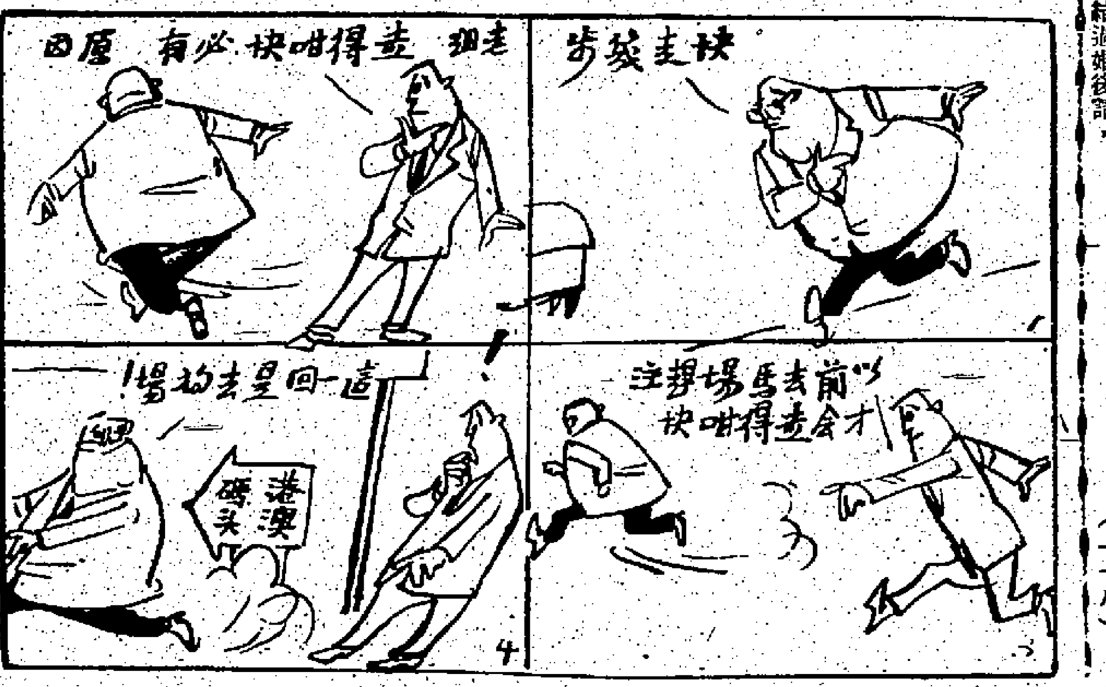
他們知道自己中了第一邪的毒，也知道第一邪殺人方法甚多而古怪，常使人死於不知不覺中，亦有死得異常痛苦者。他們將來如何死法？每人都心中無數，難以預測。想到自己死期不遠，自然是這話也不想多說了。

他們只好返回焦家去。司徒長青與焦維揚幾個走得很慢，走了不遠，羅忠便提出分手，趁早回到自己想去的地方。但焦維揚請他們先到焦家去敘敘，商量一下，他們終於也同意了。

到了焦家，還未入門，便給醉仙樓一位夥計截住，遞給他們一封信。焦維揚看了，臉有喜色，並轉給各人看。（八七二）



牛公司　趙注



翼人

同時他又想到，這次他是真的跌進一個陷阱裏面了，他不容易從這些怪物的手裏逃脫的。他意識到他們是懷有重大的目的。但他仍舊不知道其中的真相。

當談判繼續進行時，他已經逐漸地從緊張的狀態中給解放出來，於是他挪動了一下身體，對當前的環境觀察一下。

他見到全部的怪物都認真地瞧着他。但他卻想不出所以來，除掉剛才那份先入為主的觀念之外——這個謎底將要揭曉了。

在他前面的那個蜥蜴人開腔了一會，那翻譯機便把他所說的話翻譯出來：

「我們從沒試過這般坦白的，我們現在所面對着的就是一些應該是不可能的事情，除非這些事情是那些長有翅膀的翼人比我們知得更多，而我們的想像力又追不上他們。現在，讓我告訴你我們的背景吧！」

原來他們的船就是在四千年前離開他們的基地的許多船中的一艘。希望可以找到一顆可以住人的行星。當它駛入太陽系的時候，已經是他們離開基地之後差不多一百個地球年了。當時的人類對於外來的人客早已經見怪不怪，同時對於那些新來的人——絕對不會加以懷疑和岐視。因此，他們的部落才不會受千涉，而在這顆行星的荒僻地區落一脚，不料那地區的一帶，卻遭到一連串泥土的原子的爆裂反應，因而岩石給擊碎了而在地面上打滾，結果變為微粒。在雨季之後，便變成泥濘一片，然後，陷了下去的地區上，一些在這受到影響的地面上，便變成了一個無底的流沙潭，正如他所見過的一樣：

買龍忽然聽到了一把高頻率聲音說：「唏，你在說着什麼？是你幹出來的嗎？所有這些水份？」然後他發覺這是他自己的聲音，於是即刻把巴噏上，他茫茫然的站在那裏。

當他再聽不到什麼響時，那部落的發言人才繼續說：「關於那種爆裂反應，經一展開之後，就得付出無窮的努力，但是可能仍舊不能把它制止的，要它發生爆裂反應還容易，如果要制止它，就易像把沙粒一粒一粒的拾起來。」

買龍在想像着一望無垠的泥沼，只偶然現出一些硬地，而過來的海水又把這些硬地淹沒了，幾百萬的人給活埋了，窒息而死，或者給衝到河流，湖泊，泥濘和海洋。」

這種場景是那麼的可怕，使他怔住了，好一會兒才能夠定定神。（五十八）

這是21世紀　·名稚·

村中人語

加價

傳說停車場年底要加價。終有一天，只有富翁才可以擁有汽車矣。

罪案

色魔竟利用「哥羅方」。這等事，還是少提為好，以免別人效法。

投機而已

股市投機味濃。如非投機，誰相信工商業一下子便如此獲利。

足球

看世界盃有感。香港可以排名第幾。

大漠英雄傳

·滕勁·

八　太湖奇遇

只聽「喀」的一聲，他的木棒已被震斷。潘妙珠棒端一翹，向鍾鶴羽小腹直搗過去，砍的一擊，鍾鶴羽向後拚開丈餘。

這一招，潘妙珠下手絕不容情，一棒直搗，把鍾鶴羽豎出一丈有多，跌了一個四脚朝天。

鍾鶴羽吃了這一棒，只痛得雙眼發黑，五臟六腑有如調亂了位置。慘叫一聲，昏了過去。

也不知過了多少時候，一覺醒來，只覺全身酸軟無力，頭痛欲裂，叫一聲：「師父饒命，師妹手下留情。」

忽聽一聲嬌笑，人影一幌，一張白白淨淨的面孔，在眼前出現，不是別人，正是潘妙珠。

鍾鶴羽叫道：「師妹，你好狠心！」要掙扎起來，卻那裏還有一絲氣力，腕力之處軟軟的，原來是一張軟軟的牙床。

他細心一看，不由得暗暗心驚，原來身所在，竟是一間大戶小姐閨房。靠倒邊是一張梳粧台，台上紅燭高照，照得這間房花團錦簇，堂皇富麗。這牙床雕帳低垂，床前還放着一對女子的粉紅綉鞋，床邊有一個小几，是用上等紫檀木造成，檀香陣陣，透進鼻管。几上堆着一疊書傳，還有一口通體的匕首。

鍾鶴羽掀起帳幔，只見潘妙珠在一張軟椅上，以手支頤，呆呆的看着他，道：「師妹，我口渴！」

潘妙珠雙頰微現紅暈，低聲道：「是了，我倒忘記你醒後必定是口渴，我去取人參湯給你。」說着，一笑出門。

鍾鶴羽道：「師妹且慢，你不要走。」

潘妙珠嫣然一笑，道：「難道你不口渴麼？」

鍾鶴羽聽她說話溫柔，模樣靦靦，頗有羞態，已換上了一身純白的綢長衣，長可齊地，連鞋子也遮去了，與日間那一種兇燥的樣子，截然不同。紅燭掩映，益覺其美。

潘妙珠給他瞧得雙頰更熟，低下頭來，笑道：「師哥，我這是端人參湯給你，你受傷之後，也該調養一下了。嘿，你呆呆的望着我幹嗎？」

鍾鶴羽：「你不要走，我不口渴了，你坐下來吧，我有很多話要跟你說。」（三六〇）

奇戀

·翠瑩·

三四九．此恨綿綿

「奶奶——」凝珠帶着紅紅的眼睛，內阿金護送回來。「怎的了？還沒有消息？」她說完便投入歐太太懷中。

「我的兒——」歐太太擁着媳婦流淚。

警方怎樣說？」凝珠焦急地再問。

「警方答應盡可能地日夜追查蹤跡。」

「他為甚會突然如此？」凝珠瞧着蔡姑娘。「妳為甚不看護着他？」

「歐先生幾個月以來，每天都是下午兩點鐘左右睡午覺的，今天妳也看着他好好如常上床的，妳離去之後不久，他便睡熟了。我因為昨夜和妳談了不少的事，睡得很遲，所以疲倦得伏在歐先生的書枱上入睡了，平時四點鐘左右，他起來總是先叫我的，想不到今天他卻早早的醒了。」蔡姑娘垂下雙目，深感難過。「我實在太不負責。」

「算了，人已經跑出外邊去——」凝珠邊說邊以手拭淚。「阿二，妳到底和花王說了些甚麼？」她追究原因。「一準有起因的。」

「少奶——」道——「這不關我們的事」

「少奶，我和二姐祇在閒聊，後來見少爺穿着睡衣手舞足蹈，一直朝大門外跑出去了。」花王連忙掩飾。

王醫生下班之後也連忙趕來，希望能幫助警方追查振聲的下落。

據醫生說，振聲假如不受到刺激他會很平靜地生活下去的，可能他對以前的一切已經忘記了，但偶然卻又會記憶起來。他的失憶症比平常的病著不同，相反地，在他記起了一切的時候，便會很痛苦和狂妄的。

振聲離家之後的第三天早上，警方才在山崖之下石堆中發現了他的屍體，據驗屍官報告，證實死於撞破頭腦身亡，大約已經死亡二十四小時了，到底是由高山失足跌下？還是投崖？直到永遠還是一個謎，歐太太和凝珠當時不消說是傷心欲絕，但逝者已如斯，奈何？凝珠一直帶着幽傷和負疚撫養振業長大，由年青到暮年，她自己也沒辦法分別此生是幸福？還是痛苦？

這是從她日記之中最後的幾句了解領悟到的。

「我此生經過最幸福，美滿的婚姻，得到最真摯，崇高的愛情，我同時擁有，享受着世界上最溫馨可愛的愛人，和忠實高貴丈夫的愛護。

但我卻對不起他倆，我殺害了他倆，這到底算是罪孽？還是命運？」（全書完）

風滿樓

文：童華信　圖：楚子

三：風雨交加

其中一位姑娘看到了巴士站人那末多，那邊的士只得兩輛，轉眼已給人搭了去。望那邊，馬路空蕩蕩，那裏再有的士來，她失望極了，道：「沒有的士，我們怎回去。」

人們出了碼頭，到的士站排隊的排隊，也有去停車場的。其餘的各自找尋車輛回去，有搭小巴的。沒有的士到碼頭來，是為了船停航了，沒收音機，以為再沒有客，的士在路上也聽到，何況不少的士提早休班，路上空車少得很，縱有，也不愁沒客，自然也不會來。正是的士最忙的時候，公共車輛已沒有了，那還有空車駛到碼頭來。

那些在的士站中排隊等候的人，是懷着徬徨的心情，他們要離去，也不能讓兩條腿在風雨中走到西區東區。

至于小巴，還有行走，也不多了，而且那邊的小巴也不是駛上半山的，前山頂去的小巴，也不走半山的住宅區，風已漸漸加強了，小巴也不上山了。這三個少女真是彷徨無計，不知如何是好。

她們在船上遇到了那年青人，倒似是遇到了救星，她們已沒有主意，希望有人能替她們出主意，幫她們一點忙。她們年輕，沒有經驗過在颱風中走動的滋味。

在碼頭中，直到風過了才回家嗎，可不知是等候到什麼時候。

那年青人看到她們那一副窘態，怪可憐的，便道：「小姐們，的士沒有了，你們怎辦？」

其中一個說：「我們已不知怎樣。」

那年青人道：「我有車子，就在停車場。」

停車場就在碼頭之前，三個少女如獲得了救星，可是她們還是客氣道：「怎好意思要先生相送。」

那年青人微笑道：「算得什麼，風雨中也不必斤斤計較，安全回家最是要緊。」他的話，使她們心中感激，那年青人又道：「我們跑過去。」

風是一陣陣的來，跑過對面馬路還不吃力，他拉着那姑娘的手，她也沒有拒絕，她身體在弱，有了人保護，總是安全些。

他們一男三女跑到停車場來了，這是遇天台一共三層的停車場。那年青人苦笑道：「還好，我的車子乃在二樓。」

二樓是有上蓋的，縱然風大雨大也不妨事，此時此地，有不少有車之人，車子本來沒有車房可放，颱風來了，便把它駛進停車場避風，以免無妄之災。所以，每逢風來了，停車場總是滿座的。

那年青人先付了錢，然後與她們一起上樓，可憐那姑娘已通打噴嚏，她已着了涼，回家吃藥便是。到了這時候，能夠有車子返家已算萬幸了，府

那年青人的一部車子，不過是一輛普通牌子的小車，望望四個人剛好。

那在彭的姑娘與他交談了幾句，還手拉手的過路，一路還盡保護之責，交情與其他兩個自然不同，雖然相識不過是短短的十多分鐘的事。

于是那姑娘坐在前面，坐在他身邊，其他兩個姑娘坐在後廂。

她們進來，車廂都濕了，他們的身上的衣裳沒有一吋乾的貼着肉，怪難受。

車子開動了。

樂園夢

·柔·

九、一個女明星的力量

三個人在茶座泡了一小時，莫厚喬發了一輪牢騷，那股子戴綠帽的憤怒，屈辱情緒，總算平復下來。接着，他卻變得很頹喪與悲觀，對甚麼也不發生興趣，繼夢與徐可不以為然，他們無論如何也不想幹，甚至連電視台的高級編導巴事也不贊成他辭掉差事。

徐可灼灼地說：「有沒有搞錯？把那份得來不容易的工作丟掉？你以為是拋掉一塊石頭嗎？」

「每天都在炮製虛假的甜酸苦辣，悲歡離合，騙人，騙人，都是騙人的玩意！我們所做的跟魔術師做的，有甚麼不同？」莫厚喬說，他喝下幾杯啤酒，臉孔漲紅，甚至連耳朵也紅了。

「你知道你花了多少心血，幾許掙扎，才能得到今日的地位嗎？」繼夢說。

莫厚喬發出「哈哈」的笑聲，他說：「地位？有甚麼地位？我的妻子在新婚不久，便讓我戴頂有色彩的帽子，我有甚麼地位可言？」

「不要大驚，老大，你戴綠帽的事不要傳揚出去，現在，只有三幾個人知道吧了！你不要把記者拉上門來訪問吧？」繼夢警告着：「你不想開記者招待會吧？」

幾句問話的確很有效，莫厚喬馬上沉靜下來。他在想着些甚麼，然後幽幽地說：「哼，我頂多繼續做體育教師，馬死落地行！」

「老大，你騎着的馬沒有死，不必落地行。」徐可說：「再說，你這過慣舒服生活的高級編導，還能做教師嗎？」

「只不過受了一個女子的欺騙吧了！」繼夢說：「何必遷怒到自己的職業上，人家電視台又沒虧待你。」

莫厚喬說：「你們呀！一點行情也不知道，那睡衣在椅子身邊的依南，是甚麼來頭？」

「大富翁，擁有許多物業，地產，還有一家銀行。」徐可口快舌快。

「老二，你只知道一半吧了！他也是我們電視台董事。」莫厚喬說。

「下，依南是我們電視台董事？」繼夢和徐可同聲而問。

輪到莫厚喬向他們「噓」一聲，示意他們說話不要太張揚了。

他接着一字一頓地說：

「兩位手足，你們現在該弄清楚了吧？我之能在三幾年間，從一個新聞報告員，跳到鏡前做藝員，做司儀，然後躍上控制室做編導，然後升高級編導，是誰的力量了吧？」

「玲子！」繼夢和徐可同聲說。

花鳥蟲魚集

相思鳥（答讀者來信二則）

園叟

叟先生：

你好，本人有些關於雀鳥的問題向你請教。

（一）雀籠應該掛起還是平放？因為掛起會使雀籠因風吹而搖盪，雀鳥會因此而暈陀陀嗎？

（二）相思習慣單獨飼養還是雌雄各一？

（三）我家的相思買回來一個月仍只會叫不會唱，是牠的習性還是因牠是只雌鳥？如何分雌雄？

（四）是否無論冬夏，晚上都要用籠衣把籠圍着，為什麼？

（五）聽說替鳥洗澡要換籠，為什麼？我家有的是膠籠，洗澡時就用原來的籠給牠淋浴，可以嗎？

順　祝

撰安！

任可舒上　六月十五日

（答任可舒讀者）雀籠應該掛起的，若掛的地方太當風，可改掛於避風之處，當然，雀籠長期因大風而搖盪，雀鳥的生活自然是不大好的。

相思是習慣雌雄分開飼養的。你買回來的相思不會唱，那當然是雌性相思了。雄鳥是會唱的，雌雄分別便在於此了。

用籠衣遮蓋其一是怕雀鳥在夜間受寒，其二亦怕晚間有別的東西侵襲，多天宜周密，夏天可把籠衣打開一些，以便空氣流通。

替雀鳥洗澡，我認為但求自己方便，不必一定要過籠洗澡的，用淋浴較為方便。

食虫植物

園叟先生：

你好，我對捕食昆蟲的植物甚感興趣，請問在何處可買得或找得這些植物，栽種的方法如何？先生可否寄給我種子或樹苗？

多謝賜教，並祝工作愉快

丁成年上　六月十五日

（答丁成年讀者）捕虫植物的種類很多，處處有售，那是很難說的事情，我花園有豬籠草，但現在已經售清，要遲些時才有新貨運到，可來電五——四三五五一一詢問。

豬籠草喜半蔭生長，最好是晨早光照，中午時散光，喜歡潮濕，栽種的壤土，宜用砂質土混合一些腐爛的樹葉。

很對不起，我沒有種子及樹苗寄給你。

浪花集

夏日遊

·翩盼·

「不會沒有的，凡是逾時工作的，一律都有補薪，讓我查明白再補給你。」他對尤如絲說。

但他查過她的工作表，並沒有加時工作列入，他照例不予理會。

第二天，尤如絲又到會計部來見他。

「周先生，對於補薪的事，查到了沒有？」

「哦，我查過了，你沒有加過時。」

「什麼？」尤如絲似怒非怒的說：「那天我留在廠裏加班，是有人見到的，怎麼沒有！」

「我是根據工時表計算各工友工薪……」

「我也並不志在這區區兩小時的工薪，不過你會計部不計算給我，是不對的。」

「尤小姐！」周志生有點生氣了，不過他仍按捺住：「為什麼我要不計算那兩小時工薪給你？反正是老板的錢，省下來，也不能落在我的荷包裏，我有理由這樣做嗎？」

「你要我找證人來證明，我那天確曾加時工作？」

「不——」

「你是不想知道我的真實情形了！」她頓了頓足，彷彿是在埋怨。

「請你原諒，我是不能聽你的解釋去辦事，我只能相信廠裏的工時表。」

「那麼，填寫工時表的，如果有錯漏呢？」

「這——」他想說只好跟着錯漏，但立即發覺這話不對，於是停住。

為了避免真正的錯漏，周志生又親自負責計工時的職員問過，知道的確沒有錯漏，他內心才覺稍安。

可是，尤如絲仍認為她應有兩小時的補薪。這天來了，她竟在會計室糾纏不走。周志生說：

「你說的那天，我曾經向計工時的職員查過。」

「難道說我沒有嗎？」

「他說，你那天確曾留在廠裏兩小時，但你並非做工，只是與別的工友「打牙較」。他說，你不但沒有做工，反而擾亂別人的精神集中。」

「他真的這樣告訴你？」她悻悻地說。（十二）

鐵石心腸

·司馬紅·

九二四．飛來橫禍

金保綠依時赴約，走進了她所說的夜總會裏面，剛剛揀一個比較僻靜的座位坐了下來，她就笑臉相迎，走過他的身邊坐下，柔聲說：

「金保綠，你想找的一個人就是鼓手，在這裏打鼓的傢伙，叫做比和，他是個非常尖銳的人，說話當中很喜歡刺傷別人，整天都是活跳跳的，不是談戀愛就是打架，這裏的人都怕他幾分，因為擅長打鼓，有名氣的鼓手不願意到這種地方搵食，故此，他再兇一點也會留下來。」

燈光由明轉暗，但卻不是暗到看不見坐在前面的人，那是跳舞的時候，金保綠依照一般的禮貌邀請她跳舞，怎料她剛剛站起來，走了兩步，還沒有共舞，忽然聽到一陣很微的聲響，好像蔡的一聲，她就倒下來。燈光突然明亮，人聲嘈雜，她已在血泊裏面，睜大一雙眼，凝視着金保綠，沒有話說。

顯然她死於毒彈之下，那種毒彈不從滅聲手槍發射。帝王湖以北地區不但落後，而且是逃犯的匯聚，若千特務的集中營，甚麼事情都可以發生，金保綠看了情勢，翻與滑音樂台那邊，發覺鼓手比利正在擺着兩支鼓錘，好像就快打鼓的，絕不理會到別人的死活，正如她所說，這傢伙的眼睛瞄着兒光，顯然十分厲害。

她死了，金保綠跟她只有一面之緣，談了半個鐘頭之久，毫無印象，死了就算數，不過，千辛萬苦找來的一條綫索，就此中斷，他仍然感到有些沉悶。

就在這時，有一彪形大漢站在他的身邊，問：「她剛才跟你坐在一張枱子，忽然遇害，你有甚麼感覺呢？」

金保綠說：「我只是在昨天認識她。」

這傢伙說：「我叫做阿斯，是這裏的管理員，先生，請到辦公廳來。」

一九七八年世界盃足球賽特輯

南美波果勝歐陸踢法
阿根廷膺世盃盟主舉國騰歡

日前論述，南美洲是歐洲足球葬身地，從未有歐洲隊伍在南美奪得世界盃，今觀「巴意」「阿荷」兩賽戰果，予言驗矣！

一羣阿根廷年青小伙子，月來為祖國榮譽而奮鬥，竟使上下突然間放棄一切政治成見，甚至游擊隊之騷擾，亦一掃而空，不斷傳來當地民族團結之喜訊，到處互相擁抱，熱舞狂歌，為祖國球隊勝利而歡呼，流淚！

世盃賽期中，祗有足球活動，其他却成次要，此種情景固阿根廷有史以來，所無載也。

（阿京消息）阿根廷奪得世界盃後，使阿隊得以順理成章進入下屆十六强之列。下屆一九八二年世界盃決賽圈，將在西班牙舉行。其他隊伍則要在分區際淘汰賽中激烈角逐，始能躋身於十六强之列。

賽事經一百廿分鐘劇戰，球場的電子燈光壁板打出「阿根廷冠軍」的字樣後，全場的旗海搖動不已，情景壯觀。於是大混亂的情況遂由球場開始，一直伸展到布宜諾斯艾利斯的繁盛市中心商業區。通宵達旦。

不可思議地，成千上萬的球迷在電視機旁觀看球賽後，亦蜂湧到街上去。嘉年華會的焦點在布宜諾斯艾利斯中心。在那裏，人羣圍繞着一個六十七公尺高的方尖紀念碑前狂歌熱舞。這個紀念碑是紀念布宜諾艾利斯在一八五〇年建成的。當地交通陷於完全癱瘓狀態。

美麗的少女穿上藍白間的服裝，走向警察面前搔首弄姿，惹人憐愛。有些熱情少女，甚至上前擁吻警察，使警伯們不知所措。

（路透社布宜諾斯艾利斯六月廿六日電）阿根廷以三比一擊敗荷蘭，首次奪得世界杯後，舉國狂歡，唱歌跳舞，通宵達旦，迄未休止。一名穿着藍白式衣服（象徵阿根廷國旗）的青年喜極而泣。他說：今天沒有人會工作。萬衆騰歡的情形將會持續數日。

當地居民說，自貝隆總統治理國家的日子以來，這是該國最大的嘉年華會式巡遊。

穿上藍白間阿根廷傳統國旗藍式襯衣的犬隻，也加入慶祝行列，緊隨着歡樂人羣的後面。

鬧市中，貨車載着一隻馬戲班大象，象身蓋有阿根廷國旗。歡樂的人羣圍繞着大象歡歌載舞。

每一次得勝後，阿根廷人民都到街上遊行，但這一次奪得世界盃，熱鬧的情況較以前者尤甚。

市中心街道擠塞着狂喜的人民及響號的汽車，交通陷於停頓。

街道上車水馬龍，擠滿了遊行的汽車及貨車和揮舞國旗的球迷。

人羣載歌載舞，打鑼敲鈸，高喊「阿根廷，阿根廷。」

在市中心的一些交匯處，警察也和球迷齊天同慶。當商店櫥窗不慎被羣衆擠破時，警察隊立即上前維持秩序，以防歹徒利用機會趁火打刦。

在電台和電視公佈了阿根廷奪得冠軍後，彩色繽紛的碎紙即從樓上的窗戶飛舞而下，徹向街道。

決賽前，數以百計的善男信女，擁到近布宜諾斯艾利斯的聖地求神庇佑，果然靈驗。

阿根廷擊退荷蘭後，守衛在球場四周的警察及警犬也鬆懈起來，容許數以百計的球迷湧進河床球場草地上親吻草皮，及包圍擁抱他們所崇拜的球星，向他們致敬。

比賽完畢後，八萬多觀衆仍逗留在座位上逾一小時喜極而泣，高聲唱歌及互相擁抱。

阿根廷不僅是獲得球壇最高榮譽，更使世人認識到一個發展中自由愉快國家，而且是足球霸主，提高該國在國際上之良好印象。

（美聯社布宜諾斯艾利斯電）第十一屆世界杯賽圓滿結束，阿根廷登盟主寶座，奪得代表足球最高榮譽的國際足協金杯（價值一萬七千英鎊，用十一磅十八K純金鑄造。）後，阿根廷舉國狂歡，有似嘉年華會。

加時再賽，阿根廷以三比一挫荷蘭後，二千五百萬球迷立即擁到街上瘋狂慶祝。

這一仗得勝，對阿根廷來說，並不僅是獲得球壇最高榮譽這麼簡單。阿根廷籌辦本屆賽事，歷時四年，耗資七億美元，並訓練了一隊年青體力充沛的球隊，終於使世人刮目相看，使人認識到，阿根廷不僅是一個發展中的國家，而且是足球霸主，提高了阿根廷在國際上之良好印象。

一場快速攻防戰
阿荷決賽精彩百出
主隊獲八萬擁躉吶喊助威下，將士用命，前仆後繼，果挫強敵。

舉世矚目的世界盃冠軍決鬥，由阿根廷對荷蘭，戰情激烈，緊張，剌激，經過一百廿分鐘龍爭虎鬥，阿根廷卒在加時後，以三比一勇挫荷蘭，榮膺第十一屆世界盃盟主。

阿根廷之勝，并非倖致，天時，地利，人和固然是取勝因素之一，但教練文洛迪部署的作戰計劃亦相當成功。

阿根廷排出「四三三」陣式，中場三人甘比斯，阿迪斯，加里高演出甚佳，瞻前顧後，前呼後應，取得中場優勢，甘比斯尤為可人，光芒四射，瀰漫充沛的氣力和純熟的腳法，滿場奔跑，除替隊友舖橋搭路外，還不時上前衝鋒陷陣，勇不可當，他個人獨建兩功，第三球雖然是由隊友巴東尼射入，但間接亦是他的功勞，還有一點值得一讚的是甘比斯全場十分冷靜，有大將風度，面對荷蘭飛沙勞石殺傷腳法，逆來順受，以免中了對方「激將」圈套。

甘比斯可說是阿根廷奪標功臣，另一功臣無可否認是門將菲奧，菲奧昨役力挽狂瀾，先後救出幾個必入球，如身托救立普的抽射，最為精采，否則荷蘭已可能先開紀錄，戰果可能改寫。

阿根廷除了取得中場優勢外，後衛亦守得十分嚴密，在八萬觀衆吶喊助威下，戰意旺盛，前仆後繼，力拒荷蘭來犯。前鋒三人，以巴東尼最為出色，巴東尼腳法細膩，速度後屬，負責右翼位十分活躍，頻頻實着看管他的保利亞頻頻被他扭過，老羞成怒，施用「拳招」，巴東尼吃盡不少苦頭，射手盧古被對方盯牢，活動力不及前幾仗，但作戰英勇，有如囚虎出柙。

阿根廷針對荷蘭踢法，即盡量以第一時間傳送，搶到對方腳下球後，或施用長傳，交與前綫的巴東尼或盧古突襲，使荷蘭無從施展佈越位陷阱戰術，勝了一球後，仍然採取快攻，迫使荷蘭後衛不敢過於輕出。阿根廷在戰略運用方面可說是相當成功，勝來合理。

荷蘭昨役演出有點失常，部份球員顯然受臨場觀衆喝倒采影響，踢得有點慌亂，尤以後衛為然，左右兩衛柏斯，保利亞欠穩，未能配合中衛對方變翼活動，未能察覺高雪，實臣要左右包抄，顧此失彼，中門大開，全部近門射入，可見一斑，而且荷蘭隊最失策的地方是教練竟然沒有派人專責看管阿根廷「好波之人」甘比斯，使人費解。前鋒方面，以右翼連尼佳賀夫最有威脅，左翼蘭辛布寧大招風，被對方嚴密監視，動彈不得，且身裁單薄，最為吃虧，哈恩亦為對方看緊，未能施展百步穿楊妙技，門將莊布祿不過不失，所負三球，皆非其咎。

全場賽足一百廿分鐘，過程緊張精采，絕無冷場，雙方快上快落，清脆玲瓏，四變入球，絕無半點拖泥帶水。阿根廷射入的第一球，組織很好，先由亞迪斯在左方發動攻勢，橫傳盧古，盧古妙傳楔入的甘比斯，快脚插入，甘比斯藝高人胆大，直接和開，接在加時後再替阿根廷增添兩球，奠定勝局。

阿將甘比斯榮膺
本屆世盃神射手

（阿京廿五日外電）阿根廷「球王」甘比斯，昨日在世盃決賽個人獨建兩功，使他在個人入球紀錄表上，還升至六球，成為本屆最高神射手。甘比斯先前在對秘魯及波蘭兩場賽事中各入兩球。

茲將射手成績錄后：

六球——甘比斯（阿根廷）
五球——蘭辛布寧（荷蘭）
　　　喬比拿斯（秘魯）
四球——卡蘭（奧地利）
　　　盧古（阿根廷）
三球——立普（荷蘭）
　　　羅西（意大利）
　　　雷美冶（西德）
　　　狄斯、羅拔圖（巴西）
二球——甘美路（蘇格蘭）
　　　科羅、迪打梅拿（西德）
　　　保力克、拉圖（波蘭）
　　　哈恩、柏蘭斯（荷蘭）
　　　比迪加（意大利）
　　　拿連奴（巴西）
　　　巴東尼（阿根廷）

世盃歷史第三次
決賽加時定勝負

（阿京美聯社廿五日電）星期日在阿京河床球場舉行的第十一屆世界盃冠軍決賽，荷蘭與阿根廷在九十分鐘內賽和，加時卅分鐘才分勝負，是世界盃歷史上第三次加時決定冠軍。

第一次加時是在一九三四年在羅馬舉行的第二屆世界盃決賽，意大利與捷克在九十分鐘後賽成一比一平手，意大利在加時後射入一球，以二比一捧盃。

第二次加時是一九六六年在英國舉行的世界盃決賽，完場時，英國與西德以二比二未分勝負，加時後，英國隊靴斯梅開二度，以四比二打敗西德。

世界盃足球決賽經過一百廿分鐘苦戰，阿根廷卒勝荷蘭三比一。圖為阿根廷神射手甘比斯（左下角坐地者）射入第一球阿隊以一比〇領先。皮球由荷蘭門將莊布祿（右下角）左腳邊竄入。荷蘭哈恩（左二雙足張開）攔截不及。中間黑褲者為阿根廷另一殺手盧古，此球乃盧古左輔位妙傳甘比斯，中央突破建功。（合衆國際社無線電傳真）

世界盃足球決賽，荷蘭立普（右二躍高者）頭球攻門，阿根廷隊長柏沙城拿（左二）力阻不及之大戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

阿根廷隊獲勝後舉國瘋狂慶祝街道上數以萬計阿根廷人民搖國旗吶喊歡呼之愉快表情。（合衆國際社無綫電傳真）

經過一百廿分鐘苦戰，阿根廷以三比一力挫荷蘭，首嘗世界盃冠軍滋味。圖為阿根廷隊長柏沙城拿高舉世界盃被球迷抬起繞河床球場一週示慶。（合衆國際社無線電傳真）

美聯社記者選出世界明星隊兩最佳陣容

（阿京美聯社廿五日電）美聯社記者從十六隊中選出以下兩隊世界明星隊：

A隊
李奧（巴）　拿維加（波）　阿瑪雷（巴）　高雲（荷）　福士（西）　甘比斯（阿）　巴斯達（巴）　哈恩（荷）　蘭辛布寧（荷）　羅西（意）　卡西奧（意）

B隊
非奧（阿）　戴施（西）　泰沙（法）　派斯（奧）　杜連奴（巴）　狄斯（巴）　塔德利（意）　R佳賀夫（荷）　羅拔圖（巴）　卡蘭（奧）　巴東尼（阿）

十一屆世界盃總成績

（布宜諾斯艾利斯廿五日美聯社電）第十一屆世界盃足球錦標賽已圓滿結束，以下的總成績表，除前列四名之外，第五至第十六隊的名次並非正式官方宣佈，現僅列於下：

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
阿根廷	七	五	一	一	十五	四	十一
荷蘭	七	三	二	二	十五	十	八
巴西	七	四	三	〇	十	三	十一
意大利	七	四	一	二	八	五	八
波蘭	六	三	一	二	六	六	七
西德	六	三	〇	三	七	十	六
奧地利	六	一	四	一	十	五	六
秘魯	六	二	一	三	七	十二	五
突尼西亞	三	一	一	一	三	二	三
西班牙	三	一	一	一	三	二	三
蘇格蘭	三	一	一	一	五	六	三
法國	三	一	〇	二	五	五	二
瑞典	三	〇	一	二	一	三	一
伊朗	三	〇	一	二	二	八	一
匈牙利	三	〇	〇	三	三	八	〇
墨西哥	三	〇	〇	三	二	十二	〇

重整有「野獸」稱號球隊
阿根廷領隊文洛迪强調
純以整體合作奪世界盃
本屆改變球隊風格，但更重要的是吾人已有擅射之鋒將。

阿根廷在為期二十五的世界杯賽事中，阿根廷苦戰七仗，始能進入決賽。結果最後一仗在八萬擁躉吶喊助威下進行，阿根廷佔盡地利人和優點。

這一仗的球星，並沒有光芒四射的球星，如比利及告魯夫。荷蘭陣容方面則有八名老將（他們均曾參加過一九七四年世界盃決賽，結果受挫於西德。）但結果阿根廷以三比一挫荷蘭，榮膺冠軍，並且造成了一位英雄人物——甘比斯。

甘比斯，現年廿三歲，擅於以左腳射門。阿根廷奪標的三球中，有兩球由甘比斯射入，使甘比斯成為今屆世界杯最佳射手（共射入六球）。

甘比斯技術——衝破對方防綫，炮轟敵門，如被門將擋出，他會再接再厲，衝前再射。

阿領隊文洛迪則並不將所有功勞，歸於甘比斯。文洛迪重整六十年代有「野獸」稱號的球隊，他們素以踢法粗野見稱。

在一百二十分鐘的賽事完畢後，文洛迪在記者招待會席上稱：這是整隊合作的表現。阿根廷是整隊合作的球隊，而不是靠個人球技。我們並無突出球星，他表示，以往阿根廷靠優秀的個人球員去獲勝，但今日則靠整體合作奪得世界杯。

問及阿根廷是否是世界上最佳球隊時，文洛迪回答：今晚我們有這樣的感覺，但是我們並未和世界上的每一個國家作賽過，因此在狂歡慶祝之餘，還是讓我們把眼光放遠一點來看。

阿根廷已竭盡所能，整頓球隊，改變球隊的風格，但最重要的是，我們已有可以射門建功的前鋒。

文洛迪在世界杯賽事進行期間，曾揚言要退休。問及他是否行將退休時，他答道：今天有人邀請我繼續担任領隊一職，但我不知道我是否仍有精力去從頭再做過。

球場內，成千上萬的球迷一致向甘比斯高呼，「甘比斯，請勿搶我們而去。」

在城市的繁盛商業區，街道阻塞不堪，救護車也不能駛過，成千上萬揮舞旗幟的擁躉受撞傷。人羣中有人暈倒要接受治療的話，亦只能利用擔架將傷者抬走。

世界盃足球決賽，荷蘭在加時晚節不保以一比三受挫於阿根廷，再度與世界盃無緣。圖為荷蘭球員返回河床球場更衣室垂頭喪氣。（合衆國際社無綫電傳真）

荷蘭雖然戰敗
返國仍受歡迎

（荷蘭海牙廿五日電訊）荷蘭球迷由於國家隊在世界盃決賽失敗，都顯得極端沮喪。

終場時，此間正下着傾盆大雨，整個氣氛一如荷蘭隊落敗後的心情。

賽後他們並祝賀球員奪得世界盃亞軍，內容謂：「荷蘭為你們感到高興。」荷蘭女皇與夫婿亦從電視欣賞這場比賽。

本星期二，荷蘭首相及政府要員將會到機場迎接球員返國。繼後女皇會設宴款待球員。

今次荷蘭戰敗，擁躉自然感到失望。事前預備的慶祝節目全部告吹。賽後，有一批保衛人權份子在阿根廷領事館門外示威。

雖敗猶榮，盛傳球員將仍然獲得豐富的獎金數字（起碼四萬五千美元）他們為荷蘭能够踢入決賽，已出乎事前意料。

世界盃足球決賽，荷蘭左後衛保利亞（左二躍高右手者）頂入右上角，替荷蘭追成一比一鏡頭。左一十五號球衣者為阿根廷左後衛奧基年。十號球衣者為阿根廷殺手甘比斯。（合衆國際社無綫電傳真）

世界盃足球決賽阿根廷殺手甘比斯（左起第三人）在加時梅開二度，左再射入一球，使阿根廷再度領先，左一為阿根廷右翼巴東尼。左二為荷蘭門將莊布祿。繼後巴東尼再射入一球。（合衆國際社無綫電傳真）

世盃賽各項小統計
巴西為十六強中唯一未敗雄師

（阿京法新社廿五日電）本屆世界盃共賽了卅八場，入場觀衆總數約為一百七十餘萬，較上屆少四萬四千餘人，平均每場約為四萬五千餘人。巴東尼昨天替阿根廷射入第三球，是本屆第一〇二球，平均每場射入二·六八四球，上屆共射入九十七球，一九五四年瑞士舉行賽廿五場，射入一百四十球，一九五八年瑞典舉行，卅五場，入一百廿六球。

本屆世界盃，各隊實力平均，并無一隊特別突出，法國是比較最不够運的一隊，因為與阿根廷、意大利等強隊同組。

秘魯最忠於南美傳統打法，巴西則為十六強中唯一未敗之師。

世界盃足球決賽前，義大利球證高拿尼（右）捉着荷蘭球員連尼賀夫（十號），檢驗手部繃帶有無藏武器，使開賽時間延遲十分鐘。（合衆國際社無綫電傳真）

東鱗西爪

基辛格預言阿隊奪魁眼光果然厲害

前美國國務卿基辛格今午參觀決賽後，晚間隨即乘機離開。這位政要人物亦是標準的足球迷，而且眼光頗為獨到。他在阿根廷大勝秘魯六比〇之後，曾表示看阿隊保持水準，將可以奪得本屆世杯，結果他的預言並沒有估計錯誤。

阿婦產下雙胞胎男嬰以「甘比斯」命名

（布市廿五日電訊）阿國一對夫婦最近獲政府頒發一筆津貼費用，作為對他們產下的雙胞胎嬰孩之教養費。這對雙胞胎是在阿根廷勝秘魯當天出世。男嬰已被取名為阿隊射手甘比斯。

此雙胞胎是這對夫婦的十三個孩子。

為要慶祝阿隊晉入決賽，政府特別照顧這對嬰孩作為紀念。

阿國今次主辦世杯賽，共耗費十億美元。雖然費用龐大，但能夠初次奪得冠軍亦屬物有所值。

奪標美夢幻滅荷球迷攻擊阿領事館

（荷蘭阿姆斯特丹廿六日外電）一位荷蘭青年球迷因為不滿世盃決賽阿根廷獲勝，今晚深夜用石塊打破阿根廷駐荷蘭領事館玻璃。

此外，此間市中心的加畢斯街，部份櫥窗亦遭破壞，警方發言人表示，當荷蘭隊輸波後，部份年青球迷抑制不住心中怒火，蓄意破壞以求洩憤。

為避免再有上述類似事情發生，荷蘭警方已加派人員戒備及召喚衛員前往阿國領事館及阿根廷航空公司。

告魯夫眼看荷蘭功敗垂成極表失望

荷蘭因為缺少告魯夫助陣，使他們第二次失去奪取世界盃錦標機會。已宣佈退休的「新比利」告魯夫昨晚就荷蘭隊的失敗表示十分失望。他在英國電視台担任決賽的評述員。賽後告魯夫謂：「下半場我幾乎肯定荷蘭可以取得勝利，但結果令我十分婉惜。」

一九七八年第十一屆
世界盃戰績

初賽

六月一日
第二組　西德和波蘭　〇比〇

六月二日
第一組　義大利勝法國　二比一
第一組　阿根廷勝匈牙利　二比一
第二組　突尼西亞勝墨西哥　三比一

六月三日
第三組　奧地利勝西班牙　二比一
第三組　巴西和瑞典　一比一
第四組　荷蘭勝伊朗　三比〇
第四組　秘魯勝蘇格蘭　三比一

六月六日
第一組　阿根廷勝法國　二比一
第一組　義大利勝匈牙利　三比一
第二組　波蘭勝突尼西亞　一比〇
第二組　西德勝墨西哥　六比〇

六月七日
第三組　奧地利勝瑞典　一比〇
第三組　巴西和西班牙　〇比〇
第四組　伊朗和蘇格蘭　一比一
第四組　荷蘭和秘魯　〇比〇

六月十日
第一組　義大利勝阿根廷　一比〇
第一組　法國勝匈牙利　三比一

六月十一日
第二組　波蘭勝墨西哥　三比一
第二組　西德和突尼西亞　〇比〇
第三組　巴西勝奧地利　一比〇
第三組　西班牙勝瑞典　一比〇
第四組　秘魯勝伊朗　四比一
第四組　蘇格蘭勝荷蘭　三比二

複賽

六月十四日
A組　義大利和西德　〇比〇
A組　荷蘭勝奧地利　五比一
B組　巴西勝秘魯　三比〇
B組　阿根廷勝波蘭　二比〇

六月十八日
A組　義大利勝奧地利　一比〇
A組　荷蘭追和西德　二比二
B組　巴西和阿根廷　〇比〇
B組　波蘭勝秘魯　一比〇

六月廿一日
A組　荷蘭勝義大利　二比一
A組　奧地利勝西德　三比二
B組　阿根廷勝秘魯　六比〇
B組　巴西勝波蘭　三比一

季軍爭奪戰

六月廿四日
巴西勝義大利　二比一

決賽

六月廿五日
阿根廷勝荷蘭　三比一（加時）

旅行社大特寫

Mabuhay Pilipinas DELUXE

註册商標 聯合經營
提防影射 增强信心

七天愉快旅程簡介：

第一天　香港—馬尼拉
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
第二天　市區近郊—文化村（千島縮影）—AYALA 臘像館—蘇魯夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
第三天　馬尼拉—碧瑤（乘內航機）—夜總會
下榻萬碧大酒店。
第四天　碧瑤—馬尼拉（乘內航機）—艾蘭廸—夜總會
下榻艾蘭廸夏宮假日大酒店。
第五天　艾蘭廸—百勝灘—"的是夠格"夜總會
下榻艾蘭廸假日夏宮大酒店。
第六天　馬尼拉—大谷地火山湖—蠔島樂園—EDUARDOS 夜總會
下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
第七天　馬尼拉—海上賭場—香港

本團承蒙下列機構贊助：
Air Manila International 馬尼拉國際航空公司
THE REGENT OF MANILA 總統大酒店
TROPICAL PALACE 夏宮假日大酒店
HOT LINES (ASIA) LTD. 熱線（亞洲）有限公司
SHOEMART 全菲最大百貨公司
Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店

菲律賓七天特級豪華貴賓團
本觀光團特點：
★乘搭波音707豪華噴射客機，實非一般蚊形包機可比。
★航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合鼎力贊助，無論食、住、行均勝人一籌。
★行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
★超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，嘗盡佳餚美酒，欣賞各類表演節目。
★每晚均為團員安排餘興節目。
★嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
★聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
★出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
★附註：報名前請參閱其他旅行團作比較。

出發日期
六月　27,30日
七月　3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
八月　2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日

$1,350

裕億旅運貿易公司
歐洲十五天 $5989　韓國五天 $1590　日本七天 $2690　台灣七天 $1450　菲律賓七天 $1250　馬星泰十一天 $3150　泰國六天 $1580
香港中環皇后大道中... 號協成行十二樓B座

delta express travel agency 騰達旅遊公司
台灣7天 $1290　逢星期六出發
菲律賓六天 $1190　美加團
泰國五天 $1490　探親團 $4645
日本本洲7天 $2750　西岸團 $6600
日本豪華團8天 $3180　東岸團 $9999
英航歐洲團15天 $5689　20天 $6990
＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊
專辦世界各地旅遊簽証，經濟航空客票，移民及學生機票
香港銅鑼灣... 19號... 大厦1605室

菲律賓七天豪華團 $1250
7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30　8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
日本南北九州 七天（豪華團）$2690 7月16,30 8月20,27 9月3,17
曼谷芭堤雅 六天（豪華團）$1650 逢星期五出發
dta 代理 英、美、加廉價機票
多明尼加旅運公司
5-772013（二線）5-798531（二線）
香港銅鑼灣軒尼詩道458號全聯商業中心1903室

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司
曼谷 六天芭堤雅 $1590　美加 9/6、23/6、7/7、21/7、28/7、4/8、11/8 $4950
台灣 九天豪華團 $1750　歐洲 10/6、24/6、8/7、22/7、29/7、5/8、19/8、26/8
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3450　菲律賓 七天貴賓團 $1350
中環德輔道中29號西伯利亞大厦五樓

ots 海外旅遊
菲島七天貴賓團
暑期特價酬賓
行程請參閱報章或電索即寄
香港公司：皇后大道中35號商業大厦603室
澳門公司：荷蘭園正街34號

星輝 3-309385-6 9AM-8PM 假日照常
菲律賓 $1177
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華波音707客機，飛機碧瑤過遊：碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：艾蘭廸夏宮、總統、萬碧、馬尼拉花園等五星大酒店 多晚夜總會 中菜爲主 專人隨團領隊
出發日期：6月24,27,30. 7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30.
專辦台灣 泰國特快簽証

好世界酒樓 旅遊部主辦
菲島七天豪華貴賓團
6月份　特價 $1300元
出發日期：6月12日24日 7月3日15日27日
・另致送本酒樓禮券100元
・回程特設豪華翅席款待
信譽保証　超值享受
九龍美孚新邨百老匯街85號
電話：3-725373 3-725460

康年 ＊中華民國觀光局審定＊ 台北市甲種 國際 旅行社聯營
九天至四天，富麗遊＊蜜月旅行＊普通組＊行程任擇
台灣旅團總滙＊天天準期出發
週末實足九天真正縱橫環島富麗遊程　週日亞里山墾丁實足七天環島富麗遊行程
原價 $1780 特價 $1690　原價 $1530 特價 $1480

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179
曼谷芭提雅豪華團
7天 $1690　6天 $1630
5天 $1570　4天 $1390
CI簽證 $70 逢星期四 六日出發
台灣豪華團
貴賓團 9天 $1750 7天 $1550　酬賓團 9天 $1500 4天 $1090
8天 $1680 6天 $1480　7天 $1380
彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室

美國西岸團 十天 HK $5,450　美加團 十四天 HK $6,890
菲律賓特級豪華遊 七天 HK $1,350
台灣貴賓豪華團 七天 HK $1,500　九天 HK $1,750
Any Tours 天祥旅行社
美加特廉機票
三：六九七二五一至四

利華旅運
逾十年經驗　信譽最穩健　暑期特價酬賓
台灣 溪頭 梨山 芝麻城
九天 $1490
逢星期六早上出發 暑期7月29，8月1，5加班
阿里山芝麻城貴賓團九天1750七天1550
逢星期日早上乘華航出發四晚夜總會
暑期7月16,23,26,30日，8月2,6,13日
總代理台北東亞大飯店及代理芝麻酒店訂房
凡購買機票者，免費代訂房間，並可享受八折優待
彌敦道636號銀行中心大厦905室 3-306331-4

新都 5-447583 5-447648
菲律賓碧瑤七天豪華團 $1350
飛機來回碧瑤住宿五星級大酒店
台灣九天豪華團 $1780
（逢星期一、六出發）
台灣七天豪華團 $1540
（逢星期日、一出發）
全程一流：住宿圓山、希爾頓大飯店
香港德輔道中李寶椿大厦812A室

典雅旅遊
英航歐遊 $5989
台灣青年團8天 $1090.
出發日期：8月14,21日
韓日（九州鹿兒島）7天 $2990
日本本洲7天 $2790
星馬7天 $2650
曼谷5天 $1590
菲律賓7天 $1250
免費旅遊攝影諮詢服務

CIC 吉時吉
暑假大酬賓
另31/7前報名可得CIC貴賓唱一...
菲律賓七天 ~~$1399~~ $1299　7月12,24,25,30,31日 8月5,6,11,12,17,18,23,24日 住宿特級豪華半島大酒店
曼谷五天 ~~$1580~~ $1480　6月24日 7月1,15,22,29日 8月5,12,19,26日 特選中華航空公司

泰國陽光旅行團 SUNSHINE HOLIDAYS
六天貴賓團 $1590　逢星期五出發　七天貴賓團 $1690
★乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
★採用新航線，縮短飛行時間。
★行程新穎，與別不同。
★所有節目安排絕不緊迫。
★兩晚芭堤雅超五星級大酒店。
駿達 5-271818・5-281338

怡樂遊覽社 EURO
菲律賓豪華遊 $1350
台灣組 七天 $1550 九天 $1750
星馬泰 九天 $2590 十一天 $2990 曼谷（代辦簽證）五天 $1490
日本逍遙遊 六天 $2490 七天 $2790 韓日八天 $2990
K 680022　K 682727

裕安 旅3-955010 遊3-956873
銀菲七天 $1110 旅程（特別酬賓團 7月23,29日）　豪華菲島七天 $1350
台灣 七天 $1,500　九天 $1,700
$1,190 只限一團八月五日 $1,390
韓國⑨旅五天 $1950　日本本州七天 $2790　星馬泰九天 $2590
英航歐遊十五天 $5989
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

東南 旅遊貿易公司 3-855929 3-882709
曼谷芭堤雅 六天 $1630 逢星期六
菲律賓 碧瑤蠔島 七天 $1350 7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30 8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29
台灣 阿里山 九天 $1590 七天 $1420 天天出發
代辦簽証 廉價機票 百貨批發

移民有路美夢成眞
美加澳法荷特快簽証
難民離境移民海外一切手續
三藩市1250　溫哥華1050　台北550
羅省1250　西雅圖1250　日本1150
芝加哥1600　倫敦1450　馬尼拉450
紐約1600　荷蘭1770　韓日台1250
多倫多1600　巴黎1770　曼谷950
快意旅行社

飛龍大酒樓　愛民大酒樓　愛羣大酒樓　金漢大酒樓　冠生園酒家　飛龍旅遊公司
菲律賓 七天貴賓團 $1350
＊百勝灘急流 ＊火山湖及蠔島 ＊碧瑤（乘飛機）＊五星級大酒店 ＊專人領隊，服務週到
台灣七天九天環島豪華團
遍遊寶島名城，住最佳酒店如圓山新館，溪頭，烏來，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發
七天 $1,590　九天 $1,790
註 凡參加團出發前特設茶會款待全體團員及50元酒樓禮券
＊代辦各國簽証及各地機票＊

康德
台灣 阿里山、圓山、芝麻城、希爾頓、聯合贊助 豪華貴賓團 九天 $1690 七天 $1490 逢週六、日準期出發
凡參加各地旅行團皆贈現金購物券 $300
暑假大貢獻 芝麻城環島遊九天 $1490 海陸空環島遊十天 $1490
21/7,28/7,4/8,11/8,18/8,25/8 準期出發

EASY 依時 5-266500 5-266503-9
菲島友誼超級豪華貴賓團 $1250
飛機碧瑤）住宿：全菲最豪華之五星豪華大酒店 暢遊：馬尼拉名勝、文化村、艾蘭廸、百勝灘 海上賭船、蠔島樂園、多晚夜總會。
台灣豪華團五天、七天、九天
英航歐遊團由 $5989起
泰國曼谷遊六、七天（逢星期五）
日韓八天 $2990
日本七天 $2790
※代理各國機票 台證特快妥當※

環球通運 香港有限公司 TEL：3-681295-6
台灣九天豪華團 $1800 逢週六出發
菲律賓七天團 $1350 每週出發
日本韓國八日團 $2990 逢週六出發
韓國日本七天團 $2880 5/6 26, 6/16 30
日本本洲七日遊 $2790 5/12 26, 6/9 23
全韓國五日團 $1990 逢週六出發
代理英航假期歐州團及各地機票
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦321室

3-969369 3-951569 旺角胡社生行1111室
菲律賓 碧瑤、百勝灘、蠔島 七天貴賓團 $1289 6月9,12,15,18,21,27,30
影星劉一帆親自統領
日本 暑期特價
$2280五天★$2323六天
大酒店　雙人房　食唐菜
東京—淺草—上野—箱根—富士山
新宿—鐮倉—銀座—橫濱
7月4,18,25日

時代通運
美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
$1350　5月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31

金利旅業有限公司
3-660266 3-683229
韓國 の旅
逢星二、三、六出發
四天 $1790　五天 $1950
回程台北不另收費

海威 3-693083 3-692985
機票特平　探親簽証
菲律賓 $1190 全部一流五星級大酒店 飛機來回碧瑤 行程創新 保證滿意 每星期兩團出發
台灣十天 $1490
曼谷六天 $1590
7月21,28 8月4,11,18
尖沙咀漢口道何鴻卿大厦...

華泰旅運公司
5-246059（日）5-793090（夜）
泰國七天超值團 $1590
逢星期五六日乘搭泰航廣體客機出發，暢遊曼谷市區名勝、水上市場、舊皇宮、三大佛寺、玫瑰花園、野生動物園、鱷魚潭、古城，在芭堤雅住宿兩晚假日酒店，乘遊珊瑚島，曼谷住遲莎大酒店，五次不同情調夜總會。
六天 $1530（逢星期六）　五天 $1490（逢星期三）
台灣旅團天天出發
四天台北芝麻城 $1090　五天台北花蓮 $1230
七天亞里山環島 $1510　九天墾丁環島 $1590
簽証台証僅收 $100

渥士里（香港）旅行社
電話：3-662727 3-669797
泰 芭提雅星馬九天團 $2590
逢星期五出發
馬 檳城星 六天團 $2390
逢星期日出發
芭提雅四天特選團 $1390
住宿於Dusit Thani Hotel & Holiday Inn
逢星期日出發

威捷旅遊
英航歐遊團15天 20天 21天	由 $5989起
美國東西岸10天	由 $5450起
菲律賓7天	$1350.-
曼谷5天	$1590.-
曼谷7天	$1630.-
台灣豪華7天團	$1590.-
日本超級豪華7天團	$2790.-

代辦各國航空公司機票

華僑文化

荃灣文娛促進委會主辦 趙世光師生畫展今開幕 在雅麗珊中心舉行至三十日止

荃灣文藝康樂協進會文娛促進委員會主辦之趙世光師生書畫巡迴欣賞會，今日下午二時半，在荃灣雅麗珊新區服務中心禮堂剪綵開幕。主禮人爲荃灣市鎮市鎮主任鄒國焜太平紳士，文藝康樂協進會主席陳浦芳太平紳士，教育司署教育官彭沖先生，荃灣區童軍分會會長楊晉培先生。荃灣文娛促進會主席陳流芬先生，將於致開幕詞中，介紹趙世光校長在藝術造詣下之深湛獨特成就，及其對美術教育上之貢大貢獻。

此次以作品參加展覽會之作者共達卅餘位，其中有留學外國者，亦以異地風光之寫生作品參展覽。全場作品達二百餘件之多，作者多爲本港中小學教師、大專、中學生、護生、文員等，包括去年參加教署主辦書法教師班之教師經繼續深造後，仰有良好之成績；亦有少部份爲最近開辦之荃灣文娛促進會主辦國畫班學員之較優良習作。作品內容廣泛，有花鳥、山水、走獸、虫魚、人物等，琳瑯滿目，美不勝收。並定明（廿八）晚七時半至九時，在會場中由出品人即席揮毫，藉以激發觀衆對中國書畫藝術之寫作興趣，導致社會人生進入優美和諧之境界。相信此一書畫欣賞會，對於新界文教界之藝術運動，將起有力之激發和拓展。展覽日期將由今日起至三十日止，每日由上午十時至晚上九時正。愛好書畫藝術，幸勿失此大好之欣賞機會云。

學海書樓從不收費 學辦講座及發講義

本年募捐開始請支持發揚國學

本週五、週六、週日，均講學

學海書樓自一九二三年創辦以來，五十五年於茲矣。所舉辦各講座及發給講義，溯自賴煥文太史創興至今，向皆免費。每年賴賴熱心人士，慨爲資助及政府津貼，藉以維持。本年募捐，業經開始，請各界鼎力支持，俾國學得以發揚光大云。如蒙贊助，請將劃綫支票逕寄「香港中環大廈十八樓學海書樓務司庫許晉封先生」或賜電話五——二二五七七四，以便派員到收云。至該書樓與市政局圖書館合辦之「週五國學講座」，逐星期五下午六時三十分至八時，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓該分館舉行。

週五 本週五（三十）由潘小磐主辦「古詩擷腴」，介紹漢代民歌之善哉行、西門行、東門外、孤兒行等篇。漢代民歌太率然情奔放，構想豐富，刻劃盡致，真切動人。晉人從其內容，可約略窺見漢代之社會制度及人民習尚與思想；而其清詞麗句，餘芬謄馥，沾溉後人尤不少。即者杜集中之五古，亦多從漢代民歌來，可見其值得重視。該書樓與中文大學校外進修部合辦之「週末國學講座」，本星期六（七月一日）下午二時三十分四時，在大會堂高座九樓演奏廳，由盧國洪主講「詩話叢談」。

週六 上次請盧氏講「明代大儒廣東新會陳白沙先生」其言曰：嶺南思想界出三偉人；唐則禪宗六祖新興盧惠能，明則理學家新會陳獻章，民國則革命元勳中山孫逸仙。黃宗羲明儒學案發凡云：「嘗謂有明文章事功皆不及前代，獨於理學前代所不及也。牛毛繭絲無不辨晰，眞能發先儒所未發」白沙先生陳獻章，爲明代大理學家，上承孔孟，下啓陽明，有明理學，至此始入精微。故新會縣城門聯曰：「嶺南理學無雙士，封內山川第一城」上句蓋稱先生也。先生生於明宣宗宣德三年即公元一四二八年。少警敏，目光如星，身長八尺，音吐滑圓，讀誠當一覧輒記。二十舉鄉試，廿七從江西吳康齋遊，激勵奮發。廿八歸白沙，鄉距江門八里，閉門讀書，窮古今典籍，旁及稗官野史。勤學惟日不足，遂悟作聖之功。祭酒邢讓見其和楊時「此日不再得」詩，以爲龜山不如。一時四方來學，樞貫執弟子禮，命爲眞儒復出。先生五十五赴京，翌年詔許終養老母，授翰林院檢討而歸。自是歷聘不起，倘徉白沙，講學不倦，門人稱白沙先生。卒年七十三。明萬曆間詔從祀孔廟。先生孝友出於天性，事太夫人謹順誠，而事兄如父。於朋友盡恤，無生死炎涼之別。飲食供賓客，不知其囊之罄；有欲得御史所贈壽木者輒以予之；有侵其田地者不與較；而侵及祖塋則與力爭；有贈田園金寶者皆辭不受，其篤厚而廉介如此。先生於賢愚善惡無所不容，橫逆謗睇之來，泰然自得……將悟宇宙在我。道無終始，我大而物小，物有盡而我無盡，富貴功名得失生死，皆不足以動其心；而鳶飛魚躍左右逢源之至樂得，此先生之教也。噫！人皆知業其田而莫知業其心。今都市衆生，熙攘鈎鬥，緊張徬徨者比比也。以是而血壓病、胃病、心病、癌病、精神病，紛至沓來；心理變態，爭奪相殺；社會秩序，更由此大亂。白沙之教，固爲希聖希賢之學；然倘能就其自然自得之簡易功夫，隨分修養，實已足使人情緒健康，共救災禍於無形，而同登太平壽域。蓋所見者大，所悟者眞，自能順應萬事而不爲物役，此豈非正今日之教時良藥耶。本週六盧氏講題爲「詩話」叢談，歡迎到聽。

週日 該書樓主辦之「週日國學講座」，本星期日（二日）同上時間，在大會堂高座九樓南室，由陳湛銓續講「元遺山詩編年選注」。有葵巳四月廿九日出京七律，及五月三日北渡七絕三首等。派發講義，有詳細注引，歡迎參加。又該書樓與香港電台合辦之「播音國學講座」，逢星期一、三、六晚八時十五分至八時三十分，在第一台播出，由溫中行撰講「論語選講」。上週已講畢小游問孝，子夏問孝兩章。據溫氏稱：「子游章旨，乃言人子以敬親爲孝，不徒在物質供養；但口體之供養，而敬或稍遜，故以此語箴之。然亦爲一般人說法，蓋一般之人學養，遠遜子游，何可養而不敬？子夏章旨，乃言人子以有眞誠之深愛爲孝；蓋眞愛存於中，愉悅之面色，始形於外，故注重在色難；服勞奉養，不過附帶說明而已。史稱「子夏迎送必敬，上交下接，截然若一」。蓋能直義，而事親或少溫潤之色，故以此箴之。但一般亦須明此理」。本週將續講孟懿子問孝一章。歡迎戶內聽衆，到時留意收聽云。

大觀雜誌一周年 藝文師生作品展

大觀雜誌增加篇幅

大觀雜誌社社長毛公鼎，籌劃周年紀念活動，已定下月十六、十七兩日，假座大會堂正座，舉行周年紀念名家作品邀請展；並同時邀請一羣有前途的新秀畫家參展。是日適爲大觀藝文院第一屆學生畢業典禮之期，故該院全體師生，包括兒童書畫班學員作品，均在展出範圍。大觀藝文院，由毛公鼎夫人朱慕心女士，出掌院務。朱女士曾研習西洋畫有年，對素描技法甚有心得；兼之、攻讀兒童心理學，對兒童美術教育的推進，將有一[illegible]……州餘幀全新作品。又大觀雜誌，爲配合周年紀[illegible]……將以全新姿態面世，七月初旬以饗云。

鄉邨畫會雅集 畫人即席揮毫

鄉邨畫會雅集，昨假九龍亞皆老街三百樓舉行。到有：劉乘衡、李福康、劉麗、胡仿石、莊一邨、李福康、劉麗、崔雲麟、胡卓麟、林卓陳聖華、胡卓麟、郭嘉勳、陳洛明、陳奕明、郭嘉勳、陳洛李道激、倫熾增、李煥平、明、陳培初、李煥平、陳達雷鳳儀、余匡父、陳達生、呂錫安、熊小茵、陳森、黎英瑾、張仲樞、余銳維、胡宜暉、卓少衡、鄭石像、陳森、黃富珊、葉佩霙、鬍鏘鳴、張棠、吳晴波、蔡子琴、朱祖傑、朱劍青、許寶賢等。畫人甚多，紛紛據案揮毫，都是神來之筆。各人爭先恐後[illegible]……之各有，隨訂一辦法，先付先得；且每人之作品，先付先得，其不各……取代價，每幅皆有其可取之處，何必爭競？自此例一開，當場各愛好書畫，皆各取所喜者，不下三四十幅之多。「詩鐘」鄉邨夜飲之詩課……、作者交卷，鑑衡可觀；尤以張仲權君之七古，如長江大河，滔滔不絕，眾相觀賞。已而羅開多席，飲酒食肉，各盡所好，興高采烈。中有猜三道兩，搳戰塵起，高聲朗閒，足見將遇良才，難解難分，十時始盡歡而散。

廖果添居士講 佛教不是迷信

三輪法相世佛學班同學會，佛學講座，明（廿八）日（星期三）下午五時半至七時，在大會堂八樓北室，請廖果添居士主講：「佛教不是迷信」。歡迎參聽，共結勝緣云。

中國數千年歷史文獻 歷時二十年整理出版

《二十四史》點校本

已經全部出版 首次全套發行

平裝本二四一册 定價港幣一三五〇元

整套購買 八折優待（至六月底止）

北京中華書局出版 三聯書店發行 各大書店均售

香港中環域多利皇后街九號門市部：五・二四三六一〇 發行部：五・二四三四四三

東方　新華　新聲

聯邦銀行大刼案

星期五起 盛大獻映

「勢不兩立」「番不低頭」大製片家查理士柏烈新傑作 泛亞派發行到處驚座 驚天動地純刺片之王！

「番不低頭」男主角 保史雲遜

「的士司機」女主角 茜貝雪花

聯大爆炸性巨星主演 從頭到尾危機四伏

SPECIAL DELIVERY

睇世界波

與睇「艾曼妞環遊世界」一樣精彩！

新都 快樂 樂聲

今天 三院 五場 請早

聲勢一確 再映不凡 一樣滿

艾曼妞環遊世界

艾曼妞鼻祖 羅娜珍莎 最新傑作

百萬巨片物有所值

THE DEGRADATION OF EMMANUELLE

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

紐約 百樂 海運 凱聲

第二週 今天五場獻映

SATURDAY NIGHT FEVER

SONGS BY BEE GEES

"HOW DEEP IS YOUR LOVE" "NIGHT FEVER" "STAYING ALIVE" "MORE THAN A WOMAN" "IF I CAN'T HAVE YOU"

比知 名曲多支 支支流行

週末狂熱

七十年代最新的潮流歌舞 青春時代氣息 時代精神 演技生動 — 尊拉華達 特 主角

因本片成爲全世界各報影評界好評 如潮 請即定座 預售三天

新藝城國際公司發行派拉蒙公司歌唱巨片

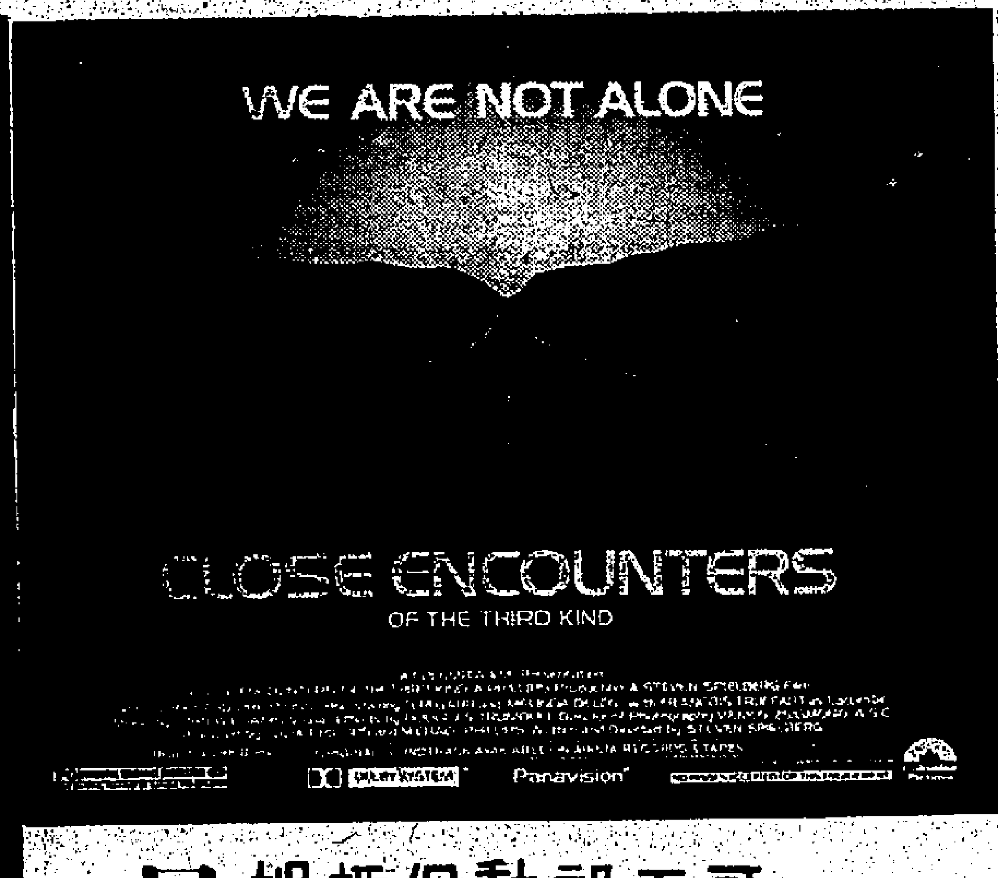
總統 國華 海運 百樂 文華 明珠 今天開始訂座

華盛頓

海運 明晚 九點九曲 棍球總會 籌欵義映

七院 後天 隆重盛大獻映

飛碟所至 雷霆萬鈞 電廠失靈 全市漆黑 碟光四射 汽車遭殛 電子玩具 無故開動 神奇感應 令人痴狂



一九七八年美加最賣座影片！ 一九七八年日本最賣座影片！

哥倫比亞公司五十年來第一部最賣座最哄動影片！保証前所未見趣味包羅萬有娛樂益智並重

暑期片王！

。榮獲兩項金像獎。

第三類接觸

雄奇偉大，不可思議！

老千計狀元才 大製片家：茱莉亞菲臘 米高菲臘

大白鯊大導演：史提芬史畢堡

金像攝影師：威摩史昔曼 空前合作結晶！

一九七八新金像影帝：李察德里費

法國影藝大師：杜魯福

「靈慾春宵」艷星：美蓮黛狄龍

四歲神童：加利葛菲 領銜主演

第一類接觸：目擊不明來歷神秘飛行物體

第二類接觸：神秘物體經過所留下的物証

第三類接觸：人類與神秘物體上的生物接觸。

特麗七彩闊幕 片上中文字幕

學世矚目的事件！學世矚目的影片！

消息詳確 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

新都 快樂 樂聲

阿倫狄龍 狄龍超級王牌奇片 公司之寶 熱心冷腸 情深

下期聯映

橫掃全球處處賣座

無懈可擊的佈局 拍案驚奇的計謀

連城珠寶誘惑面對死亡的軍進！

劫寶群英

ALL MEN, MR. MATTIE

「戒嚴令」男主角：伊凡蒙丹

「橫衝直撞」出品一國一巨星：保維爾

「獨行殺手」大導演：聯合演出

一代製作生梅維爾

天皇巨星 大港勢聲 聚音不宜

狄龍國際電影企業公司 榮譽發行

康樂家庭

給青少年作好心理準備

以便他們離校後繼續學習

高級教育官陳永昌博士強調

「怎樣得青少年作好心理準備以便離校後繼續學習。」教育司署教育研究處高級教育官陳永昌博士於上週末（六月廿四日）在香港成人教育協會及中文大學校外課程部合辦之研討會上作上述專題演講，陳博士指出了獻身教育者應藉青少年仍然在校時為他們作好了心理準備接受一種非形式教育，鼓勵他們離校後發展他們本身的潛能。

據講者稱：「很多時候，不少中學生以為如果他們在完成中學教育後，不進入大學或其他專上院校的話，在他們來說，教育可算是一個終結。這是很不對的看法，其實當他們在社會做事時，他們會了解到一個顯然更為重要的非形式教育正在開始。

我們獻身教育者，應藉青少年仍然在校時為他們作好心理準備接受這種非形式教育。讓我們檢討一些會影響他們將來畢生學習的心理特徵，大概而言，以下所談論的是比較重要者，智力、興趣、態度、驅動、社交、及個性。

心理學家一貫地指出智力或一般能力對學習是一個重要因素。作為一個中學教師，他是應該能夠指出他的學生在學習能力上的強與弱地方，好叫他們不會追求一些他們能力所及以外的事物，否則他們便會有遭遇挫折與失敗的痛苦！大致而言，有些學生是比較對文字上有天賦；另一些，則對數字上有才能，教師應該鼓勵他們離校後更為去發展這些潛能。

在我們這個社會，人們都對成就甚為重視。因而抱負程度是另一個重要學習因素，它是有關為一己定立目標。很多青少年習慣上定下一些力所不及的目標，這是一方面由於對自己能力準確估計缺乏經驗，另一方面則由於父母對他們施壓力，着他們在這個重視成就的社會邁進。長遠的個人目標包括如選擇職業，經濟上不依靠家庭而獨立等。即近的目標則是比較明確的如在學校測驗或公開考試上獲得優異成績等。然而最重要的論點是：一個學生會怎樣去應付他的無能去達到他的抱負呢？大概而言，我們找出青少年犯罪，多是因為未能完成不現實的抱負而所受的挫折。其中一個補救方法是幫助青少年如何立下一個可以完成的目標，以便在他們離校後，在沒有家長及考試壓力下，能夠導青少年正確行徑，去完成比較現實的目標。

近年來，學生的興趣，在設計學校活動，教科書及課程時，佔有較以前更為重要的位置。這個對學生興趣的關注該是一項健全的發展。在很多方面，興趣是可以幫助學習的。如能應用心理學原理，從事教育者應能把學校計劃的工作改變成為令人興奮的經驗。至於怎樣才能做到呢？我們現在這裏提及一些技巧，這能從實驗及教師切身經驗得到證明的；首先，教師要把教材變成新奇與有趣味，甚至有時可用遊戲方式。其二，教師應了解學生如能覺得這是達到目標的必需過程，便會學得更快。第三，在學習過程中，學生應有充份機會去積極參加活動，氣氛應是友善和融洽。中學教師應該啓發和培養學生興趣，以便他們在離校後，仍能從事與他們興趣有關的學習。

中學教師的其次責任便是幫助學生去養成良好態度，態度是指一個人對某種事物之信念：好還是壞，接納與否，同意與否，除了知識外，態度是包括情緒的反應。事物如教育、道德、社會關係等都會考慮到評價問題及情緒上的愛惡。其實，態度時常可潛作知識與情感混合物。態度通常是很難改變的，大都因好惡的評價問題，而受知識的影響較少。

很多學生都受一些特殊態度所影響，例如學生傾向學習父母的態度，朋友的態度，尤其是教師們的態度，當他們長大後，他們對教育、道德，及社會關係的看法和愛好，有如他們的家長、朋友和教師。這情形部份是由於知識來源問題，社會經濟因素，如鄰居，朋友和學校，都有助發展新態度和鞏固舊態度。

中學教師要注意「驅動」，「驅動」這名詞數百年來都被形容為人類行為的「推動力」。現在這兩個名詞更互相交替使用，「驅動」可以解作「對做某一件特殊事情的催促，去達到某一目標，或產生某一渴望的結果。」換言之，驅動是指對某一特殊活動在腦內進行而引致特殊行為。因此控制及指引行為的鑰匙便是了解驅動。教師的大部份工作應集中驅動問題。一個教師的失敗很多時是因他未能適當考慮驅動因素，真的，當一個人受到適當驅動，他便能夠積極學習直至生命的末了。

社會心理學家認為團體效能，團員交往，和教師在團體活動所扮演的角色，都對學習有重要的影響。大多數在學校裏的學習都在社交情形下進行，這是學生關係的結果顯示學生喜歡合作、民主、關心及對學校的態度都有決定性的重要。分析教師與學生的社交需要，有耐性、趣味很多和悅寬的教師。因此，對學生的社交需要及和團體氣氛便會下降。當教師因過份使用領袖地位而變成專制，不能得到同學的接納，便會成為教育及社會問題。為了幫助這些學生，研究不受接納之學生行為的成因，和去引導他們去合羣。正因成人教育會在非形式及社交氣氛下進行，青少年應該有適當的準備，變成合羣的人物，這樣才能盡量利用成人教育的學習課程，如各種研討會及分組討論等。最後，中學教師應該幫助學生發展一個平衡的個性，把青少年準備好，有效地去從事成人的角色，離開中學校門後，能畢生繼續學習。

女青會學生少女部 積極推行暑期活動

婦光職員進修暨就職今舉行

基督教女青年會婦光職員進修暨就職禮，定于今廿七（星期二）下午二時十五分在總會所舉行。并有專題演講及討論，是日主題為「人權與女權」。

又該會柏所學少部於暑假期間推行一系列既有益身心又富娛樂性的暑期活動，藉以啓發青少年自我認識，放眼社會及服務人羣的原則。今年已安排的暑期活動計有下列項目：

（一）七八年暑工訓練班——日期在六月廿日至廿三日下午二時卅分至五時卅分，已在柏所舉行。

（二）兒童運動日——日期在七月十五日下午在培正道球場舉行比賽，分為隊際及家庭賽，歡迎家庭成員及青少年參加，費用每人只收一元。

（三）好兒童的五天——日期在七月十七日至七月廿一日上午九時至十二時在柏所舉行，內容包括手工藝製作，遊戲及講故事等，歡迎四至六歲兒童參加。

（四）兒童遊藝團——日期在七月廿六日至八月十六日上午十時至十二時卅分在柏所舉行，內容包括遊戲，手工藝製作，唱歌及小組活動，比賽等，歡迎七至十歲兒童參加。

（五）兒童夏生班——日期在七月廿八日至八月十八日上午十時至下午三時假座戶外舉行，凡七至十歲的兒童均歡迎參加。

（六）生活設計班——日期在七月十七日至八月廿一日晚上七時卅分至九時卅分在柏所舉行，內容包括：餐桌佈置，室內設計，美容儀態，插花藝術及社交注意事項等，歡迎十五歲以上會員參加。

（七）少年與藝營——日期在八月十四日至十六日舉行，在該會大嶼山營地舉行，內容包括野外及宿營練習，越野追蹤，競技遊戲及小組活動等，凡中二至中四學生，均可報名參加。

（八）青年日營——日期在七月卅一至八月一日上午九時至下午五時在柏所舉行，內容包括：遊戲，比賽，技能學習及小組活動等，歡迎中三至中四學生參加。

（九）家庭旅行——日期在八月廿日上午九時卅分至下午五時遊新界，歡迎家庭成員參加。

（十）家庭營——日期在七月廿二日至廿三日假座烏溪沙青年新村舉行，歡迎家庭男女老少一起參加。

（十一）羽毛球比賽——日期在八月六日，十三日；及廿日（逢星期日）假座本中心大禮堂舉行，分男子單打女子單打及混合雙打五項賽事，歡迎青少年參加，優勝者將獲名貴獎品。

（十二）「合維斯」乒乓球比賽——日期在七月十四日舉行，及廿八日，由十二至十五歲分為少年組，由十六至廿五歲為青年組，費用每隊一元，凡有興趣者，可往本中心索取參加表格。

（十三）綜合晚會——日期在七月廿六日晚上七時至十時在柏所大禮堂舉行。節目內容豐富，包括結他表演，民歌，舞蹈，跆拳道表演，及其他小組表演等，費用全免，歡迎九龍城區居民參加。

除了上述各項暑期活動外，該中心亦有其他活動，使青少年善用餘暇，計有獨木舟訓練班，防火訓練班，地圖閱讀訓練班，參觀海洋公園，參觀嘉道理農場，兒童乒乓球班，救傷班，托福班，結他班，國畫班，國語班，羽毛球初班及跆拳道班等。

凡對該中心活動有興趣者，可到九龍窩打老道山文福道五號香港基督教女青年會學少部或致電：三一〇三九二一一（學少部）查詢。

·備忘錄·

△香港東區婦女福利會烹飪班頒獎禮定于今日下午二時半在會所舉行。

△基督教女青年會婦光職員進修及就職今日下午二時半在總會所舉行，屆時有專題演講及討論。

林宣亮關詠恩喜結百年之好

美羅針織廠，美羅實業，美羅貨倉，美亞染廠，天生貿易有限公司董事長林輝耀之長公子林宣亮，於昨日假北角聖公會聖彼得教堂與中國聯合銀行總經理關道毅之長女公子關詠恩小姐行結婚禮，是晚假香港大會堂酒樓歡宴親友。

新郎林宣亮畢業於多倫多官立理工學院，返港後襄助乃父業務。新娘關詠恩，畢業於加拿大約克大學主修社會心理學。乾坤兩宅交遊素廣，賀客逾千，嘉賓到有中國聯合銀行總經理余兆麒博士伉儷，社會福利署長李孝融伉儷，副署長陳雪敏及社會名流極一時之盛。

（林宣亮關詠恩新婚儷影）

家庭計劃會 向越南難民提供「家庭計劃服務」

香港家庭計劃指導會昨日展開一項新計劃——為獲准暫時居留本港的越南難民提供節育指導及服務。該項計劃得到人民入境事務處的協助，由家計會推進工作員到酒店進行個別探訪，把家庭計劃的知識和避孕藥物帶給難民。

該會助理總監林貝卓嘉稱：「援助越南難民計劃」的目的在指導他們了解家庭計劃的重要和有效地避孕，以免在移民定居之前意外懷孕，而且他們在外國也要重新適應及謀生，時間適當選擇及最好先生活穩定後才生育子女。

（家計會昨日開始為越南難民提供節育指導及服務，推進工作人員與難民解釋家庭計劃的重要性）

因此，雖然該批越南難民並非本港市民，家計會亦有義務加以援助。

該計劃的第一部份包括由受過護理訓練的推進工作員到美華酒店進行探訪。被安置在該酒店居住的四百多名越南難民中，有四份一是在生育年齡的婦女，而只有約百分之二十應用家庭計劃。她們與推進工作員交談後，都很願意接受家庭計劃，而且自動請纓充當翻譯，為了加強難民對家庭計劃的認識，家計會安排在七月二日（星期日）上午九時至下午五時在酒店會議室內放映有關家庭計劃的電影。此外，推進工作員亦會到另外兩間酒店，訪問其他約四百名的越南難民。

大部份的難民都來自越南沿海城市如峴港，芽莊及胡志明市（西貢），其中一家來自南西貢。石姓家庭的遭遇，可以代表難民的遭遇。他們表示，當地糧食及各類物品都短缺，藥物的供應也成問題，避孕藥品則無法付款如。

石氏一家三代二十名成人及兩名小童乘一艘破舊小艇偷渡出境後，小艇在離香港八海浬的南中國海中沉沒，他們依賴一艘由經過的貨輪所丟的橡皮救生艇漂浮，但橡皮艇不久亦破漏，最後由皇家海軍巡邏艇救離險境。

目前他們正在等候移民美國。石氏一家四子及媳在聆聽完家計會工作人員闡釋家庭計劃的重要性後，都表示願意接受避孕，並對家計會的幫助非常感激。

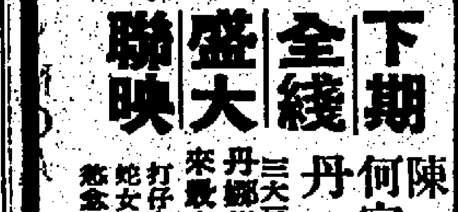
豪華．大華．華聲
影評爆滿 大讚
五場 請早
歐洲公司榮譽發行
兒童不宜

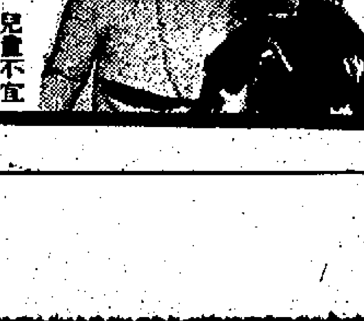
HITCH-HIKE
銀幕上罕見飛車姦殺巨片
恩愛夫妻 車中造愛 獨行大盜 財色兼收
「一〇娘」「抛浪頭」女主角：歌蓮妮奇麗 裸體上陣
法蘭高尼路 兩巨星合演
一夜風流 回味無窮 橋段最絕

夏季大攻勢第一炮
皇后 皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 寶石 英華 帝國 國際 觀塘 南昌 好景 光華 南洲
笑料歌曲 足十兩斤
狗咬狗骨
繆騫人 吳孟達 薛家燕 黎小田 領銜主演
薛家燕 黎小田 聯合執導 落力泡製
連日狂滿 五場請早
安行出品 諷刺瘋狂喜劇
中六合彩 有三百萬 狗咬狗骨 你話點辦

許冠英 張國榮 許淑嫻 劉香萍 盧海鵬 夏春秋 陸柱石 胡章堅 潘妙貞

京都 麗聲 金門
下期盛大獻映 注意開始定座日期
正宗成人電影
維納斯的情與慾
色情大師馬素希世俗藝術傑作
三大世界 色情名著之一搬上銀幕
最富美感。最夠味道
千回合眼 一樓銷魂 滿房春色 冶艷奇觀 見所未見 大開眼界
VENUS IN FURS
羅安妮 拉東莉 最大膽之作！
絕對不宜兒童觀看

今天盛大聯映 恒星 油麻地 龍華 同樂
陳星 茅瑛 聞江龍 劉忠良 領銜主演
雌雄聯手 花招迭出 一雌一雄 怒氣沖天 絕技懸招 目不暇給
雌雄雙煞


下期全綫盛大聯映
陳星 何宗道 丹娜 三大巨星主演
丹娜從影以來最大膽作
蛇女慾潮

兒童不宜

法國影帝 尚保羅貝蒙多
繼「甩繩馬騮」後最新傑作
害名星妙計雪沉冤
利舞台 北角國都 倫敦 美孚影都
即日開始訂座 明天五場 盛大獻映
大導演 亨利維尼爾
與尚保羅貝蒙多「飛天神」後一新合作 最結晶
瑪麗莎 琵伯納比利亞 情主角「午夜女」
兒童不宜觀看
一眼面關七八勇玲瓏智力爭雙全七年上游囘首冤獄有仇前塵有報冤仇清算頂爺手段高强
THE BODY OF MY ENEMY

根據當代推理小說名作家馬仙里名著費暢銷！修改編為金像作曲家法蘭西斯黎事「愛情故事」「男與女」本片作曲全部配樂
特麗七彩 片上中文字幕
Columbia Pictures

收塑膠機
現金高價交易收塑膠機工模車床刨鑽 五金啤新舊大細全間分批五金機器風泵水泵 K620789

專買酸枝古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108 大明行

蒐集剪存

婚姻服務
政府註冊 絕對保密 K691025

高價收購成衣布疋
K—818201 林洽

徵求配額

徵女朋友

徵求傳呼機

誠徵女友

徵友

代徵女友

誠徵吉舖

碩士徵友

私人徵購

高價收購彩色電視
好壞均合 即電即到 K954934 天然行

徵求鋼琴
電蔡小姐 K681395

貓狗
古氏 617042 617620

大量收購新界換地權藍圖地
12—903148
12—903485

誠徵女友

徵購人髮 髮廠用品
⑫784706 海洋染廠

誠徵女友

誠徵女友

徵幼稚園

幸福婚姻

窮漢徵偶

真善美婚姻服務公司
H770404 ‧ 763006 K800633 ‧ 10—6時
美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

清潔承包

誠徵誼母

誠徵婚姻

良友婚姻
電話3—943213

風濕筋骨痛
風濕症狀三天見效‧十天根治
採用新中藥精配陳成奇效成藥全無副作用 不論新舊患者免費診症‧祗收藥費‧九龍彌敦道542號祥興大廈八樓(由廟街入門)福華藥行 中醫卜振新主診電話⑧859962上午9時下午7時

醫藥

收買舊字畫
軒尼詩道244號二樓 H七四七七六六

拆樓急搵

誠徵女友

高價收購彩色電視
H403914 均益

徵求鋼琴

婚姻服務

美心婚姻
H779959 H760281

買賣酸枝

狐臭

徵婚
JULIA N.S.F. CALIF. 94103

兩千徵琴

徵求買家
裕豐紡織公司有T/C紗110×60/16支×14支現貨草綠色防水絲光色丁布44/45吋5600碼存嘉豐打包廠有意購買請到臨期大廈1606室K八五五五〇四七洽

誠意徵婚

肉粒　**雀斑**　**人矮**

陳柳一先生門人 區志榮
新界大埔道74號805527

中國醫學院 針灸贈醫

老中醫 白展雲

心理治療

包脫墨痣

洪冠洲

向有分類廣告
刊在第八張第二頁

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 鼎力贊助

THE FEDERATION OF HONG KONG TRAVELLERS
信譽標誌

響應七天有薪假期 ＊ 廉收團費普及旅遊

特・點・簡・介

* 響應當局七天有薪假期，精選行程，廉收團費，普及旅遊。
* 各大航空公司鼎力贊助，來回班機及一切交通工具經預先全年定妥。
* 住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，豪華夜總會欣賞多姿多采表演節目。
* 由經驗豐富之專業旅遊人員担任領隊，隨團殷勤服務。
* 由本會贊助之假日旅行團，遇有行程不兌現，接受來函投訴

會址：香港中區德輔道中106—108號鴻德大廈二樓203室
電話：5-458384 5-452370

台灣芝蔴城
4天週末遊 $1,090
遍遊：台北、芝蔴城、烏來、陽明山
住宿：圓山、石門芝蔴大酒店
逢星期六出發
福祿壽團

台灣阿里山
9天環島團 $1,780
遍遊：台北、梨山、日月潭、阿里山、高雄、墾丁、花蓮、芝蔴
住宿：圓山、希爾頓
逢星期六出發
台灣渡假團

菲律賓
7天豪華團 $1,350
MABUHAY PILIPINAS
遍遊：馬尼拉、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、大谷地、文化村、蠔島、海上賭場。
住宿：五星級大酒店
6月21,24,27,30 7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

曼谷芭堤雅
5天豪華團 $1,590
遍遊：曼谷、芭提雅、玫瑰花園、古城
住宿：納萊、亞洲酒店
逢星期三出發

台灣溪頭
7天環島團 $1,550
遍遊：台北、日月潭、溪頭、高雄、花蓮
住宿：圓山、希爾頓
逢星期六出發
金碧輝煌團

泰國芭堤雅
6天渡假團 $1630
遍遊：曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、古城、玫瑰花園、
住宿：溫莎、假日酒店
逢星期六出發
黃金假期策劃

本港各大航空公司聯合贊助　請向下列各會員旅行社報名查詢

日本
7天南北九州豪華團 $2950
遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島
日航假期

日本
七天日本本州豪華團 $2790
遍遊：大阪、京都、奈良、富士山、箱根、熱海、東京。
早機出發‧夜機返港
7月14 7月28

東歐中東
16天豪華團 $6,990
遍遊：華沙、伊士坦堡、開羅、阿力山大港、雅典、東西柏林
20 7 3 8 10 8

美加西岸
15天豪華團 $7,990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華
15天探親團 $5,290
15 7 22 7 5 8

馬星泰
11天豪華團 $3,250
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂、星加坡、曼谷、芭堤雅
住宿：假日、美輪、凱悅大酒店
14 7 24 7 28 7

星馬
7天豪華團 $2,550
・全港獨有精選行程
・巨型直升機上雲頂
・跨海纜車遊聖陶沙
・回程乘可停留泰國
遍遊：檳城、怡保、太平湖、吉隆坡、星加坡
7月2,9,16,27,30日
8月6,13,20,27日

利安 旅運有限公司 5-265181(十線)

日航假期南北九州七天團	$2950	
台灣七天/九天直升機環島團	$1890 / $1690	逢星期六出發
菲律賓特選團	$1190	逢星期六出發
豪華歐遊團十五天	$5989	
美加探親團	$5190	

香港皇后大道中16—18號友邦行1502-3室

保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254663

台灣 精選遊 七天HK$1400 九天HK$1550 逢星期六出發
泰國 貴賓團 六天HK$1590 七天HK$1690 逢星期五出發
菲航假期 HK$1190
地址：香港中環萬宜大廈520室

張雄 旅運有限公司 3-695333(4線)

歡樂之賓 韓國五天遊 $1490
全程住單人房專為享樂者安排特別節目
韓日八天豪華團 $2990 逢星期六出發
台灣七天花蓮團 $1350
菲律賓六天豪華團 $1190逢星期六出發
美加15天豪華團　歐洲23天豪華團
各國簽証　特價機票
九龍彌敦道81號富利大廈十樓B座

永安 旅行社 5-256243-0 3-694447

中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社

全歐洲廿三天豪華團	$8540	7月23,27,30日
美加西岸十五天豪華團	$7980	7月15,22 8月5日
東歐中東十六天豪華團	$6990	7月27 8月3,10日
菲律賓七天豪華團	$1380	逢星期六出發
台灣九天豪華團	$1880	逢星期六出發
日本本州八天豪華團	$3080	6月24 7月12,22,29
曼谷五天豪華團	$1590	逢星期三出發
泰馬星十二天渡假團	$2850	7月16,25,28日

總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

香港文娛 遊覽有限公司 3-695008-0 5-250302-5

歐陸風光 29天 $11500 22天 $9950 (逢週三出發)
美加風光 25天 $9600 (逢週一出發)
馬星泰十二天 $3250 7月6,9日 8月3
馬星八天 $2650 7月6,9日 8月3
泰國五天 $1590 7月6,13,26日
香港：德輔道中恒生銀行大廈1403室
九龍：尖沙咀漆咸道百樂酒店119-120室

金城 H228814 H228875 K668695 K670211

台灣 九天環島阿里山 $1750 週六出發　九天環島海陸空 $1690 週三四五六出發

韓日八天	$2990	逢星期六出發
菲律賓六天	$1299	
馬星泰十一天	$3250	
曼谷六天	$1590	逢星期日出發
韓國四天渡假	$1590	逢星期三出發
美國西岸觀光團十天	$5350	7月20日
日航美加西岸十五天	$7990	

香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

美和 5-237184-6 代理航空公司機票

菲律賓旅行團收費大同小異，為什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天祇收 $1299
出發日期：6月24 7月1,8,15,18,20,22,25,27,29日
* 乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
* 住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
* 全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

Mabuhay Pilipinas DELUXE

菲律賓
7天特級豪華團
$1,350
6月21,24,27,30
7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30
請向港九各大旅行社查詢

賓得 3-841919 887675 5-231097-0(旅遊城)

七月一日起台灣團最新貢獻
絕對妥善自助團 $890 $1090
住圓山希爾頓環島旅遊早殘機票個人証每團限十名
全部兌現普及團 $998 $1190
十年來參加之青年學生不下萬人今年暑期捲土重來
超值享受豪華團 七/九 $1290 $1590
逢星期五六日一均有團出發溪頭或阿里山任君選擇
台灣專門機票簽証・信譽保証快捷妥當
九龍：彌敦道544號祥興大廈十三樓3室
香港：德付道中通明大廈503室旅遊城代理

南華(快捷) 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222

(乘新航)
韓國四天 $1590阿里耶 $1750 逢週三,六出發
韓日九州八天 $3350本州九天 $3450逢週三,六出發
日本本州六天 $2650九州七天 $2990 逢週二,四出發
曼谷芭堤雅五天 $1560 逢四,六出發
韓日本州八天 $2990(乘大韓) 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299(乘國泰) 7月1,8,15,20,22 8月3,5,10,12
馬星泰12天 $2780 7月18,22,22,26,29 8月2,6,10,20
歐洲假日14天 $5950 7月12 8月16
美國10天 $5450 7月7,14,21 8月4,18 9月1
美加14天 $6680 7月9,16,23,30 8月6,12,20
中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
尖沙咀北京道環球商業大廈605室

益僑 旅運 3-676768 3-676498

菲律賓七天 $1450
溫泉樂園—馬容火山團
1. 看火山噴氣奇景
2. 乘國泰客機，早去晚返
日本七天 $2750
泰國六天 $1680
尖沙咀北京道69號環球大廈1101室

吉時吉 3-694971 3-695545

暑假大酬賓
另外前報名可得CIC貴賓咭=XO白蘭地 萬寶路香煙
菲律賓七天 $1299　7月12,23 24 25 30 31　8月5,6,11,12 17,18
曼谷五天 $1480　7月1,15,22,29日　8月5,12,19,26日
住宿特級豪華半島大酒店　特選中華航空公司
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

金利 旅業有限公司 3-660266 3-683229

韓國 之旅
逢星期二、三、六出發
四天 $1790　五天 $1950
回程台北不另收費
九龍金巴利道60號金碧閣地庫

司諾 旅遊公司 3-678734 3-677450

海陸空更輕鬆！ 菲航假期盡善盡美！
菲律賓七天 $1390 乘SPA及森林女神號輪 7月5,8,12,20,22,26 8月1,5,10,16
台灣遊十天 $1390 乘日亞航及花蓮豪華遊輪 7月21,28 8月4,11,18
菲律賓航空公司贊助 菲律賓六天豪華團 $1190 乘菲航正常班機・飛機往返碧瑤 住全菲最豪華之鄉村・新國際酒店・行程一流・保證滿意！ 7月1,8,15,20,22,25,29,30 8月4,5,9,12,14,19,24,26
* 歡迎社大院校、工廠、社團委託辦理各地旅遊 *
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1108室

遠洋 旅遊(香港)有限公司 3-660208 3-687622

菲律賓 六天豪華團(乘國泰) $1299 逢星期六出發　七天豪華團(乘AMI) $1350 6月24 7月3,6,9,12,15
韓國四天渡假團 $1590逢週三出發 (回程停留台北，不另加費)
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發 (住宿納萊、假日酒店)
韓日八天豪華團 $2990 逢週六出發
台灣九天豪華團 $1750 逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 7月7,14,21 8月4,18
美加中西部十五天 $7980 7月16,23 8月6
歐洲廿一天豪華團 $8788 7月8,15,22,29
九龍尖沙咀樂道五號二樓(凱悅酒店對面)

成功 旅運公司 5-440550 5-448271 12-625424

創業25年　服務至上　信譽超著
平價機票　台灣天天出發　阿里山豪華團 七天 $1550 九天 $1780
美,加,台,特快簽証
專寄外埠行李,妥當快捷　歡迎詢問　簡章備索
香港德輔道中嘉華銀行大廈506室
新界：沙田大圍道50號

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-856330

星馬七天	$2550	逢星期日出發
星馬泰10天	$2990	7月7,16,22,30
星馬泰12天酬賓團	$2780	7月18,22,26,29 8月2
日本本州七天	$2690	6月24 7月8,22,29
菲律賓七天	$1350	6月21,24,27,27,30
台灣九天豪華團	$1850(包証	逢星期六
東歐中東埃及希臘16天	$6990	7月20,27 8月7,10
東西北歐	$6880	7月23,30 8月6,13,20日
美加11天	$5490	7月6,20日 8月3日
美加東西岸19天	$9980	6月25日 7月16,23 8月6日

香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道新興大廈2409室A

美亞 旅遊有限公司 3-695060 3-695069

韓國華克山莊賭城遊
全程由華克山莊賭場酒店、美亞旅遊有限公司聯合免費招待
詳情請詢：
美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency Ltd.
地址：九龍漆咸道67—71號安年大廈1104室

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780

專人代辦
多明尼加特快移民簽証
及
暑期學生廉價各地機票/旅行團
香港旅行社協會會員　太平洋區旅遊協會會員
香港旅遊協會會員
代售各地特價機票・星期六下午照常辦公
香港大道中興瑋大廈1006室

英美 公司 5-240863 5-235599

菲律賓 豪華團
逢星期三六出發 7天帆航 $1290
逢星期六出發 6天菲航 $1099
逢星期六出發 6天國泰 $1199
台灣 豪華團
每周六出發九天環島 $1650
每周日出發七天環島 $1480
8月11日 10天學生團 $1390
外國升學
拾多年經驗辦理
英・美・加・瑞
各學校及護士學校等
1978 1979各季入學一切手續
……請提早申請……
香港皇后大道中37號余道生行404室

租賃 港香

石澳泳屋 歡迎公司租用避暑有冷氣五七三一七五一大屋或私人團體租用期間請電⑤六一方

灣仔寫字樓 2600呎 租務詳洽 新舊樓宇 近全英國士酒店 H873781 H877378

西環大樓 位置適中 頂層一萬呎 租金水電齊具 早晚五三 H468385 晚404086 年行西大道

新樓招租 二九六號 十字樓 有冷氣電梯 元半呎 租金 ⑤453424 單邊 九龍 字道十 張洽

中區寫字樓 利源東街11號 大廈602室約四百尺 包文 租電 H779441

吉舖招租 上環文咸東街 四號地下及閣樓 有商業電話 四三六四六

旺舖 18號舖對面 銅鑼灣軒尼詩道 安慶大廈 可加上閣樓 晚上電⑤607160

東成樓 上環東街一號四樓 商用 平租 到八門口 ⑤450351 ⑤239803

中區寫字樓 平租 砵甸乍街 大廈 H28 二樓三十號 洽四樓 八正三四本廈

寫字樓 獨立 威靈頓街76號 五樓 光猛 裝修 新租 尺 大廈 電⑤

跑馬地區 商住 ⑤45116 洽

商業住宅 九龍 尺 洽克 123 號二樓 1700 四六

中區皁利街租 26號 式樓 約八百尺 三房 三廳 三水 九電 〇供 引者

中區光猛 多向街 合單身 女士 平房 租近 H 四 五

一樓免頂 修葺 銅鑼灣 光猛 利街 24號 前後 千尺 地下 便舖

般含道樓 升降機 A62號 大廳 門口 H7215065 電 H 743479

旺舖 近太古城 42號 獨立 H 方

靚房出租 元 H 三〇〇

大單邊地王 商業閣 平租千餘元

飯店 中區 有頂手 西環 招租 H 七三四四

中區寫字樓 銀行區 娛樂 冷氣 電話 租 H261548

半山區房 近港大 交通 H490543

寫字樓租 新街市街十三號 即可入伙 ⑤455454 五樓

吉樓招租 銅鑼灣 維園 近 ⑤251741 ⑤922221

北角商業 英皇道 五百 尺 樓 H700264 H611225

旺舖平租 中環永樂街 五號地下 K 八百呎 一〇四

太古城金山 E座 一房 一廳 向南 十二樓

旺舖出租 銅鑼灣 18號 舖位 一百 七六四八七七 〇一王六 七呎

商業樓租 吉舖招租 寫字樓 夜校招租 慧景台租 北角旺舖 北角樓租 商業樓租 大閣出租 吉樓招租 全層平租 偉德楓房 堅道一三九號 大厦 富裕 中區 半山 商業四五樓 寫字樓租

榮裕商業大厦

招 租

德輔道西六十至六十四號面積由三八五呎至三千五百呎有意請電：五——四八九一八四洽

香港仔廠房租 業發街 四號 貨梯 適合 電話 洽 陳先生

會德豐大厦 馬登 中區寫字樓招租 四百餘呎至七千餘呎 租金相宜 電話：五——二三九四一 洽

三房兩廳 百德新街 跑馬地 山光道 千呎 H721516

寫字樓租 施永業街 電話 ⑤453424

旺舖招租 英皇道 八百呎 近閘

港澳碼頭對正 誠信大厦 旺舖招租 132號地下 七百餘呎 保業有限公司 H491479 H491404

理光 相機 騰龍 鏡頭

贊助 分類廣告客戶幸運抽獎

由六月一日至六月卅日止 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎券一張，多刊多送

抽獎公佈日期七月五日

頭獎壹名：
RICOH XR2 F2.0 SLR CAMERA 理光新款單鏡反光相機乙具
Tamron BBAR F-SYSTEM 200mm F3.5 TELEPHOTO LENS
28mm F2.8 WIDEANGLE LENS 騰龍多層加膜遠攝鏡及廣角鏡各一具
總值：HK$2,285

特別獎五名：
各得騰龍600M豪華迷你相機及原廠閃光燈乙套
價值：HK$396

每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大

抽獎公佈日期七月五日

寫字樓租 出租 四百餘呎 至一千 電話 ⑤ 九二一 八四 二四 三九 洽 五餘呎 股

中區寫字樓廉租 冷氣 三百尺 海景 近大會堂 H 二九 四

香港仔廠招租 黃竹坑業發街 大小面積 交通便利 備有管理 招工可即入伙 請洽

中環威靈頓街 威靈頓大廈 一千八百餘呎 七月一日交 租 有意者請於辦公時間 電⑧六九〇八七二洽

國際聯邦大厦 寫字樓招租 七百餘呎至七千餘呎 租金相宜 電話 五一二一 式四九 三

中區寫字樓 香港德輔道中121號 周大福商業大厦 十五樓 面積3724呎 廉價出租 全部或分租均可詳情請電③036392⑤437596

北角鰂魚涌新街廠租 地下萬餘呎 樓高廿二呎 貨車可直達 怡華5—229162

跑馬地 毓成大厦 高層 一千一百餘呎 三房 有車位

中區 萬宜大厦

德輔道中60-68號 舖位及寫字樓招租 請電 5-239859

舖位出租 工廠出租 新樓平租 寫字樓租 旺舖招租 廠房招租 工廠出租 寶石戲院 工廠平租 廠房廉租 旺舖出租 慈雲山旺舖 葵涌中心 大南街旺舖 上海街單邊 樓平租千九

租賃 九龍

貨倉廠房出租 **商業或住宅** **旺舖出租**

旺舖招租 工廠招租 吉舖招租 廉租 公屋招租 山東街旺舖 旺舖出租 免頂旺舖 招租旺舖 旺舖招租 小廠出租 旺舖廉租 吉樓出租 40元寫字樓 九龍砲台街 石湖墟新豐路 吉舖招租 舖閣廉租 葵涌旺舖

大單邊 地王舖連閣 樓免頂平租 千餘元

大邊單舖 旺角布街

官塘地下

觀塘道45號地下新廠房招租面積10,000尺樓高18尺另廠房內2000尺閣樓內足球場適合作貨倉或重型機器工業用後巷有鐵絲網間開約500尺可用作私用正門貨車位及無交通部上落貨之時間限制近公來停車場即可入伙 電③——271283李先生

土瓜灣旭日街11號 廠招租 好易招 交通便 管理 即可 看租洽

浩德貨倉

普通·危險·露天倉位 交通方便·取價從廉·地址：油朗仁宇圍地段 KX610號葵涌永基路地段208號 電話⑤2589 97·⑫248853·248856

安泰工業大厦

〈招租〉 荃灣白田壩街四十六號 十二樓六千呎 官塘鴻圖道82號七樓八千呎·交通方便工廠近輪渡碼頭 請電：⑧—811382楊洽

太子道舖

平租彌敦道口太子道114地下F座新觀酒樓對面下午電 K八四八三七四 K六一九六五二

旺舖招租 九龍油麻地中國銀行對面水星里一號H地下 及 閣樓數間 租千餘元 K 三九五六一九 K 八六五二七六

工廠出租 葵涌 大廈 樓 三千 K 九七七五

荃灣 工廠招租

馬角街8—12號 新豐工業大厦六樓1座約3000呎 地點適中交通方便歡迎查詢電話：12—276111劉洽

寫字樓廉租

彌敦道油麻地區·敦煌酒樓樓上·面積由四百餘呎至千餘呎·冷氣設備· 請電：K846193馮先生洽

新葵涌廠 二招 工業大厦 ⑫ 租千

廠房出租 九龍 一手 廠 租 設備 即可 八

新舖出租 九龍 K 八〇九三二三

旺舖招租 官塘 租 四 間

長沙灣廠房平租

楊耀松第六工業大厦 長順街十九號 設備齊全·車位特多·雙梯行車·六千餘呎至萬餘呎·適合各行業用途·廿四小時管理服務·包管飽全區最平·特價九折· ★歡迎參觀：洽租處：順昌有限公司 ⑤—438960 ⑥—739229

屯門藍地 工廠出售 全幢出售 西貢洋房 豪華(客代)樓買舖賣 洋樓急售 官塘工業 發財舖售 泰湖別墅 元朗藍地 元朗教育路 新田農場 元朗旺舖 元朗聯昇 新界屋地

出讓 九龍

光猛廠房 電 位 K 一 九

旺舖工場 寫字樓出租 面積由數百尺至數千尺 地點旺盛非轄區可上落貨接座地下及閣樓適合工場或寫字樓有意請到元洲街290至296號落小姐洽。

新界古洞 工廠招租

龍翔別墅 出售 畢架山道57號B座高層1600呎三房式豪華房工人房剛新裝修有意者請於辦公時間致電：K七五〇一六一楊太接洽

古洞廠地 九龍城樓 荃灣旺舖出售 旺舖出售 電話 3—621297 3—629337 樓宇出售 麗明閣 土瓜灣 有樓出售 商業樓宇 屯門旺舖 錦田永寧 吉樓出售 即買即住 大角咀 旺角旺舖 寶華大厦 元朗新樓 兩房兩廳 特價唐樓 官塘月華

偉遜

地產代理買賣 歡迎委託 K——932216

屯門中心區 大單邊旺舖 **葵涌地王舖** 啟田大厦 元洲街 猪場出讓 急讓 官塘靚樓 石屋出讓 旺舖招頂 深水埗 鏡記 元朗良材 新界農地 元朗洋樓 上海街單邊六樓 太子道 不吉售2411萬樓 樓宇出售 出國廉讓

急出讓國

最佳舖位 售

青山道402號無租約 實用一千一百尺 電話：5—761132

好景洋樓 永發樓 寶城洋樓 好利樓 京城閣 元朗幸福 元朗寶益樓 元朗舖 售三十六萬元 土瓜灣旺舖 嘉賓酒樓地下 幽靜洋樓 旺舖出售 置業良機唐樓平售

金堡

歡迎委託 H435395 H435396

西營盤旺舖出售 筲箕灣東大街舖 西環樓售 出國急售 旺舖急售 北角旺舖 幼稚園讓 吉樓出售

出讓 港香

美孚急售 **官塘道平售廠** 三面單邊 一層即可交吉 上午電：5—444192

九龍 醫局街

旺舖 1050呎 廉售 陸鏗H-779267

大業道別墅廉售

元朗大業道別墅近 二萬四千呎 ★元朗南坑別墅地4500呎可建屋510呎 三層四座 ⑫—776066·775778

旺舖租售 元朗

租讓

金堡

歡迎委託 H435395 H435396

農場別墅 出售 畢架山道57號B座高層1600呎三房式豪華房工人房剛新裝修有意者請於辦公時間致電：K七五〇一六一楊太接洽

筲箕灣樓 兩房一廳售十三萬三千

均益三期 歡迎委托 業主免佣 路戶最廣 快捷妥當 租售均可 香港德輔道西321號地下 和興地產 H475277 H475791

西環海邊 新樓出售

美光物業 古太售代 **美光物業** 富置售代

尖沙咀區 旺舖租售 **靚舖王** 地王舖租售 免頂平租千 五十九萬 新樓租售 要環樓售 租售洋樓 幸運工廈 尖沙咀舖 洋樓租售 旺舖租售 工廠租售 旺舖租售 免頂旺舖

廣播道

真能閣實用面積七百六十呎交吉連車位租售有意請電：3—739396洽

洋樓廉售

倘有分類刊在七張二頁

灣仔相連旺舖租售 合銀行、酒家各行業、面積1759呎樓底十七呎半洛克道357—359近馬師道歡迎參觀面洽 5-620304 5-635675裴洽

超值舖位

柴灣旺舖出售 面積246呎另柴灣、黃竹坑車位廉售 電⑤229164 ⑥241511

九龍塘 花園洋房租售

座落森麻實道十八號·佔地一萬呎新建兩層高·每層三千呎·材料高級設計精美·歡迎參觀面洽

銅鑼灣區 旺舖連庫地

福裕樓

地王舖樓租售 馬頭圍道浙江街大單邊舖多間平租樓上高級住宅少數售電K885275或K655078洽

北角九龍

仁信地產
歡迎委託 樓宇租售 服務優良 信譽超著
信地產 H736277 H722720

誠徵 港九各區樓宇
現有大量客戶委托 價合即成交 歡迎委托 業主免佣
大發行 H446749 H439715

千德道洋樓 1500呎四房兩廳 冷氣車位 售價查詢電話H736277仁信

鰂魚涌675呎 交通便利 兩房兩廳 出讓 H736277 仁信

大坑道洋樓 千呎三房兩廳 向東南 環境清靜 近虎豹別墅 售價電話H722720 仁信

上環 商住唐樓 715呎 合小型工場 私人寫字樓 售價電話H736277 仁信

天祥 K847890 K310032

購不交吉 港九全區 各式樓宇 交易可交吉 成交快

合和 3-655077 654667

讓出舖旺 洋疋布行分行 適合銀行 半呎七十底樓 發批雜 向街口舖位 向閣樓 有照價加些出讓 斑馬線
深水埗汝州街

歡迎委託 業主免佣 錦綉花園 ★各大小單位任選 日⑧847403 夜⑧883914

物業交易公司專欄
買賣租樓 我哋帮你手
唐樓洋樓 任你選到好

50元寫字樓 寫字枱 供應 一流設備 信箱服務 秘書 中文 電話 ⑤438701 ⑤440141

黃埔四期 平售
★紅磡蕪湖街交通極便鄰近碼頭火車總站 ★戶戶單邊東南海景 ★少期首期入眼價廉 任君選擇
安和地產 電話⑧657265 紅磡船澳街二號
客路廣委托安和業主免佣保證滿意

智明地產公司
新界上水新豐45號閣樓 ⑫-903485 ⑫-903148
買賣租讓 工廠農田 農場別墅 樓房店舖 新界各地 參觀選購 歡迎委托

漢記 3-640223
咸美頓街中心位 凱旋工商大廈 鴻藝工業大廈 致利工業大廈
紅磡灣中心 利基大廈 桂林大廈 馬頭涌道 牛頭角 桂林街舖位

金龍大廈 定安大廈 錦繡閣 恒景 (土瓜灣)

怡基 紅磡 K六五六八九 K六四三九八 地下 必架街101D 紅磡 對正紅磡灣地盤

紅磡灣中心 各大細單位 黃埔四期 偉恒昌三期

金銀業貿易場大廈
寫字樓實用面積每方呎1.70元租 (由1100呎至2200餘呎)
中央冷氣 管理完善
香港孖沙街12—18號
金銀置業有限公司
電話：H—438868洽

◁高價收購▷ 交吉☆不交吉
樓☆舖☆地
遠利行 ☎ (5)435333 (5)435334
★代客租售 拆舊建新★ ★專業服務 迅速辦理★

恒威 3-302032 3-302036 5-731485 5-736680
業主免佣 歡迎委託 恒生銀行中心1811室 尼詩道 9 0 3

港九代租 樓售★ 忠誠服務 作風老實 快捷辦妥

◀金寶地產公司▶
大量紅磡灣中心 ABCDEFKLG 向海單位多
歡迎委託☆成交最快
紅磡鄉架街101號地下K—658303
公司位於紅磡灣中心對面K—656682

新新地產公司
歡迎委託服務可靠 業主免佣客路最多
電話：5—446735 454792

美譽 物業信託 歡迎委託 K692153 K692154

浩地產 代理買賣 歡迎委託 快捷忠誠 ⑤—443955

勝利地產 K67 1690
荃灣中心 總售十萬 五呎 千
官塘 單邊向南 宜合各行 工業
荃灣 全新工業大廈 出售
沙田別墅 花園泳池
家有花園 清水灣 樓宇別墅 向海
元朗良材大 樓三舖位 住宅
灣扶林大 花園 5260呎 九十萬
旺角舖售 2800呎

每層面積由7500呎起
(一) 荃灣 楊屋道
(二) 長沙灣大南街
請電H257593 H257613
出租廠房

世界地產
☆ 中山道 消防 雅高 ☆ 兩三房 ☆ 黃埔 三期 ☆ 紅磡 ☆ 便利 ☆ 美孚 ☆ 光裝修
日H438801 H41887 夜H220211

出旺舖售 九龍旺角 租約 有閣 月租 全部 百紙

新明地產 H799387 H793598
寶馬台 珊瑚閣 怡景樓 金山閣 美景大廈

新明地產 H799387 H793598 誠懇可靠
歡迎業主委託 快捷妥當 買賣一切樓宇問題 代客解答 專家估價 免費廣告

新邨 各大量期 偉恒昌
土瓜灣道(恒景閣)(偉景閣)(昌景閣) 近碼頭巴士站公園 環境優美材料一流 特平抛售
安和公司 ◁電話K653931▷ 貴州街四號J地下
最佳服務歡迎委託業主免佣保證快妥

德昌地產公司
代理新界工廠農場樓舖別墅租售買賣
承接裝修建築工程歡迎委託按揭選購
地址：元朗大業路卅四號捷榮樓B座閣樓 電話：12—788228 12—788233

嘉年 地產有限公司 香港中環大廈1602室 ⑤5-256051

九港 商業樓 售租
干諾道西嘉安大廈 508呎
西區中心商業大廈高層 536呎至1015呎
渡船角文輝樓 640呎
德興街嘉信樓舖 1150呎

九龍代租
九龍塘晉利花園 1517呎
沙田世界花園 至1769呎 1450呎
清水灣別墅 1890呎 另私家花園
太古城泰山閣 816呎
麥西湖大廈 1260呎
美孚 禪臣大廈 1000呎
堅利地道鳳凰閣 1234呎

香港代租
荃灣中心：杭州樓 486呎 上海樓 573呎 蘇州樓 413呎
葵涌工廠大廈 2358呎 至2610呎
大埔林村別墅 7000呎
大埔新建廠房 14000呎 另私家大花園

九龍代售
大同新邨 400呎
清水灣碧浪別墅 2034呎
滑水灣別墅 1890呎
何文田山嘉輝台 769呎
高打老道山德成大廈 850呎
渡船角文英樓 565呎
柯士甸路 1000呎
香港仔嘉寧大廈 758呎 至 962呎
壽山村道1362呎另花園
西灣河鯉景街5號550呎 600呎地庫500呎
北角健威花園 507呎至534呎
北角堡壘街 嘉樂園 480呎
北角嘉寶大廈 390呎至470呎
英皇道嘉信大廈 526呎
鰂魚涌道翠苑 1700呎
雲地利大廈 1300呎
跑馬地金鞍大廈 1300呎
堅利地道金櫻閣 2083呎
中環閣麟街致發大廈 800呎
皇后大道中中央大廈 726呎
半山嘉慧園 3115呎
旭和道六號 1800呎
薄扶林花園 826呎

香港代售

玩具·食品·印刷 膠紙包裝機 香港電機工程公司 5-733493

代街招貼 K868082 上午電洽

地板專門 晶地板 水晶地板 翻新 K八一〇八四〇四 電洽

商業 康聯財務貸款公司 財務
分期付款·日息最式
總行：中環干丹利街十號四海大廈305室 TEL：⑤-236445 ⑤-237578
分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大廈604室 TEL：⑤-734767 ⑤-734812

歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到
利安地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

九龍代租 佐敦道利僑大廈（寫字樓）470—486呎 跑馬地鹹成大廈舖位 830—1020呎 跑馬地鹹成大廈 1118呎

香港代租 西區中心商業大廈 872呎 麥西湖六樓 1260呎 麥西湖卅三樓 1640呎 銅鑼灣豐景大廈 616呎

九龍代售 荃灣宏華大廈 750呎 荔灣花園 628呎 彌敦道永如大廈 1026呎

香港代售 灣仔利榮大廈（商用）645呎 北角海灣街唐樓 580呎 銅鑼灣清風街 620呎 置富花園高層 694呎 擺花街新豐樓 360呎 西區中心商業大廈 1744呎

白蟻 港九日夜服務 信孚公司 5-448441 448442 機利文新街十二號

影印 文具圖章

特藝速印 中英打字 影印 H 環二樓 · 關字大小 14印 件 地下

人造首飾

代改試卷 經文英各科準作問答 驗K—650828 快

中英打字 良友彌敦道 K 寶子 一大版 五夏文 A 件 16 字 二十格

東方 專影建築 字照原大比一 電機 七翻新器

高級水晶 歡迎同業委托 專舖柚木地板 車磨打蠟特平 ⑫255811

雅達裝修 九龍土瓜灣 做木油漆 泥水 價平 設計室內 ⑧711258 · 962222

地板 水晶 打蠟 K 878816 K 930151 傳呼 1198

藝華裝修

雪櫃翻新

花園假山 專造 ⑫668819 ⑫876661

通廁通渠 K 693580

百葉窗簾 ⑥ 新九龍 ⑤303331

鐵器工程 ⑤ 882538

專修洗衣機 5-712440 5-708687 第一工程

萬頃裝修 泥水油漆 K 623005

清潔打蠟 抹窗專門 超群 5-471633

冷氣雪櫃 換喉清洗 K 923265 K 940846

中藤信興 中國藤廉 嘜喉廉·絲綿被 毛毡廉稿 貨多價平 土瓜灣道327 K333216 炮仗街4B 629901

漏水專門 K 930151 傳呼3066 防水工程K952634

B.Q.=MONEY?

建築計則 ⑤3—七期 九公司 七估價 二 三落承建 ○價接築洲

光明裝修 油漆·做木 泥水·大小 工程·請電 ⑧—880232

迪斯柯式 代客印刷 ⑧—440370 ⑧—441226

裝修油漆 防水執漏 H706730

翻新梳化

便知貼 貼紙

簾換繩新百葉 ⑧367171

樓房裝修

和興裝修 K315171

執漏裝修

改渠 通渠

荷蘭配額

業餘命理

浴缸翻新

遠東 打蠟 水晶地板 板地磨車 K666809 H719803

水晶 地板 清潔打蠟機洗地毡 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑧737438

女睡衣 女童裙衫褲 平沽 H481742

修洗衣機 冷氣雪櫃

地毡免費

中英打字 油印中心

裝修 樓房間格 泥水做木 油漆地板 呼 ⑤456234 叫 781 晚 ⑤636029

冷氣 雪櫃 精裝承大買 工拆造機賣 修清潔保歡迎 理洗櫃 ⑧963308

東方公司 萬能角鋼 窗簾 美路

粉蒸動自 機河

吳晃機器廠

高梯專家 惠記傢俬裝飾⑧-850303

大源建材有限公司 電話5-731923

水晶 地板 新舖翻平 上等保用 五年保用 東發工程 K044986

打字機 清貨平賣大量存貨 款式多 特平益用家 歡迎參觀選購
永發打字機公司 中環租庇利街19號（消防局側）電話⑤4390845447766

冷氣 永興工程 雪櫃 H721651 H736825
賣機修大冷通風系拆噴改換 買洗理小氣風喉梳機油位邊
大批冷氣零至廿四販售洛克道四一四地下

浙江名堪輿師 風陰專 水陽勸

速印 設計印刷中西文件 表格講義單據信紙信封 收條名片 一流編輯人才 精編社團學校同學刊物 3-886972

防補天裝 漏水台修

廉價船河

誠忠 清潔打蠟 ③—848426

執漏 門專

天然 水晶地板 打蠟抹窗 一切清潔 公司 H785375 K682016

水晶 地板 清潔打蠟港九新界 遠近歡迎現代公司 12—201376 234023

打字機 專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新 中環興隆街六號五樓 恒利打字機公司 日H437326 夜H517034

新張打字機大平賣
本公司專門經營一切寫字樓之文儀器材用品常備各國名廠新舊打字機影印機計算機等並有按月抹油保養服務專家修理代客噴油翻新等服務好收費廉彌敦道720號C家樂樓三樓文聯洋行TEL：943129

清打 潔腊 機洗地毡 立運公司 水晶地板 H749835 H724717

遊艇遊河

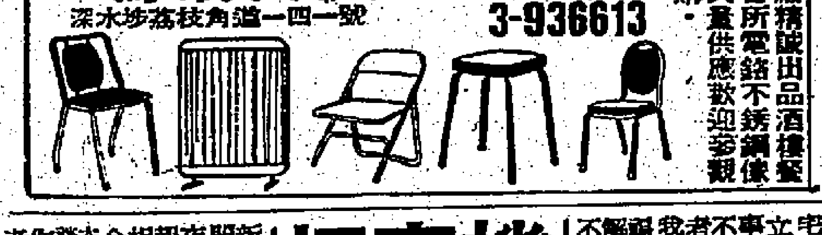
現鍋貨爐 話電 H 722393-4 K 802404

科學井 專門技師 機械鑽井 修理水泵 清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

樂聲琴行
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6,100 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑤220449 ⑤224894
軒尼詩道244-246號⑤742740 德付道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 砵蘭老街120B號⑧037968⑧037662

★鋼琴中心★

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號



本廠精誠出品酒樓茶廳所需鋁不銹鋼傢俬 大量供應 歡迎選購參觀

電子秘書 $299
IC電腦，一制千路。世界最小巧電話錄音機
⑴搬遷電話地址 ⑵辦公室休息時 ⑶家人外出無人接聽電話時 ⑷出國旅遊必備
彌敦道385號二樓16室 電聲洋行K649750

新潮手袋中心 九龍長沙灣道 223號（近北河街）永翔製品廠 K798321—4 洽

一雅文具製啫公司
出品各類精美賀咭·歡迎出口
供應寫字樓 中西文具 包用裝品 送貨電話 H-236382 H-238537
中環干丹利街58-64美德大廈

膠袋·紙袋 餅盒飯盒

九龍清潔服務公司 K-687336 K-782169
承接 水晶地板 車磨地板 打蠟抹窗 洗面石 滅蟲服務 接月按次 一切清潔 無任歡迎 流動車 電召 日夜服務即到

相命最準 鍾應堂

打字機 手提機 商用枱機 IBM 油印機 碎文件機 買賣 修理 交換 保養 軒尼詩道二九一號四樓 中建打字機公司 H—728540—743094

風水專家

通渠改廁

酸枝

打字機 買賣修理 原箱新機價廉二手 商用手提座枱電動 彌敦道313號五樓 寰來公司K840931

樂聲琴行 代客搬琴 準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468546 ⑧692360⑧037968

天台隔熱 碑小形建築 室內外修葺 工程永佳洽 ③—263281

巴黎琴行 旺角分行開幕 大特價五折起
WEIMANN IBACHEMANN SIMANN
世界名廠鋼琴·原裝進口·歡迎分期·保用十年
總行：九龍柯士甸道156E地下
分行：旺角登打士街43—Q（家樂商場斜對面）

讀者諸君：
貴處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一零號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附 郵票/支票 港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報分類小廣告 天爲荷
此致
華僑日報
一九七八年 月 日 啓
刊戶：
住址：
電話：
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天四元

聯友 50搬 即召即搬 九港 671482 691892 763921 796152 204257

吉祥搬屋公司 港九新界大小歡迎 單人房40元 雙人房70元 小家庭120元 3-651749·652115 5-629921·625

百福專門搬屋 967672·967570 477492·477490 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元

合誠專門搬屋 九龍221906-228879 香港440906-440971 單人房50元 雙人房80元 小家庭120元

搬運 追債 代客追收空頭支票貨款 (夜晚專用⑧271933) 傳呼機⑧303331叫47 ⑤775720

誠立 專門搬屋 搬運公司 以誠立信·以信立人 3-860756 3-863877 5-637258 5-639817

誠信搬屋公司 雙人房80元 小家庭120元 九龍314970 310157 香港280071 大小歡迎

立盛搬屋公司 香港618872 625029 九龍648167 647011 香港·九龍·新界·澳門

信立搬屋公司 專門搬屋 952375·958805 969033·969617 957351 大小歡迎

惠刊本報分類廣告 請撥電話 H-221583

寶光珠石 大道中82 電話H453101 453111

珠寶

代客搬琴

興業 專門搬屋 3-957235 3-922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一六至一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角渣華道一二七號地下 ④九龍旺角亞皆老街四九七號地下 ⑤九龍代理佐敦道碼頭側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會、灣仔軒尼詩道、北角渣華道、銅鑼灣東街、何文田亞皆老街、紅磡新柳街、九龍美孚新邨、荃灣眾安街、新界屯門、新界大埔

西環：卑路乍街十四號A西環街坊福利會 電話：5-871663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：霎東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡：紅磡新柳街20—22號C 友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一號地下衡光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車費

待聘 各業

大衆秘書 中英文法律理文件書信契約翻譯英文商業函件出入口信用證各代成報告電話九四〇一九一

專業服務 每週有限公司專人代理會計物業退稅註冊報稅 ⑧847732 ⑧841499

中英稅賬 各行業專辦會計部記賬年結公司報稅 電K四四五四〇二

兼職會計 每月結賬年結報稅全盤 K八〇〇門五到七取二均可 各行業洽請

內陸中醫 男婦科誠聘中年時至午至下午 電日及K下格考

女傭 港九服務 K691025

女傭 港九都有 嘉年公司 K851227

按月理報帳稅 專理賬根本成工商報稅務K八五〇二七

專門報稅做數 申請CI

會君帳稅 每月十元 即電即到 申請CO K—671945 K—691892

理帳報稅 稅報月結年結公司文據電話⑧611459

經驗豐富帳稅 按月報稅理帳十元電H474850朱君

補習

眞道堂青年中心 F.5.4.中五.四 會考先修班 七月中開 月40 英 化 附 新 物 文 學 加數 數 理 紅磡鄧架街寶石戲院大廈二樓B116—119 ⑧—642472 晚五至八時

眞道堂青年中心 暑期升中一/F.1輔導班 七月初開 紅磡鄧架街寶石戲院大廈二樓B116—119 ⑧—642472 晚五至八時

中小學生補習 經驗教師由至科英至中數小學各科 任擇午晚 K八〇七六五

聖類斯 島以下各區數理小學至全科中學 電⑥510385

智益補習社 八異大學英數會計中小學班 K954309

理工電子 小組5至8以上同學晚補 ⑫940998 至習大補

鐘點女傭 九服專業務 公司服務 ⑦260329

報稅理帳 K316506 K316670

代改試卷英文作問答 經驗 K—650828

英荃法灣 博士英語不論程度 435046

三只人收 準備會考數理化中生英九

暑期補習 K·四二〇四六 日月學習 全17各年期至級 九補角

廉價補習 有經驗以下補數理化 ⑥484931

心理碩士 英國碩士 K219361

留美學生 學生補習 ⑫425832

拔萃畢業 以下各科及小學個別 ⑥214669

聖心 特英別文

專補英文 學生面授 H

F4英文雜誌 ·免費贈閱· 刊載會考資料。指導改進英文。贈閱中四（F.4）學生。函索附回郵及英文地址寄香港謝菲道177號404室「英訊」。

中一暑期補

港大理組

瑪利諾

數求專精 K672571

師範華仁

理工電子

培正預科

理化補習班

家庭補師

會考輔導中心 2A 19B 30C 本中心於1977年會考獲取極優良成績今年暑期班於七月中開始上課即日接受報名英文、物理、數學、附加數只限升F.5同學參加 軒尼詩道611—5萬壽大廈804室⑧—312668

英語會話 個別小組實用會話倫大教授英中數 學。三—六六 六九五八

港大預科

小學升中

元朗理科

理工電子

數學

經驗補習

港大工程

女拔萃畢

三A預科

中學各小

附設數理

英文預習 七九會考

聘請

鋼琴教師　**全職兼職**　**教務主任**　**請管理員**　**書店送貨**　**聘請女傭**　**聘請幼師**　**買賣書籍**　**招女職員**　**誠聘教師**　**請女練習生**　**聘女職員**　**經驗黑房**　**聘女文員**　**投身廣告**　**舖頭女傭**　**男見習生**　**急聘後生**　**九龍華仁**

聘請司機　**誠聘女傭**　**無線電行**　**急聘送貨**　**女練習生**　**女傭**　**打字導師**　**聘請校工**　**聘請幼師**　**敬聘中醫**　**請售貨員**　**基督教會**　**出口人材**　**兼職女文員**　**夜校教師**　**送貨什工**　**津小書記**　**聘請幼師**　**公司體育**　**隱形眼鏡**　**兼職 860**　**女秘書**

高地化粧品廠 聘請美容顧問 年20以上，中學程度，面貌端正，有經驗者優先取錄。電：H276036陳小姐洽

聘練習生　**財務秘書**　**會計師樓**　**港聘幼師**　**聘女幼師**　**律師樓聘**　**貨倉管理文**　**百貨批發**　**聘女文員**　**工廠文員**　**招請女傭**　**留宿女傭**　**聘請幼師**　**請管理員**　**裝飾公司**　**西藥送貨**　**請女文員**　**男練習生**

四季：日本料理 中區富麗華地庫高薪聘請女侍應 ①有經驗者中五程度識日語底薪千元起 ②女侍應領班員中五程度識日語優先取用 底薪八百元起，另有花紅、下欄、候期工作大日，每日九小時並有勞工假期及年終大假簡電：六二四九二八約洽

聘幼稚園女教師 誠聘有經驗或可註册之女幼師多名請詳履歷函本報信箱六三三號在葵涌區工作

TELEX IBM KEY PUNCH 航空票務 機票計價 出入口文員·銀行實務

聘請學校褓姆　**聘請幼師**　**貨車司機**　**千元聘女傭**　**高薪女傭**　**則樓訓練班**　**洋行聘請**　**聘請幼師**　**室內設計**　**代西人請**

體育公司急聘 ①男女售貨員多名中學程度懂英語消假期工作十小時 ②經驗女會計員多名 ③送貨司機熟港九街道 ④男性練習生中學程度 在灣仔或旺角區工作有意者函履歷要求待遇電話寄灣仔莊士敦道195二樓全運公司

講職座業

男女佳職　**男女佳職 薪$1100**　**徵聘導師 青年中心**　**聘女護士**　**誠聘司機**　**三行學徒**　**打金工場**　**聘請校工**　**招請學徒**　**業餘兼職**　**聘請後生**　**營業理貨**　**工廠文員**

大葵工廠涌　**聘中醫請**

葵涌某大工廠 招請 機器技工多名薪金高福利好有意者請電⑫2017 04司徒或梁君接洽或函香港郵箱七三三五號

洋行後生

聘請司機 某商人擬聘中年以上司機一名需體健耐勞有數年駕駛私家車經驗請將願意工作時間及要求待遇及現住地區函華僑日報信箱式六三并附履歷及近照

行糧街油　**電氣工員**　**急聘廚師**　**聘請教師**　**工廠會計**　**手袋廠長兼生產請**

富士（國際）洋行 誠聘業務急聘男女營業代表多名年17—25無須經驗歡迎應屆中學畢業生有專人訓練底薪八百另佣金車馬費獎金等月入千五以上勤奮者有升職機會有意攜身份證相片親臨香港灣仔富士打道221號衛聯大廈20字B座或電⑤—727465 ⑤—724869

女售貨員

會計文員 紡織廠聘請誠實具工作經驗中英文良好會計員收發員多人出口部主任需具海外客路應徵者在荃灣區工作中英函照九龍彌敦大廈壹六〇六室

聘女實驗室 管理員私立受助英文中學聘請女實驗室管理員需具英中會考五科合格（包括英文物理化學生物等科）附照片電話函元朗大棠道金朗大廈17樓D座鄧收

會計師事務所誠聘 （一）打字員：以善打會計文件爲合，男女性皆可。（二）核數員：中學畢業，有LCC中級或高級文憑。應徵者請列明學歷經驗希望待遇及聯絡電話，用親筆函寄香港郵政總局郵箱四三一三號

某大日本貿易機構 誠徵紡織物經紀數名有意應徵者請總寫詳細履歷電話函香港郵箱一二五五號條件面洽

KEY—TO—DISC（IBM電腦） 本中心爲中學或以上程度之青年開設一條新的就業途徑。K670291 K691985

新香港張 京城夜總會 ①女接待員三名月薪1200元伙食津貼每天4元假二天無須經驗②鐘點女侍應多名歡迎兼職每小時16元即日出糧③受薪女侍應六名工作八小時月薪3000元伙食每天津貼4元有意者來灣仔駱克道176—191號二樓溫先生電話：⑤748602·754887

會計經理 28至40歲，AAIA或同等學歷，須有三年以上會計主任之工作經驗，須組織及管理整個會計部，約8至12人。在元朗區工作，有宿舍供應，應徵者請詳履歷、電話、及地址寄本報信箱六三六號。

請理管員　**工計資算**　**建築公司**　**訓練時裝剪裁教師**　**送貨文員**　**聘請教員**

道堂聘請文書 包膳宿有假期年齡四十五以上男性有意來信亞皆老街47A六樓陳先生請留電話接洽

倉庫文員、會計文員、輪船交油科文 香港火油有限公司·荃灣油庫，誠聘倉內各職：①倉庫文員：須中學畢業，略有經驗 ②會計文員：須中學畢業，持中級會計文憑 ③交油科文：須中學畢業略俱會計常識有工作經驗 有意應徵者，可親往荃灣德士古道式式一號B高富油庫洽或投函香港郵箱五〇六四號收。

機紙售品

IBM電機

出讓 項什

童軍會招聘職員 在灣仔區工作 ㈠大廈管理員一名：月薪1125元起有宿舍年45歲以下中學程度有大廈管理及維修經驗者尤合須於夜間工作 ㈡看更二名：月薪640元起年45歲以下小學程度須輪班及担任小量清潔工作 ㈢清潔女工二名：月薪640元起年45歲以下負責清潔及其他雜務 有意者請於七月十五日前將履歷及聯絡電話寄香港花園道童軍會。

影印上午　**請見習生**

元朗商行聘請 秘書——女性年齡20——35歲需通曉中英文信札能講流利英語熟悉英文打字有一年以上工作經驗以商業秘書專科畢業或有經驗者優先取錄。應徵者以居住新界爲佳請親筆履歷附近照電話地址及希望待遇寄本報信箱六三五號。

高薪女傭　**請練習生**

男性後生 某大出入口商行請男性後生初中程度略識英文熟本港中區街道能克苦耐勞者薪優有舖保者先錄用及薪更優電5—749015石先生

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼		中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
161	229	502	555	605	724	805	906	984	1171	1226	1556
163	231	503	559	606	726	806	910	985	1173	1227	1557
164	232	504	562	607	727	808	918	995	1174	1233	1558
165	234	508	566	611	730	816	920	996	1177	1234	1559
166	238	510	567	612	733	825	923	998	1180	1235	1561
167	243	512	570	613	734	859	927	999	1182	1236	
168	246	516	572	615	735	885	928		1184	1237	
169	254	517	574	616	739	888	929		1188	1238	
172	255	524	575	617	740	890	930		1189	1239	
178	257	526	577	619	742	891	932		1190	1417	
182	259	529	579	618	743	892	933		1194	1418	
184	261	532	580	621	754	898	934		1195	1426	
187	262	533	581	622	760	927	952		1196	1427	
188	264	535	582	625	761	993	953		1197	1430	
194	265	536	583	626	764	998	955		1204	1487	
201		537	585	632	770		958		1205	1489	
203		538	587	634	771		959		1206	1492	
204		539	589	681	772		960		1211	1494	
206		542	590	700	775		962		1214	1430	
210		543	591	704	776		963		1213		
213		544	592	705	778		966		1215		
219		545	595	706	780		969		1216		
220		546	596	707	783		976		1217		
223		547	600	714	791		979		1220		
224		552	601	719	796		982		1222		

打字機 咭鐘 精工修理南京惠行街友林打20號字機公司K802室302135電側

夜冷毛織廠 大批美國本港8.10.12.針織機衣機乾衣機脫水機埋夾車鈒骨車6000火士點爐風扇工作枱生財用具平沽 九龍青山道237二樓

迪士尼錶　**影印機廉讓**　**鋼琴廉讓**　**千餘鋼琴**　**視霸彩色**　**大牙箱**　**廉讓650元**　**夜冷零件**　**免費供應**　**原庄鋼琴**

夜冷大清貨 名廠影印機、打字機、收銀機、防盜系統、地毡、男女服庄 ——最後今天—— 尖沙咀加連威老道廿五號地下

石屎機械出讓 14X10大石屎機連磅機全套，十二層鐵架鐵及六層鐵架鐵連開土機兩套另吊桿一枝出讓。電：12—782640黃盛

眞空電鍍機讓 英國VIA臥式24缸眞空電鍍機讓連生產工具及全套後備零件等廉售有意下午來電：三——二二六四五三葉洽

打字機平賣 原箱全新$219，舊機$98，另有大批美新舊新IBM OLYMPIA UNDERWOOD 中文機 油印機·咭鐘·買賣·修理·舊機可換新機 租皆老街54號五樓電K——九六二九〇三 香港文儀器材公司·假日照常

鍋爐船主　**網球指導**

分類廣告 尚有刊在第七張第一頁

迅誠車行　**7頓百福**

汽車

夜冷玩具廠 大陸安平，透明七至八安啤膠機，大帮公仔，碎料機，啤架機，磨床，鑽床，意大利沙紙機，刨木機，鋸木機，運鋸開孔機，鑿木機，碼圖片機，10四至15四名廠分體冷氣機，高級寫字樓鋼具保險打字機計數機，（大批玩具製成品適合出口，及散貨）大平沽。荃灣大灣街44—50號二三樓洽（近巴士總站大生工廠大廈）

平油印賣機

旅行社聯合廣告

聯合增强信心
合作減低成本

Fiesta Filipina VIA SPIL

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期 6月 3，5，6，9，10，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30
(全程足七天) 7月 1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，24，27，29，30
8月 2，4，5，8，10，11，12，14，16，17，19，20，22，23，26，28，29

第一天 香港—馬尼拉
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭迪
第五天 艾蘭迪—百勝灘—海上賭場
第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—EDUARDO'S 夜總會
第七天 馬尼拉—香港

$1335

Fiesta Filipina

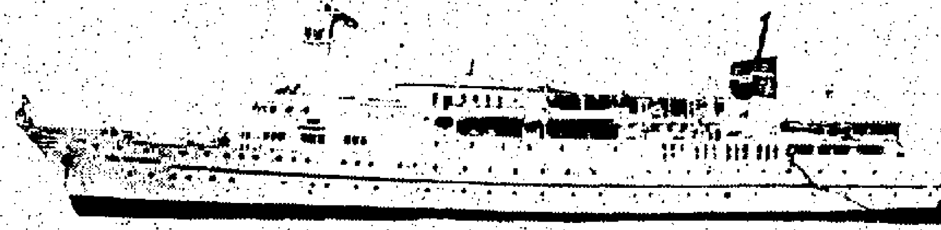
菲島註册 提防影射
聯合經營 增强信心

五大機構聯合贊助

NEGROS NAVIGATION
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
Manila Midtown RAMADA Hotel
TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPIL

海陸空遨遊菲律賓七天

豪華郵船"森林女神號"



簡 介
西班牙建造之一級郵船重4,438噸長344英尺

船上共有102間套房，全部地毡及中央冷氣系統，每房附有私家浴室，冷熱水喉，其它如泳池、日光浴甲板、華麗餐廳、新式夜總會、酒吧、圖書室、打牌室、麻雀室、美容院、醫療室、精品店等等應有盡有，不勝枚舉，所供膳食，名厨主理，海鮮爲主，著名樂隊演節目極盡奢華，尚有120位船員爲閣下服務，保証旅程畢生難忘。

出發日期：船上兩夜三日 6月 6，10，11，21，23，24　7月 5，6，8，18，22，23　8月 2，5，16，17，19，29
船上三夜四日 6月15，29　7月12，27　8月10，23

行程包括：隆巴龍島，西哥貴島，哥洛基島，百勝灘，艾蘭迪，菲島文化村，海上賭場，大谷地，蠔島樂園，馬尼拉市內外觀光，多晚夜總會

$1490

★★★請向下列各大旅行社報名查詢★★★

百樂 旅遊社有限公司 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大厦9字
菲律賓（七天）HK $1190
曼谷 芭堤雅(古城) 特級豪華貴賓團
六天 $1490 全程一流大酒店
七天 $1550 五次高級夜總會
逢星期六、日依期出發
台灣環島貴賓團 希爾敦，圓山新館
貴賓團：九天 $1680 七天 $1480
豪華團：九天 $1480 七天 $1280
逢週六依期出發
HK $1290 每星期共三團 保証依期出發
暑假酬賓十天 $1490(包証)

雅信集團屬下：**雅信旅遊**
☎：3-817220 3-807618

九龍彌敦道760號東海大厦 即大大公司樓上 7樓26室

康達 3-852667 3-855060
台灣 四天 $1050　七天 $1350
曼谷 五天 $1490　七天 $1590
韓日 五天 $1890　七天 $2790
菲島 七天 $1335 $1190 C.I.免帶美金
馬星 七天 $2550　11天 $3250
美加 十天 $5300　17天 $7990
代售各地機票　協辦各國簽証
彌敦道343號永安置業大厦1503室

華輝 3-687687 3-666735 5-240192-3
台灣環島 阿里山 九天 $1490　溪頭 七天 $1290　芝麻城 五天 $1190
參加菲島團C.I.免帶美金
曼谷 芭提雅 古城 七天 $1590　六天 $1490
逢星期五、六乘意航出發
九龍彌敦道241號金峯大厦605室
香港中環威靈頓街52號昌生大厦804室

愛美 旅遊(香港)有限公司 K-664173 664735
週末渡假團（逢週六出發）
碧瑤夏宮蠔島七天 $1250
曼谷芭提雅六天 $1650
菲律賓 六天 $1090
六月卅日出發
彌敦道241號金峯大厦十樓1004室

A-1 唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
香港干諾道中55號1103室
菲律賓 七天貴賓團 $1335
海陸空遨遊七天 $1490
每週均有團體出發
台灣
墾丁公園組 九天 $1590 八天 $1520 七天 $1420 六天 $1350 五天 $1230 四天 $1160
阿里山組 九天 $1650 八天 $1580 七天 $1510 五天 $1150 四天 $1090
專營往歐美加、特約廉價機票、歡迎委托辦理
唯一享受·唯一服務

欣欣 旅遊(香港)有限公司
寶島溪頭五天 海陸空聯遊
五天遊最名勝有於九天環島 減少乘車700公里行程縮短時間
1.香港 高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖 台南 溪頭 住溪頭
3.溪頭 日月潭 台中 住鴻賓
4.梨山 天祥 花蓮 住花蓮輪
5.野柳 故宮—陽明山 夜機返港
逢週四出發
祇收 $1350
歡迎社團及商行機構委托
阿里山七天團 少行枉路600里
七天行程勝於九天
1.香港 高雄(坐中華) 住圓山
2.澄清湖 阿里山 住阿里山賓館
3.阿里山 日月潭 住日月潭觀光
4.日月潭 梨山 住梨山賓館
5.梨山 天祥 花蓮 住阿士都
6.台北 故宮 陽明山 住圓山
7.烏來 自由活動 夜機返港
費用：$1590
逢週一出發

假日遊踪
日本本洲七天豪華團 $2,790
行程特式
①亞洲獨一之 水中芭蕾舞
②世界最快之 子彈火車
③世界十大夜總會之一 美加度
④譽冠全球之寶塚少女歌劇團
⑤膳食以中菜爲主
⑥住宿一流大酒店
⑦廣東話導遊員
6月24日 7月 8，22，29日 8月 6，27日 9月 9，17日
另暑期加開逢星期六出發
電話：22 9444 444007 243068 458011 243131
九龍 319161 306119 695545 852667 689291

CIC 吉時吉 3-694971 3-695545
暑假大酬賓
另：前報名可得CIC貴賓咭=XO白蘭地 萬寶路香煙
菲律賓七天 ~~$1899~~ $1299
7月12，24，25，30，31日 8月5，6，11，12，17，18，23，24日
住宿特級豪華半島大酒店
曼谷五天 ~~$1580~~ $1480
6月24日 7月1，15，22，29日 8月5，12，19，26日
特選中華航空公司
九龍尖沙咀麼地道1-3號10字樓全層

榮泰 旅遊公司 3-944255
旺角彌敦道729號地下
菲律賓碧瑤(來回航機) $1190（海陸空）$1490
韓國(漢城)華克山莊 $1590（釜山）$1890
全日本（本洲）韓國聯遊 $2990
台灣週末酬賓團 特價 $999

永達 旅遊公司 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
曼谷豪華團
五天 $1599
六天 $1680
逢星期三六出發
菲律賓
海陸空遊七天1490
7/8 7/9 ...
七天豪華團1335
留學 探親 旅遊 暑期赴美加機票 訂位從速
九龍彌敦道92—94號華敦大厦八樓B座2座
香港中環德輔道中24號廖創興銀行大厦1408室

達通 旅運有限公司 H-230220 H-227763 K-666163 K-663628
菲島 貴賓團 $1335 / $1490
台灣 阿里山九天豪華團 $1690
曼谷 芭提雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $2700
歐洲 十五天豪華團 $5989
美加 西岸十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大廈1402室
九龍彌敦道東英大厦213室

S 四通 旅遊有限公司 Tel:3-319179-0
台澎超級酬賓團(八天)（四程內陸機）減收 $1720
台灣環島酬賓團 全程九天 遍跡整個台灣南北東西 看盡整個台灣風光名勝 出發日期：⁶/₆，每人收費$1390
刺激．驚險 青少年寶島體能康樂營
各地旅行團
菲律賓海陸空遨遊七天 $1490
曼谷之旅 $1680
日韓七天豪華團 $2990
星馬泰豪華觀光團 $3250
美麗寶島週末團 $1380
暑期例假將舉辦本地遊，並歡迎工商界、廠方託辦
九龍登打士街56號柏裕商業中心1603室 家樂商場樓上

BF 飛鴻 5-439101 5-431907
菲律賓蠔島 飛機來回碧瑤 四晚夜總會 七天 $1199
6月15，17，18，21，23，24，27，29，30
7月1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，24，27，29，30
曼谷芭堤雅 遊古城 五次夜總會 遊鱷魚潭 住麗澤
六天 $1490
七天 $1550
逢星期六、日出發
阿里山芝麻城 住圓山希爾頓芝麻城 阿里山賓館 亞士都 華航客機往花蓮
九天 $1599
七天 $1450
逢星期六出發
漢城華克山莊 四天 $1590（回程可停台北）
大道中148號鹿角大厦806室

美聯 旅行社 H263264-6
特別創新 七天 菲律賓 碧瑤、蠔島 夏蓮娜海灘 $1135
7月 5，11，17，24，30 8月 4，16，22，28
歐洲 $6238 7月 8，22，29 8月 5，19，26
美加 $5190 7月 2，9，16，23，30 8月 6，13，27
曼谷 六天 $1630 逢星期六出發
香港皇后大道中七十號連卡佛大厦1209室

ATW 環球 旅遊有限公司 5-224086-8
曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
日亞航精選 台灣豪華觀光團 天天出發 專人領隊
日本 六天 $2650 假日遊踪七天團 $2790 逢週二、六日出發
美加 西岸十天團 $5450 西岸十四天團 $6890
韓日九天遊踪 $3450
韓國四天遊 $1750
逢週六出發
英航 歐遊團 15天 $6238 21天 $8788
香港皇后大道中70號連卡佛大厦1408室

大衆 H-440791 H-440601 H-451382
中環干諾道中64號廠商會大厦102室

菲律賓七天特級豪華貴賓團
曼谷＊芭提雅 暢遊皇宮—鱷魚潭—古城 五天豪華團 $1599 逢星期三、六出發
馬星泰 豪華觀光團 十一天 $3250
馬星 七天 $2650
台灣 阿里山·芝麻城·梨山 七天 $1350 九天 $1490 逢星期六出發

四海 旅遊貿易公司 H 232065 6 K 300613 K 308817 K 306710
菲律賓七天團
一流豪華享受並有經驗之專人隨團出發
台灣 九天酬賓團 $1450　七天觀光團 $1350
韓日五天遊 $1890
日本本州七天遊 $2750
泰國芭堤雅 五天 $1599　六天 $1680
代辦：簽証 假日照常 機票
香港德輔道中有明大厦1203室
彌敦道525號寶寧大厦A座20樓窩打老道口

亞細亞 3-969281 3-940251
旅遊菲島亞細亞好
菲律賓七天豪華團 $1250
遍遊馬尼拉名勝，飛機往碧瑤，四晚不同情調夜總會，住宿五星級大酒店
出發日期：⁶/₆ ...
台灣芝蔴貴賓團 七天 $1550 九天 $1750
住宿圓山，芝蔴大飯店，暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排，保証盡善盡美，逢週日出發
九龍彌敦道666號上海商業銀行大厦1302室

博覽 5-438871 5-438801 5-438492
菲律賓碧瑤蠔島 七天 $1250 全部遊程節目 保証十足兌現
曼谷芭堤雅 古城鱷魚潭五次夜總會 六天 $1490 七天 $1550 逢星期二、六日依時出發
韓國漢城 四天 $1590 坐星航，早機去，晚機返，一流食宿住華嶺、華克山莊等酒店 逢星期三、六出發 回程可自由逗留台北
台灣阿里山 芝蔴城七天 $1250 特價九天 $1390 暢遊：台北、芝蔴城、阿里山、梨山等環島遊 逢星期六、日出發
香港德輔道中李寶椿大厦421室

康年 [illegible]
九天至四天＊豪華組＊蜜月旅行＊普通組＊行程表備索
台灣旅團薈滙＊平日．暑假天天出發
台灣旅程費（香港轆轆出發加機票號証費）九天$1150
八天$1050＊七天$950＊六天$850＊五天$750＊四天連機票$1070
曼谷芭堤雅古城六天超級豪華團：1490
週末七天菲島自由團 $830
香港辦事處：皇后大道中14號大厦行809室
⑤260951 ⑤224765 ⑤235164 夜⑤469957

四達旅行社 K 678077 K 678354
SITA WORLD TRAVEL(HK)LTD.
九龍尖沙咀彌敦道100號 [illegible]

環球通運 香港有限公司 3-681295-6
美加旅遊
學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團 $1335
6月 3，5，6，9，10，11，12，15，17，18，21，23，24，27，29，30
7月 1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，24，27，29，30
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦321室

嘉賓 旅遊公司 3-302235 3-851179 5-241181
台灣豪華團
嘉賓團 9天 $1750 7天 $1550　8天 $1680 6天 $1480
酬賓團 9天 $1390 4天 $990 7天 $1190
住宿圓山、芝蔴城、阿里山賓館等大飯店
暢遊：野柳、花蓮、梨山、台中、彰化、台南、高雄、澄清湖、阿里山、嘉義、日月潭、新竹、石門水庫、芝蔴城、陽明山、故宮、烏來、台北等名勝 逢星期五、六日出發
九龍彌敦道301號嘉賓商業大厦1304室
香港中環華人銀行大厦1201室

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8
主辦
十天青年回國觀光團 ³/₈ $1350（連團証）
九天阿里山、芝蔴城環島遊 豪華組：$1790 酬賓組：$1500 逢星期六出發
香港青年暑期寶島康樂營 $1090 ³¹/₇ ²/₈ ¹⁴/₈
菲律賓七天豪華團 $1250
暑假歐洲遊 $5789
日本南北九州七天豪華團 $2750
代辦 台証 中華民國護照 各地簽証 各地機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號連卡佛大厦10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大厦1103室
台灣 九天環島阿里山 $1730 逢週一六出發七天 $1530
日亞航台灣豪華團天天出發
菲律賓七天貴賓團 $1290
6月21，23，24，27，29，30 7月1，3，5，6，8，9，11，12，15，17，18，21，22，23，26，28，29 8月2，5，8，10
曼谷芭堤雅七天 $1570 逢週六日
韓國四天豪華團 $1590 逢週三、六
日本本州七天遊 $2750 逢星期六

世運旅遊 5-446412 5-445851 3-312925 3-310706
寶島縱橫　假日照常
6天阿里山 $1300　7天菲律賓 $1180
7天阿里山 $1400　9天馬泰星 $2590
8天阿里山 $1550　6天曼谷 $1650
9天阿里山 $1650　7天韓日 $2800
7天溪頭 1180　15天歐遊 $5989
9天溪頭 $1380　16天美加 $5400
英國護照280 中華民國護照180 台灣入台証120
綠印可辦英國護照及菲律賓簽証
香港中環德輔道中216號三陽商業大厦602室
九龍旺角彌敦道611號萬寧大厦705室

大韓曼谷渡假團 乘坐A300廣體客機
六天 $1590 逢星期二、日
七天 $1660 逢星期二、四、六
遍遊芭堤雅海灘，珊瑚島，鱷魚湖，古城，著名佛寺，大皇宮，水上市場，鄭王廟，玫瑰花園，泰村表演，五次夜總會，兩晚芭堤雅假日大酒店
請向各大旅行社接洽查詢

一帆 3-692137-0 5-258239-0
SINGAPORE AIRLINES 星航贊助豪華團
曼谷芭提雅 1590 星泰—星馬七天 2350
台灣四天1090 七天1490 九天1650
日本七天 $2490 韓國 $1790
菲律賓碧瑤 $1190 海陸空遨遊
英航歐遊團 特選 $5789起 暢遊歐洲多個國家
汎美航空公司贊助美加遊 $7,800 起
尖沙咀海洋大厦523室
德輔道中48號802室

漢誠 K 883071 K 889734 H 438221 H 438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 6月17，23，29 7月5，11，17，23
暢遊台灣 住宿圓山 九天 $1390 出發：逢星期日 遊名勝 內陸機 夜總會
曼谷 芭提雅 古城 六天 $1590 逢星期日
九龍旺角廣創興大厦415室 [illegible]
香港中環李寶椿大厦5 1 2室

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣 上期交費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

送煙酒

法國金堡ＸＯ白蘭地，吉時吉ＶＩＰ咭，美國萬寶路香煙及天天日報 聯合贊助

於本年六月一日至七月卅一日期內報名參加"吉時吉"主辦之曼谷或其他旅行團均可獲得吉時吉ＶＩＰ咭一張，憑咭可到機場免稅店換取法國金堡ＸＯ白蘭地一支及美國萬寶路香煙一條。（名額1,000名）

曼谷5天豪華遊

~~$1580~~ $1480

查詢電話：3-694971-4 695545-8

CIC 吉時吉旅行社

九龍尖沙咀麼地道13號希爾大廈十樓全層

暢遊：

曼谷著名佛寺，玫瑰花園水上市場，鱷魚湖，皇宮，芭堤雅，珊瑚島及古城縮影等名勝

出發日期：

6月24

7月1,15,22,29

8月7,14,21

菲律賓

七天＄1299

出發日期：

6月24,30

7月6,12,18,24,25,30,31

8月2,5,6,11,12,17,18,23,24

印尼

巴里島

六天 ＄1990 ＄2190

出發日期：

7月22,27

8月1

只限有護照者參加

請參加 **大韓航空** 旅遊團

下列各團回程均可停留台北

曼谷芭堤雅

七天超級豪華團

$1,650

遍遊：曼谷市區、雲石寺、金佛水上市場、玫瑰花園、皇宮、鱷魚潭、巴堤雅、珊瑚島等名勝。多晚夜總會表演。

出發日期：8/7 15/7 逢星期六

全韓國（釜山、慶州）

五天超級豪華團 $1,890

四天週末酬賓團 $1,590

遍遊：漢城市、民俗村、釜山、慶州、龍頭山、佛國寺、瞻星台博物館、搖石宮、華克山莊等名勝。

釜山往返均乘搭內陸航機。

出發日期：8/7 15/7 逢星期六

日本（本州）韓國

八天超級豪華團

$2,990

遍遊：大阪城、萬博、京都、奈良、名古屋、白絲、冰洞、富士山、箱根、東京、銀座、漢城、民俗村、自然農園、板門店、華克山莊等名勝。

出發日期：8/7 15/7 逢星期六

日本（九州鹿兒島）

八天超級豪華團

$2,990

遍遊：漢城市、民俗村、華克山莊、日本南北九州、福岡、熊本鹿兒島、櫻島大山、宮崎、自然動物園、高崎山、地獄溫泉、別府、阿蘇活火山等名勝。

出發日期：15/7 29/7 5/8 12/8 19/8

台灣（石門、芝麻城）

七天 $1,550

九天 $1,750

遍遊：台北市、故宮、忠烈祠、日月潭、高雄、墾丁、溪頭、台中、花蓮橫貫公路、彰化大佛等名勝。

花蓮往台北乘搭噴射內航機。

出發日期：7/7 14/7 逢星期五

香港區：

●星晨	5-243068	●南華	5-436311	●順風	5-450123	●騏翠	5-448127
●百喜	5-243135	●啟揚	5-769517	●一帆	5-258239	●飛達	5-255707
●博覽	5-438871	●綠邨	5-260394	●文娛	5-250302	●747	5-258139
●頂好	5-458011	●順風	5-450123	●汎達	5-236397	●高朋	5-261151
●安時	5-229779	●嘉禾	5-243958	●安寶	5-266481	●康誠	5-220069
●萬邦	5-763344	●時代	5-258265	●聯邦	5-243206	●康富	5-253588
●恒達	5-265789	●海外	5-246196	●喜運	5-266737	●康樂	5-441531
●百樂	5-444007	●京華	5-266107	●大地	5-233257	●依時	5-266500
●怡安	5-243131	●金豐	5-249142	●運明	5-456686	●裕億	5-454191

九龍區：

●金城	3-670211	●妙麗	3-660301	●榮泰	3-944255	●美善美	3-673018
●華輝	3-687687	●利華	3-306331	●大通	3-670480	●百順	3-687074
●法德	3-302251	●安行	3-938220	●永康	3-665616	●安輝	3-665623
●興利	3-319091	●寶華	3-689291	●金富	3-672817	●明富	3-668272
●欣欣	3-842277	●四達	3-678077	●亞細亞	3-940251	●聯達	3-662027
●恒河	3-920169	●健的	3-662668	●怡樂	3-680022	●高雅	3-663347
●榮泰	3-944255	●環球	3-681295	●金城	3-670211	●康達	3-855060
●遠洋	3-660208	●龍珠	3-302202	●運士巢	3-662727	●聯邦	3-969527
●嘉寶	3-302235	●怡樂	3-686987	●金門	3-946441	●星輝	3-309385

$1,388

Cathay Deluxe

國泰特級菲島六天遊

乘國泰航空公司三星豪華客機早上出發晚上返港，足六天行程，住宿喜來登及碧瑤新松園大酒店，飛機來回碧瑤。

持ＣＩ免帶美金２００元

六天逍遙遊 $1188

日期：6月3, 10, 17, 24,

7月1, 8, 12, 13, 15, 16, 19, 20, 22, 23, 26, 27, 29, 30,

8月2, 3, 5, 6, 9, 10, 12, 13, 16, 17, 19, 20, 23, 24, 26, 27, 30, 31

先達旅運

香港軒尼詩道華光大廈1302室

（星架坡酒店對面）電話：5-278361

台灣阿里山豪華團

九天$1790 八天$1690

七天$1590 六天$1490

住宿：圓山、阿里山賓館、芝麻城等大酒店。

飛機來回台北花蓮，絕無舟車勞頓。

逢星期六、日、二出發

日本本洲七天 超級豪華團 $2790

遍遊東京—箱根—靜岡—大阪—萬博公園—京都—奈良—名古屋—富士山等名勝。

多晚夜總會精彩歌舞

9/6, 23/6, 7/7, 21/7

韓國特選 五天豪華遊 $1950

遍遊：漢城—大邱—釜山—華克山莊—板門店。

住宿：ROYAL HOTEL

享用韓式火鍋—人參燉雞，逢星期二、三、六出發

星航鼎力贊助

韓國九州鹿兒島 超級豪華聯遊 $3180

本團暢遊：熊本—鹿兒島—宮崎—別府—阿蘇活火山—雲仙—長崎—福岡—漢城。

多晚夜總會及歌舞表演

26/6, 13/7, 25/7

曼谷、芭堤雅

六天＄1560

遍遊：佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、珊瑚島。

兩晚芭堤雅。

逢星期五出發

星馬泰十一天 豪華觀光團 $3250

暢遊檳城—猴子公園—雲頂高原—吉隆坡—新加坡—飛禽公園—曼谷—芭堤雅—鱷魚潭等。

住宿：假日大酒店、凱悅酒店、多晚夜總會。

9/6, 23/6, 14/7, 24/7, 28/7

美加東西岸 豪華觀光團十五天 $5190起

暢遊檀香山、三藩市、洛杉磯、迪斯尼樂園、溫哥華、紐約、東京等名勝。

住宿：假日大酒店及希爾頓大酒店。

25/6, 16/7, 23/7

錦綉歐遊團二十一天 $5,989起

暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭等七國名勝。華籍領隊，

乘坐英航七四七客機。

24/6, 8/7, 15/7, 22/7, 29/7

遊菲島·星晨好

菲律賓（碧瑤）夏連娜貴賓團

七天特價只收 $1,250

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏連娜海灘，艾蘭廸，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團并採用豪華波音707客機。

出發日期：6月21,24,27,30日

7月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日

8月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

地址：中環皇后大道中64號中十一樓大廈1104-1105室

電話：5-243068-0, 249786, 249622, 256973

曼谷（古城）芭堤雅

六天超級團 $1,590

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。

逢星期六、日出發

逢星期六加開七天團

特價$1,590

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發

七天 $1,550

九天 $1,750

韓國四天超級豪華團

內容最充實節目最精彩

住宿一流大酒店

逢星期三出發 $1,590

逢星期六出發

全韓國五天豪華團

暢遊釜山，慶洲名勝

逢星期六出發

$ $1,990

日本七天豪華團

乘華航遊東京，富士山熱海，箱根，名古屋，大阪，京都，奈良，回程可停台北，住宿豪華酒店。

$2,790

23/6, 7/7, 21/7, 29/7

4/8, 18/8, 1/9, 15/9, 29/9, 13/10, 27/10.

日航特選 15天美加豪華團

遍遊檀香山，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。

特價$7,990

15天美加探親團

只收$5,290

27/6, 15/7, 17/7, 5/8, 16/9, 11/11, 21/12.

韓日本州 八天豪華旅遊團

行程包括大阪，奈良，京都，名古屋白絲瀑布，富士山，箱根，鎌倉大佛，市內觀光，及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。$2,990逢星期六出發。

7月1, 8, 15, 22, 29日

8月5, 12, 19, 26日

韓日鹿兒島 八天豪華旅遊團

行程包括華克山莊，漢城市內觀光及九州福岡，熊本，鹿兒島，指宿，櫻島火山，宮崎，別府，阿蘇火山等，中菜膳食，住宿豪華大酒店及專人領隊。$2,990 1/7, 15/7, 29/7, 5/8, 12/8, 19/8, 2/9, 16/9, 30/9, 14/10, 28/10

星馬泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。

$3,250

馬星七天超級團

$ 2,650

14/7, 24/7, 26/5, 9/6, 23/6, 28/7, 7/8, 14/8, 21/8, 8/9, 25/9.

英航假期 15天逍遙歐洲團

暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。

特價$5,989

24/6, 8/7, 22/7, 29/7, 5/8, 19/8, 29/8.

大韓美加 14天超值豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。住假日及希爾敦大酒店。

特價 $6,890

美國西岸十天豪華團

特價 $5,450

7/7, 14/7, 21/7, 4/8 18/8 1/9 22/9

博覽旅遊公司 5-438871 5-438801	康樂旅運公司 3-686482 3-674553
萬年旅運公司 5-457700 5-456445	廣聞旅遊公司 5-727882 5-727883
安全旅運社 5-222822 5-222300	遠東旅遊公司 5-439325 5-457554
東南旅遊貿易公司 3-882709 3-855929	環球旅遊有限公司 5-224086 5-224087
一明旅行社 3-675681 3-671059	永康旅運香港公司 3-665616 3-690568

台湾波假團

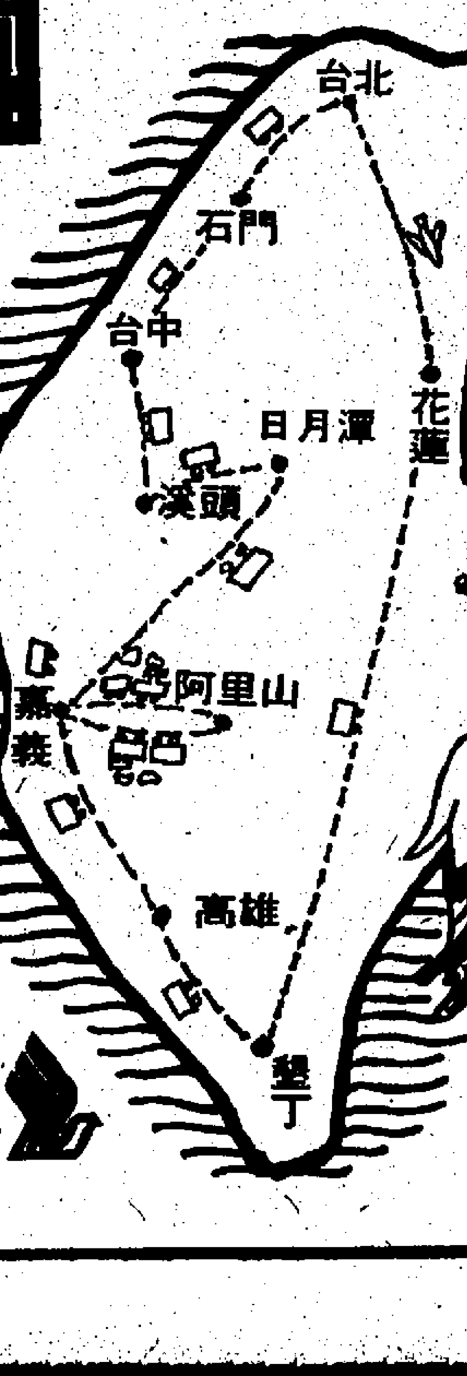
超值普通組

$1,510

帶你暢遊台灣，貢獻最完美的台灣環島行程。行程遍及台北，花蓮、墾丁、高雄、阿里山、日月潭、台中、梨山等地。住宿圓山、芝蔴城。二次夜總會精彩表演節目。由台北乘中華內航機直飛花蓮不用輪渡，免受暈船之苦。（全程二人一套房）

出發日期：

23/7 30/7 6/8 20/8



第一天：香港—台北（圓山大飯店）
第二天：台北—烏來（內航機）—花蓮（朝北大飯店）
第三天：花蓮—台東—知本—墾丁賓館
第四天：墾丁—高雄（嵩山飯店）
第五天：高雄—台南—阿里山（阿里山賓館）
第六天：阿里山—日月潭（日月潭大飯店）
第七天：日月潭—溪頭—台中（金時代大飯店）
第八天：台中—石門（芝蔴城大飯店）
第九天：台北—香港

只辦四團·名額有限
簽証需時·報名從速
請向各大旅行社查詢

新加坡航空公司 贊助

大成旅遊公司 3-818075 3-802523	萬寶旅運公司 5-797425 5-733550
康泰旅行社 5-254511 3-676111	恒河旅遊 3-920169 3-920160
勵達旅運國際（香港）有限公司 5-260145	康年旅遊公司 5-224765 5-260951
快意旅遊公司 3-301277 3-301278	德華旅行社 5-245720 5-228225
見聞會社 5-230456 5-251101	華僑公共關係旅運有限公司 5-261071-3

旅遊介紹 專欄廣告

七寸位（限排兩格高）
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
（每日下午五時截稿）

方便讀者 選擇旅遊

曼谷芭堤雅 六、七天渡假團

SUNSHINE HOLIDAYS

$1590／六天
$1690 七天

$25 泰國簽証

暢　遊：曼谷－水上市場－鄭皇廟－故皇宮－玉佛寺－睡佛寺－古城－鱷魚潭－芭堤雅－珊瑚島－玫瑰花園－泰國首都市立動物園－多晚夜總會。

出發日期：7月7，14，21，28
8月4，11，18，25
9月1，8，15，22，29

報名地址：

駿達旅遊有限公司
灣仔洛克道53號
占飛大廈九樓
電話：H－271818，281338

達思航空公司
中環鐵行大廈８字
電話：H－266767

新旅遊有限公司
皇后大道中16－18號
友邦行603室
電話：H-235061－3，237114－6

金興旅遊公司
九龍旺角彌敦道612-618號
好望角大廈16樓７Ａ座
電話：K－314329

眞正享受
盡善盡美

日本 超級豪華團
八天 $3180

乘搭日本航空公司747珍寶客機
遍遊東京、日光、箱根、富士山、熱海
名古屋、京都、奈良、神戶、大阪。
住宿第一流豪華大酒店

出發日期：5月27日　6月3,10,17,24日
7月1,8,15,22,29日　8月5,12,19,26日

A TFC TOUR

眞善美旅運社有限公司
九龍彌敦道100號東英大廈424至428室
電話：3－673018，3－669050，3－694306－7

菲島精選豪華團

六天　$1299

乘搭國泰航空公司定期班機
住宿半島集團之馬尼拉半島酒店
保証行程十足兌現，享受最好

7月1,8,15,22,27,29日
8月3,5,10,12,17,19,24,26日
9月16,30日

曼谷、芭堤雅

豪華團 $1560

乘搭星航豪華客機，
早機去夜機返享受一流。

7月6,13,20,27日
8月3,10,17,24,31日

韓日八天

$2990

遍遊韓國，日本各大名城風光古蹟
住宿：
PLAEA HOTEL
WALKER HILL HOTEL
SHINJUKU PRINCE HOTEL
CHATEAU AKANEZAKI HOTEL

7月1,8,15,22,29日　8月5,12,19,26日

韓國四天 梨花假日

$1590

7月5,12,19,26日　8月2,9,16,23,30日
9月6,13,20,27日

美·加

美國西岸十天觀光團 $5450
美加西岸豪華觀光團 $6890
美加東西岸觀光團 $8390
美加東西岸豪華觀光團 $9490

7月7日，7月14日，7月21日
8月4日，8月18日，9月1日
9月22日，10月21日，11月18日

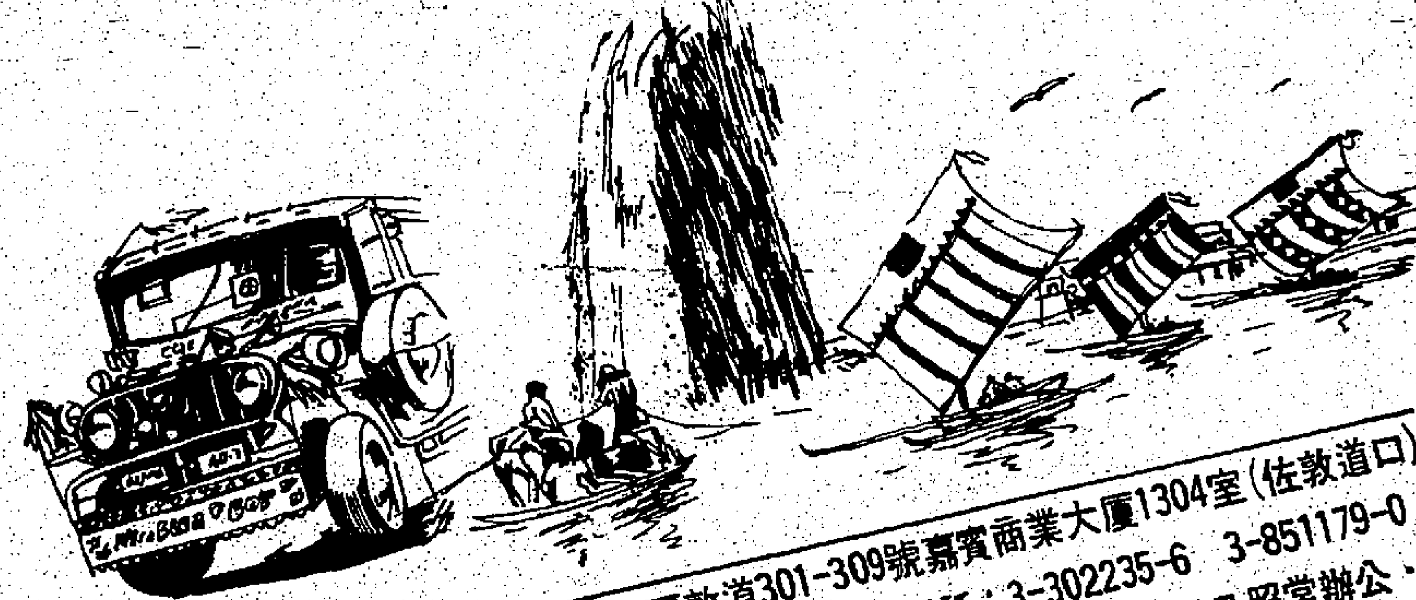
嘉賓 旅遊公司

菲島特級豪華團

暢遊：馬尼拉、文化村、碧瑤、艾蘭廸、百勝灘、火山湖、檀島樂園、海上賭場等。
特點：食住一流、精心策劃行程、絕無舟車勞頓之苦、多晚不同情調夜總會、每晚均特別爲團員安排節目。

出發日期：六月3,5,6,9,10,11,12,15,17,18,21,23,24,27,29,30日
七月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23,24,27,29,30日

七天 $1,190



九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大厦1304室（佐敦道口）
電話：3-302235-6　3-851179-0
．假日照常辦公．

★免費簽証★　亞細亞旅行社

九龍彌敦道666號
上海商業銀行大廈1302室
電話：3-969281

美加西岸豪華團

美加15天　$7600
美國九天　$4390

行程包括：夏威夷、羅省、迪士尼樂園、荷李活影城、拉斯維加斯、聖地牙哥、三藩市及溫哥華等地。

出發日期：每月均有團出發

澳紐豪華遊

全程12天　$8190

行程包括：雪梨、藍山、三姊妹石、珍羅蘭鐘乳石洞、墨爾砵及坎培拉、紐西蘭南北島名勝奧克蘭、維多摩螢火洞、魯多路亞、谷士雲山、皇后城及維加遠湖等地。

出發日期：15/7 15/8 15/9 15/10

旅遊菲島亞細亞好

菲律賓七天豪華團　$1250

遍遊馬尼拉名勝，飛機往碧瑤，四晚不同情調夜總會，住宿五星級大酒店。

出發日期：6月24,27,29,30日
7月1,3,5,6,8,9,11,12,15,17,18,21,22,23,24,27,29,30日
8月2,4,5,8,10,11,12,14,16,17,19,20,22,23,26,28,29日

台灣芝蔴貴賓團

九天$1750　七天$1550

住宿圓山、芝蔴大飯店、暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排，保證盡善盡美。逢星期日出發。

台灣海陸空遊十天$1490

出發日期：21/7 28/7 4/8 11/8 18/8（連證）

美麗寶島旅行團

美麗寶島　台灣觀光協會 TAIWAN VISITORS ASSOCIATION

山友行
九龍旺角界限街38號地下
電話：3·802761
3-801154　3-256198

佳音旅遊社
九龍尖沙咀柯士甸道106號十一樓A座
電話：3·682016
3·691082

航運旅遊貿易公司
香港德輔道中61—65號
華人銀行大廈1601室
5—257945
5—258948

高威旅行社
香港威靈頓街21—23號
騏利大廈101室
5—237394
5—228509

恒輝旅運公司
香港德輔道中31號
中國聯合銀行大廈901A室
5—228883　5—227233
5—222797

典雅旅遊貿易公司
九龍登打士街56號
栢裕商業中心1樓30室
（即家樂商場）
3—318820
3—316215

新力旅行社
九龍彌敦道555號
胡社生行1112室
電話：3·934161-3
3·969612

富達旅運公司
九龍彌敦道612-8號
好望角大廈1310室
電話：3·311716

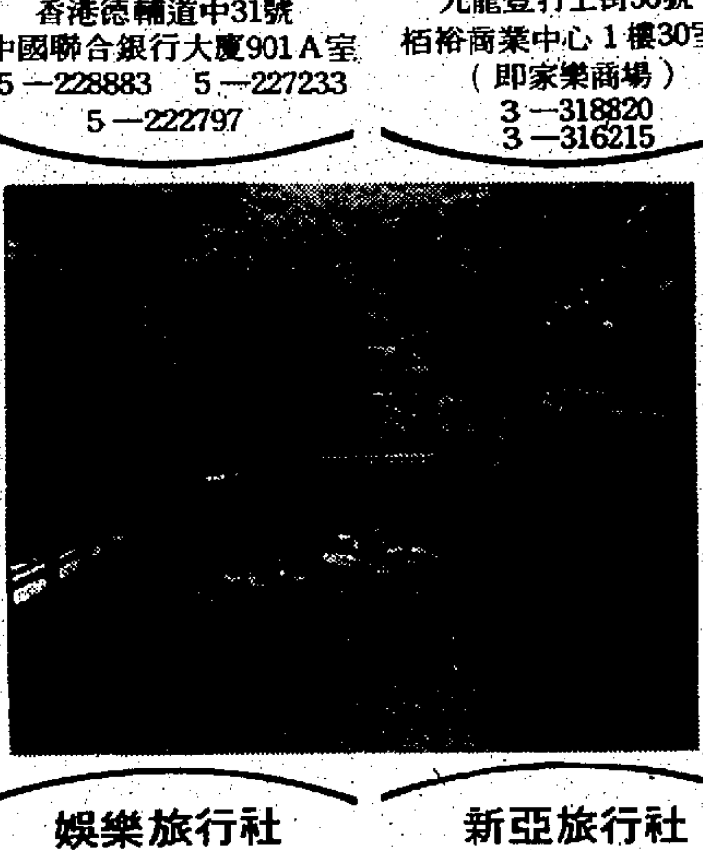
暑期特別貢獻
香港青年美麗寶島體育技能康樂營

KAL

住宿：帝國大飯店 遍遊：陽明山、忠烈祠、故宮、石門、芝蔴城－台中－彰化－日月潭等名勝，並安排參觀台灣最高學府——台灣大學。

全程八天七晚祇收：HK$1090.

附設家長團，歡迎家長陪同子女參加，共渡歡樂假期
精選行程，祇收HK$1290.00



	行程	住宿
第一天	香港－台北夜市－圓山冰宮（溜冰訓練）	帝國大飯店
第二天	台北－陽明山－忠烈祠－故宮－基隆－福隆（野火燒烤）	福隆海濱
第三天	福隆（游泳訓練）－台北青年公園（騎術訓練、跳傘訓練）。	帝國大飯店
第四天	台北－石門水庫－芝蔴城－台中日月潭（遠足露營）	日月潭露營區
第五天	日月潭－中興新村－彰化－新竹－台北	帝國大飯店
第六天	台北－總統府、台灣大學、嘉年華土風舞晚會	帝國大飯店
第七天	台北市內自由活動。	帝國大飯店
第八天	台北－香港	

本團特色：發揮團隊合作精神，培養青年自立心理。
學習體育技能常識，增進社會動態見聞。
康樂項目：1.福隆海濱海上弄潮　4.野外燒烤營火露營
2.圓山冰宮溜雪溜冰　5.青年公園高空跳傘
3.千頃綠波策馬馳騁　6.嘉年華土風舞晚會

Thai

美麗寶島超級豪華團（逢星期五、六出發）

九天HK$1790.　七天HK$1590.　四天HK$1090.

詳情請查詢下列各大特約旅行社（排名不分先後）

裕安旅遊
九龍彌敦道555號
胡社生行1304室
電話：3·955010
3·956873

亞細亞旅行社
九龍彌敦道666號
上海商業銀行大廈1302室
電話：3·940251-2
3·969281-2

世紀旅遊中心
香港域多利皇后街
鴻基大廈1103室
電話：5·266082
5·239449

安泰旅遊貿易公司
香港銅鑼灣怡和街
莊士發展大廈1402室
電話：5·779540
5·779482

娛樂旅行社
香港灣仔駱克道369號
國家大廈508室
電話：5·737688
5·728688

新亞旅行社
香港軒尼詩道211號
金軒商業大厦4B
電話：5·733740
5·735168

必達旅運企業有限公司
九龍彌敦道373號
恒成大廈1202室
電話：3·300277（4線）

嘉賓旅遊公司
九龍彌敦道301-309號
嘉賓商業大厦1304室
電話：3·302235-6
3·851179-0

訪尋

吳湘珍（外甥女・寄女）請到上海...8號 吳淺見吉珍 吳珍娟

尋張焯霖 緊來港欲見你見報請速與黃興先生聯系或電話K272175或K756755

敖先生 孫志文 今有要事，請即電3-656654 劉家驥

遺失

遺失啓事 本人材料於六月三日遺失...

遺失圖章 茲遺失友聯銀行北角分行定期存款單NO. FD70349-73之存底印鑑・除向該銀行掛失外並聲明作廢。施烏事

遺失聲明 遺失海外信託銀行城支行活期存摺NO. 1624除報失外特此登報聲明作廢

遺失股票 敬啓者：本公司下列股票遺失，申請補發，特此聲明

美迪臣證券有限公司

股票編號	持有人姓名	股票數量
18109	ALICE CHAN LAI-HING	2000

招生

YMCA 國語會話 導師劉秋生 七月七日開課 中區安樂園大廈11字H 222322或223356

YMCA 遊艇班 七月八日開課 ... H222322

在七張三頁 尚有分類刊

特平機票

英美加包機・泰證特快 $100（專人協辦美國・澳洲簽證）

HKG-LAX/SFO $1300

康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑧443055⑧441531

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票

皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268

美國	1180	英國	1360	溫哥華	1320	台北	545
紐約	1400	巴黎	1730	多倫多	1500	東京	1060
荷蘭	1730	南美	2100	椰加達	1810	星馬	1390
澳洲	1500	巴西	3500	馬尼拉	400	曼谷	920

◁台證130・泰證250・菲證250▷

美加・東亞各地學生機票

羅省	1600	三藩市	1700
紐約	1700	芝加哥	1700
曼谷	612	多倫多	1775
台北	420	新加坡	995

金航：彌敦道六〇七號新興大廈512室 ⑧858846 ⑧857745

旅遊

中學美術暑期進修班

以短期速成法輔導在學青少年利用暑期學會基礎之美術知能掌握素描速寫構圖透視水彩畫法等技巧增強藝術修養發掘潛在天才七月四日起至八月25日止逢星期二五分日夜兩班上課全期學費100元名額有限報名從速・西太平洋職業訓練中心主辦・

九龍：尖沙咀金巴利新街7—11號式樓 ⑧—676144

九龍：星光行一式二七A室 ⑤—696477 ⑧—684403

藝晶鋼琴學院 電子琴手風琴鋼琴結他 小提琴樂理保送皇家音樂學院各級考試太子道239A三樓3-011719

怡達旅行社

中環德輔道中185李寶椿大廈405室 電話⑤432945⑤432919⑤432945

綠印者可辦各國簽證各地平機票

泰國證 CI泰國簽證 九天辦妥220 可代辦延期居留30天

各類移民。入港證居港或延期。中華民國護照 $180 英法荷比星馬印日本快證。菲律賓快證連雙程機票1050

美加澳洲紐西蘭快證24小時辦妥

英國護照 非港出世居港有五年者歸化入籍可領英國護照本社經驗指導全部手續

特快入台證 $100

世運旅行社 中環國際大廈320室 電話5-456566

英國護照 在港居住五年包括綠印身份證者有出世紙均可歸化入籍領英國護照

美加澳洲 旅遊探親簽證準24小時辦妥

中華民國護照$180綠印均可申請

星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證

特快台證135 九天辦妥

金門 K942821 K946441

台灣 阿里山、芝麻城、溪頭 九天$1490 七天$1350 五天$1180 逢星期六日出發

菲島 菲航六天豪華團 $1190 六月.11.15.17.21.24.27.30 七月1.3.6)9.12.15.18.21.24.27.29

泰國 五天 $1490 七天 $1680 逢星期五.日出發

台泰快證 廉價機票 韓台百貨

旺角彌敦道684號 邵氏大廈610室

旅遊介紹專欄廣告

七寸位（限排兩格高）每天收費卅六元 不折不扣上期收費（每日下午五時截稿）

賜洽處

方便讀者 選擇旅遊

台灣

包賺包銷 包退貨 韓日台百貨賺機票

台灣 世界各地機票簽證 ◀特快台證▶

海明威旅運公司 K958547 K958807

彌敦道655號胡社生行801室假日照常

簽日本証 日本簽證$50 台灣簽證$70 韓國簽證$10 星加坡簽證 $20 曼谷簽證 $125 馬來西亞簽證$20 各地機票特平⑧261548⑤224611 中環擺花街3A號302室娛樂戲院側

專辦澳洲簽證 熱綫電話⑧246196—7

安輝 3-665623 3-691652

Philippine Airlines 遊菲島．搭菲航

菲航假期 六天 豪華旅遊團 $1190 百勝灘 碧瑤 蠔島 逢星期六出發

泰國	日本	台湾
芭堤雅古城 六天 $1590	九州鹿兒島豪華遊 本州七天2750	九天 $1550 台證 $120

九龍彌敦道241號金峰商業大廈802B室(佐敦道口)

京華旅行社歷史久信譽好

中環萬宜大廈211室⑤220181—2 ⑤266107—8 旺角恒創興銀行14字樓四室⑧317629⑧318876 新界上水馬會道148A號1樓⑫906161⑫909765

台泰証 泰證 220 連機票1150

各地廉價機票・台證 $ 120

美加澳紐 英法比荷菲日星馬 各國簽證綠印可辦

中華民國護照・英籍護照

寶島芝蔴假期七天貴賓團	$1550
菲律賓七天豪華貴賓團	$1250
曼谷六天特級豪華團	$1590

宇宙旅遊

1. 澳洲旅遊團 $8,950
2. 倫敦 cosmos 歐遊團 8天 $3980 14天 $4824
3. 美加東西岸 10天 $5450 17天 $8390

查詢請電：H-770554

銅鑼灣會議中心1402室

請填表格索取說明書1.□2.□3.□

姓名：

地址：

華僑日報讀者旅行團

每週出發

4天台北	$1090
7天台灣	$1540
9天台灣	$1690
7天菲島	$1350
4天韓國	$1590
5天泰國	$1550
7天星馬	$2620

廉價機票服務 代理世界各地特價機票 直接發售 歡迎電話垂詢 專用電話 5-447130 詳情請詢：七海旅運公司 香港國際大厦1702室

金福 平機票及免費代辦簽證

中環皇后大道中58-62號振邦大廈802室5-250044-6

美國	990	紐約	1210	加拿大	970	菲島團	900
英國	1150	歐洲	1440	馬尼拉	400	台灣團	950
台北	550	澳洲	1450	椰加達	780	美加團	4250
日本	550	星馬	1400	南美洲	2050	歐洲團	5050

信用第一 台證機票百貨

台灣直接 保證12天辦妥 收費120 歡迎同業託辦

台北機票530 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390 合法攜帶

得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字 ⑧851245 ⑧849562 ⑧859555 可帶免稅納稅百貨用品・倘遇退貨十足還款

免費代辦各國簽證四季平機票

皇后大道中35號商業大廈906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276

美國	1000	加拿大	990	英國	1180	荷蘭	1530	台灣團	950
紐約	1230	椰加達	800	日本	580	巴西	3090	美加團	4650
澳洲	1480	星加坡	750	台灣	350	南美	2280	曼谷團	1490
歐洲	1450	馬尼拉	350	曼谷	450	巴黎	1530		

星馬團2090 菲島團 900 歐洲團5200

四季風旅行社

中華之光 美國西岸十一天 $5,190 遍遊：檀香山、羅省、環球片場、荷李活影城、廸斯尼樂園、三藩市 6月22日7月6,13,20,27日

中華之光 台灣阿里山足八天 $1,690 住圓山新館或希爾頓大飯店（逢星期日出發）台北花蓮高雄台北兩程客機 早機去・晚機返・足8天

曼谷五星 芭堤雅古城足六天 $1,550 住麗澤大酒店（逢星期五出發）早機去・晚機返・足6天

昭和行 日本本州七天豪華遊 ~~$2,750~~ 暑期特價酬賓 $2,590 住銀座第一、名鐵格蘭、山中湖大酒店 6月9,23日7月7,21,28日

銀菲假期 菲律賓碧瑤七天豪華遊 $1,235 6月份特價酬賓減收$100 住馬尼拉花園、新松、四季風、熱帶皇宮大酒店 6月15,21,27日 7月3,9,15,21,27日

森林女神號 菲島七天海陸空遨遊 $1,490 6月15,29日7月12,27日（海上遨遊三夜四日）6月6,10,11,21,23,24日 7月5,6,8,18,22,23日（海上遨遊二夜三日）

單馬錫 馬星七天豪華遊 $2,490 檳城至星加坡乘豪華客機 住美輪、雲頂、阿波羅大酒店 6月14,28日7月12,26日 8月9,23日

四海包機 四季風旅行社 香港德輔道中國際大廈2204室 *旅遊部電話：5-432277* 票務部電話：5-457181・5-451094

百樂旅運社有限公司

德輔道中121號周大福商業大廈9字

5-444007 5-444009 5-444008 5-444000

曼谷 芭堤雅(古城)貴賓團 六天$1490 七天$1550 來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，兩晚芭堤雅假日大酒店及新麗澤大酒店 節目豐富，五次夜總會。 6月24,25 7月1,2,8,9,15,16,22,23,29,30 8月5,6,12,13,19,20,26,27

菲律賓 碧瑤(蠔島)貴賓團 全程七天$1190 雙程飛機來回碧瑤，節目去蕉存膏，住宿五星級馬尼拉花園，夏宮假日大酒店 多晚精采夜總會。 6月21,23,24,27,29,30 7月1,2,5,6,8,11,12,14,15,17,18,20,22,23,24,26,29,30 8月1,4,5,7,10,11,12,13,16,17,19,22,23

菲律賓 森林女神海空遨遊 七天(A)$1190 (B)$1490 6月23,24,27 7月5,6,8,9,10,11,12,18,22,23,24,27 8月2,5,10,16,17,19,23,29,

台灣 環島特級貴賓團 貴賓團 七天$1480 九天$1680 酬賓團 七天$1280 九天$1480 行程賞心悅目，住宿首冠全台之希爾頓及圓山（新館）等大酒店。 6月24 7月1,8,15,22,29 8月5,12,19,26

日本韓國 全本州富士遊 七天$2650 遍遊全本州名勝，美加度等多晚表演，新幹線子彈車，一流大酒店。逢星期六出發 漢城華克山 四天$1590 節目豐富，多姿多采，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。逢星期三、六

捷順旅遊公司

JTC

九龍彌敦道363-373號恒成大廈904室

電話：3-909285 3-309286 3-305121 3-305151

銀菲旅程 Silver Filipina 早機去 夜機返

七天 $1190 CI免帶美金

乘搭豪華707波音客機 遍遊菲島名勝美景大高地、火山湖、艾蘭廸、文化村、百勝灘、蠔島、海上賭場、飛機碧瑤、多晚精彩夜總會及各種不同口味之豐盛中國菜，住宿豪華大酒店，同時我們經驗豐富之領隊隨時殷勤為閣下服務，務使閣下有賓至如歸之感。

出發日期：六月10,17,24,30日 七月1,8,15,17,22,23,29日 八月4,5,10,12,22,26,28日

暑假特價團 寶島旅程 $1,190 七天暢遊 持証者參加特廉 行程不能盡述 行程表電索即寄

佛國旅程 五天 $1550 六天 $1650

乘搭星航噴射客機暢遊曼谷水上市場—皇宮—鱷魚潭—芭堤雅—珊瑚島—古城—玫瑰花園及金佛寺等。並觀看精彩泰國舞、鬥雞、泰國拳及大象表演等。多晚夜總會為加樂斯、昭拍耶、新du星等高級夜總會，除豐盛中菜外並享用精美海鮮餐及泰國餐。

出發日期：每星期二次

百威旅運有限公司舉辦 香港希爾頓之夜

七月一日（星期六）至七月二日（星期日）

集合時間地點：3點30分 香港皇后碼頭

住宿香港希爾頓大酒店　太平山頂鍾峯酒樓早茗　漫遊青松仙觀道家廟堂

夕陽下暢泳於酒店泳池　獅子亭畔眺望港海景色　船灣淡水湖賞偉大建設

花園露天茶座共聚閒談　冷氣旅遊專車暢遊新界　瀏覽香港中文大學校園

鷹巢夜總會進西式晚宴　飛馳屯門新建高速公路　范克廉樓進中式下午茶

賞凱聲歌藝團精彩表演　清涼法苑享用鼎湖上素　設幸運抽獎送精美禮品

— 限收40名 名額有限 報名從速 —

香港德輔道中127-131號有餘大廈705室 5-433774 433778

全程 $222

希爾頓之夜 $175-

週日新界遊 $50-

聯合贊助：香港希爾頓酒店、美國雲絲頓香煙、牛奶公司、香港和記洋行、仙地飲品、愛媚美化粧品、千葉時裝公司、陶瓷中心有限公司、新大陸洋行、富華金行、凱聲歌藝團

Fantastic Filipina 笑哈哈 菲島豪華團

七天暢遊 菲律賓

森林女神號海空遊$1190

乘搭設備極豪華之森林女神號遊船，遍遊菲律賓著名島嶼隆巴龍島、西哥貴島，欣賞各島嶼的獨特風景，名勝古蹟，更可享受特別安排的海鮮席，狂歡舞會及表演。

6月6,10,11,15,21,23,24,29日

碧瑤七天$1190

飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭廸渡假勝地，遊覽最新渡假地蠔島樂園，參觀精彩鬥雞，住宿五星酒店，如馬尼拉花園，夏宮假日，新松園等。四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。

6月3,9,15,21,27日 7月2,8,14,20,26日 8月1,7,13,19,25,31日

七天曼谷芭堤雅古城豪華團$1590

乘豪華專車遍遊佛寺，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，觀看緊張刺激的空手捉鱷魚表演，水上市場，兩晚芭堤雅。假日大酒店，多次夜總會，享受乳豬席。逢星期六，依時出發。

聯耀旅運公司 電話：5-266681-4(4線) 香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大厦1603A室

新界辦事處 電話：12-788313, 12-788328 元朗青山道(大馬路)143-151號金事來商場8號室

聯達旅運公司 電話：3-661142, 3-662027 九龍尖沙咀漢口道14號模漢大厦804室